

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Slovenčina

Slovenščina

EDF 6023 WE

DISHWASHER
INSTRUCTION MANUAL

GESCHIRRSPÜLER
BEDIENUNGSANLEITUNG

MYČKA NÁDOBÍ
NÁVOD K OBSLUZE

NŌUDEPESUMASIN
KASUTUSJUHEHD

PERILICA POSUĐA
UPUTE ZA UPORABU

TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA
ROKASGRĀMATA

INDAPLOVĒ
INSTRUKCIJŪ VADOVAS

MOSOGATÓGÉP
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ZMYWARKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

UMÝVAČKA RIADU
NÁVOD NA OBSLUHU

POMIVALNI STROJ
NAVODILA

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Pirms uvešanas ierīci uz tirgus, ir jānodrošina, ka lietotājam ir pieejama instrukcija. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne sädme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpārliecinās ierīcē. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használata vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. These factors must therefore be provided by the user(s) using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

Follow the instructions in this manual. Before using for the first time, read the entire written instructions carefully and keep them for future reference.

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. This appliance is intended for use by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a proper and safe manner. Children must not play with this appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without the supervision of a responsible person.
2. Do not place unsuitable and heavy objects in the basket. Do not overfill the basket. The manufacturer is not liable for any damage to the internal parts of the appliance caused by improper use of the appliance.
3. Do not open the appliance door during the washing cycle. If you still open the door during the wash cycle, the safety device will stop the appliance from operating.
4. To prevent an accident, do not leave the door open.
5. Put knives and other sharp objects in the cutlery basket with the blade down.

6. A damaged power cord may only be replaced by the manufacturer, its service technician, or another similarly qualified person.
7. If the EnergySave function is active, the appliance door will open at the end of the program. Do not apply pressure to the closed door to avoid damaging the door mechanism. To ensure efficient drying, the door must be opened after 30 minutes (models with automatic door opening system).
Warning: When the acoustic signal sounds to open the door automatically, you must not stand directly in front of the door.
8. Keep packaging material out of the reach of children.
9. Do not allow children to play with the appliance or start it.
10. Keep cleaning supplies away from children.
11. Children must be kept away from the appliance when the door is opened after the washing cycle, as detergent residues may be present in the appliance.
12. Make sure that the used appliance does not pose a threat to your children. There are known cases where children have been trapped in an old used appliance. To prevent this situation, break the door lock of the old appliance and cut off the power cord.
13. Repair of the appliance by a person other than an authorized service employee will void the warranty.
14. Before repairing the appliance, make sure that the appliance is disconnected from the power supply. Switch off the fuse or disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug of the power cord out of the socket. When disconnecting the appliance from power, pull on the plug, not on the cable. Check if you closed the water supply.

Other recommendations concerning safety and use

After the delivery of the appliance

- If you see any damage to the appliance packaging, please contact your vendor or customer service.

Points to pay attention to during installation

- Select a suitable and firm surface to install the appliance.
- Install and connect the appliance according to the instructions.
- Only an authorized service center may install and repair the appliance.
- Use only original spare parts.
- Prior to installation, make sure that the appliance is disconnected from the power supply.

- Check that the electrical system in the household is connected in accordance with the applicable regulations and that the socket is properly grounded.
- The parameters of the electrical network to which the appliance is connected must correspond to the data on the rating plate of the appliance.
- Make sure that the appliance is not placed on the power cord.
- Never use an extension cord or splitter. The plug must remain easily accessible after installation.
- Start the appliance without dishes after installation.

In everyday use

- This appliance is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial use of the dishwasher will void the warranty.
- Do not sit on the open door or place any objects on it.
- Use only detergents and rinse aids suitable for dishwashers. Our company is not liable for damages caused by the use of unsuitable detergents and rinse aids.
- The water from the dishwasher is no longer potable, so do not drink it.
- Due to the risk of explosion, do not add any chemicals, such as solvents, to the dishwasher.
- Before washing, make sure that plastic objects are heat-resistant.

Recommendations during operation

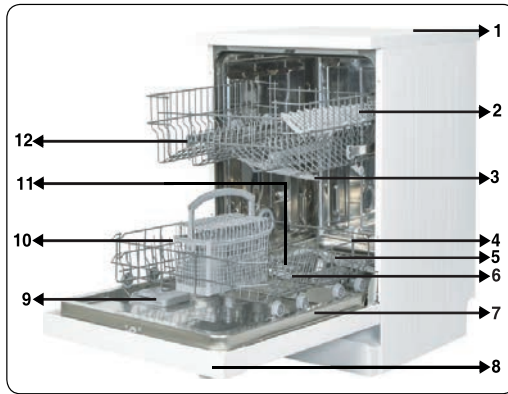
- To save energy and water, remove coarse dirt from the dishes before putting them in the dishwasher. Do not start the dishwasher until it is completely full.
- Use the pre-wash program only when absolutely necessary.
- Put dishes such as bowls, glasses and pots upside down in the dishwasher.
- We recommend that you put the dishes in the dishwasher according to the instructions below and not overload the baskets.

Objects that are not dishwasher safe:

- Dishes soiled with ash, candle residue, paints, chemicals or foil dishes.
- Forks, spoons and knives with ivory or wooden handles, glued objects, objects that can dissolve, objects contaminated with acidic or basic chemicals.
- Non-heat resistant plastic objects which are made of copper or aluminium.
- Aluminium objects can stain other metal utensils, silver objects can lose their lustre.
- Glass and porcelain tableware decorated with ornamental patterns, since they can be washed off. Crystal glassware may become "cloudy" during the process. Knives that are not heat resistant, lead glassware, cutting boards, articles made of synthetic fibre.
- Absorbing objects, e.g. sponges or scrubbers.

Warning: We recommend using only dishes suitable for a dishwasher. This information is provided by the kitchenware manufacturer on the packaging or directly on the product.

APPLIANCE DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Top plate | 7. Rating plate |
| 2. Upper basket with compartments | 8. Control panel |
| 3. Upper spray arm | 9. Detergent and rinse aid dispenser |
| 4. Bottom basket | 10. Cutlery basket |
| 5. Lower spray arm | 11. Water softener |
| 6. Filters | 12. The running rail of the upper basket |

APPLIANCE INSTALLATION

Placing the appliance

The place where the appliance will be located must be easily accessible. It must be possible to easily put in and remove the dishes from the dishwasher after installation. Place the appliance in a room with a room temperature higher than 0° C.

Place the appliance close to the water inlet and outlet. Please note that it will not be possible to change its location after connecting the appliance to the water supply / drain. Do not hold the appliance by the door or panel.

There must be enough space around the appliance to allow the appliance to be handled comfortably during cleaning.

Check that the water supply and drain hoses are not caught on something during the installation of the appliance. Also make sure that the appliance does not stand on the power cord. Adjust the levelling feet of the appliance so that it is balanced and level. Proper placement and balancing of the appliance ensures trouble-free door opening and closing. If the appliance door does not close properly, check that the appliance is on a level surface. If necessary, adjust the balance using the adjustable feet.

Water connection

The water distribution system must be suitable for the installation of the dishwasher. We also recommend that you install a filter at the water inlet to prevent damage to the appliance due to contamination by dirt (sand, clay, rust, etc.) that may be in the plumbing or domestic water mains. This will prevent the dishes from yellowing and dirt from accumulating in the appliance.

Water supply hose

Do not use a water supply hose from an old appliance. Always use the new hose supplied in the packaging. If the water pipes are new or have not been used for a long time, first allow sufficient water to drain until completely clear water flows out. Connect the water supply hose directly to the tap. The water supply pressure must be a minimum of 0.03 MPA and a maximum of 1 MPA. If the water pressure is higher than 1 MPA, a safety valve must be installed.

After connecting, the tap must be fully opened and checked for water leaks. For safety reasons, switch off the water supply whenever you are not using the dishwasher (after completing a program).

The supply hose is intended for cold water. Maximum temperature must not exceed 25 °C.

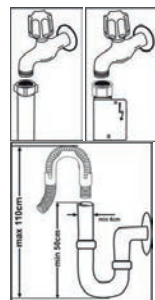
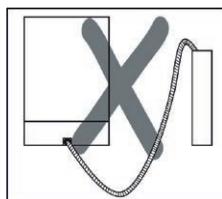
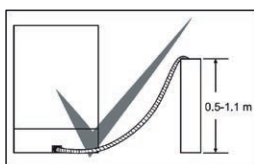
Note: Aquastop is used in some models. Dangerous stress can occur if the Aquastop is used. Do not cut the drain opening. Do not allow this device to bend.



Water drain hose

The water drain hose can be connected directly to the water drain or to the siphon. This connection must be 50 - 110 cm above floor level.

Warning: Keep in mind that the hose must not be longer than 4 meters even with an extension. A longer drain hose would prevent proper functioning of the dishwasher. In this case, our company is not responsible for the poor quality of the washing result.



Electrical wiring

The grounded plug of your appliance must be connected to a grounded socket of suitable voltage. If there is no grounding, have it done by a qualified electrician. If the appliance is connected to an ungrounded socket, our company is not responsible for any problems that may occur. The plug of this appliance may contain a 13 A fuse depending on the local regulations in force in each country.

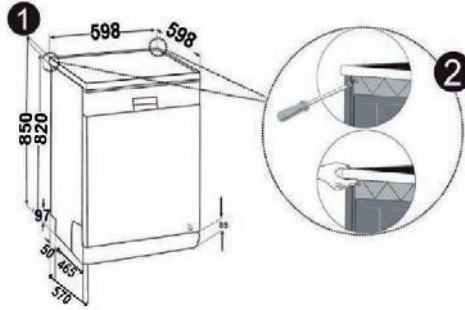
Your appliance is set to 220 - 240 V. Always disconnect the appliance from the power supply during handling. Always use only the plug supplied with your appliance.

Starting at low voltage will degrade the quality of the washing. The power cord must be replaced by an authorized service center or technician. Failure to follow these instructions may result in injury or damage to the appliance. For safety reasons, always unplug the appliance after completing the washing program.

To reduce the risk of electric shock, do not unplug with wet hands. When disconnecting the appliance from power, pull on the plug, not on the cable.

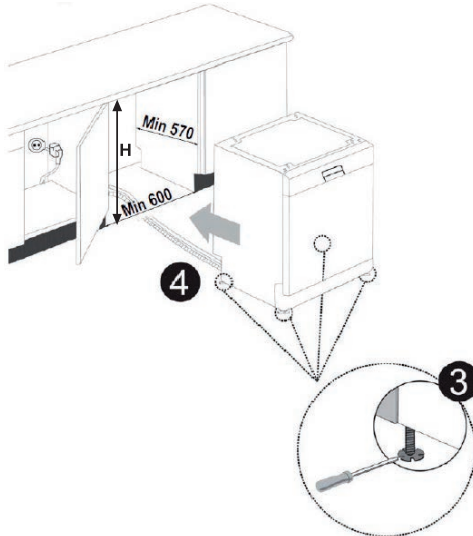
Appliance installation

If you wish to install the appliance in a kitchen counter, make sure that you have enough space and make sure that you have the appropriate distribution systems **1**. If you find that the space in the kitchen counter is suitable for installing the appliance, remove the top plate of the dishwasher as shown in figure **2**.



Warning: The worktop under which the dishwasher will be placed must be firm and level to prevent lack of balance and instability of the appliance. To remove the top plate of the dishwasher, remove the screws that hold the plate and are located at the back of the appliance;

Adjust the feet of the appliance according to the slope of the floor **3**. Insert the appliance into the line and do not allow the hoses to be crushed or bent **4**.



Warning: After removing the top plate of the dishwasher, the appliance should be placed in the space of dimensions shown above.

BEFORE USING THE APPLIANCE

Preparing the dishwasher for the first use

- Make sure that the water and electricity distribution lines correspond to the values indicated in the installation instructions for the appliance.
- Remove all packaging from the inside of the appliance.
- Adjust the water softening level.
- Fill the rinse aid dispenser.

Using salt

To achieve a good result, the dishwasher needs soft, less limey water. Otherwise, scale will remain on the dishes and inside the dishwasher. This will negatively affect the washing, drying and rinsing performance of your dishwasher. As water flows through the softening system, hardness-causing ions are removed and the water reaches the softness needed to achieve the best washing result. Depending on the degree of hardness of the supplied water, these ions, which harden quickly, accumulate rapidly inside the softening system. The water softening system needs to be replaced to ensure the same performance during the next wash. Dishwasher salt is used for this.

Only special salt designed to soften water can be used in the dishwasher. Do not use any salts with small grains or powdered salts that would easily dissolve. Using another type of salt can damage the appliance.

Fill the salt

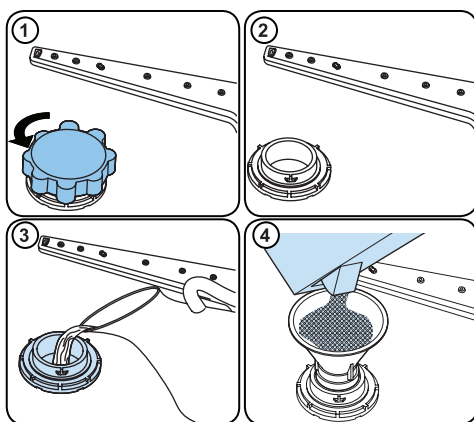
Open the lid of the salt dispenser by turning it counter-clockwise. (1) (2) When using for the first time, fill the salt dispenser with 1 kg salt and water (3) until it almost overflows. If possible, use the funnel (4) (not included in the package) to facilitate filling. Replace and close the lid. Add salt to the dishwasher until the hopper is full (approximately 1 kg) after every 20-30 cycles. Lack of salt is indicated by a light on the control panel.

Only fill the salt dispenser with water the first time you use it.

Use salt intended for use in dishwashers.

When you start the dishwasher, the salt dispenser is filled with water, so put salt in the dishwasher before you start washing.

If the salt has overflowed and you have not started the dishwasher immediately, run a short washing program to protect the dishwasher from corrosion.



Water hardness test strip

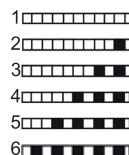
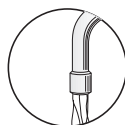
Let the water tap run (1 min)

Immerse the strip in water for 1 second

Shake the strip

Wait (1 min.)

Set the water hardness level.



NOTE: The default level is 3. If the water is from a well or has a hardness level above 90 dF, we recommend using a filtration and cleaning device.

Water hardness table

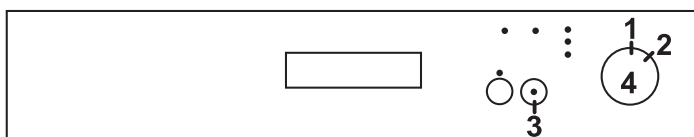
Water hardness level	German marking of water hardness level dh	French marking of water hardness level dF	British marking of water hardness level dE	Water hardness level
1	0–5	0–9	0–6	The Wash light is on.
2	6–11	10–20	7–14	The End light is on.
3	12–17	21–30	15–21	Start/Pause button is lit.
4	18–22	31–40	22–28	The Wash light is on. The End light is on.
5	23–31	41–55	29–39	The Wash light is on. Start/Pause button is lit.
6	32–50	56–90	40–63	The End light is on. Start/Pause button is lit.

Water softening system

The dishwasher is equipped with a water softening system that reduces the hardness of the inlet water. To find out the hardness level of tap water, contact your water company or use a test strip (if available).

The procedure to set the water hardness

Based on the water hardness test, set the softener according to the hardness of the tap water as follows.



- Set the program selector/switch (4) in the position 1.
- Press and hold the Start/Pause button (3).
- Turn the program selector / switch (4) to position 2 by turning it one step clockwise.
- Keep the Start/Pause button (3) pressed until all indicators start flashing. After that the hardness indicator appears, which shows a predefined state (see chart on previous page).
- Now you can repeatedly press the Start/Pause button (3) to change the settings according to the water hardness setting table.
- Once you set your desired hardness, switch off the appliance by turning the program selector /off switch (4) to position 1. The last selected water hardness setting will be saved.

Warning: If you are moving, after moving, set the water hardness again according to the water quality in the new home. This is necessary for optimal dish washing.

Using detergent

Only use detergents intended for use in domestic dishwashers. Store detergents in a cool, dry place out of the reach of children.

For best results, add a suitable cleaner to the selected program. The amount of detergent required depends on the cycle, the amount of dishes and the level of soiling.

Do not add more detergent to the detergent dispenser than necessary; otherwise, whitish streaks or bluish layers will appear on the glass and dishes, which can scratch the glass. Continuous use of too much detergent can damage the appliance.

Using a small amount of detergent may result in poorly washed dishes. Or whitish streaks may appear on the dishes.

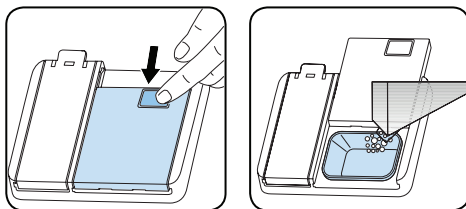
Read the detergent manufacturer's instructions for more information.

Filling the detergent dispenser

Push the latch to open the compartment and fill it with detergent. Fill the entire drawer for heavily soiled dishes. In the case of less soiled dishes, use about 1/3 less powder.

Do not overfill the detergent drawer. Closing the dispenser lid could damage it.

Close the lid by pushing on it until it clicks into place. Fill the drawer just before the start of each program.



Using combination tablets of the "3 in 1" type.

General recommendations

These products are detergents with integrated rinse aid and softener (salt). In the case of 2 in 1 tablets, you have to watch which ingredients these tablets contain (whether detergent + rinse aid or detergent + salt). In general, combination preparations are sufficiently effective only under certain conditions because they contain a predetermined amount of detergent and rinse aid / salt.

What is necessary to consider:

1. You should make sure prior to using these products that the hardness of your water allows the use of the tablets (see the recommendation of the manufacturer on the product package).
2. These products should be used exactly according to the manufacturer's instructions.
3. If these combination products are in tablet form, never place them freely into the dishwasher or the cutlery basket. Put them always in the detergent dispenser.
4. If you encounter problems the first time you use a 3 in 1 product, please contact the tablet manufacturer's customer support line.

Notes:

- For better results when using combined detergents, fill the dishwasher with salt and rinse aid and set the water hardness and rinse aid dosage to the lowest values.
- The solubility of detergent tablets from different manufacturers may vary depending on temperature and time, so we do not recommend using these detergents in short programs. Powder detergents are preferable for shorter programs.

Using rinse aid

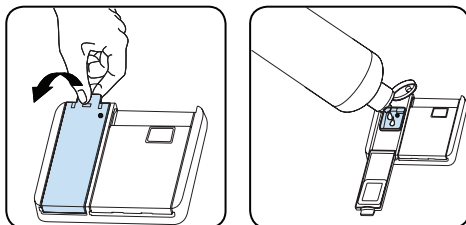
The rinse aid helps to dry the dishes without smudges and stains. In order for the dishes to be clean and the glass clear, it is necessary to use rinse aid. The rinse aid is added automatically during the hot rinsing phase. If the rinse aid dosage setting is too low, stains will remain on the dishes and will not be dried or clean. If the rinse aid dosage setting is too high, bluish layers will appear on the glass and dishes.

Filling and setting the rinse aid

To refill the rinse aid, open the lid of the rinse aid dispenser. Top up the rinse aid to MAX and then close the lid. Do not add too much rinse aid and wipe off any remaining spilled rinse aid. Insufficient rinse aid is indicated by a light on the control panel.

If you want to change the rinse aid dosage, follow the steps below before switching on the appliance:

- Turn the knob to the "off" position.
- Press and hold the "Start/Pause" button.
- Turn the knob counter-clockwise one step.
- Hold down the "Start / Pause" button until the LEDs flash twice.
- The device displays the current settings.
- Set the level by pressing the "Start / Pause" button.
- Turn the knob to the "off" position to save the setting. The factory setting is "4".



If the dishes are not dried properly or are dirty, raise the level. If blue spots appear on the dishes, lower the level.

Level	Rinse aid	Indicators
1	The rinse aid does not flow into the dishwasher	Wash indicator is on.
2	1 dose is released	End indicator is on.
3	2 doses are released	Dry indicator is on.
4	3 doses are released	End indicator is on.
5	4 doses are released	Wash and End indicator is on.

FILLING THE DISHWASHER

For best dish washing results, follow the instructions below.

Filling the dishwasher to the capacity specified by the manufacturer helps to save water and energy.

Manual pre-washing of the dishes increases water and energy consumption and is not recommended. You can place mugs, glasses, cutlery, small plates and bowls in the upper basket. Do not place tall glasses next to each other, they will not stand steady and could be damaged. Lean tall glasses and cups on the edges of the basket or shelf, not on each other

Put all dishes, such as mugs, glasses and pots, in the dishwasher with the opening facing downwards to prevent water from accumulating in them.

If the dishwasher is equipped with a cutlery basket, we recommend using it for the best washing results. Place all large containers (pots, pans, lids, bowls, etc.) and all very dirty dishes in the lower basket.

Do not stack dishes and cutlery on top of each other.

WARNING: Make sure that nothing prevents the rotation of the nozzle arms. Make sure that the detergent dispenser is not blocked after filling the dishwasher

Before placing the dishes in the dishwasher, remove any coarse food residue from it. Start the dishwasher when it is full.

Do not put too many dishes in the dishwasher and always place the dishes in the correct baskets.

WARNING: To prevent possible injuries, place knives with long handles and sharp edges with the blade down.

Put the dishes in the dishwasher correctly. There are two separate baskets in the dishwasher in which you can put dishes. The lower basket is designed for round and deep dishes. The upper basket is designed for thin and narrow dishes. We recommend using a cutlery basket for best results. To prevent possible injuries, place knives with long handles and sharp edges with the blade down.

WARNING: Put the dishes in the dishwasher so that they do not prevent the upper and lower spray arms from rotating.

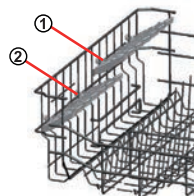
Upper basket

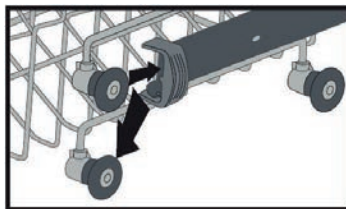
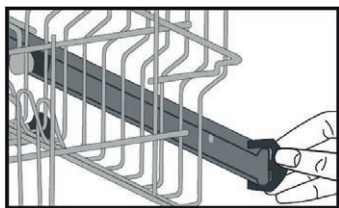
Dish rack

Thanks to the adjustable height, you can place dishes of various sizes on these racks. You can use the racks at 2 different heights.

Adjusting the height of the upper basket

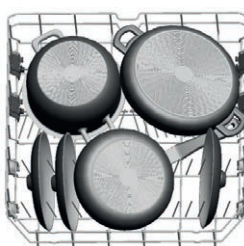
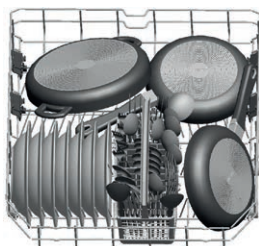
The upper basket is located at the top part of the appliance. When you place it in the lower position, you can insert large plates into it. Open the attachment parts on the rail. Turn them sideways and remove the basket. Reposition the wheels; put the basket back on the rails and close the attachment parts. This places the upper basket in the lower position.



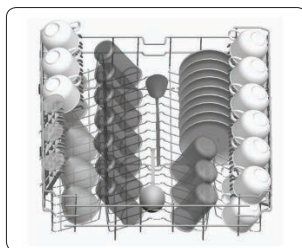


Alternative basket filling

Bottom basket



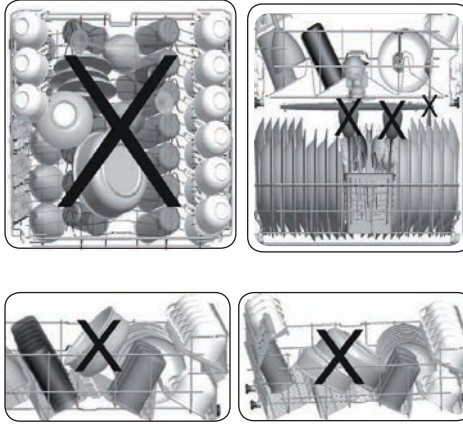
Upper basket



Incorrect filling of the dishwasher

Incorrect filling of the dishwasher can reduce the washing and drying performance. For best results, please follow the manufacturer's instructions.

Examples of incorrect filling of the basket:



PROGRAMS TABLE

	P1	P2	P3
Name of the program:	Eco	Super 50'	Intensive 65 °C
Type of soiling	Standard program for normally soiled daily used dishes with reduced energy and water consumption.	Faster program for normally soiled dishes used daily.	For heavily soiled dishes.
Degree of soiling	Medium	Medium	Heavy
Amount of detergent A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Program length (h:min)	3:25	0:50	1:57
Power consumption (kWh/cycle):	0.923	1.100	1.700
Water consumption (l/ cycle)	12.0	12.0	17.2

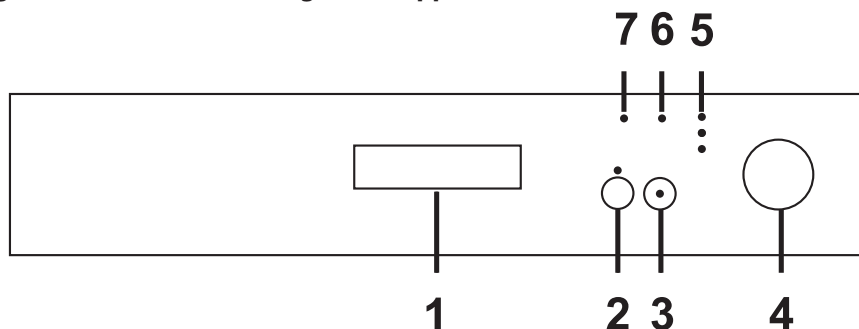
- The duration of the program may vary depending on the amount of dishes, the water temperature, the ambient temperature and the additional functions selected.
- The values given for programs other than the environmental program are for information only.
- If your model has a turbidity sensor, it has an auto program instead of an intensive program.
- The Eco (environmental) program is suitable for cleaning normally soiled dishes. It is the most efficient combined energy and water program for this use and is used to assess compliance with EU ecodesign legislation.
- Washing dishes in a home dishwasher usually consumes less energy and water during the use phase than washing dishes manually, when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- Use powder detergent only for short programs.

- Short programs do not include drying.
- To speed up drying, we recommend leaving the door slightly ajar after the cycle.
- You can access the product database for model information by loading the QR code on the energy label.

NOTE: According to regulations 1016/2010 and 1059/2010, the energy consumption values in the Eco program may differ. This table is in accordance with regulations 2019/2022 and 2019/2017.

SWITCHING ON THE APPLIANCE AND SELECTING A PROGRAM

Program selection and turning on the appliance



1. Door handle

Use the door handle to open / close the door of your appliance.

2. Delayed start and Half load button

Thanks to the delayed start function, you can delay the start time of the program by 3-6-9 hours. After pressing the Delayed start button, the 3 h indicator light comes on. The 6-9 hours lights come on with each press. You can cancel the delayed start by pressing the button after 9 hr. lights up. Activate the function by pressing the Start/Pause button. The countdown starts at this moment. If you would like to change the setting once the delayed start function is already activated, you can set a new time by pressing the Start/ Pause button twice. To activate the function, press the Start/Pause button again. When the set time has elapsed, the light goes out and the program you selected starts. If you press the Start / Pause button when the 9-hour light comes on, the light will go out. If you press the Start / Pause button while the delay light is off, the selected program will start without delay. If the user switches the program selection button to the off position after activating the delay and the program has started, the activated delay function will be cancelled. If you press and hold button 2 for 3 seconds, the half load function is activated and the half-fill light comes on. Cancel the half load function by pressing and holding the button for 2 -3 seconds. The half load indicator goes off. Thanks to the half load function, you can shorten the duration of selected programs and reduce energy and water consumption.

NOTE: If you have used one of the functions (for example delay or half load) and then disconnected the power supply and subsequently reconnected the appliance, this function will not be active in the next washing program. To use this feature in the program you newly selected, you must set it up again.

3. Start/Pause button

When you press the Start/Pause button, the program selected with the program selection button starts and the Wash light comes on. The Start/Pause light goes off when the program starts. If you want to stop the program, press the Start/Pause button. In this case, the light on the Start / Pause button starts flashing. You can activate the program again by pressing the Start/Pause button once again.

4. Rotary knob for program selection

Turn the selector to select the desired program. Turn the selector to position "0" to switch off the appliance.

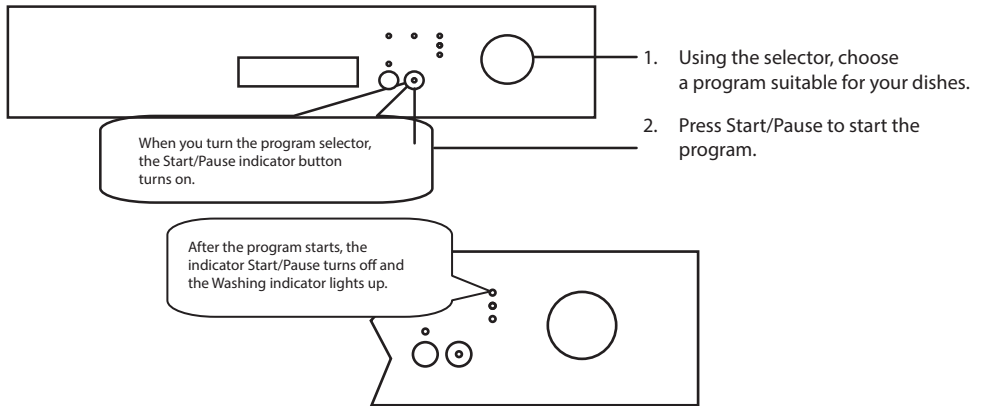
5. Setting program or delayed start monitoring indicators

You can monitor the progress of the program via the lights on the control panel.

- Wash
 - Drying
 - End
6. **Indicator light - Lack of salt**
If the low salt light is on, add salt, see chapter "Using salt".
7. **Indicator light - Insufficient rinse aid**
If the lack of rinse aid light is on, refill the rinse aid, see chapter "Using the rinse aid".

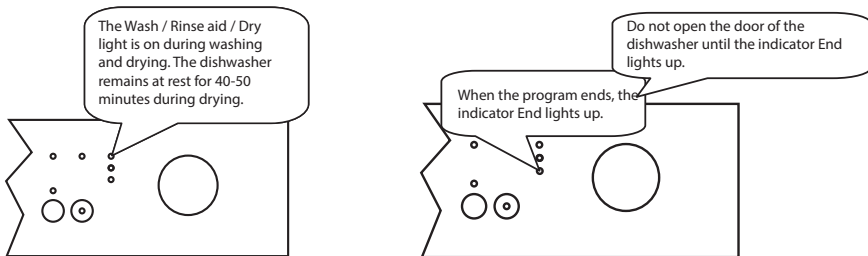
STARTING THE DISHWASHER AND SELECTING THE WASHING PROGRAM

Turning on the dishwasher



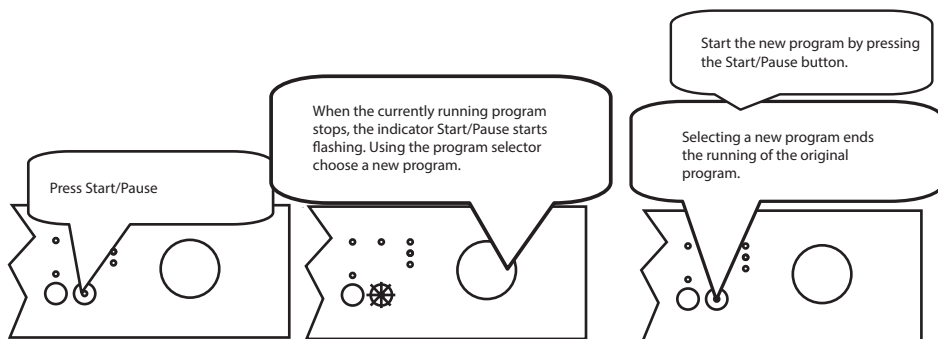
Following the program

You can follow the running of the program using the indicators on the control panel.



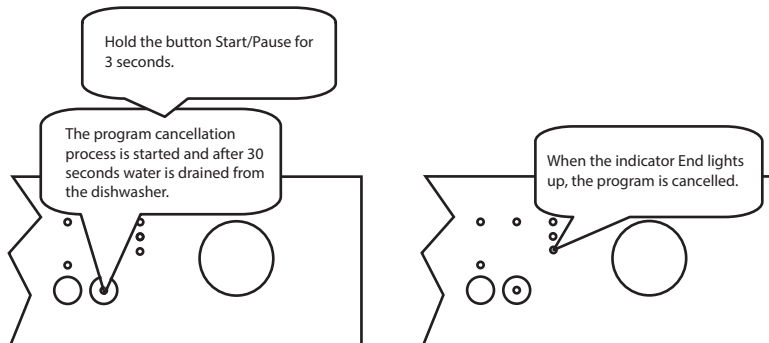
Changing program

If you want to change the program during the wash cycle, proceed as follows:

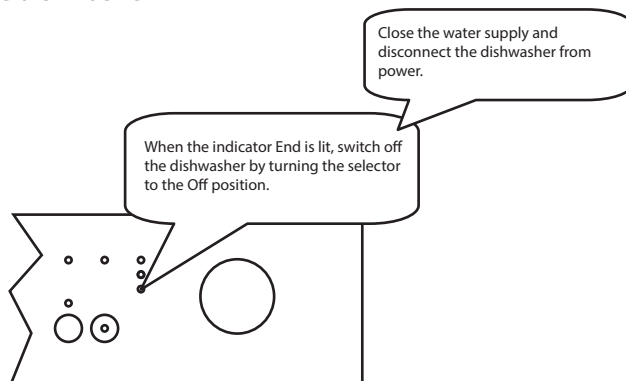


Cancelling program

If you want to cancel the program currently running, proceed as follows:



Turning off the dishwasher



NOTES

- After completion of the wash program you can slightly open the door of the dishwasher to speed up the drying process.
- Open the door carefully, the steam coming from the open door is hot!

- If you open the dishwasher door or the power supply is interrupted during the washing program, the dishwasher will continue the program after closing the door or restoring power.
- It is dangerous to open the door during operation, there is a risk of scalding by the hot water.
- If the door is opened or the power supply is interrupted during the drying phase, the program will end. The dishwasher is ready for a new program selection.

Removal of the dishes from the dishwasher

- Before removing the dishes from the dishwasher, wait a few minutes before handling the dishes while they are still hot and there is a greater risk of breakage. Also, the dishes dry better.
- Empty first the lower basket then the upper one. Thus you will avoid water dripping from the upper into the bottom basket.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance before cleaning and maintenance.

Cleaning the dishwasher is important to maintain the life of the appliance. Make sure that the water softening setting (if available) is made correctly and that the correct amount of detergent is used to prevent lime scale build-up. When the salt light comes on, add salt to the dispenser.

Oil and lime scale may build up in the dishwasher over time. If that happens:

- Fill the detergent dispenser, but do not put any dishes in the dishwasher. Select a high temperature dishwashing program and start it. If this does not clean your dishwasher sufficiently, use a dishwasher cleaner.
- To prolong the life of your dishwasher, clean it regularly every month.
- Wipe the door seal regularly with a damp cloth to remove any accumulated debris or foreign objects.

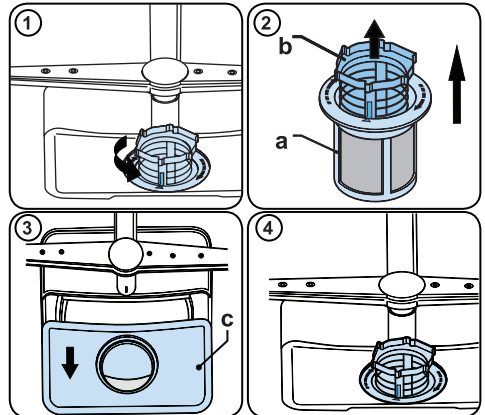
Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food residue or foreign objects remain in the fine and coarse filters, remove the filters and clean them thoroughly under running water.

- a) Micro filter
- b) Coarse filter
- c) Metal filter

To remove and clean the filter combination, turn it counter-clockwise and lift it up ① to remove it. Remove the coarse filter from the micro filter ②. Then pull up and remove the metal filter ③. Thoroughly rinse the filter under running water. Reinstall the filters. Replace the filter assembly by turning it clockwise ④.

- Never use dishwasher without the filters.
- Incorrect installation of the filter will reduce the washing efficiency.
- Clean filters are necessary for proper operation of the appliance.



Spray arms

Make sure that the nozzle openings are not blocked and that no food residue or foreign objects remain on the arms. If any of the nozzles became clogged, remove the arm and clean it under running water. To remove the upper spray arm, loosen the nut that holds it in place by turning it clockwise and pulling it down. Make sure that the nut is tight when reinstalling the upper arm.

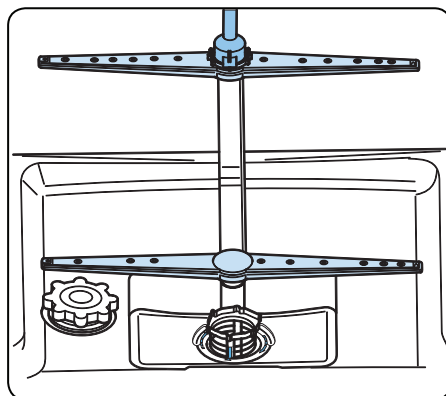
Drain pump

Large food residues or foreign objects that have not been caught by the filters can clog the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.

Warning - risk of cuts!








When cleaning the drain pump, be careful not to cut yourself on pieces of broken glass or pointed objects. In this case;

1. First, disconnect the appliance from power.
2. Remove the baskets.
3. Remove the filters.
4. Remove water. Use a sponge if necessary.
5. Check the area and remove all foreign objects.
6. Install filters.
7. Insert baskets back.



AUTOMATIC ERROR MESSAGES AND THEIR SOLUTIONS

ERROR CODE			Error description	Probable cause/Solution
Wash	Exit	Start/ Suspension		
		☀	Insufficient water supply.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the water supply is fully open. • Close the water supply, disconnect the supply hose from the tap, and clean the filter at the hose connection. • If the error persists, restart the dishwasher, contact service.
	☀		Water supply error	<ul style="list-style-type: none"> • Close the taps. • Contact service
	☀	☀	Waste water does not drain from the dishwasher.	<ul style="list-style-type: none"> • Clogged water supply hose. • Your appliance's filters might be clogged. • Switch off the appliance and activate the command to cancel the program. • If the error persists, contact the service center.

			The intended water temperature was not reached, defective heating element and sensor.	<ul style="list-style-type: none"> Contact service
			Active alarm – water overflowing	<ul style="list-style-type: none"> Turn off the appliance and close the taps. Contact service
			Defective electronic card	<ul style="list-style-type: none"> Contact service

Installation and repairs must always be performed by an authorized service representative to avoid possible risks. The manufacturer is not liable for damage that may occur during procedures performed by unauthorized persons. Only a technician may perform repairs. If you need to replace a part, be sure to use only genuine spare parts.

Improper repairs or the use of non-original spare parts can cause considerable damage and expose the user to considerable risk.

Contact information for customer service can be found in the enclosed warranty.

One of the program lights is on and the Start / Pause light turns off and on

The appliance door is open, close it.

The program does not start

- Make sure the plug is plugged in.
- Check the fuses.
- Check that the tap on the water supply is open.
- Make sure you close the appliance's door.
- Check if you have switched off the appliance by pressing the On/ Off button.
- Check that the filter on the water supply and the filters in the appliance are not clogged.

The "Wash" and "End" lights are flashing

- Active alarm – water overflowing
- Switch off the water supply and contact an authorized service center.

The lights do not go out after the program is completed

The On/Off button is still on.

Detergent residues remain in the detergent dispenser

The detergent was added to wet detergent dispenser.

Water remains in the appliance at the end of the program

- The drain hose is clogged.
- Filters are clogged.
- The program is not yet completed.

The appliance stops during washing

- Power failure.
- Water supply failure.
- The program could be in a standby mode.

There is noise during washing and the appliance shakes

- The dishes are put in incorrectly.
- The spray arms collide with the dishes.

Leftover food remains on the dishes

- The dishes are put incorrectly into the dishwasher, the water did not reach these specific places.
- The basket is overfilled.
- The dishes are tilted.
- The amount of detergent was small.
- An incorrect program was chosen, rather weak.
- The dishes are tilted.
- The spray arms nozzles are clogged with food remains.
- Filters are clogged.

There are white stains on the dishes

- The amount of detergent was insufficient.
- The rinse aid dosage setting was set to a very low level.
- Despite the high degree of water hardness the special salt in the softener was not used.
- The water softener is set to an insufficient level.
- The lid of the salt dispenser is not closed properly.

The dishes are not dry

- You selected a program without drying.
- The rinse aid dispenser is set to an insufficient level.
- The dishes were removed too fast.

There are rust stains on the dishes.

- Low quality of the stainless steel dishes.
- High salt content in the water.
- The lid of the salt dispenser is not closed properly.
- When filling the salt dispenser, the dishes and the interior of the dishwasher became contaminated.
- Improper grounding.

If the problem persists after performing the recommended measures, or other defects occur, contact an authorized service center.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	EDF 6023 WE
Number of dish sets	12
Height (cm)	85
Width (cm)	60
Depth incl. connection (cm)	60
Power input	220–240 Vac / 50 Hz
Rated voltage/frequency	1900 W
Water pressure (hydrodynamic pressure)	0.03, MPA (0.3 bar) – 1, MPA (10 bar)
Voltage	10 A

DISPOSAL

Remove properly all the packaging material from the dishwasher.

All packaging material can be recycled.

Plastic parts are marked with standard international abbreviations:

- PE polyethylene, e.g. shrink wrap
- PS styrofoam, e.g. padding material
- POM polyoxymethylene, e.g. plastic clips
- PP polypropylene
- ABS acrylonitrile-butadiene-styrene, e.g. a control panel

CAUTION

- Packaging material may be dangerous for children!
- Please, hand over the unused packaging material to the collection center. Disable the appliance by removing the door and by cutting the power cord.
- Cardboard packaging is made from recycled paper and therefore should be separately collected for further recycling.
- Proper disposal of the device will help to protect the environment and human health, which could be jeopardized in case of improper handling of the product.
- For more information about recycling this product, contact your local authorities or collection center.

DISPOSAL: Do not place the product into unsorted municipal household garbage. Individual parts have to be separated according to the materials and stored separately for further processing.

Recycling

- Some parts of the appliance and packaging contain recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- The cardboard parts of the packaging are made of recycled paper. Dispose of the cardboard at an old paper collection point for further recycling.
- Such materials cannot be disposed of with normal household waste. Dispose of them at the nearest waste collection point for recycling.
- For more information on disposal methods and collection points, please contact your local authority.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety. This product meets the requirements for heavy metals in electrical equipment.

Note:

The appliance meets European standards and regulations in their current version:

- LVD – EU Directive 2014/35/EU
- EMC – EU Directive 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

The above values were measured under specific conditions, in accordance with the relevant standards. Results may vary significantly depending on the amount and degree of soiling of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

This instruction manual is written according to the standards and regulations of the European Union.

The operating manual is available at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Deutsch

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Befolgen sie die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise. Lesen Sie vor der Erstanwendung die schriftliche Bedienungsanleitung eingehend durch und bewahren für den künftigen Gebrauch auf.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder über eine richtige und zuverlässige Anwendung des Geräts bekannt gemacht wurden und die mit der Anwendung verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht einer verantwortlichen Person vornehmen.
2. Geben Sie in den Korb keine unangebrachten oder schweren Gegenstände. Überfüllen Sie nicht den Korb. Der Hersteller haftet nicht für die Beschädigung der inneren Geräteteile, die auf eine falsche Anwendung des Geräts zurückzuführen sind.

3. Öffnen Sie nicht die Gerätetür im Laufe des Waschzyklus. Sollten Sie die Tür während des Waschzyklus öffnen, wird das Gerät durch die Sicherheitsvorrichtung gestoppt.
4. Schließen Sie die Tür, damit es zu keinen Unfällen kommt.
5. Geben Sie Messer und scharfe Gegenstände in den Besteckkorb mit der Schneide nach unten.
6. Ein beschädigtes Stromkabel dürfen nur der Hersteller, ein Wartungstechniker oder eine vergleichbar qualifizierte Person austauschen.
7. Bei aktiver Funktion EnergySave, wird die Tür nach Programmende geöffnet. Üben Sie keinen Druck auf die geschlossene Tür aus, damit der Türmechanismus nicht beschädigt wird. Für eine wirkungsvolle Trocknung sollte die Tür nach 30 Minuten geöffnet werden (bei Modellen mit einem automatischen Öffnen der Tür).

Warnung: Stehen Sie nicht in unmittelbarer Nähe der Tür, nachdem das akustische Signal für das automatische Öffnen der Tür ertönt.

8. Das Verpackungsmaterial sollte außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
9. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder es einschalten.
10. Waschmittel sollten außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
11. Kinder dürfen sich nicht in der Nähe des Verbrauchers aufhalten, wenn die Tür nach Ablauf des Waschprogrammes geöffnet wird, da sich im Geräteinneren Waschmittelreste befinden können.
12. Vergewissern Sie sich, dass ein ausgedienter Verbraucher keine Gefahr für Ihre Kinder darstellt. Es sind Fälle bekannt, in denen Kinder in einem ausgedienten Verbraucher stecken geblieben sind. Brechen Sie das Schloss des ausgedienten Verbrauchers und schneiden das Stromkabel ab, um solche Situationen zu vermeiden.
13. Eingriffe, die nicht durch Angestellte einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen werden, führen zum Verlust des Garantieanspruchs.
14. Ehe Sie eine Reparatur des Verbrauchers vornehmen, sollten Sie sich vergewissern, dass der Verbraucher vom Stromnetz getrennt

ist. Schalten Sie die Sicherung aus oder trennen den Verbraucher vom Stromnetz, indem Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Stromkabel herausziehen. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Wasserzuleitungen gesperrt haben.

Sonstige Tipps bezüglich der Sicherheit und Anwendung

Nach der Zustellung des Verbrauchers

- Falls Sie irgendeine Beschädigung an der Verpackung feststellen, kontaktieren Sie den Verkäufer oder die Kundendienststelle.

Punkte, die während der Installation berücksichtigt werden müssen

- Wählen Sie für die Installation eine geeignete und feste Oberfläche aus.
- Führen Sie die Installation und das Anschließen des Verbrauchers gemäß den Anweisungen durch.
- Installationen und Reparaturen sind ausschließlich durch eine autorisierte Kundendienststelle vorzunehmen.
- Benutzen Sie ausschließlich originale Ersatzteile.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass der Verbraucher vom Stromnetz getrennt ist,
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromleitungsnetz in Ihrem Haushalt im Einklang mit den gültigen Vorschriften angeschlossen und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
- Die Parameter des Stromleitungsnetzes, an das der Verbraucher angeschlossen ist, müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Verbrauchers übereinstimmen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Verbraucher nicht auf dem Stromkabel steht.
- Benutzen Sie weder Verlängerungskabel noch Abzweigdose. Die Steckdose sollte nach der Installation weiterhin gut erreichbar sein.
- Beim ersten Einschalten sollte der Verbraucher ohne Geschirr eingeschaltet werden.

Für den alltäglichen Gebrauch

- Dieser Verbraucher ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt; benutzen Sie diesen für keinen anderen Zweck. Eine kommerzielle Anwendung könnte zum Erlöschen jeglicher Garantiesprüche führen.
- Die offene Tür dient nicht zum Sitzen oder Ablegen von Gegenständen.
- Benutzen Sie ausschließlich Waschmittel und Klarspüler, die für Geschirrspüler geeignet sind. Unsere Gesellschaft trägt keinerlei Verantwortung für Schäden, die auf die Anwendung von ungeeigneten Waschmittel und Klarspüler zurückzuführen ist.
- Das Wasser aus dem Geschirrspüler ist nicht trinkbar, daher sollten Sie es nicht trinken.
- Aufgrund von Explosionsgefahr sollten in den Geschirrspüler keine chemischen Stoffe wie Lösungsmittel gegeben werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass alle Kunststoffgegenstände hitzebeständig sind.

Ratschläge für den Betrieb

- Damit Sie Stromkosten und Wasserverbrauch reduzieren können, entfernen Sie vom Geschirr sämtlichen groben Schmutz, ehe Sie es in den Geschirrspüler geben. Schalten Sie nur einen voll beladenen Geschirrspüler ein.
- Benutzen Sie das Programm mit Vorwäsche nur im nötigsten Fall.
- Geschirr wie Schüsseln, Gläser und Töpfe sollten mit der Öffnung nach unten in den Geschirrspüler gelegt werden.
- Geben Sie das Geschirr in den Geschirrspüler gemäß den unten angeführten Anweisungen. Überlasten Sie die Körbe nicht.

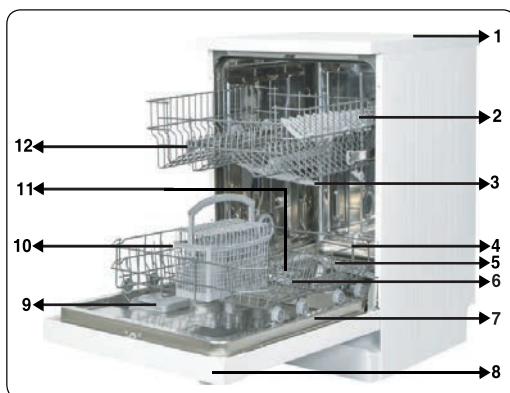
Gegenstände, die nicht im Geschirrspüler gewaschen werden sollten:

- Geschirr verschmutzt mit Asche, Kerzenrückständen, Farben, chemischen Stoffen oder Alugeschirr.

- Gabeln, Löffel und Messer mit Elfenbein- oder Holzgriff, geklebte Gegenstände, Gegenstände, die sich auflösen könnten, Gegenstände verschmutzt mit sauren oder basischen chemischen Stoffen.
- Kunststoffgegenstände, die nicht hitzebeständig sind, Gegenstände aus Kupfer oder Aluminium.
- Alugegenstände führen zur Fleckenbildung auf dem übrigen Metallgeschirr, Silberbesteck könnte glanzlos erscheinen.
- Geschirr aus Glas und Porzellan mit ornamentalem Dekor, da dieses abgewaschen werden könnte. Kristallglas könnte nach zahlreichen Spülmaschinengängen trüb aussehen. Messer, die nicht hitzbeständig sind, Geschirr aus Bleiglas, Hackbretter, Gegenstände aus Kunstfasern.
- Absorbierende Gegenstände wie Geschirrschwämme oder Topfkratzer.

Warnung: Wir empfehlen ausschließlich Geschirr zu benutzen, dass für Geschirrspüler geeignet ist. Diese Information führt der Hersteller auf der Verpackung oder direkt auf dem Produkt auf.

GERÄTEBESCHREIBUNG



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Obere Platte | 7. Geräteschild |
| 2. Oberkorb mit Klappreihen | 8. Bedienfeld |
| 3. Oberer Sprüharm | 9. Waschmittel- und Klarspülerdosierer |
| 4. Unterkorb | 10. Besteckkorb |
| 5. Unterer Sprüharm | 11. Wasserenthärter |
| 6. Filter | 12. Laufschiene für oberen Korb |

INSTALLATION DES VERBRAUCHERS

Platzierung des Geräts

Der Verbraucher sollte an einer gut erreichbaren Stelle platziert werden. Installieren Sie den Geschirrspüler so, damit das Geschirr mühelos hineingelegt und herausgenommen werden kann. Platzieren Sie den Verbraucher in einen Raum mit einer Temperatur über 0 °C.

Platzieren Sie den Verbraucher in die Nähe der Wasserzufuhr und des Wasserabflusses. Beachten Sie, dass der Verbraucher nach dem Anschließen an die Wasserzufuhr/den Wasserabfluss nicht mehr umgestellt werden kann. Greifen Sie den Verbraucher nicht an der Tür oder am Bedienfeld.

Rund um den Verbraucher muss ausreichend Platz gewährleistet werden, damit mit dem Verbraucher während der Reinigung mühelos manipuliert werden kann.

Vergewissern Sie sich, dass die Zulauf- und Ablaufschläuche während der Installation nirgends eingefangen wurden. Darüber hinaus sollten Sie sich vergewissern, dass der Verbraucher nicht am Stromkabel steht. Stellen Sie die Ausgleichsfüße so ein, damit der Verbraucher ausgeglichen ist. Das richtige Anbringen und Ausgleichen des Verbrauchers sorgt für ein problemloses Öffnen und Schließen der Tür. Sollte die Tür des Verbrauchers

nicht gut anliegen, vergewissern Sie sich, dass der Verbraucher auf einer geraden Oberfläche steht. Falls nötig, gleichen Sie den Verbraucher mit Hilfe der verstellbaren FüÙe aus.

Anschließen von Wasser

Die Wasserleitungen müssen für die Installation des Geschirrspülers vorgesehen sein. Weiter empfehlen wir, am Wassereingang einen Filter zu installieren, um eine Beschädigung des Verbrauchers infolge einer Kontamination durch Schmutz (Sand, Lehm, Rost usw.) zu vermeiden, der sich in der Wasserleitung oder der hauseigenen Wasserleitung befindet. Auf diese Weise beugen Sie der Gelbfärbung von Geschirr und dem Ansammeln von Schmutz im Verbraucher vor.

Zuleitungsschlauch

Benutzen Sie keine alten Zuleitungsschläuche. Benutzen Sie stets einen neuen Zuleitungsschlauch, der Teil der Verpackung ist. Falls die Wasserleitungsrohre neu sind oder lange nicht benutzt wurden, lassen Sie zunächst etwas Wasser abfließen und warten Sie, bis nur klares Wasser ausfließt. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch direkt an den Wasserhahn an. Der Wasserdruck muss mindestens 0,03 MPA und maximal 1 MPA betragen. Falls der Druck größer als 1 MPA ist, ist ein Sicherungsventil zu installieren.

Nach dem Anschließen muss der Wasserhahn ganz geöffnet werden. Überprüfen Sie, dass aus dem Wasserhahn kein Wasser entkommt. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie die Wasserzufuhr schließen, sobald Sie den Geschirrspüler nicht benutzen (nach Programmende).

Der Zuleitungsschlauch ist für kaltes Wasser bestimmt. Die maximale Temperatur darf nicht 25 °C überschreiten.

Bemerkung: Einige Modelle wurden mit einem Aquastop-Gerät ausgestattet.

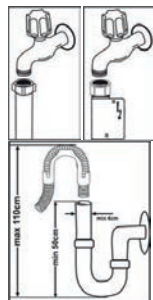
Falls das Aquastop-Gerät benutzt wird, kann es zu einer gefährlichen Spannung kommen. Schneiden Sie niemals die Auslauföffnung aus. Erlauben Sie nicht, damit dieses Gerät gebogen wird.

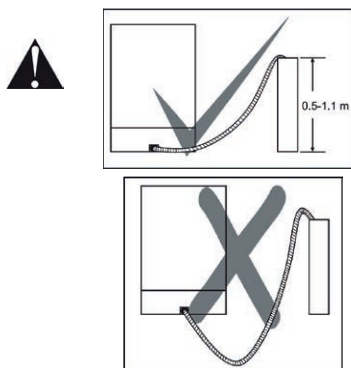


Ablaufschlauch

Der Ablaufschlauch kann direkt an den Wasserabfluss oder an den Siphon angeschlossen werden. Dieser Anschluss muss 50 - 110 cm über dem Fußbodenniveau liegen.

Warnung: Denken Sie daran, dass der Schlauch, obgleich verlängert, nicht länger als 4 Meter sein darf. Ein längerer Ablaufschlauch könnte die Funktionsfähigkeit des Geschirrspülers beeinträchtigen. In diesem Fall trägt unsere Gesellschaft keinerlei Verantwortung für ein schlechtes Waschergebnis.





Elektroanschluss

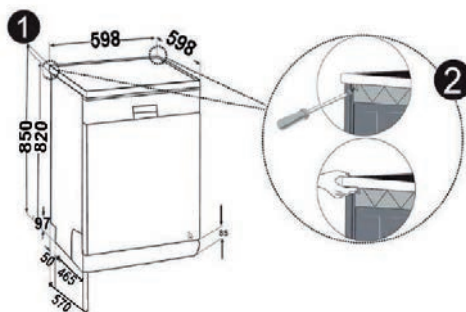
Ein geerdeter Stecker Ihres Verbrauchers muss an eine geerdete Steckdose mit der passenden Spannung angeschlossen werden. Falls keine Erdung vorhanden ist, lassen Sie diese durch einen qualifizierten Elektromonteur durchführen. Falls der Verbraucher an eine nicht geerdete Steckdose angeschlossen wird, trägt unsere Gesellschaft keinerlei Verantwortung für die daraus entstandenen Probleme. Der Stecker dieses Verbrauchers kann mit einer Sicherung 13 A ausgestattet sein, was von den lokalen Vorschriften in jedem Land abhängig ist.

Ihr Gerät arbeitet innerhalb eines Spannungsbereichs von 220 bis 240 V. Falls Sie mit dem Verbraucher manipulieren, trennen Sie diesen vom Stromnetz. Benutzen Sie stets einen Stecker, der mit dem Verbraucher mitgeliefert wurde.

Wir der Verbraucher bei zu niedriger Spannung betrieben, führt dies zu schlechteren Waschergebnissen. Das Auswechseln des Stromkabels muss durch einen autorisierten Kundendienst oder einen autorisierten Techniker vorgenommen werden. Die Nichteinhaltung dieser Hinweise kann zu einem Unfall oder Beschädigung des Verbrauchers führen. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Verbraucher nach jedem Waschprogramm vom Stromnetz trennen. Trennen Sie den Verbraucher nicht vom Stromnetz, falls Sie nasse Hände haben, da es zu einem Stromunfall kommen könnte. Falls Sie den Verbraucher vom Stromnetz trennen, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.

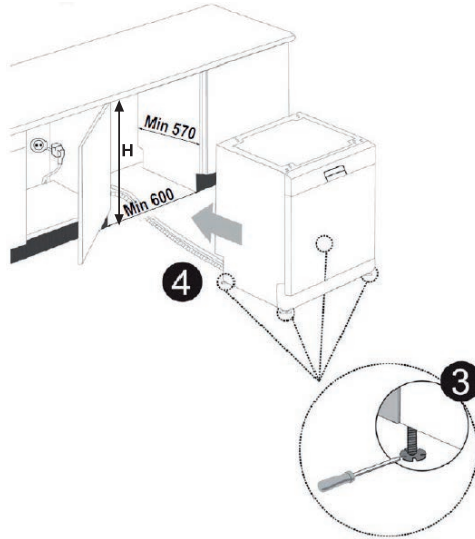
Montage des Verbrauchers

Falls Sie den Geschirrspüler in die Küche einbauen möchten, sollten Sie sich vergewissern, dass Sie genügend Platz sowie geeignete Leitungen haben ①. Sollten Sie zu dem Schluss kommen, dass der Verbraucher in die Küche eingebaut werden kann, nehmen Sie die obere Platte ab, so wie im Bild ② dargestellt.



Warnung: Die Arbeitsplatte, unter die der Geschirrspüler installiert wird, muss fest und gerade sein, damit der Verbraucher nicht unausgeglichen oder instabil ist. Damit die obere Platte des Geschirrspülers abgenommen werden kann, entfernen Sie die Schrauben im hinteren Teil des Verbrauchers, mit denen die Platte befestigt ist; drücken Sie danach die vordere Platte 1 cm nach hinten und heben dieses ab.

Stellen Sie die Füße des Verbrauchers gemäß Fußbodenneigung ein **3**. Schieben Sie das Gerät in die Küche ein und geben Acht, damit die Schläuche nicht gequetscht oder gebogen werden **4**.



Warnung: Nehmen Sie die obere Platte des Geschirrspülers ab und platzieren diese in einen Raum, der den Ausmaßen im Bild oben entspricht.

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Vorbereitung des Geschirrspülers vor der Erstverwendung

- Vergewissern Sie sich, dass die Wasser- und Stromleitungen mit den Angaben in den Installationshinweisen des Verbrauchers übereinstimmen.
- Entfernen Sie alle Verpackungen im Inneren des Verbrauchers.
- Stellen Sie die gewünschte Wasserenthärtung ein.
- Geben Sie Salz in den Dosierer.

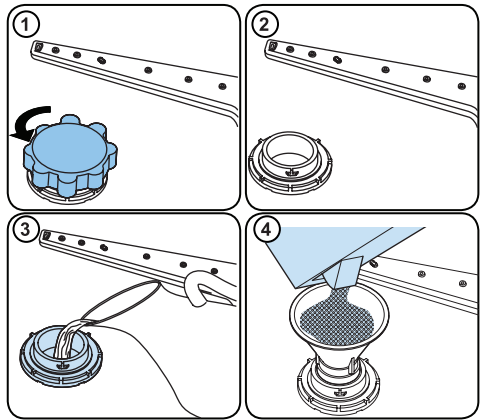
Verwendung von Salz

Damit Sie gute Ergebnisse erzielen, benötigt der Geschirrspüler weiches, weniger kalkiges Wasser, Anderenfalls bleiben auf dem Geschirr und innerhalb der Waschmaschine Wassersteinreste. Das hat einen negativen Einfluss auf das Waschen, Trocknen und Polieren Ihres Geschirrspülers. Beim Durchfließen durch das Enthärtungssystem werden aus dem Wasser Ionen entfernt, die für die Wasserhärte zuständig sind. Danach erreicht das Wasser eine Weichheit, die für die besten Waschergebnisse sorgt. In Abhängigkeit von der Wasserhärte des Zuleitungswasser, häufen sich diese Ionen, die schnell hart werden, binnen kurzer Zeit im Enthärtungssystem an. Das Enthärtungssystem muss ausgewechselt werden, damit dieselbe Leistungsfähigkeit auch beim nächsten Waschen erreicht wird. Hierfür wird Spülmaschinensalz benutzt.

Geben Sie in den Geschirrspüler nur spezielles Salz, das zur Wasserenthärtung bestimmt ist. Benutzen Sie kein Salz mit kleinen Körnern oder Pulversalz, das sich schnell auflösen könnte. Andere Salztypen können den Verbraucher beschädigen.

Salz hinzufügen

Öffnen Sie den Dosierdeckel, indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. (1) (2) Befüllen Sie den Dosierer beim ersten Füllen mit 1 kg Salz und Wasser (3), bis dieser fast überläuft. Falls möglich, benutzen Sie den Trichter (4) (nicht Bestandteil der Verpackung), um sich das Füllen zu erleichtern. Setzen Sie den Deckel auf und drehen zu. Füllen Sie nach 20 - 30 Waschzyklen Salz nach, bis der Dosierer voll ist (etwa 1 kg). Salzmenge wird durch die Anzeige am Bedienfeld signalisiert.



Befüllen Sie Wasser in den Salzdosierer nur beim ersten Füllen.

Benutzen Sie Salz, das für Geschirrspüler geeignet ist. Beim Starten des Geschirrspülers wird der Salzdosierer mit Wasser befüllt. Aus diesem Grund sollte das Salz vor dem Waschvorgang hinzugegeben werden. Falls das Salz übergelaufen und die Waschmaschine noch nicht eingeschaltet ist, aktivieren Sie einen Kurzprogramm, um den Geschirrspüler vor Korrosion zu schützen.

Wasserhärte-Teststreifen

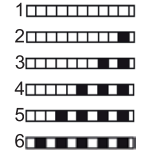
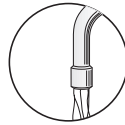
Lassen Sie das Wasser für etwa 1 Minute abfließen

Tauchen Sie den Streifen für 1 Sekunde ins Wasser

Schütteln Sie den Streifen.

Warten Sie etwa 1 Minute lang.

Stellen Sie die gewünschte Wasserhärte ein.



BEMERKUNG: Das Ausgangsniveau liegt bei 3. Bei Brunnenwasser oder Wasser mit einer Härte über 90 dF empfehlen wir eine Filter- und Reinigungsvorrichtung zu benutzen.

Wasserhärte-Tabelle

Wasserhärte-Niveau	Deutsche Kennzeichnung für Wasserhärte-Niveaus dh	Französische Kennzeichnung für Wasserhärte-Niveaus dF	Britische Kennzeichnung für Wasserhärte-Niveaus dE	Wasserhärte-Niveau
1	0-5	0-9	0-6	Anzeige für Waschen leuchtet.
2	6-11	10-20	7-14	Anzeige für Ende leuchtet.
3	12-17	21-30	15-21	Taste Start/Pause leuchtet.
4	18-22	31-40	22-28	Anzeige für Waschen leuchtet. Anzeige für Ende leuchtet.

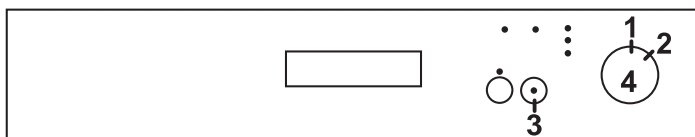
5	23-31	41-55	29-39	Anzeige für Waschen leuchtet. Taste Start/Pause leuchtet.
6	32-50	56-90	40-63	Anzeige für Ende leuchtet. Taste Start/Pause leuchtet.

Wasserenthärtungssystem

Der Geschirrspüler ist mit einem Wasserenthärtungssystem ausgestattet, das die Wasserhärte des Eingangswassers reduziert. Falls Sie die Wasserhärte Ihres Wasser feststellen möchten, wenden Sie sich an den Wasserwirtschaftsverband oder benutzen einen Wasserhärte-Teststreifen (falls vorhanden).

Einstellung der Wasserhärte

Stellen Sie den Wasserenthärter gemäß Härtegrad des Eingangswassers und des Wasserhärte-tests folgendermaßen ein.



- Versetzen Sie den Drehknopf für Programmwahl/Ausschalttaste (4) in Position 1.
- Drücken und halten Sie die Taste Start/Pause (3).
- Versetzen Sie den Drehknopf für Programmwahl/Ausschalttaste (4) durch Drehen im Uhrzeigersinn einen Schritt weiter in Position 2.
- Halten Sie die Taste Start/Pause (3) solange gedrückt, bis alle Anzeigen blinken. Danach wird die Wasserhärte-Anzeige mit der voreingestellten Angabe angezeigt (siehe Tabelle auf der vorherigen Seite).
- Die Einstellung kann jetzt gemäß Wasserhärte-Tabelle durch mehrmaliges Drücken der Taste Start/Pause (3) geändert werden.
- Stellen Sie die gewünschte Wasserhärte ein und schalten den Geschirrspüler aus, indem Sie den Drehknopf für Programmwahl/Ausschalttaste (4) in Position 1 versetzen. Die zuletzt eingestellte Wasserhärte wird gespeichert.

Hinweis: Falls Sie umziehen, empfehlen wir die Wasserhärte am neuen Wohnort gemäß Wasserqualität erneut einzustellen. Dieser Vorgang ist erforderlich, um eine optimale Leistung des Geschirrspülers zu gewährleisten.

Geeignetes Waschmittel

Benutzen Sie ausschließlich Waschmittel, die für Geschirrspüler für den Haushalt geeignet sind. Lagern Sie Waschmittel auf einem kühlen, trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.

Damit Sie bestmögliche Ergebnisse erzielen, geben Sie zum ausgewählten Waschprogramm das passende Waschmittel hinzu. Die Menge des Waschmittels hängt vom Zyklus, Geschirrmenge und Verschmutzungsgrad ab.

Überschreiten Sie nicht die Waschmittelmenge; ansonsten könnten am Glas und Geschirr weißliche Streifen oder bläuliche Schichten zurückbleiben, die das Glas abschürfen können. Falls Sie allzu viel Waschmittel für längere Zeit benutzen, könnte das den Verbraucher beschädigen.

Allzu kleine Mengen des Waschmittels könnten dazu führen, dass das Geschirr unzureichend gewaschen ist. Eventuell könnten sich auf dem Geschirr weißliche Streifen bilden.

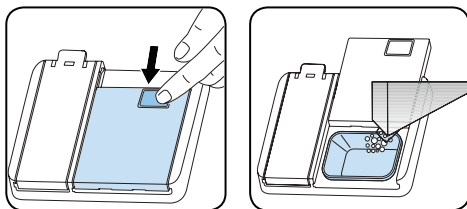
Weitere Informationen finden Sie in den Hinweisen des Waschmittelherstellers.

Befüllen des Waschmitteldosierers

Drücken Sie auf die Sperre und öffnen das Dosierfach. Geben Sie das Waschmittel hinzu. Bei stark verschmutztem Geschirr, ganzes Dosierfach befüllen. Bei weniger verschmutztem Geschirr kann um 1/3 weniger Pulver dosiert werden.

Überfüllen Sie nicht das Dosierfach. Beim Schließen des Deckels könnte das Dosierfach beschädigt werden.

Üben Sie etwas Druck auf den Deckel aus, um diesen zu schließen. Befüllen Sie das Dosierfach kurz vor dem Aktivieren eines Waschprogrammes.



3in1 Tabletten

Allgemeine Empfehlungen

Gewöhnlich handelt es sich um Waschmittel samt Klarspüler und Wasserenthärter (Salz). Bei 2in1 Tabletten ist darauf zu achten, welche Bestandteile in den Tabletten enthalten sind (ob Waschmittel + Spülmittel oder Waschmittel + Salz).

Allgemein gilt, dass kombinierte Waschmittel nur unter bestimmten Bedingungen wirksam sind, da diese eine voraus gegebene Waschmittel- und Klarspüler-/Salzmenge enthalten.

Was berücksichtigt werden sollte:

1. Vor dem Gebrauch dieser Produkte sollten Sie sich vergewissern, dass sie Ihrer Wasserhärte entsprechen (s. Empfehlung des Hersteller auf der Produktverpackung).
2. Diese Produkte sollten gemäß Empfehlung der Hersteller benutz werden.
3. Tabletten sollten niemals in den Bereich des Geschirrspülers oder in den Besteckkorb gegeben werden. Tabletten gehören in den Waschmitteldosierer.
4. Sollten bei der ersten Verwendung von 3in1 Produkten Probleme auftreten, wenden Sie sich an die Kundenhotline des Tablettenherstellers.

Bemerkungen:

- Möchten Sie mit kombinierten Waschmitteln bessere Ergebnisse erzielen, geben Sie in die Spülmaschine Salz und Klarspüler und stellen Wasserhärte sowie Klarspülerdosierung auf ein Minimum ein.
- Die Löslichkeit von Tabletten verschiedener Hersteller kann in Abhängigkeit von Temperatur und Zeit variieren. Aus diesem Grund empfehlen wir nicht diese Waschmittel bei kurzen Waschzyklen zu benutzen. Für kurze Waschprogramme sollten pulverförmige Waschttabletten benutzt werden.

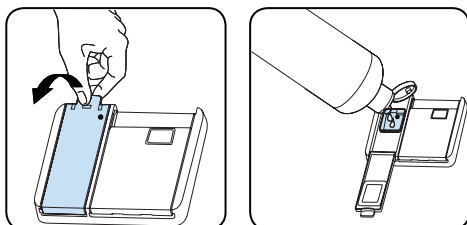
Klarspüler

Mit Klarspüler trocknet das Geschirr streifen- und fleckenfrei. Benutzen Sie Klarspüler, damit das Geschirr fleckenfrei und das Glas klar ist. Klarspüler wird automatisch während des heißen Spülens hinzugefügt. Wurde zu wenig Klarspüler dosiert, bilden sich auf dem Geschirr Flecken, ggf. ist das Geschirr nicht gut getrocknet oder gewaschen.

Wurde zu viel Klarspüler dosiert, bilden sich am Glas und Geschirr bläuliche Schichten.

Dosieren von Klarspüler und Einstellung

Falls Sie Klarspüler dosieren möchten, öffnen Sie den Deckel für das Klarspülerfach. Dosieren Sie den Klarspüler bis zur MAX-Markierung und schließen den Deckel. Geben Sie nicht allzu viel Klarspüler hinzu. Entfernen Sie ausgegossenes Klarspüler. Klarspülermangel wird durch die Anzeige am Bedienfeld signalisiert.



Falls Sie die Klarspülerdosierung ändern möchten, befolgen Sie folgende Schritte vor dem Einschalten des Verbrauchers:

- Drehen Sie den Knopf in Position „AUS“.
- Drücken und halten Sie die Taste „Start/Pause“.
- Versetzen Sie den Knopf durch Drehen entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn um einen Schritt weiter.
- Halten Sie die gedrückte Taste „Start/Pause“, bis die LED-Anzeigen zweimal blinken.
- Anschließend wird die aktuelle Einstellung angezeigt.
- Stellen Sie das Niveau durch Drücken der Taste „Start/Pause“ ein.
- Speichern Sie die Einstellung, indem Sie den Drehknopf in Position „AUS“ versetzen. Die Werkseinstellung liegt bei "4".

Falls das Geschirr nicht gut getrocknet oder verschmutzt ist, erhöhen Sie das Niveau. Falls sich blaue Flecken bilden, reduzieren Sie das Niveau.

Niveau	Klarspüler	Anzeigen
1	Klarspüler wird nicht in den Geschirrspüler dosiert.	Anzeige für Waschprogramm leuchtet.
2	1 Dosis dosiert	Anzeige für Ende leuchtet.
3	2 Dosen dosiert	Anzeige für Trocknung leuchtet.
4	3 Dosen dosiert	Anzeige für Ende leuchtet.
5	4 Dosen dosiert	Anzeigen für Waschen und Ende leuchtet.

BEFÜLLEN DES GESCHIRRSPÜLERS

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, indem Sie folgende Hinweise befolgen.

Befüllen Sie den Geschirrspüler gemäß den Anweisungen des Herstellers, um Wasser und Strom zu sparen. Das manuelle Geschirrwaschen erhöht Wasser- und Stromverbrauch und wird nicht empfohlen. Tassen, Gläser, Besteck, kleine Teller und Schüsseln können in den oberen Korb gegeben werden. Platzieren Sie hohe Gläser nicht nebeneinander, diese sind nicht stabil und könnten beschädigt werden. Stützen Sie hohe Gläser und Becher am Rand des Korbes oder am Fach. Achten Sie darauf, damit diese nicht gegeneinander gelehnt sind. Geben Sie sämtliches Geschirr wie Tassen, Gläser und Töpfe mit der Öffnung nach unten, damit sich in diesen kein Wasser ansammelt.

Wurde der Geschirrspüler mit einem Besteckkorb ausgestattet, sollten Sie diesen benutzen, damit Sie bestmögliche Ergebnisse erzielen. Alle großen Gefäße (Töpfe, Pfannen, Deckel, Schüssel u. dgl.) sowie besonders verschmutztes Geschirr gehören in den unteren Korb.

Schichten Sie nicht Geschirr und Besteck übereinander.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können. Vergewissern Sie sich, dass der Waschmitteldosierer bei einem voll beladenen Geschirrspüler nicht blockiert ist.

Ehe Sie das Geschirr in den Geschirrspüler geben, entfernen Sie sämtliche grobe Speisereste. Schalten Sie den Geschirrspüler erst dann ein, nachdem diese voll beladen wurde.

Geben Sie in den Geschirrspüler nicht allzu große Geschirrmengen und platzieren das Geschirr in den richtigen Korb.

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, platzieren Sie Messer mit einem langen Griff und scharfen Kanten mit der Schärfe nach unten.

Sorgen Sie dafür, dass der Geschirrspüler richtig befüllt wird. Im Geschirrspüler befinden sich zwei Körbe, die für Besteck vorgesehen sind. Der untere Korb ist für rundes und tiefes Geschirr bestimmt. Der obere Korb ist für dünnes und schmales Geschirr bestimmt. Für bestmögliche Waschergebnisse empfehlen wir den Besteckkorb zu benutzen. Um Verletzungen zu vermeiden, platzieren Sie Messer mit einem langen Griff und scharfen Kanten mit der Schärfe nach unten.

WARNUNG: Platzieren Sie das Geschirr in den Geschirrspüler so, damit die oberen und unteren Sprüharmer ungehindert arbeiten können.

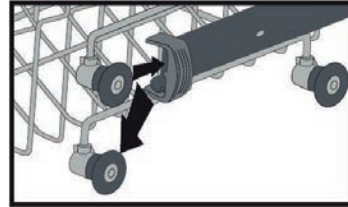
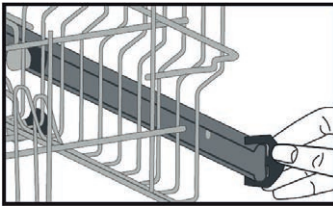
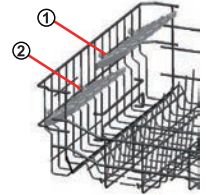
Oberkorb

Faltbare Klappe

Die Klappen sind höhenverstellbar und somit für unterschiedlich großes Geschirr vorgesehen. Die Klappen können in 2 unterschiedlichen Höhen eingestellt werden.

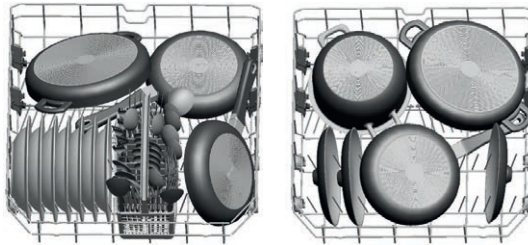
Einstellbare Höhe des oberen Korbes

Der obere Korb befindet sich im oberen Teil des Verbrauchers. Falls Sie den oberen Korb nach unten verschieben, können Sie diesen mit großen Tellern befüllen. Öffnen Sie den Hebel, der sich auf der Schiene befindet. Drehen Sie diesen zur Seite und nehmen den Korb heraus. Ändern Sie die Ausrichtung der Räder; setzen Sie den Korb erneut auf die Schiene auf und schließen den Hebel. Auf diese Weise verschieben Sie den oberen Korb nach unten.

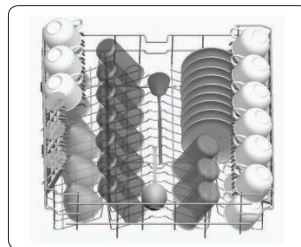


Alternatives Befüllen des Korbes

Unterkorb



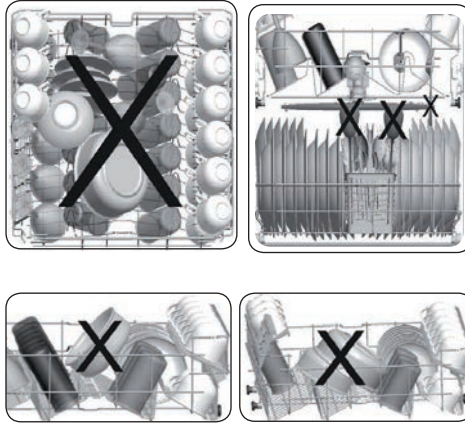
Oberkorb



Falsches Befüllen des Geschirrpülers

Ein falsches Befüllen des Geschirrpülers könnte die Wasch- und Trocknungsleistung reduzieren. Damit Sie bestmögliche Ergebnisse erzielen, empfehlen wir die Hinweise des Herstellers zu befolgen.

Beispiele eines falschen Befüllens des Korbs:



PROGRAMMTABELLE

	P1	P2	P3
Programmname:	Eco	Super 50'	Intensiv 65 °C
Verschmutzungstyp	Standardprogramm für normal verschmutztes, täglich benutztes Geschirr mit weniger Strom- und Wasserverbrauch.	Schnellprogramm für normal verschmutztes, täglich benutztes Geschirr.	Für stark verschmutztes Geschirr.
Verschmutzungsgrad	Mittel	Mittel	Stark
Waschmittelmenge A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Programmlänge (h:min)	3:25	0:50	1:57
Stromverbrauch (kWh/ Zyklus):	0,923	1,100	1,700
Wasserverbrauch (l/ Zyklus)	12,0	12,0	17,2

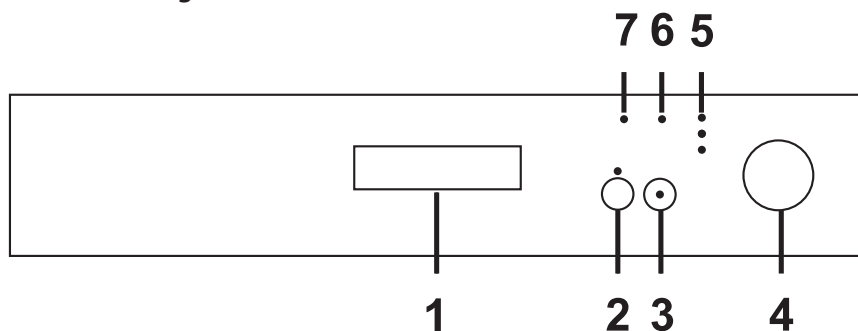
- Die Programmlänge hängt von Geschirrmenge, Wassertemperatur, Umgebungstemperatur und den ausgewählten Zusatzfunktionen ab.
- Die bei anderen als ECO-Programmen angeführten Werte sind lediglich informativ.
- Ist Ihr Verbraucher mit einem Trübungssensor ausgestattet, wurde das Intensivprogramm mit Auto-Programm ersetzt.

- Das Eco (umweltfreundliche) Programm ist für das Waschen von normal verschmutzten Geschirr vorgesehen. Es handelt sich um das meist wirkungsvolle Programm, was den Strom- und Wasserverbrauch betrifft, und wird bei der Bewertung der Übereinstimmung mit den EU-Rechtsvorschriften bezüglich des Ecodesigns benutzt.
- Das Geschirrwaschen im Geschirrspüler verbraucht im Gegensatz zum Geschirrspülen von Hand weniger Strom und Wasser, sofern der Geschirrspüler gemäß den Anweisungen des Herstellers benutzt wird.
- Pulverförmiges Waschmittel ist für Kurzprogramme vorgesehen.
- Kurzprogramme beinhalten keine Trocknungsphase.
- Falls Sie die Trocknungsphase beschleunigen möchten, empfehlen wir nach Zyklusende die Tür leicht geöffnet zu lassen.
- Zugang zur Produktdatenbank, der Informationen über das jeweilige Modell zu entnehmen sind, erhalten Sie nach dem Einlesen des QR-Codes auf dem Energielabel.

BEMERKUNG: Gemäß Verordnung 1016/2010 und 1059/2010 können sich Stromverbrauch in einzelnen Eco-Programmen unterscheiden. Diese Tabelle ist im Einklang mit den Vorschriften 2019/2022 und 2019/2017.

EINSCHALTEN DES VERBRAUCHERS UND AUSWÄHLEN DES PROGRAMMES

Auswählen des Programmes und Einschalten des Verbrauchers



1. Türgriff

Benutzen Sie den Türgriff zum Öffnen/Schließen der Tür Ihres Verbrauchers.

2. Taste für verzögerten Start und Halbbeladung

Mit der Funktion für verzögerten Start kann das Programm um bis zu 3-6-9 Stunden aufgeschoben werden. Nach dem Drücken der Taste für verzögerten Start leuchtet die 3 h Anzeige auf. Mit jedem Drücken leuchten die Anzeigen 6-9 Std auf. Die Funktion für verzögerten Start kann widerrufen werden, sobald die Taste gedrückt wird, nachdem die Anzeige für 9 Std aufleuchtet. Aktivieren Sie die Funktion mit der Taste Start/Pause. In diesem Augenblick wird der Countdown aktiviert. Falls Sie die Einstellung der bereits aktivierten Funktion für verzögerten Start ändern möchten, drücken Sie zweimal die Taste Start/Pause und stellen eine neue Zeit ein. Aktivieren Sie die Funktion durch erneutes Drücken der Taste Start/Pause. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit erlischt die Anzeige und das ausgewählte Programm wird aktiviert. Falls Sie die Taste Start/Pause drücken, sobald die Anzeige 9 h aufleuchtet, erlischt die Anzeige. Falls Sie die Taste Start/Pause ohne leuchtende Anzeige für verzögerten Start drücken, wird das Programm ohne Verzögerung aktiviert. Sollte der Anwender die Programmwahltaste in Position AUS versetzen, nachdem er die Verzögerungsfunktion und das Programm aktiviert, wird die aktivierte Verzögerungsfunktion widerrufen. Falls Sie die Taste 2 für 3 Sekunden gedrückt halten, wird die Funktion für Halbbeladung aktiviert und die Anzeige für Halbbeladung leuchtet auf. Die können die Funktion für Halbbeladung widerrufen, indem Sie die Taste 2 für 3 Sekunden gedrückt halten. Die Anzeige für Halbbeladung erlischt.

Mit der Funktion für Halbbelastung können Sie das ausgewählte Programm verkürzen und somit den Strom- und Wasserverbrauch reduzieren.

BEMERKUNG: Falls Sie irgendeine Funktion ausgewählt (Verzögerung oder Halbbelastung), danach die Stromversorgung getrennt und wieder angeschlossen haben, wird die ausgewählte Funktion beim nächsten Waschvorgang nicht aktiviert. Falls Sie diese Funktion auch im neuen Programm auswählen möchten, stellen Sie diese erneut ein.

3. Taste Start/Pause

Falls Sie die Taste Start/Pause drücken, wird das Programm aktiviert, das mit der Programmwahltaste ausgewählt wurde, und die Anzeige für den Waschvorgang leuchtet auf. Die Anzeige für Start/Pause erlischt nach Programmstart. Falls Sie das Programm stoppen möchten, drücken Sie die Taste Start/Pause. In einem solchen Fall beginnt die Anzeige für die Taste Start/Pause zu blinken. Sie können das Programm erneut mit der Taste Start/Pause aktivieren.

4. Drehknopf für Programmwahl

Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes das gewünschte Programm aus. Falls Sie den Drehknopf in Position „0“ versetzen, schaltet sich der Verbraucher aus.

5. Anzeige für Programmablauf oder verzögerten Start

Der Programmablauf kann mithilfe von Anzeigen auf dem Bedienfeld verfolgt werden.

- Waschen
- Trocknung
- Ende

6. Anzeige - Salzmenge

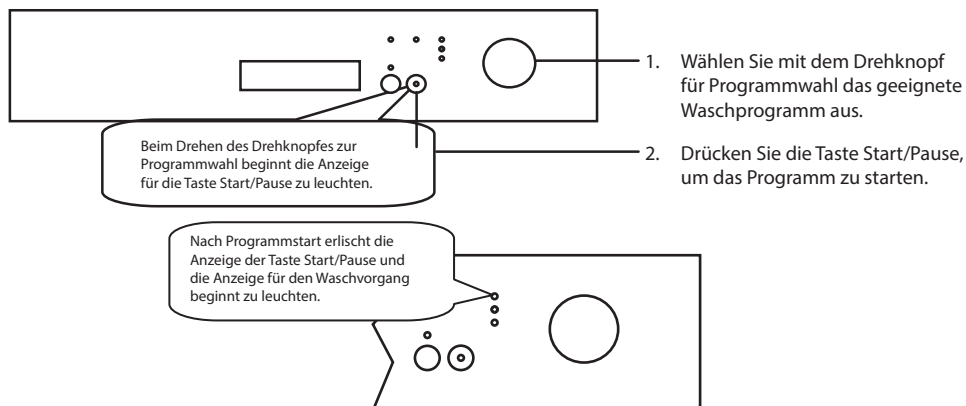
Sollte die Anzeige für Salzmenge aufleuchten, füllen Sie Salz gemäß Kapitel „Nachfüllen von Salz“ nach.

7. Anzeige - Klarspülermangel

Sollte die Anzeige für Klarspülermangel aufleuchten, füllen Sie Klarspüler gemäß Kapitel „Nachfüllen von Klarspüler“ nach.

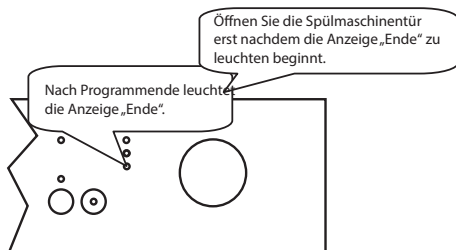
INBETRIEBNAHME DES GESCHIRRSPÜLERS UND AUSWÄHLEN DES WASCHPROGRAMMES

Einschalten des Geschirrspülers



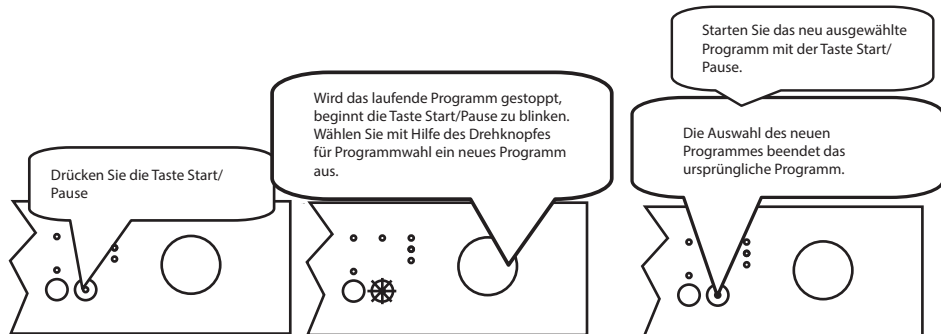
Überwachung des Programmes

Der Programmablauf kann mithilfe von Anzeigen auf dem Bedienfeld verfolgt werden.



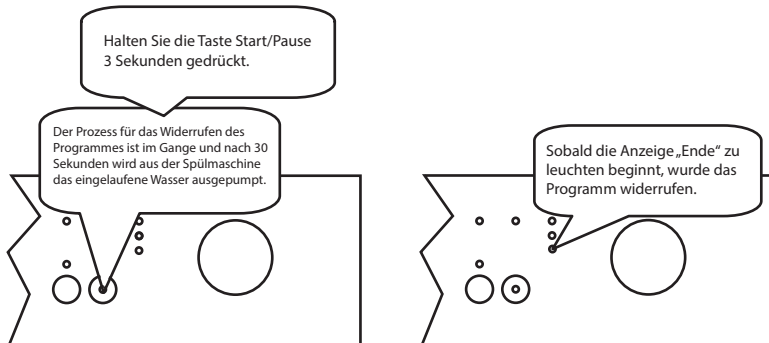
Änderung des Programmes

Möchten Sie während des laufenden Wachszyklus das Programm ändern, gehen Sie wie folgt vor:

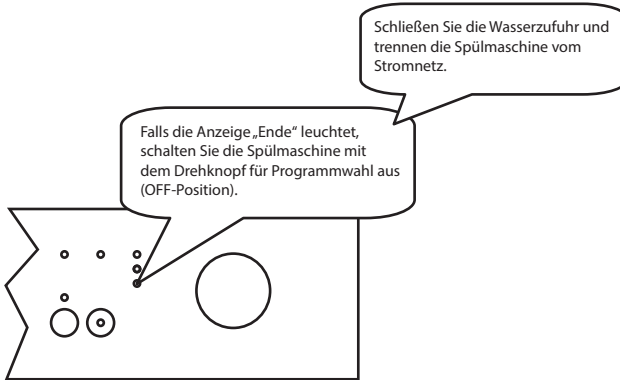


Programm widerrufen

Möchten Sie das Programm widerrufen, gehen Sie wie folgt vor.



Ausschalten des Geschirrspülers



BEMERKUNGEN

- Sie können nach Ablauf des Waschprogrammes die Tür ein wenig öffnen, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen.
- Öffnen Sie die Tür vorsichtig, der hinaustretende Dampf ist heiß!
- Wird während des Waschprogrammes die Tür geöffnet oder die Stromversorgung unterbrochen, wird der Waschvorgang nach dem Schließen der Tür oder Wiederherstellung der Stromversorgung fortgesetzt.
- Während des Waschvorganges ist ein Öffnen der Tür gefährlich, da eine Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser besteht.
- Wird während der Trocknungsphase die Tür geöffnet oder die Stromversorgung unterbrochen, wird das Programm beendet. Sie können ein neues Programm auswählen.

Herausnehmen von Geschirr

- Warten Sie einige Minuten lang ehe Sie das Geschirr herausnehmen, damit Sie nicht mit heißem Geschirr manipulieren, das zerbrechen könnte. Auf diese Weise kann das Geschirr besser trocknen.
- Leeren Sie zunächst den unteren und erst danach den oberen Korb. Auf diese Weise vermeiden Sie das Abtropfen von Wasser aus dem oberen auf den unteren Korb.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Wartung vom Stromnetz.

Durch die Reinigung des Geschirrspülers wird eine längere Lebensdauer des Verbrauchers gewährleistet. Vergewissern Sie sich, dass die Wasserenthärtung (falls vorhanden) richtig eingestellt und die richtige Waschmittelmenge benutzt wurde, damit sich Wasserstein nicht ansammelt. Sobald die Anzeige für Salzmenge aufleuchtet, füllen Sie Salz in den Dosierer nach.

Im Geschirrspüler können sich mit der Zeit Öl und Wasserstein ablagern. Falls das der Fall ist:

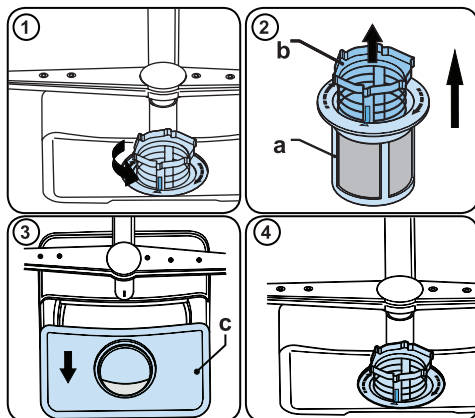
- Befüllen Sie das Waschmittelfach, aber geben in den Geschirrspüler kein Geschirr. Wählen Sie ein Programm mit hoher Temperatur aus. Sollte Ihr Geschirrspüler nicht ausreichend gereinigt sein, benutzen Sie ein Mittel, das für Geschirrspüler vorgesehen ist.
- Falls Sie die Lebensdauer Ihres Geschirrspülers verlängern möchten, reinigen Sie diese regelmäßig jeden Monat.
- Wischen Sie die Türdichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab, um angesammelte Speisereste oder fremde Gegenstände zu entfernen.

Filter

Filter und Sprüharme sollten mindestens einmal pro Woche gereinigt werden. Falls in den Fein- und Grobfiltern irgendwelche Speisereste oder fremde Gegenstände zurückbleiben, nehmen Sie die Filter heraus und reinigen diese unter fließendem Wasser.

- a) Microfilter
- b) Grobfilter
- c) Metallfilter

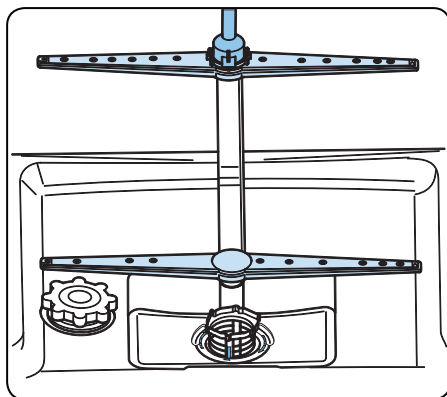
Falls Sie das Filtersystem herausnehmen und reinigen möchten, drehen Sie dieses entgegen dem Uhrzeigersinn und heben heraus ①. Nehmen Sie den Grobfilter aus dem Microfilter heraus ②. Nehmen Sie danach den Metallfilter heraus ③. Spülen Sie die Filter unter fließendem Wasser ab. Geben Sie die Filter zurück. Platzieren Sie das Filtersystem zurück, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen ④.



- Benutzen Sie den Geschirrspüler niemals ohne Filter.
- Ein falsch angebrachter Filter reduziert die Wirksamkeit beim Waschen.
- Saubere Filter sorgen für einen richtigen Betrieb des Verbrauchers.

Sprüharme

Geben Sie Acht, damit die Düsenöffnungen nicht verstopft sind und auf den Sprüharmen keine Speisereste oder fremde Gegenstände zurückbleiben. Falls eine Düse verstopft ist, nehmen Sie den Sprüharm heraus und reinigen unter fließendem Wasser. Falls Sie den oberen Sprüharm mit Düsen herausnehmen möchten, lösen Sie die Mutter durch Drehen im Uhrzeigersinn und ziehen diese nach unten. Vergewissern Sie sich, dass die Mutter nach dem erneuten Aufsetzen des Sprüharms gut nachgezogen ist.



Ablaspumppe












Große Speisereste oder fremde Gegenstände, die nicht im Filter aufgefangen wurden, können die Abwasserpumpe verstopfen. Das restliche Spülwasser könnte sich über dem Filter ansammeln.

Warnung - Gefahr durch Schneiden!

Geben Sie Acht, damit Sie sich bei der Reinigung der Abwasserpumpe nicht an Glasscherben oder scharfen Gegenständen verletzen. In diesem Fall:

1. Trennen Sie den Verbraucher vom Stromnetz.
2. Nehmen Sie die Körbe heraus.
3. Entfernen Sie die Filter.
4. Entfernen Sie das Wasser. Falls nötig, benutzen Sie einen Schwamm.
5. Überprüfen Sie die Stelle und entfernen sämtliche fremde Gegenstände.
6. Installieren Sie die Filter.
7. Geben Sie die Körbe zurück.

AUTOMATISCHE FEHLERMELDUNGEN UND DEREN LÖSUNG

FEHLERCODE			Beschreibung der Störung	Mögliche Ursache / Lösung
Waschen	Ende	Start / Stoppen		
			Kleiner Wassereinfluss.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Wasserzufuhr offen ist. Schließen Sie die Wasserzufuhr, trennen den Zulaufschlauch am Wasserhahn und reinigen den Filter an der Stelle der Schlauchverbindung. Sollte das Problem dennoch nicht behoben werden, führen Sie einen Neustart des Geschirrspülers durch, kontaktieren eine Kundendienststelle.
			Fehler am Zuleitungsschlauch	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie die Wasserhähne. Kontaktieren Sie eine Kundendienststelle.
			Schmutzwasser wird nicht abgelassen.	<ul style="list-style-type: none"> Verstopfter Zuleitungsschlauch. Die Filter Ihres Verbrauchers können verstopft sein. Schalten Sie den Verbraucher aus und aktivieren den Befehl zum Widerrufen des Programms. Sollte das Problem dennoch nicht behoben werden, kontaktieren eine Kundendienststelle.
			Die gewünschte Wassertemperatur wurde nicht erreicht, defektes Heizelement oder Sensor.	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktieren Sie eine Kundendienststelle.
			Aktiver Alarm - Überlaufen von Wasser	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie den Verbraucher aus und schließen den Wasserhahn. Kontaktieren Sie eine Kundendienststelle.
			Defekte elektronische Karte	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktieren Sie eine Kundendienststelle.

Installations- und Wartungsarbeiten sind stets durch einen autorisierten Kundendienstvertreter durchzuführen, damit mögliche Risiken vermieden werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Arbeit von unbefugten Personen zurückzuführen sind. Reparaturen sind ausschließlich von einem Techniker durchzuführen. Falls Sie einige Teile auswechseln, vergewissern Sie sich, dass Sie ausschließlich originelle Ersatzteile benutzen.

Falsch durchgeführte Reparaturen oder nicht originales Zubehör können erhebliche Schäden verursachen und den Anwender einem großen Risiko aussetzen.

Kontaktangaben der jeweiligen Kundendienststelle sind dem beigelegten Garantieschein zu entnehmen.

Falls eine Programmanzeige leuchtet und die Anzeige für Start/Pause ein- und ausgeschaltet wird

Die Verbrauchertür ist offen, schließen Sie diese.

Das Programm startet nicht

- Überprüfen Sie, ob der Stecker in die Steckdose gesteckt ist.
- Überprüfen Sie die Sicherungen.
- Überprüfen Sie, ob der Wasserhahn am Wasserzulauf offen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verbrauchertür geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Verbraucher mit den Tasten Ein/Aus ausgeschaltet haben.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter am Zuleitungsschlauch und die Filter innerhalb des Verbrauchers nicht verstopft sind.

Die Anzeigen „Waschen“ und „Ende“ blinken

- Aktiver Alarm - Überlaufen von Wasser
- Schließen Sie den Wasserzulauf und kontaktieren eine autorisierte Kundendienststelle.

Leuchtende Anzeigen nach Programmende

Die Taste Ein/Aus ist weiterhin aktiv.

Waschmittelreste im Waschmitteldosierer

Das Waschmittel wurde in einen feuchten Waschmitteldosierer dosiert.

Nach Programmende bleibt Wasser im Verbraucher

- Der Ablaufschlauch ist verstopft.
- Die Filter sind verstopft.
- Das Programm wurde noch nicht beendet.

Der Verbraucher stoppt während des Waschvorgangs

- Stromausfall.
- Defekter Wasserzulauf.
- Das Programm könnte im Standbymodus sein.

Geräusche und Vibrationen beim Waschen

- Falsch eingelegtes Geschirr.
- Die Sprüharme schlagen in das Geschirr.

Auf dem Geschirr sind Speisereste geblieben

- Das Geschirr wurde falsch eingelegt, wodurch das Wasser an bestimmte Stellen nicht gelangen konnte.
- Überfüllter Korb.
- Geneigtes Geschirr.
- Zu viel Waschmittel.
- Falsches Programm, das womöglich zu schwach ist.
- Geneigtes Geschirr.
- Die Sprüharme sind durch Speisereste verstopft.
- Die Filter sind verstopft.

Weißliche Flecken am Geschirr

- Zu wenig Waschmittel.
- Das Dosieren beim Spülen wurde auf ein zu niedriges Niveau eingestellt.
- Es wurde kein spezielles Salz benutzt, obgleich die Wasserhärte hoch ist.
- Der Wasserenthärter wurde zu niedrig eingestellt.
- Der Deckel des Salzdosierers ist nicht gut geschlossen.

Schlecht getrocknetes Geschirr

- Sie haben ein Programm ohne Trocknung ausgewählt.
- Die Klarspülerdosierung wurde zu niedrig eingestellt.
- Das Geschirr wurde zu früh herausgenommen.

Rostige Flecken auf dem Geschirr

- Rostfreies Geschirr geringerer Qualität.
- Zu viel Salz im Wasser.
- Der Deckel des Salzdosierers ist nicht gut geschlossen.
- Beim Nachfüllen des Salzdosierers wurde das Geschirr innerhalb der Spülmaschine kontaminiert.
- Falsche Erdung.

Sollten die Probleme trotz empfohlener Abhilfemaßnahmen überdauern, oder sollten andere Mängel auftreten, kontaktieren Sie einen autorisierten Kundenservice.

TECHNISCHE ANGABEN

	EDF 6023 WE
Anzahl der Geschirrsets	12
Höhe (cm)	85
Breite (cm)	60
Tiefe einschl. Anschluss (cm)	60
Anschlusswert	220 – 240 Vac/ 50 Hz
Nennspannung/Frequenz	1900 W
Wasserdruck (hydrodynamischer Druck)	0,03, MPA (0,3 bar) – 1, MPA (10 bar)
Spannung	10 A

ENTSORGUNG

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

Das Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.

Teile aus Kunststoff sind mit internationalen Abkürzungen gekennzeichnet:

- PE Polyethylen, z.B. Verpackungsfolie
- PS Polystyrol, z.B. Ausfüllmaterial
- POM Polyoxymethylen, z.B. Kunststoffklemmen
- PP Polypropylen
- ABS Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer, z.B. Bedienpaneel

HINWEIS

- Das Verpackungsmaterial könnte gefährlich für Kinder sein!
- Unbrauchbares Verpackungsmaterial an einer Sammelstelle angeben. Entwerten Sie das Gerät, indem Sie die Tür entfernen und das Stromkabel abschneiden.
- Kartonschachteln wurden aus wiederverwertbaren Papier hergestellt und gehören somit in Container für Sammelabfall.
- Mit einer ordnungsmäßigen Entsorgung des Gerätes schonen Sie die Umwelt sowie menschliche Gesundheit, die im Falle einer falschen Manipulation mit dem ausgedienten Produkt gefährdet sein könnte.
- Mehr Informationen über die Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie von lokalen Behörden oder an einer Sammelstelle.

ENTSORGUNG: Das Produkt darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Einzelne Teile sind jeweils nach Materialtyp zu sortieren und zwecks Wiederverwertung separat zu entsorgen.

Wiederverwertung

- Einige Teile des Geschirrspülers enthalten wiederverwendbare Stoffe.
- Kunststoffteile sind wie folgt gekennzeichnet: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Kartonteile wurden aus wiederverwendbarem Papier hergestellt. Geben Sie den Karton an einer Altpapier-Sammelstelle ab, die für seine Weiterverarbeitung zuständig ist.
- Solches Material gehört nicht in den Hausmüll. Geben Sie es an der nächstliegenden Sammelstelle ab, die für seine Weiterverarbeitung zuständig ist.
- Näheres über die Wiederverwertung und einzelne Sammelstellen erhalten Sie über eine örtliche Behörde.

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit. Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen bezüglich der Problematik von Schwermetallen, die in Elektrogeräten enthalten sind.



Bemerkung:

Das Gerät erfüllt sämtliche europäische Normen und Vorschriften in gültiger Fassung:

- LVD – EU Richtlinie 2014/35/EU
- EMC – EU Richtlinie 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

Die angeführten Werte wurden unter spezifischen Arbeitsbedingungen im Einklang mit den zuständigen Normen gemessen. Die Ergebnisse können in Abhängigkeit von Geschirrmenge, Verschmutzungsgrad, Wasserhärte, Waschmittelmenge u.ä. variieren.

Diese Gebrauchsanweisung wurde gemäß den Normen und Vorschriften der EU ausgearbeitet.

Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.euzu entnehmen.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Dodržujte pokyny obsažené v tomto návodě. Před prvním použitím si celý písemný návod důkladně prostudujte a uchovejte pro další potřebu. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu odpovědné osoby.
2. Do koše nevkládejte nevhodné a těžké předměty. Nepřepĺnujte koš. Výrobce neodpovídá za jakékoliv poškození vnitřních částí spotřebiče, ke kterému došlo v souvislosti s nesprávným používáním spotřebiče.
3. Neotevírejte dvířka spotřebiče během mycího cyklu. Pokud přesto otevřete dvířka během mycího cyklu, bezpečnostní zařízení zastaví provoz spotřebiče.
4. Abyste předešli nehodě, nenechávejte dvířka otevřená.
5. Nože a jiné ostré předměty dávejte do košíku na příbory, a to ostrým dolů.

- Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Pokud je funkce EnergySave aktivní, dvířka spotřebiče se na konci programu otevřou. Nevyvíjejte tlak na zavřená dvířka, aby nedošlo k poškození mechanismu dvířek. Aby se zajistilo účinné sušení, je třeba dveře otevřít po 30 minutách (modely se systémem automatického otevírání dvířek).

Varování: Jakmile zazní akustický signál oznamující automatické otevření dvířek, nesmíte stát přímo před dvířky.

- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo jej spouštěly.
- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti se nesmí nacházet v blízkosti spotřebiče během otevírání dvířek po dokončení mycího cyklu, neboť se ve spotřebiči mohou vyskytovat zbytky čisticích prostředků.
- Ujistěte se, že vysloužilý spotřebič nepředstavuje pro Vaše děti žádnou hrozbu. Jsou známy případy, kdy došlo k uvěznění dětí ve vysloužilém spotřebiči. Abyste takové situaci předešli, rozbijte zámek dvířek vysloužilého spotřebiče a odřízněte napájecí kabel.
- Provedení opravy spotřebiče jinou osobu než zaměstnancem autorizovaného servisu má za následek ztrátu záruky.
- Před pristoupením k opravě spotřebiče se ujistěte, že je spotřebič odpojený od napájení. Vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě tahejte za zástrčku, nikoliv za kabel. Zkontrolujte, zda jste uzavřeli přívod vody.

Další doporučení týkající se bezpečnosti a použití

Po doručení spotřebiče

- Pokud uvidíte jakékoli poškození obalu spotřebiče, kontaktujte prosím prodejce nebo zákaznický servis.

Body, kterým je třeba během instalace věnovat pozornost

- Pro instalaci spotřebiče vyberte vhodný a pevný povrch.
- Provedte instalaci a zapojení spotřebiče v souladu s pokyny.
- Instalaci a případné opravy spotřebiče smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Před instalací se ujistěte, že je spotřebič odpojený od elektrické sítě.

- Zkontrolujte, zda je elektrický systém v domácnosti zapojen v souladu s platnými předpisy a že je zásuvka řádně uzemněná.
- Parametry elektrické sítě, ke které je spotřebič připojen, musí odpovídat údajům uvedeným na výrobním štítku spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda spotřebič není umístěn na napájecím kabelu.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozdvojkou. Zástrčka musí zůstat po instalaci snadno dostupná.
- Po instalaci spotřebič spusťte bez nádobí.

Při každodenním použití

- Tento spotřebič slouží k použití v domácnosti; nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Komerční použití myčky nádobí má za následek ztrátu záruky.
- Nesedejte si na otevřená dvířka a nepokládejte na ně žádné předměty,
- Používejte pouze čisticí prostředky a leštidla vhodné pro myčky nádobí. Naše společnost nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím nevhodných čisticích prostředků a leštidel.
- Voda z myčky již není pitná, proto ji nepijte.
- Vzhledem k nebezpečí exploze nevkládejte do myčky žádné chemické látky, napří-klad rozpouštědla.
- Před mytím zkontrolujte, zda jsou plastové předměty žáruvzdorné.

Doporučení během provozu

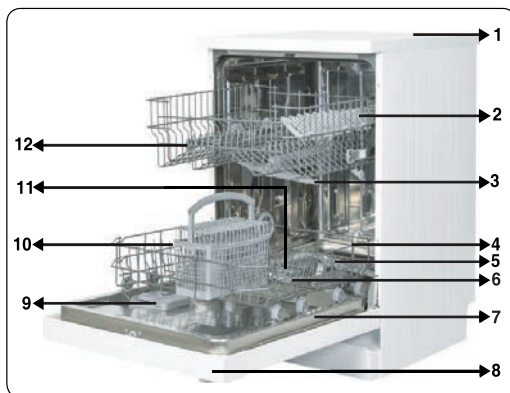
- Abyste dosáhli úspory energie a vody, odstraňte z nádobí hrubé nečistoty předtím, než je vložíte do myčky. Myčku spusťte teprve po úplném naplnění.
- Program předmytí použijte pouze tehdy, když je to nezbytně nutné.
- Nádobí, jako jsou mísy, skleničky a hrnce, dávejte do myčky dnem vzhůru.
- Doporučujeme, abyste do myčky ukládali nádobí dle instrukcí níže a koše nepřetěžovali.

Předměty, které nejsou vhodné k mytí v myčce nádobí:

- Nádobí znečištěné popelem, zbytkem svíček, barvami, chemickými látkami či nádobí z alobalu.
- Vidličky, lžíce a nože se slonovinovou nebo dřevěnou stěnkou, lepené předměty, předměty, které se mohou rozpustit, předměty znečištěné kyselými nebo zásaditými chemickými látkami.
- Plastové předměty, které nejsou žáruvzdorné, které jsou měděné nebo hliníkové.
- Hliníkové předměty způsobí skvrny na ostatním kovovém nádobí, stříbrné předměty můžou ztratit lesk.
- Skleněné a porcelánové nádobí zdobené ornamentálními vzory, neboť ty se mohou smýt. Nádobí z křišťálového skla se může v průběhu "zakalit". Nože které nejsou žáruvzdorné, nádobí z olovnatého skla, prkénka, předměty vyrobené ze syntetického vlákna.
- Absorbující předměty, např. houbičky nebo drátěnky.

Varování: Doporučujeme používat pouze nádobí vhodné do myčky. Tuto informaci uvádí výrobce nádobí na obalu či přímo na výrobku.

POPIS SPOTŘEBIČE



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Vrchní deska | 7. Jmenovitý štítek |
| 2. Horní koš s příhrádkami | 8. Ovládací panel |
| 3. Horní ostříkovací rameno | 9. Dávkovač mycího prostředku a leštidla |
| 4. Spodní koš | 10. Košík na příbory |
| 5. Spodní ostříkovací rameno | 11. Změkčovač vody |
| 6. Filtry | 12. Pojezdová kolejnice horního koše |

INSTALACE SPOTŘEBIČE

Umístění spotřebiče

Místo, kde se spotřebič bude nacházet, musí být dobře přístupné. Po instalaci musí být možné nádobí snadno do myčky vkládat i vyndávat. Spotřebič umístěte do prostor s pokojovou teplotou vyšší než 0 °C.

Spotřebič umístěte do blízkosti přívodu a odtoku vody. Berte v úvahu, že po zapojení spotřebiče k přípojce/odtoku vody nebude možné jeho umístění měnit. Spotřebič nechte za dvířka ani panel.

Kolem spotřebiče se musí nacházet dostatek prostoru, aby bylo možné se spotřebičem při čištění pohodlně manipulovat.

Zkontrolujte, zda během instalace spotřebiče nedošlo k zachycení hadic pro přívod a odtok vody. Rovněž se ujistěte, že spotřebič nestojí na elektrickém kabelu. Nastavte vyrovnávací nožky spotřebiče tak, aby byl vyvážený a vyrovnaný. Správné umístění a vyvážení spotřebiče zajistí bezproblémové otevírání a zavírání dvířek. Pokud se dvířka spotřebiče správně nedovírají, zkontrolujte, zda se spotřebič nachází na rovném povrchu. V případě potřeby proveďte vyrovnání pomocí stavitelných nožek.

Připojení vody

Rozvody vody musí být vhodné pro instalaci myčky nádobí. Rovněž Vám doporučujeme, abyste na vstupu vody nainstalovali filtr a předešli tak poškození spotřebiče z důvodu kontaminace nečistotami (písek, hlína, rez atd.), které se mohou nacházet ve vodovodním potrubí nebo v domácích rozvodech vody. Předejdete tak zežloutnutí nádobí a hromadění nečistot ve spotřebiči.

Hadice pro přívod vody

Nepoužívejte hadici pro přívod vody ze starého spotřebiče. Vždy použijte novou hadici, která je součástí balení. Pokud jsou vodovodní trubky nové, nebo nebyly dlouho používány, nechte napřed odtéct dostatečné množství vody, dokud nevytéká zcela čistá voda. Hadici pro přívod vody připojte přímo ke kohoutku. Tlak přívodu vody musí být minimálně 0,03, MPA a maximálně 1, MPA. Je-li tlak vody vyšší než 1, MPA, je třeba nainstalovat pojistný ventil.

Po zapojení je třeba kohoutek plně otevřít a zkontrolovat, zda z něj neuniká voda. Z bezpečnostních důvodů vypněte přívod vody vždy, když myčku nepoužíváte (po dokončení programu).

Přívodní hadice je určena na studenou vodu. Maximální teplota nesmí překročit 25 °C.

Poznámka: V některých modelech je použito zařízení Aquastop. V případě použití zařízení Aquastop může dojít k nebezpečnému prutí. Výtokový otvor neprořezávejte. Nedovolte, aby se toto zařízení ohnulo.

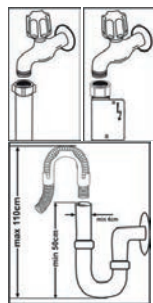
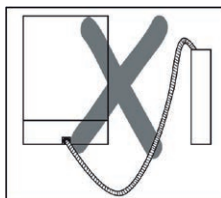
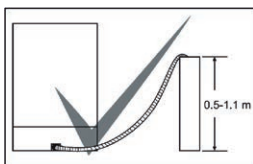


Hadice pro vypouštění vody

Hadici pro vypouštění vody lze zapojit přímo do odtoku vody nebo do sifonu. Toto připojení musí být 50 - 110 cm nad úroveň podlahy.

Varování: Mějte na paměti, že hadice nesmí být ani s prodloužením delší než 4 metry.

Delší odpadní hadice by znemožnila správnou funkci myčky. V takovém případě naše společnost nenesе žádnou zodpovědnost za nekvalitní výsledek mytí.



Elektrické zapojení

Uzemněná zástrčka Vašeho spotřebiče musí být zapojena do uzemněné zásuvky vhodného napětí. V případě, že není provedeno žádné uzemnění, nechte je provést kvalifikovaným elektrikářem. V případě připojení spotřebiče k neuzemněné zásuvce nenesе naše společnost odpovědnost za problémy, ke kterým může dojít. Zástrčka tohoto spotřebiče může obsahovat pojistku 13 A v závislosti na místních předpisech platných v každé zemi.

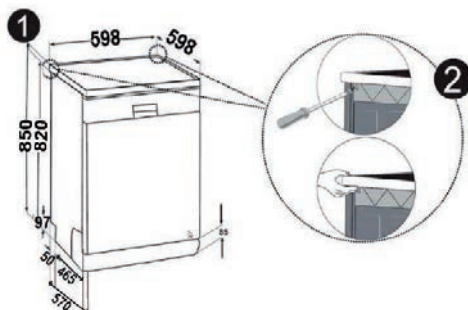
Váš spotřebič je nastaven na 220 - 240 V. Během manipulace odpojte spotřebič vždy od elektrické sítě. Vždy používejte pouze zástrčku dodanou s Vaším spotřebičem.

Spuštění při nízkém napětí způsobí zhoršení kvality mytí. Výměna napájecího kabelu musí být provedena autorizovaným servisem nebo autorizovaným technikem. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu

nebo poškození spotřebiče. Z bezpečnostních důvodů spotřebič odpojte vždy po dokončení programu mytí. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, odpojení neprovádějte, máte-li mokré ruce. Když odpojujete spotřebič od sítě, nikdy netahejte za kabel, ale za zástrčku.

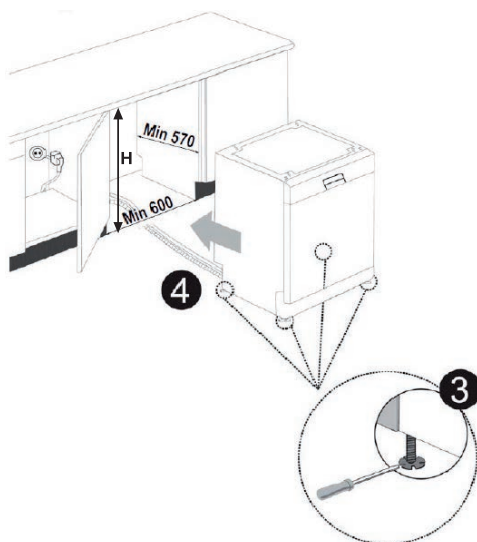
Montáž spotřebiče

Pokud si přejete provést montáž spotřebiče do kuchyňské linky, zajistěte, abyste měli dostatek prostoru a ověřte si, zda máte k tomu vhodné rozvody ①. Pokud dojdete k závěru, že je prostor v kuchyňské lince vhodný k montáži spotřebiče, sejměte horní desku myčky tak, jak je znázorněno na obrázku ②.



Varování: Pracovní deska, pod kterou bude myčka umístěna, musí být pevná a rovná, aby se zabránilo nevyváženosti a nestabilitě spotřebiče. Abyste mohli horní desku myčky sejmout, odstraňte šrouby, které desku drží a nachází se v zadní části spotřebič; potom zatlačte přední panel 1 cm od přední strany dozadu a zdvihněte ho.

Nožky spotřebiče nastavte podle sklonu podlahy ③. Spotřebič zasuňte do linky a nedovolte, aby došlo k přimáčknutí nebo ohnutí hadic ④.



Varování: Po sejmutí horní desky myčky by měl být spotřebič umístěn do prostoru rozměrech uvedených na obrázku výše.

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Příprava myčky na první použití

- Ujistěte se, že rozvody vody a elektřiny odpovídají hodnotám vyznačeným v pokynech k instalaci spotřebiče.
- Sejměte všechny obaly z vnitřní části spotřebiče.
- Nastavte úroveň změkčení vody.
- Naplňte nádržku na leštidlo.

Použití soli

Aby se dosáhlo dobrého výsledku, myčka potřebuje měkkou, méně vápenitou vodu. V opačném případě zůstanou na nádobí a uvnitř myčky zbytky vodního kamene. To negativně ovlivní mycí, sušící a lešticí výkon Vaší myčky. Když voda protéká změkčovacím systémem, jsou z ní odstraňovány ionty způsobující tvrdost a voda dosáhne měkčnosti potřebné k dosažení nejlepšího výsledku mytí. V závislosti na stupni tvrdosti přivodní vody se tyto ionty, které rychle ztvrdnou, rychle hromadí uvnitř změkčovacího systému. Systém změkčování vody je třeba vyměňovat, aby zajistil stejnou výkonnost i během dalšího mytí. K tomu se používá sůl do myčky nádobí.

Do myčky lze použít pouze speciální sůl určenou pro změkčení vody. Nepoužívejte žádné soli s malými zrnky nebo práškové soli, které by se snadno rozpustily. Použití jiného typu soli může spotřebič poškodit.

Naplňte sůl

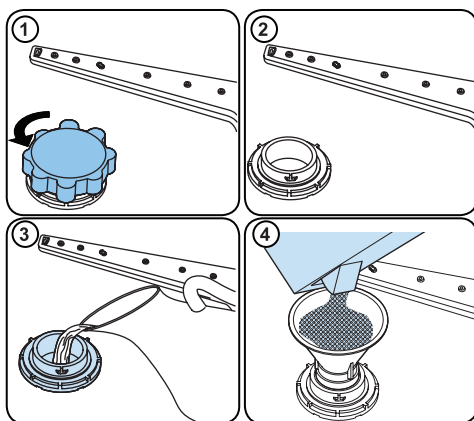
Otevřete víčko zásobníku na sůl otočením proti směru hodinových ručiček. (1) (2) Při prvním použití naplňte zásobník 1 kg soli a vody (3), dokud téměř nepřeteče. Pokud je to možné, použijte nálevku (4) (není součástí balení), usnadníte si tak plnění. Nasadíte a zavřete víčko. Po každých 20 - 30 cyklech přidejte do myčky sůl, dokud se zásobník nenaplní (přibližně 1 kg). Nedostatek soli je signalizován kontrolkou na ovládacím panelu.

Zásobník na sůl naplňte vodou pouze při prvním použití.

Použijte sůl určenou k použití v myčkách nádobí.

Při spuštění myčky se zásobník na sůl naplní vodou, proto vložte sůl do myčky před začátkem mytí.

Pokud sůl přetekla a myčku jste okamžitě nespustili, spusťte krátký mycí program, abyste myčku ochránili před korozi.



Testovací proužek tvrdosti vody

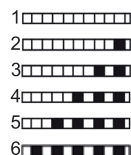
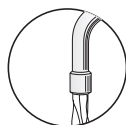
Vodu z kohoutku nechte odtékat (1 min)

Proužek ponořte do vody na 1 sekundu

Protřepejte proužek.

Počkejte (1 min.)

Nastavte úroveň tvrdosti vody.



POZNÁMKA: Výchozí úroveň je 3. Pokud je voda ze studny nebo má úroveň tvrdosti nad 90 dF, doporučujeme použít filtrační a čistící zařízení.

Tabulka tvrdosti vody

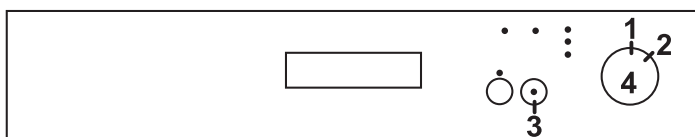
Úroveň tvrdosti vody	Německé značení úrovně tvrdosti vody dh	Francouzské značení úrovně tvrdosti vody dF	Britské značení úrovně tvrdosti vody dE	Úroveň tvrdosti vody
1	0-5	0-9	0-6	Kontrolka Mytí svítí.
2	6-11	10-20	7-14	Kontrolka Konec svítí.
3	12-17	21-30	15-21	Tlačítko Start/Pauza svítí.
4	18-22	31-40	22-28	Kontrolka Mytí svítí. Kontrolka Konec svítí.
5	23-31	41-55	29-39	Kontrolka Mytí svítí. Tlačítko Start/Pauza svítí.
6	32-50	56-90	40-63	Kontrolka Konec svítí. Tlačítko Start/Pauza svítí.

Systém změkčování vody

Myčka je vybavena systémem na změkčování vody, který snižuje tvrdost vstupní vody. Chcete-li zjistit úroveň tvrdosti vody z vodovodu, obraťte se na vodoхозяйodářskou společnost nebo použijte testovací proužek (pokud je k dispozici).

Procedura nastavení tvrdosti vody

Na základě testu tvrdosti vody nastavte následujícím postupem změkčovač podle tvrdosti vody z kohoutku.



- Nastavte selektor programů/vypínač (4) do polohy 1.
- Stiskněte a přidržte tlačítko Start/Pauza (3).
- Pootočením o jeden krok po směru hodinových ručiček nastavte selektor programů/vypínač (4) do polohy 2.
- Přidržte tlačítko Start/Pauza (3) stisknuté, dokud se nerozblknají všechny kontrolky. Poté se zobrazí indikátor tvrdosti vody, který ukazuje předdefinovaný stav (viz tabulka na předchozí straně).
- Nyní můžete opakovaným stiskem tlačítka Start/Pauza (3) změnit nastavení podle tabulky nastavení tvrdosti vody.
- Jakmile nastavíte požadovanou tvrdost, vypněte myčku pootočením selektoru programů/vypínače (4) do polohy 1. Naposledy zvolené nastavení tvrdost vody se uloží do paměti.

Upozornění: V případě, že se budete stěhovat, po přestěhování opět nastavte tvrdost vody podle kvality vody v novém bydlíšti. Je to nezbytné k optimálnímu mytí nádobí.

Použití čisticího prostředku

Používejte pouze čisticí prostředky určené k použití v domácích myčkách nádobí. Čisticí prostředky skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, přidejte do vybraného programu vhodný čisticí prostředek. Množství potřebného čisticího prostředku závisí na cyklu, množství nádobí a úrovni znečištění.

Nepřidávejte do příhrádky na čisticí prostředek více čisticího prostředku, než je nutné; jinak se na skle a nádobí objeví bělavé pruhy nebo namodralé vrstvy, které mohou způsobit poškrábání skla. Soustavné používání příliš velkého množství čisticího prostředku může způsobit poškození spotřebiče.

Použití malého množství čisticího prostředku může mít za následek špatně umyté nádobí. Popřípadě se na nádobí mohou objevit bělavé pruhy.

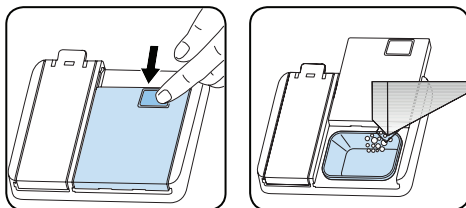
Další informace naleznete v pokynech výrobce čisticího prostředku.

Naplnění dávkovače na čisticí prostředek

Zatlačením na západku otevřete přihrádku a naplňte ji čisticím prostředkem. Pro silně znečištěné nádobí zaplňte celou přihrádku. V případě méně znečištěného nádobí, použijte cca o 1/3 prášku méně.

Přihrádku na čisticí prostředek nepřepíňujte. Při zavírání víka dávkovače by mohlo dojít k jeho poškození.

Zavřete víko jeho zatlačením, dokud nezaklapne na místo. Přihrádku doplňujte těsně před zahájením každého programu.



Použití kombinovaných tablet typu „3 v 1“

Obecná doporučení

Tyto produkty jsou mycí prostředky s integrovaným leštidlem a změkčovadlem (solí). V případě tablet 2v1 je třeba dávat pozor, jaké složky tyto tablety obsahují (zda mycí prostředek + leštidlo nebo prostředek + sůl). Obecně jsou kombinované přípravky dostatečně účinné pouze za určitých podmínek, protože obsahují předem dané množství mycího prostředku a leštidla/soli.

Co je třeba zvážit:

1. Před použitím těchto produktů byste měli nejprve ověřit, že tvrdost vaší vody umožňuje použití těchto tablet (viz doporučení výrobce na obalu produktu).
2. Tyto prostředky by měly být použity přesně podle doporučení výrobce prostředků.
3. Pokud jsou tyto kombinované přípravky ve formě tablet, nikdy je nevkládejte volně do prostoru myčky nebo do košíku na přibory. Vždy je umístěte do dávkovače mycího prostředku.
4. Pokud se při prvním použití produktu „3 v 1“ setkáte s problémy, obraťte se prosím na linku zákaznické podpory výrobce tablet.

Poznámky:

- Chcete-li při použití kombinovaných mycích prostředků docílit lepších výsledků, naplňte myčku solí a leštidlem a nastavte tvrdost vody a dávkování leštidla na nejnižší hodnoty.
- Rozpustnost mycích tablet různých výrobců se může v závislosti na teplotě a času lišit, proto nedoporučujeme používat tyto mycí prostředky v krátkých programech. Pro krátké programy jsou vhodnější práškové mycí prostředky.

Použití leštidla

Leštidlo pomáhá nádobí vysušit bez šmouh a skvrn. Aby bylo nádobí bez skvrn a sklenice čiré, je nutné použít leštidlo. Leštidlo se automaticky přidá během fáze horkého oplachování. Pokud je nastavení dávkování leštidla příliš nízké, na nádobí zůstanou skvrny a nebude vysušené ani umyté.

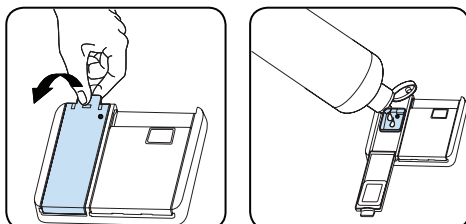
Pokud je nastavení dávkování leštidla příliš vysoké, na skle a nádobí se objeví namodralé vrstvy.

Naplnění lešticím prostředkem a nastavení

Chcete-li doplnit lešticí prostředek, otevřete víčko zásobníku na lešticí prostředek. Dolijte lešticí prostředek do úrovně MAX a potom víčko zavřete. Nedolévejte příliš velké množství leštidla a případné zbytky přelitého leštidla otřete. Nedostatek leštidla je signalizován kontrolkou na ovládacím panelu.

Pokud chcete změnit dávkování leštidla, postupujte podle následujících kroků před zapnutím spotřebiče:

- Otočte knoflík do polohy „vypnuto“.
- Stiskněte tlačítko „Start / Pauza“ a podržte ho.



- Otočte knoflík proti směru hodinových ručiček o krok.
- Podržte stisknuté tlačítko „Start /Pauza“, dokud LED neblíkají dvakrát.
- Zařízení zobrazí aktuální nastavení.
- Nastavte úroveň stisknutím tlačítka „Start / Pauza“.
- Otočením knoflíku do polohy „vypnuto“ uložte nastavení. Tovární nastavení je "4".

Pokud nádobí není správně vysoušeno nebo je špinavé, zvýšte úroveň. Pokud se na nádobí objeví modré skvrny, snižte úroveň.

Úroveň	Leštidlo	Indikátory
1	Leštidlo nevytéká do myčky	Svítil kontrolka Mytí.
2	je vydána 1 dávka	Svítil kontrolka Konec.
3	jsou vydány 2 dávky	Svítil kontrolka Sušení.
4	jsou vydány 3 dávky	Svítil kontrolka Konec.
5	jsou vydány 4 dávky	Svítil kontrolka Mytí a Konec.

PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

Nejlepších výsledků mytí dosáhnete při dodržení následujících pokynů.

Naplnění myčky nádobí do kapacity uvedené výrobcem pomáhá šetřit vodu a energii.

Ruční předmytí nádobí vede ke zvýšení spotřeby vody a energie a není doporučeno. Hrnky, sklenice, příbory, malé talíře a misky můžete umístit do horního koše. Neumísťujte vysoké sklenice vedle sebe, nebudou stát pevně a mohly by se tak poškodit. Vysoké sklenice a poháry opírejte o okraje koše nebo police, nikoliv o sebe. Veškeré nádobí, jako jsou hrnky, sklenice a hrnce, do myčky dávejte otvorem dolů, aby se v nich nehromadila voda.

Je-li myčka vybavena košíkem na příbory, doporučujeme jej používat, abyste dosáhli nejlepších výsledků mytí. Všechny velké nádoby (hrnce, pánve, pokličky, mísy atd.) a všechny velmi špinavé kusy nádobí umísťujte do spodního koše.

Nádobí a příbory na sebe vzájemně nevstvěte.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že otáčení ramen s tryskami nic nebrání. Ujistěte se, že po naplnění myčky nedochází k zablokování přihrádky na čisticí prostředek

Před umístěním nádobí do myčky z něj odstraňte veškeré hrubé zbytky jídla. Myčku spouštějte zaplněnou. Nevkládejte do myčky příliš velké množství nádobí a nádobí umísťte vždy do správných košů.

VAROVÁNÍ: Abyste předešli možným zraněním, nože s dlouhou rukojetí a ostrými hranami umísťte ostřím dolů.

Nádobí do myčky vložte správně. V myčce jsou dva samostatné koše, do kterých můžete vložit nádobí. Spodní koš je určen pro kulaté a hluboké nádobí. Horní koš je určen pro tenké a úzké nádobí. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, doporučujeme používat košík na příbory. Abyste předešli možným zraněním, nože s dlouhou rukojetí a ostrými hranami umísťte ostřím dolů.

VAROVÁNÍ: Nádobí vložte do myčky tak, aby nebránilo otáčení horních a spodních ostříkovacích ramen.

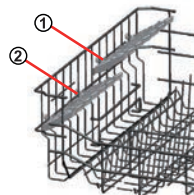
Horní koš

Rošt na nádobí

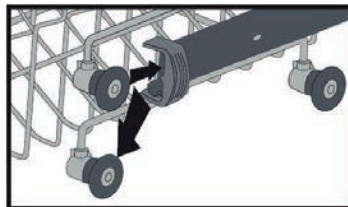
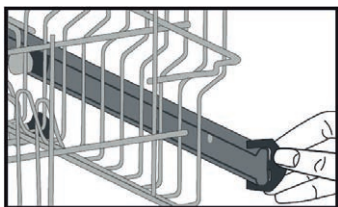
Na tyto rošty můžete díky nastavitelné výšce umístit nádobí různé velikosti. Rošty můžete používat ve 2 různých výškách.

Nastavení výšky horního koše

Horní koš se nachází v horní části spotřebiče. Když jej dáte do spodní pozice, můžete do něj vložit velké talíře. Otevřete upevňovací části na kolejnici. Otočte je do stran

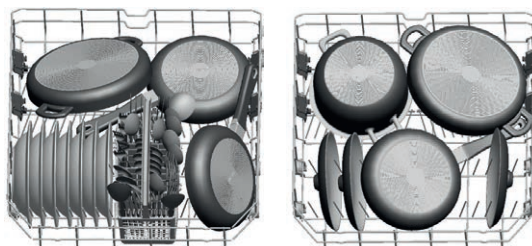


a koš vyjměte. Změňte pozici koleček; koš znovu nasadte na kolejnice a části zavřete. Tímto způsobem umístíte horní koš do spodní pozice.

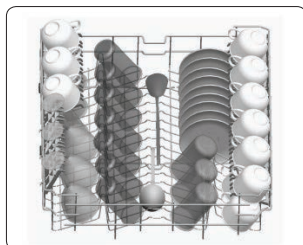


Alternativní plnění koše

Spodní koš



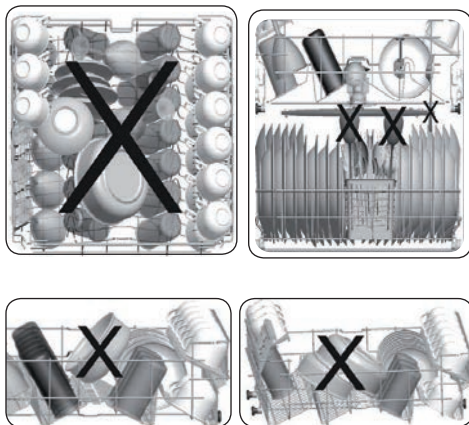
Horní koš



Nesprávné naplnění myčky

Nesprávné naplnění myčky může způsobit snížení mycího a sušícího výkonu. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, dodržujte prosím pokyny výrobce.

Příklady nesprávného naplnění koše:



TABULKA PROGRAMŮ

	P1	P2	P3
Název programu:	Eco	Super 50'	Intenzivní 65 °C
Typ znečištění	Standardní program pro běžně znečištěné denně používané nádobí se sníženou spotřebou energie a vody.	Rychlejší program pro běžně znečištěné denně používané nádobí.	Pro silně znečištěné nádobí.
Míra znečištění	Střední	Střední	Silné
Množství čisticího prostředku A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Délka trvání programu (h:min)	03:25	00:50	01:57
Spotřeba elektřiny (kWh/cyklus):	0,923	1,100	1,700
Spotřeba vody (l/cyklus)	12,0	12,0	17,2

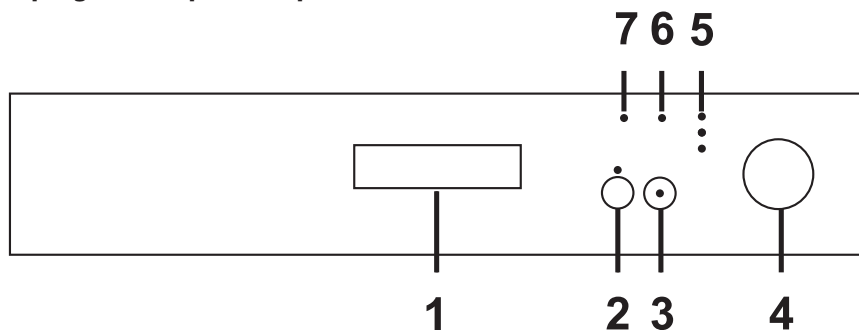
- Doba trvání programu se může měnit v závislosti na množství nádobí, teplotě vody, okolní teplotě a zvolených dodatečných funkcích.
- Hodnoty uváděné pro jiné programy než ekologický program jsou pouze informativní.
- Pokud má váš model senzor zákalu, má místo intenzivního programu auto program.
- Eco (ekologický) program je vhodný k čištění běžně znečištěného nádobí. Je pro toto použití neúčinnějším programem, pokud jde o kombinovanou spotřebu energie a vody, a používá se k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.
- Mytí nádobí v domácí myčce nádobí obvykle spotřebovává méně energie a vody ve fázi používání než ruční mytí nádobí, pokud se myčka nádobí pro domácnost používá podle pokynů výrobce.
- Práškový mycí prostředek používejte pouze pro krátké programy.

- Krátké programy nezahrnují sušení.
- Chcete-li urychlit sušení, doporučujeme po ukončení cyklu nechat trochu pootevřené dveře.
- Přístup do databáze produktů, kde naleznete informace o modelu, můžete získat načtením kódu QR na energetickém štítku.

POZNÁMKA: Podle nařízení 1016/2010 a 1059/2010 se mohou hodnoty spotřeby energie v programu Eco lišit. Tato tabulka je v souladu s předpisy 2019/2022 a 2019/2017.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

Výběr programu a spuštění spotřebiče



1. Madlo dvířek

Madlo dvířek použijte k otevírání/zavírání dveří vašeho spotřebiče.

2. Tlačítko Odložený start a Poloviční náplň

Díky funkci odloženého startu můžete odložit čas spuštění programu o 3-6-9 hodin. Po stisknutí tlačítka Odložený start se rozsvítí kontrolka 3 h. S každým stisknutím se rozsvítí kontrolky 6-9 hod. Odložený start můžete zrušit pokud tlačítko stisknete poté, co se rozsvítí 9 hod. Funkci aktivujete zmáčknutím tlačítka Start/Pauza. V tu chvíli se spustí odpočet. Pokud byste chtěli provést změnu nastavení, jakmile je funkce odloženého stranu již aktivována, můžete dvěma stisknutími tlačítka Start/Pauza nastavit nový čas. Funkci aktivujete opětovným stisknutím tlačítka Start/Pauza. Po uplynutí nastaveného času kontrolka zhasne a spustí se vámi vybraný program. Pokud stisknete tlačítko Start/Pauza jakmile se rozsvítí kontrolka 9 h., kontrolka zhasne. Pokud stisknete tlačítko Start/Pauza, zatímco je kontrolka prodlevy zhasnutá, vybraný program se spustí bez prodlevy. Pokud uživatel přepne tlačítko výběru programu do pozice vypnuto, poté, co aktivoval prodlevu a program se spustil, aktivovaná funkce prodlevy se zruší. Pokud stisknete tlačítko 2 a přidržíte ho na 3 sekundy, aktivuje se funkce poloviční náplně a rozsvítí se kontrolka poloviční náplně. Funkci poloviční náplně zrušíte stisknutím tlačítka 2 po dobu 3 sekund. Kontrolka poloviční náplně zhasne. Díky funkci poloviční náplně můžete zkrátit délku trvání zvolených programů a snížit spotřebu energie a vody.

POZNÁMKA: Pokud jste použili některou z funkcí (například prodlevu nebo poloviční náplň) a potom odpojili přívod energie a spotřebič následně zapojili, tato funkce nebude v dalším programu mytí aktivní. Chcete-li tuto funkci použít v programu, který jste nově vybrali, musíte ji znovu nastavit.

3. Tlačítko Start/Pauza

Když stisknete tlačítko Start/Pauza, spustí se program zvolený pomocí tlačítka pro výběr programu a rozsvítí se kontrolka mytí. Kontrolka Start/Pauza po spuštění programu zhasne. Pokud chcete program zastavit, stiskněte tlačítko Start/Pauza. V takovém případě se kontrolka na tlačítko Start/Pauza rozblíká. Program můžete znovu spustit opětovným stisknutím tlačítka Start/Pauza.

4. Otočný knoflík pro volbu programu

Pootočením voliče vyberte požadovaný program. Pootočením voliče do polohy "0" spotřebič vypnete.

5. **Kontrolky monitorování programu nastavení nebo odloženého startu**

Průběh programu můžete monitorovat prostřednictvím kontrolky na ovládacím panelu.

- Mytí
- Sušení
- Konec

6. **Kontrolka - Nedostatek soli**

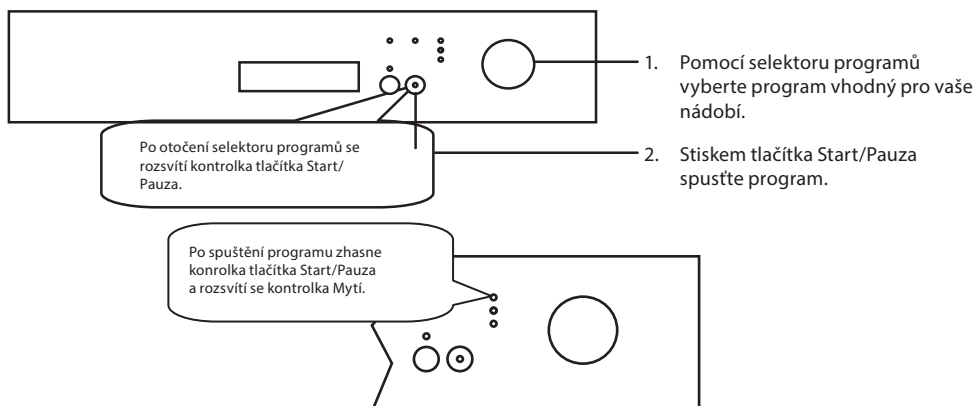
V případě, že je kontrolka upozorňující na nedostatek soli rozsvícená, doplňte sůl viz kapitola "Použití soli".

7. **Kontrolka - Nedostatek lešticího prostředku**

V případě, že je kontrolka upozorňující na nedostatek lešticího prostředku rozsvícená, doplňte leštidlo viz kapitola "Použití leštidla".

SPUŠTĚNÍ MYČKY A VOLBA MYCÍHO PROGRAMU

Zapnutí myčky



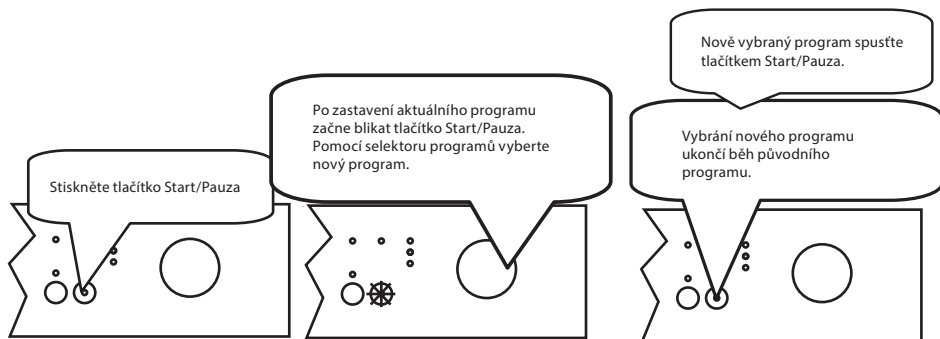
Sledování programu

Průběh programu můžete sledovat prostřednictvím kontrolky na ovládacím panelu.



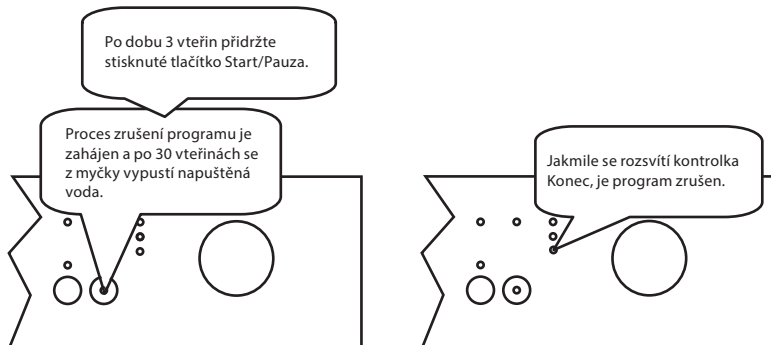
Změna programu

Pokud chcete v průběhu mycího cyklu změnit program, postupujte následovně:

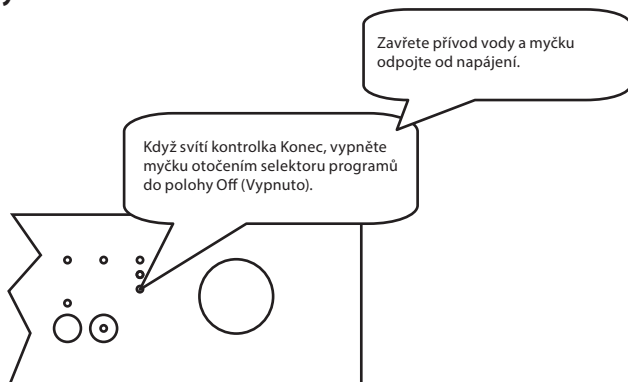


Zrušení programu

Pokud chcete probíhající program zrušit, postupujte následovně.



Vypnutí myčky



POZNÁMKY

- Po dokončení mycího programu můžete lehce pootevřít dvířka myčky, aby se urychlil proces sušení.
- Dvířka otevírejte opatrně, pára unikající z otevřených dvířek je horká!
- Pokud v průběhu mycího programu otevřete dvířka myčky nebo je přerušeno napájení, bude myčka po zavření dvířek nebo obnovení napájení pokračovat v programu.

- Během provozu je otevírání dvířek nebezpečné, protože hrozí nebezpečí opaření horkou vodou.
- Pokud dojde k otevření dvířek nebo přerušení napájení během fáze sušení, bude program ukončen. Myčka je připravena k volbě nového programu.

Vyjmutí nádobí z myčky

- Před vyjmutím nádobí z myčky vyčkejte několik minut, abyste nemanipulovali s nádobím, dokud je ještě horké a hrozí větší riziko rozbití. Nádobí také lépe oschne.
- Nejprve vyprázdněte dolní koš a potom horní. Tak se vyhnete skapávání vody z horního koše do spodního.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Čištění myčky je důležité pro udržení životnosti spotřebiče. Ujistěte se, že nastavení změkčení vody (je-li k dispozici) je provedeno správně a že je použito správné množství čisticího prostředku, aby se zabránilo hromadění vodního kamene. Jakmile se rozsvítí kontrolka soli, doplňte sůl do zásobníku.

V myčce nádobí se může časem usazovat olej a vodní kámen. Pokud k tomu dojde:

- Naplňte přihrádku na čisticí prostředek, ale nevkládejte do myčky žádné nádobí. Vyberte program, který myje při vysoké teplotě, a spusťte jej. Pokud to Vaši myčku nádobí dostatečně nevyčistí, použijte čisticí prostředek určený pro myčky nádobí.
- Chcete-li prodloužit životnost Vaší myčky, pravidelně ji každý měsíc čistěte.
- Těsnění dvířek pravidelně otírejte navlhčeným hadříkem, abyste odstranili veškeré nahromaděné zbytky nebo cizí předměty.

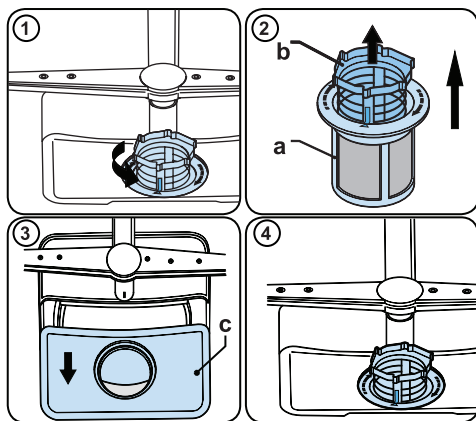
Filtry

Filtry a ramena s tryskami čistěte minimálně jednou týdně. Pokud v jemných a hrubých filtrech zůstanou jakékoli zbytky potravin nebo cizí předměty, filtry vyjměte a důkladně je vyčistěte pod tekoucí vodou.

- Mikro filtr
- Hrubý filtr
- Kovový filtr

Chcete-li vyjmout a vyčistit kombinaci filtrů, otočte ji proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji zvednutím nahoru ①. Vyjměte hrubý filtr z mikro filtru ②. Potom vytáhněte a vyjměte kovový filtr ③. Filtry důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Namontujte filtry zpět. Sestavu filtrů vraťte zpět otočením ve směru hodinových ručiček ④.

- Myčku nádobí nikdy nepoužívejte bez filtru.
- Nesprávné nasazení filtru snižuje účinnost mytí.
- Čisté filtry jsou nezbytné pro správný chod spotřebiče.



Ramena s tryskami

Dbejte na to, aby otvory s tryskami nebyly ucpané a aby na ramenech nezůstaly žádné zbytky potravin nebo cizí předměty. Pokud se některá z trysek ucpala, vyjměte rameno a vyčistěte je pod tekoucí vodou. Chcete-li odstranit horní rameno s tryskami, uvolněte matici, která je drží na svém místě, otáčením ve směru hodinových ručiček a zatáhnutím směrem dolů. Ujistěte se, že při opakovaném nasazení horního ramena na místo je matice dokonale utažena.

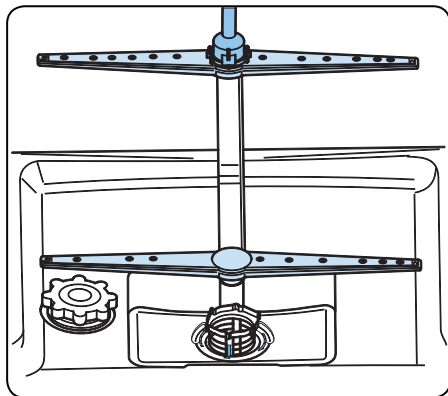
Vypouštěcí čerpadlo

Velké zbytky potravin nebo cizí předměty, které nebyly zachyceny filtry, mohou ucpat čerpadlo odpadní vody. Oplachovací voda bude potom nad filtrem.

Varování – nebezpečí požezání!







Při čištění vypouštěcího čerpadla se ujistěte, že se nepožežete o kusy rozbitého skla nebo špičatých předmětů. V tomto případě:

1. Nejprve vždy odpojte spotřebič od napájení.
2. Vyjměte koše.
3. Odstraňte filtry.
4. Odstraňte vodu. V případě potřeby použijte houbu.
5. Zkontrolujte oblast a odstraňte všechny cizí předměty.
6. Nainstalujte filtry.
7. Znovu vložte koše.



AUTOMATICKÁ CHYBOVÁ HLÁŠENÍ A JEJICH ŘEŠENÍ

CHYBOVÝ KÓD			Popis chyby	Možná příčina / řešení
Mytí	Konec	Start/ Pozastavení		
		☀	Nedostatečný přívod vody.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je přívod vody zcela otevřený. • Zavřete přívod vody, odpojte přívodní hadici od kohoutku, a vyčistěte filtr na místě zapojení hadice. • Pokud chyba přetrvává, restartujte myčku na nádobí, kontaktujte servis.
	☀		Chyba na přívodu vody	<ul style="list-style-type: none"> • Zavřete kohoutky. • Kontaktujte servis.
	☀	☀	Z myčky se nevypouští odpadní voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Ucpaná hadice pro přívod vody. • Filtry vašeho spotřebiče mohou být ucpané. • Vypněte spotřebič a aktivujte příkaz ke zrušení programu. • Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

			Nebylo dosaženo zamýšlené teploty vody, vadný topný prvek a snímač.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktujte servis.
			Aktivní alarm - přetékání vody	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte spotřebič a zavřete kohoutek. • Kontaktujte servis.
			Vadná elektronická karta	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktujte servis.

Instalaci a opravy musí vždy provádět autorizovaný servisní zástupce, aby se zabránilo možným rizikům. Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout při postupech prováděných neoprávněnými osobami. Opravy smí provádět pouze technik. Pokud je nutné vyměnit součástku, ujistěte se, že používáte pouze originální náhradní díly.

Nesprávné opravy nebo použití neoriginálních náhradních dílů mohou způsobit značné škody a vystavit uživatele značnému riziku.

Kontaktní informace zákaznického servisu najdete v příloženém záručním listu.

Pokud jedna z kontrolky programu svítí a kontrolka Start/Pauza se vypíná a zapíná

Dveře spotřebiče jsou otevřené, zavřete je.

Pokud se program nespustí

- Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojená do sítě.
- Zkontrolujte pojistky.
- Zkontrolujte, zda je kohoutek na přívodu vody otevřený.
- Zkontrolujte, zda jste zavřeli dveře spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda jste spotřebič vypnuli stisknutím tlačítka Zap./Vyp.
- Zkontrolujte, zda není filtr na přívodu vody a filtry ve spotřebiči zanesené.

Pokud kontrolky „Mytí“ a „Konec“ blikají

- Aktivní alarm - přetékání vody
- Vypněte přívod vody a kontaktujte autorizovaný servis.

Pokud kontrolky nezhasnou po dokončení programu

Tlačítko Zap./Vyp. je stále spuštěno.

Pokud v prostoru na čisticí prostředek zůstanou zbytky čisticího prostředku

Čisticí prostředek byl přidán do prostoru na čisticí prostředek, který byl mokry.

Pokud na konci programu zůstane ve spotřebiči voda

- Odtoková hadice je ucpaná.
- Filtry jsou ucpané.
- Program se ještě nedokončil.

Pokud se spotřebič zastaví během mytí

- Výpadek napájení.
- Selhání přívodu vody.
- Program může být v pohotovostním režimu.

Pokud se během mytí ozývá hluk a spotřebič se třese

- Nádobí je vloženo nesprávně.
- Ramena s tryskami naráží do nádobí.

Pokud na nádobí zůstanou zbytky jídla

- Nádobí je do myčky vloženo nesprávně, voda se nedostala na konkrétní místa.
- Košík je přeplněný.
- Nádobí se naklání.
- Bylo přidáno malé množství čistícího prostředku.
- Byl zvolen nevhodný program, spíše slabý.
- Nádobí se naklání.
- Ramena s tryskami jsou ucpaná zbytky jídla.
- Filtry jsou ucpané.

Pokud na nádobí zůstávají bělavé skvrny

- Bylo použito malé množství čistícího prostředku.
- Nastavení dávkování na oplachování bylo nastaveno na velmi nízkou úroveň.
- Nebyla použita žádná speciální sůl, navzdory vysoké tvrdosti vody.
- Změkčovač vody je nastaven na nedostatečný stupeň.
- Víčko prostoru na sůl není dobře zavřené.

Pokud nádobí neuschne

- Byl zvolen program bez sušení.
- Dávkovač leštidla je nastaven na nedostatečný stupeň.
- Nádobí bylo vyndáno příliš rychle.

Na nádobí se objeví rezavé skvrny

- Nízká kvalita nerezového nádobí.
- Vysoký obsah soli ve vodě.
- Víčko zásobníku na sůl není řádně uzavřené.
- Při plnění zásobníku na sůl došlo ke kontaminaci nádobí a vnitřních prostor myčky.
- Nesprávné uzemnění.

Pokud potíže přetrvávají i po provedení doporučených opatření, nebo se objeví jiné závady, obraťte se na autorizovaný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EDF 6023 WE
Počet sad nádobí	12
Výška (cm)	85
Šířka (cm)	60
Hloubka vč. připojení (cm)	60
Příkon	220 – 240 Vac/ 50 Hz
Jmenovité napětí/frekvence	1900 W
Tlak vody (hydrodynamický tlak)	0,03, MPA (0,3 bar) – 1, MPA (10 bar)
Napětí	10 A

LIKVIDACE

Řádně z myčky odstraňte veškerý obalový materiál.

Veškerý obalový materiál lze recyklovat.

Součásti z plastu jsou označeny standardními mezinárodními zkratkami:

- PE polyetylen, např. balicí fólie
- PS polystyren, např. vycpávkový materiál

- POM polyoxymetylen, např. plastové svorky
- PP polypropylen
- ABS akrylonitril-butadien-styren, např. ovládací panel

UPOZORNĚNÍ

- Obalový materiál může být nebezpečný pro děti!
- Nepotřebný obalový materiál, prosím, odevzdejte ve sběrném dvoře. Znehodnoťte při tom přístroj tak, že odstraníte dvířka a odstříhnete napájecí kabel.
- Kartónová krabice obalu je vyrobena z recyklovaného papíru, a proto by měla být odevzdána do sběru pro další recyklaci.
- Řádnou likvidací přístroje přispějete k ochraně životního prostředí a lidského zdraví, které by mohlo být ohroženo v případě nesprávného zacházení s vyřazeným výrobkem.
- Více informací o recyklaci tohoto výrobku získáte od místních úřadů nebo od sběrného střediska.

LIKVIDACE: Neodkládejte výrobek do netříděného odpadu z domácnosti. Jednotlivé části se musí třídít podle materiálů a ukládat zvlášť pro další zpracování.

Recyklace

- Některé části spotřebiče a obalů obsahují recyklovatelné materiály.
- Plastové části jsou označeny mezinárodními zkratkami: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Kartónové části obalu jsou vyrobeny z recyklovaného papíru. Odevzdejte karton ve sběrně starého papíru, která zajistí jeho další recyklaci.
- Takovéto materiály nelze zlikvidovat spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte je v nejbližší sběrně odpadu, která zajistí jejich recyklaci.
- Bližší informace o způsobech likvidace a sběrných místech Vám podá místní správa.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Tento výrobek splňuje požadavky z hlediska problematiky těžkých kovů v elektrozařízeních.



Poznámka:

Přístroj splňuje evropské normy a předpisy v současném znění:

- LVD – EU směrnice 2014/35/EU
- EMC – EU směrnice 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

Výše uvedené hodnoty byly naměřeny za specifických pracovních podmínek v souladu s příslušnými normami. Výsledky se mohou významně lišit v závislosti na množství a míře znečištění nádobí, tvrdosti vody, množství mycího prostředku apod.

Tento návod k použití je zpracován podle norem a předpisů Evropské unie.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tutvuge selle kasutusjuhendi juhistega. Enne esmakordset kasutamist tutvuge kõikide kirjalike juhistega ja hoidke need alles edaspidiseks kasutamiseks.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Hooldamist ja puhastamist ei ole lastel lubatud läbi viia ilma vastutava isiku järelevalveta.
2. Ärge asetage korvi sobimatuid ja raskeid esemeid. Vältige korvi ületäitmist. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud sisemiste osade kahjustuste eest.
3. Ärge avage seadme ust pesemistsükli ajal. Kui te pesutsükli ajal ikkagi avate ukse, siis ohutusseade peatab seadme töötamise.
4. Õnnetusjuhtumite ärahoidmiseks ärge jätke ust avatuks.
5. Asetage noad ja muud teravad esemed söögiriistade korvi lõiketeraga all.
6. Kahjustatud toitejuhet on lubatud asendada ainult tootja esindaja poolt, teeninduskeskuse tehniku või muu sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt.

7. Kui energiasäästu funktsioon on aktiveeritud, siis programmi lõpus seadme uks avaneb. Ukse mehhanismi kahjustamise ärahoidmiseks vältige ukse sulgemisel surve avaldamist. Kuivatamise efektiivsuse tagamiseks tuleb uks avada 30 minuti pärast (ukse automaatse avanemisega mudelid).

Hoiautus: Kui kostub ukse automaatse avanemise helisignaali, siis ärge seiske otse ukse ees.

8. Hoidke pakkematerjale lastele kättesaamatult.

9. Ärge laske lastel seadmega mängida ega seda käivitada.

10. Hoidke puhastusvahendeid lastele kättesaamatult!

11. Hoidke lapsed seadmest eemal, kui pärast pesutsükli on uks avatud, kuna seadmes võivad olla pesuaine jäägid.

12. Veenduge, et kasutatud seade ei kujuta teie lastele ohtu. On teada juhtumeid, kus lapsed on jäänud vanasse kasutatud seadmesse kinni jäänud. Sellise olukorra ärahoidmiseks purustage vana seadme ukseeluk ja löigake toitejuhe maha.

13. Seadme remontimine muu, kui volitatud teeninduskeskuse töötaja poolt, muudab garantii kehtetuks.

14. Enne seadme remontimist veenduge, et seade on toitevõrgust lahtiühendatud. Ühendage lahti sulavkaitse või seade, tõmmates toitejuhtme toitevõrgust välja. Toitejuhtme lahtiühendamisel ära tõmmake juhtmest, vaid pistikust. Veenduge, et veeühendus on suletud.

Muud ohutuse ja kasutamisega seotud soovitused

Pärast seadme tarnimist

- Kui märkate seadme pakendi kahjustusi, siis võtke ühendust oma kaupmehe või klienditeenindusega.

Punktid, millele tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise ajal

- Valige seadme paigaldamiseks sobiv ja kindel asukoht.
- Paigaldage ja ühendage seade vastavalt juhistelet.
- Seadet on lubatud paigaldada ja remontida ainult volitatud teeninduskeskuse poolt.
- Kasutage ainult originaalseid varuosi.
- Enne seadme paigaldamist veenduge, et seade on toitevõrgust lahtiühendatud.
- Kontrollige, et majapidamise elektrisüsteem on ühendatud vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud.
- Elektrivõrgu parameetrid, millega seade on ühendatud, peavad vastama seadme tüübisildil olevatele andmetele.
- Veenduge, et nõudepesumasin ei asu toitejuhtme peal.

- Ärge kasutage kunagi pikendusjuhet või jaotusseadet. Pärast paigaldamist peab pistik olema lihtsalt juurdepääsetav.
- Pärast paigaldamist käivitage seade ilma nõudeta.

Igapäevasel kasutamisel

- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodus majapidamises; ärge kasutage mistahes muul eesmärgil. Nõudepesumasina kasutamine kommertseesmärgil muudab garantii kehtetuks.
- Ärge istuge avatud uksel ja ärge asetage sellele mistahes esemeid.
- Kasutage ainult nõudepesumasinates kasutamiseks ettenähtud pesuaineid ja loputusvahendeid. Meie ettevõtte ei vastuta sobimatute pesuvahendite kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
- Nõudepesumasinast väljuv vesi ei ole joodav, ärge seda jooge.
- Plahvatusohtu ärahoidmiseks ärge lisage nõudepesumasinasse mistahes kemikaale, nagu näiteks lahusteid.
- Enne pesemist veenduge, et plastesemed on kuumuskindlad.

Soovitused kasutamise ajal

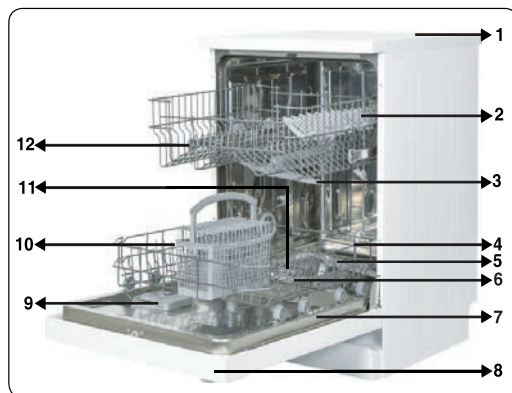
- Energia ja vee säästmiseks eemaldage nõudelt enne nende asetamist nõudepesumasinasse suuremad toidujäägid. Ärge käivitage nõudepesumasinat enne, kui see on täies ulatuses täis laetud.
- Kasutage eelpesuprogrammi ainult siis, kui see äärmiselt vajalik.
- Asetage nõud, nagu näiteks kausid, klaasid ja potid nõudepesumasinasse kummuli.
- Soovitame nõud asetada nõudepesumasinasse vastavalt alljärgnevatele juhistele ja vältida korvide ületäitmist.

Esemed, mis pole nõudepesumasinas pestavad:

- Nõud, mis on määrdunud tuhaga, küünlajääkidega, värvidega, kemikaalidega või fooliumnõud.
- Elevantiluust või puidust käepidemega kahvlid, lusikad ja noad, liimitud esemed, lahustuvad esemed, happeliste või aluseliste kemikaalidega saastunud esemed.
- Mittekuumuskindlad plastesemed, mis sisaldavad vasest või alumiiniumist komponente.
- Alumiiniumist esemed võivad määrida muid metallnõusid, hõbeesemed võivad oma läike kaotada.
- Dekoratiivsete mustritega kaunistatud klaasist ja portselanist lauanõud, kuna need võivad maha kuluda. Kristallklaasist nõud võivad protsessi käigus „häguseks“ muutuda. Noad, mis pole kuumuskindlad, pliid sisaldavad klaasnõud, löikelauad, sünteetilisest kiust valmistatud tooted.
- Vettimavad esemed, nt. käsnad või küürijad.

Hoiatus: Soovitame kasutada ainult nõudepesumasinal sobivaid nõusid. Selle teabe annab kööginõude tootja pakendil või otse tootel.

SEADME KIRJELDUS



1. Ülemine plaat
2. Sektsioonidega ülemine korv
3. Ülemine veepihustustoru
4. Alumine korv
5. Alumine veepihustustoru
6. Filtrid
7. Andmesilt
8. Juhtpaneel
9. Pesuaine ja loputusaine sahtel
10. Söögiiriistade korv
11. Vee pehmedaja
12. Ülemise korvi juhtsiin

SEADME PAIGALDAMINE

Seadme paigutamine

Seadme paigalduskoht peab olema lihtsalt juurdepääsetav. Nõusid peab olema võimalik pärast paigaldamist nõudepesumasinasse lihtsalt sisse panna ja eemaldada. Asetage seade ruumi, mille temperatuur on kõrgem, kui 0°C.

Asetage seade vee sisse- ja väljalaskeava lähedale. Arvestage sellega, et pärast seadme ühendamist veevõrgiga/kanalisatsiooniga ei saa selle asukohta enam muuta. Ärge hoidke seadet ukse või paneeli kaudu.

Seadme ümber peab olema piisavalt ruumi, et seadet saaks puhastamise ajal mugavalt käsitseda.

Veenduge, et veevarustus- ja äravooluvoolikud ei ole seadme paigaldamise ajal millegi taha kinni jäänud.

Veenduge samuti, et nõudepesumasin ei asu toitejuhtme peal. Reguleerige seadme tasakaalustamise tugijalga nii, et seade oleks tasakaalus ja tasane. Seadme nõuetekohane paigutamine ja tasakaalustamine tagab ukse

probleemideta avanemise ja sulgemise. Kui seadme uks ei sulgu korralikult, kontrollige, kas seade on tasasel pinnal. Vajadusel reguleerige tasakaalu reguleeritava tugijala abil.

Veeühendus

Veevarustusüsteem peab olema sobiv nõudepesumasina paigaldamiseks. Samuti soovitame paigaldada vee sisselaskevooliku külge filtri, et vältida seadme kahjustamist torustikus sisalduvate ainete (liiv, savi, rooste jne) poolt. See hoiab ära nõude kollaseks muutumise ja mustuse kogunemise seadmesse.

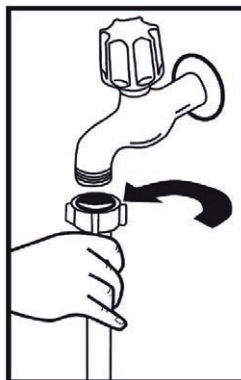
Veevarustusvoolik

Ärge kasutage vana seadme veevarustusvoolikut. Kasutage alati seadmega kaasasolevat uut voolikut. Kui veevoolikud on uued või neid pole pika aja jooksul kasutatud, siis laske neist kõigepealt piisavas koguses vett läbi voolata nii, et väljuv vesi on täiesti puhas. Ühendage veevarustusvoolik otse kraaniga. Veesurve peab olema vähemalt 0,03 MPa ja maksimaalselt 1 MPa. Kui veesurve on suurem kui 1 MPa, siis tuleb paigaldada kaitseventiil.

Pärast ühendamist tuleb kraan täielikult avada ja kontrollida veeleket puudumist. Ohutuse kaalutlustel keerake veekraan alati kinni, kui te nõudepesumasinat ei kasuta (pärast programmi lõppemist).

Veeatoru on ettenähtud külmale veele. Maksimaalne temperatuur ei tohi ületada 25 °C.

Märkus: Mõnedel mudelitel kasutatakse Aquastop-seadet. Aquastop-seadme kasutamisel või tekkida ohtlik rõhk. Vältige äravooluava löikamist. Ärge laske sellel seadmel painduda.



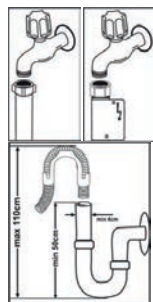
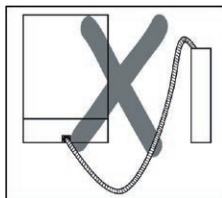
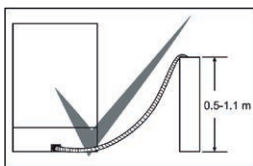
Eesti keel

Vee äravooluvoolik

Vee äravooluvooliku saab ühendada otse vee äravooluavaga või sifoonega. See ühendus peab olema põrandapinnast 50 - 110 cm kõrgusel.

Hoiatus: Arvestage sellega, et voolik ei tohi olla pikem, kui 4 m, isegi koos pikendusega.

Pikem äravooluvoolik võib takistada nõudepesumasina nõuetekohast toimimist. Sellisel juhul ei vastuta meie ettevõtte pesemistulemuste kvaliteedi eest.



Elektriühendus

Teie seadme maandatud pistik peab olema ühendatud sobiva toitepingega maandatud pistikupesaga. Maandusjuhtme puudumisel peab selle paigaldama kogemeustega elektrik. Kui seade on ühendatud maandamata pistikupesaga, siis meie ettevõtte ei vastuta sellest tulenevate mistahes probleemide eest. Sõltuvalt igas riigis kehtivatest reeglitest võib selle seadme toitepistik sisaldada 13 A sulavkaitset.

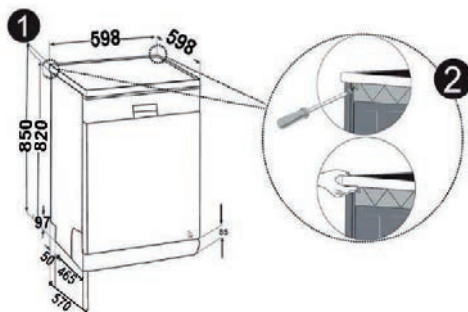
Teise seadme toitepinge on 220 - 240 V. Seadme käsitemise ajal ühendage see alati toitevõrgust lahti. Kasutage ainult seadmega kaasasolevat pistikut.

Madalama pingega töötamine halvendab pesemise kvaliteeti. Toitejuhtme peab asendama volitatud teeninduskeskuse töötaja või kogemustega elektrik. Nende reeglite eiramine võib põhjustada vigastuse või seadme kahjustamise. Ohutuse tagamiseks ühendage seade pärast programmi lõppemist toitevõrgust lahti.

Elektrilöögi riski vähendamiseks ärge tõmmake ühendage pistikut toitevõrgust märgade kätega. Toitejuhtme lahtiühendamisel ära tõmmake juhtmest, vaid pistikust.

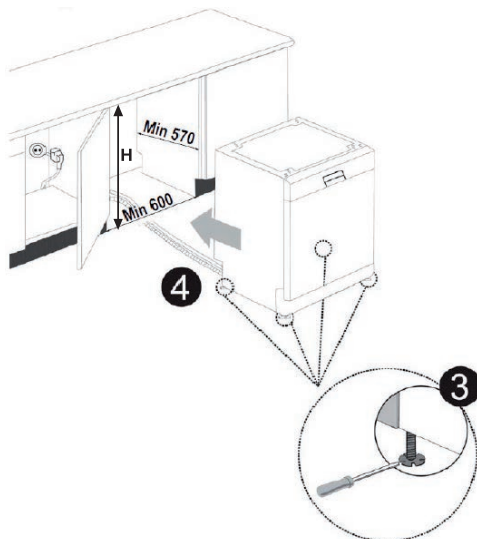
Seadme paigaldamine

Kui soovite seadme paigaldada kööki, siis veenduge, et teil oleks piisavalt ruumi ja veenduge, et teil on sobivad veevarustus- ja elektritoitesüsteemid ❶. Kui leiате, et köögiruum sobib seadme paigaldamiseks, eemaldage nõudepesumasina ülemine plaat, nagu on näidatud joonisel ❷.



Hoiatus: Töötasapind, mille alla paigutatakse nõudepesumasina, peab olema kindel ja tasane, et vältida tasakaalu puudumist ja seadme ebastabiilsust. Nõudepesumasina ülemise plaadi eemaldamiseks keerake lahti kruvid, millega on see plaat kinnitatud nõudepesumasina tagaseina külge;

Reguleerige seadme tugijalga vastavalt põranda kaldele ❸. Paigaldage seade oma kohale ja vältige voolikute kokkupigistamist või painutamist <209>4</209>.



Hoiatus: Pärast nõudepesumasina ülemise plaadi eemaldamist tuleks seade asetada ülaltoodud mõõtudega ruumi.

ENNE SEADME KASUTAMIST

Nõudepesumasina ettevalmistamine esmakordseks kasutamiseks

- Veenduge, et veevarustussüsteem ja elektritoitevõrk vastavad seadme paigaldusjuhendis näidatud väärtustele.
- Eemaldage seadme sisemusest kõik pakkematerjalid.
- Reguleerige vee pehmen dustaset.
- Täitke loputusaine sahtel.

Soola kasutamine

Paremate tulemuste saavutamiseks vajab nõudepesumasin pehmet, väiksema lubjakivisisaldusega vett. Vastasel juhul jääb katlakivi nõudele ja nõudepesumasina sisse. See mõjutab negatiivselt teie pesumasina pesemise, kuivatamise ja loputamise efektiivsust. Kui vesi voolab läbi pehmen dustsüsteemi, eemaldatakse karedust põhjustavad ioonid ja vesi saavutab parima pesutulemuse saavutamiseks vajaliku pehmuse. Sõltuvalt veevärgivee karedusastmest kogunevad need vee karedust põhjustavad ioonid kiiresti vee pehmen dustsüsteemi. Vee pehmen dustsüsteem tuleb asendada, et tagada järgmise pesu ajal sama efektiivsus. Selleks kasutatakse nõudepesumasina soola.

Nõudepesumasinas on lubatud kasutada ainult spetsiaalset, vee pehmen damiseks ettenähtud soola. Ärge kasutage mistahes väikeseteralist soola või pulbrilist soola, mis lahustuvad liiga kiiresti. Mistahes muu soolatüübi kasutamine võib seadet kahjustada.

Soola lisamine

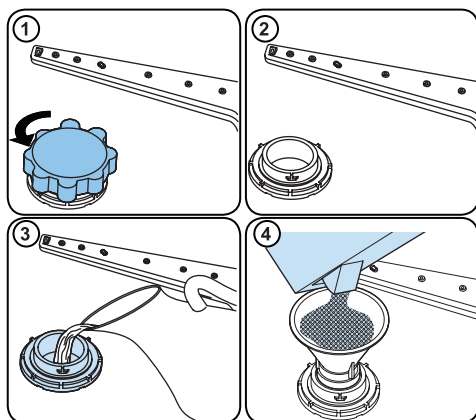
Avage sooladosaatori kaas, pöörates seda vasupäeva. (1) (2) Esmakordsel kasutamisel täitke sooladosaator 1 kg soola ja veega (3), kuni see peaaegu üle voolab. Võimaluse korral kasutage täitmise lihtsustamiseks lehitrit (4) (ei ole kaasas). Asetage kaas oma kohale sulgege see. Lisage soola (umbes 1 kg) nõudepesumasinasse soolamahutisse iga 20-30 tsükli järel. Soola puudumisest annab märku juhtpaneeli näidikutuli.

Täitke sooladosaatorit veega ainult enne selle esmakordset kasutamist.

Kasutage ainult nõudepesumasinates kasutamiseks ettenähtud soola.

Nõudepesumasina käivitamisel täidetakse sooladosaator veega, seega lisage soola nõudepesumasinasse enne selle käivitamist.

Kui sool on üle voolanud ja te pole nõudepesumasinat kohe käivitanud, siis käivitage nõudepesumasina korrosiooni eest kaitsemiseks lühike pesuprogramm.



Veekareduse testriba

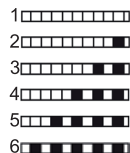
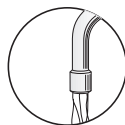
Laske kraaniveel voolata (1 minut jooksul)

Sukeldage testriba vee sisse 1-ks sekundiks

Raputage riba

Oodake (1 minut)

Määra ke vee kareduse tase.



MÄRKUS: Vaikimisi tase on 3. Kui vesi on kaevust või karedus on üle 90 dF, soovitame kasutada filtreerimis- ja puhastusseadet.

Veekareduse tabel

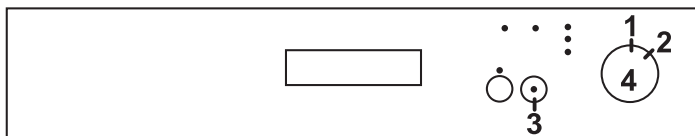
Veekareduse tabel	Saksamaa veekareduse taseme tähistus dh	Prantsusmaa veekareduse taseme tähistus dh	Briti veekareduse taseme tähistus dE	Veekareduse tabel
1	0–5	0–9	0–6	Pesemise näidikutuli on sees.
2	6–11	10–20	7–14	Lõpetamise näidikutuli on sees.
3	12–17	21–30	15–21	Start/Stop nupp põleb.
4	18–22	31–40	22–28	Pesemise tuli on sees. Lõpetamise näidikutuli on sees.
5	23–31	41–55	29–39	Pesemise näidikutuli on sees. Start/Stop nupp põleb.
6	32–50	56–90	40–63	Lõpetamise näidikutuli on sees. Start/Stop nupp põleb.

Veepihmendumise süsteem

Nõudepesumasin on varustatud veepihmendumise süsteemiga, mis vähendab kraanivee karedust. Kraanivee karedustaseme kindlaksmääramiseks pöörduge oma veevarustuse võtte poole või kasutage testriba (kui see on olemas).

Vee kareduse seadistamise protseduur

Tuginedes veekareduse testike, seadistage veepihmendamaja vastavalt kraanivee karedusele alljärgnevalt.



- Viige programmi selektor/lüliti (4) asendisse 1.
- Vajutage ja hoidke Start/Pause nuppu (3) allavajutatud asendis.
- Pöörake programmi selektor/lüliti (4) asendisse 2, pöörates seda ühe sammu võrra päripäeva.
- Hoidke Start/Pause nuppu (3) allavajutatud asendis, kuni kõik näidikud hakkavad vilkuma. Pärast seda ilmub kareduse näit, mis näitab eel määratud olekut (vaadake eelmise lehekülje tabelit).
- Nüüd saate korduvalt vajutada Start/Pause nuppu (3), et muuta seadistust vastavalt vee kareduse seadistamise tabelile.
- Pärast soovitud kareduse seadistamist lülitage seade välja, pöörates programmi selektori/lüliti (4) asendisse 1. Viimasena valitud vee kareduse seadistus salvestatakse.

Hoiatus: Juhul kui kolite, siis seadistage vee karedus uuesti vastavalt Teie uue kodu vee kvaliteedile. See on vajalik optimaalse nõudepesukvaliteedi tagamiseks.

Pesuvahendite kasutamine

Kasutage ainult kodustes nõudepesumasinate kasutamiseks ettenähtud pesuvahendeid. Hoidke pesuvahendeid lastele kättesaamatult kuivas ja jahedas kohas.

Parimate tulemuste saamiseks lisage valitud programmiga sobiv puhastusvahend. Pesuaine kogus sõltub pesutsüklist, nõude kogusest ja määrdumisastmest.

Ärge lisage pesuaine dosaatorisse rohkem pesuainet kui vaja; vastasel juhul ilmuvad klaasile ja nõudele valkjad triibud või sinakad kihid, mis võivad klaasi kriimustada. Liigse pesuvahendi pidev kasutamine võib seadet kahjustada.

Vähese koguse pesuvahendi kasutamine võib kaasa tuua halvasti pestud nõud. Või nõudele võivad tekkida valkjad triibud.

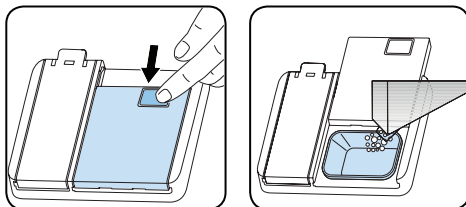
Lisateabeks lugege pesuvahendi tootja juhiseid.

Pesuvahendi dosaatori täitmine

Pesuvahendi lahtri avamiseks vajutage riivile ja täitke lahter pesuvahendiga. Tugevasti määrdunud nõude korral täitke kogu lahter. Vähem määrdunud nõude korral kasutage 1/3 või vähem pulbrit.

Vältige pesuvahendi lahtri ületäitmist. Kaane sulgemine võib seda kahjustada.

Sulgege kaas, surudes see klõpsuga oma kohale. Täitke lahter vahetult enne iga programmi käivitamist.



„Kolm ühes“ kombineeritud tablettide kasutamine.

Üldised soovitused

Need tooted on loputusainetega ja pehmedajaga (sool) pesuvahendid. „Kaks ühes“ tablettide kasutamisel peate jälgima tableti koostist (kas pesuaine + loputusaine või pesuaine + sool).

Üldiselt on kombineeritud tooted piisavalt tõhusad ainult teatud tingimustel, kuna nad sisaldavad eelmäaratletud koguse pesuainet ja loputusainet/soola.

Millega peab arvestama:

1. Veenduge enne nende toodete kasutamist, et Teie vee karedus võimaldab kasutada pesutablette (vaadake tootja soovitusi toote pakendilt).
2. Neid tooteid peab kasutama täpselt vastavalt tootja soovitustele.
3. Kui need kombineeritud tooted on tablettide kujul, siis ärge asetage meid kunagi vabalt nõudepesumasina köögiriistade korvi. Asetage nad alati pesuaine sahtlisse.
4. Kui teil tekib „kolm ühes“ toote esmakordsel kasutamisel probleeme, võtke ühendust tableti tootja klienditoega.

Märkused:

- Kui soovite kombineeritud toodete kasutamisel saavutada paremaid tulemusi, siis täitke nõudepesumasina soolaga ja loputusainega ja seadistage vee karedus ja loputusaine doos kõige madalamatele väärtustele.
- Erinevate tootjate pesutablettide lahustuvus on sõltuvalt temperatuurist ja ajast erinev, seetõttu ei soovita me nende pesuainete kasutamist lühemate programmide korral. Lühemate programmide korral on eelistatud pulbrilised pesemisvahendid.

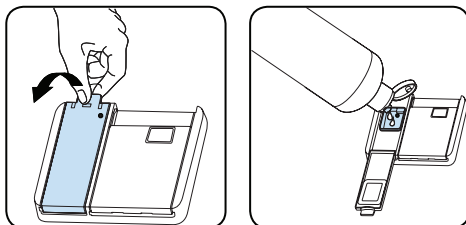
Loputusaine kasutamine

Loputusvahend aitab nõusid kuivatada ilma määrdumiste ja plekkideta. Loputusvahendit on vaja kasutada selleks, et nõud oleksid puhtad ja klaas läbipaistev. Loputusvahend lisatakse kuuma loputusfaasi ajal automaatselt. Kui loputusvahendi doseerimisseedistus on liiga madal, jäävad nõudele plekid ning neid ei kuivatata ega puhastata.

Kui loputusvahendi doseerimisseedistus on liiga kõrge, ilmuvad klaasile ja nõudele sinakad kihid.

Loputusaine lisamine ja seadistamine

Loputusaine juurdelisamiskes avage loputusaine dosaatori kaas. Lisage loputusainet MAX-tähiseni ja sulgege kaas. Ärge lisage liiga palju loputusainet ja



pühkige järelejäänud ülevoolanud loputusaine ära. Loputusaine puudumisest annab märku juhtpaneeli näidikutuli.

Kui soovite loputusaine doosi muuta, järgige enne seadme sisselülitamist alljärgnevaid samme:

- Pöörake nupp „OFF“ (väljas) asendisse.
 - Vajutage ja hoidke Start/Pause nuppu allavajutatud asendis.
 - Pöörake nuppu ühe sammu võrra vastupäeva.
 - Hoidke Start/Pause nuppu allavajutatud asendis kuni LED-tuli vilgub kaks korda.
 - Kuvarile kuvatakse jooksvad seadistused.
 - Seadistage tase, vajutades Start/Pause nuppu.
 - Seadustuse salvestamiseks pöörake nupp „OFF“ (väljas) asendisse. Tehaseseadistus on „4“.
- Kui nõud jäävad niiskeks või määrdunuks, siis suurendage taset. Kui nõudele tekivad sinised, vähendage taset.

Tase	Loputusaine	Näidikud
1	Loputusaine ei voola nõudepesumasinasse	Pesemistäht on sees.
2	1 doos on vabastatud	Lõpetamise näidik on sees.
3	2 doosi on vabastatud	Kuivatamise näidik on sees.
4	3 doosi on vabastatud	Lõpetamise näidik on sees.
5	4 doosi on vabastatud	Pesemise ja lõpetamise näidikud on sees.

NÕUDEPESUMASINA TÄITMINE

Parimate tulemuste saavutamiseks järgige alljärgnevaid juhiseid.

Nõudepesumasina täitmine tootja määratud mahuni aitab säästa vett ja energiat.

Nõude käsitsi eelpesu suurendab vee- ja energiakulu ning seda ei soovitata. Ülemisse korvi saate asetada kruusid, klaasid, söögiriistad, väikesed taldrükud ja kausid. Ärge asetage kõrgeid klaase üksteise kõrvale, need ei seisa kindlalt ja võivad puruneda. Toetage kõrged klaasid ja tassid korvi või riiali servadele, mitte vastu üksteist. Asetage kõik nõud, nagu näiteks kruusid, klaasid ja potid nõudepesumasinasse tagurpidi, et vältida nendessee kogunemist.

Kui nõudepesumasin on varustatud söögiriistade korviga, soovime sedakasutada pesemise parimate tulemuste saavutamiseks. Asetage alumisesse korvi kõik suured nõud (potid, pannid, kaaned, kausid jne) ja kõik väga määrdunud nõud.

Ärge virnastage nõusid ja söögiriistu üksteise peale.

HOIATUS: Veenduge, et miski ei takista veepihustite pöörlemist. Veenduge, et pesuvahendi dosaator ei ole pärast nõudepesumasina täitmist blokeeritud

Enne nõude nõudepesumasinasse asetamist eemaldage nendelt kõik suuremad toidujäägid. Käivitage pesumasin siis, kui see on täis laetud.

Ärge asetage nõudepesumasinasse liiga palju nõusid ja pange nõud alati õigesse korvi.

HOIATUS: Võimalike vigastuste vältimiseks asetage pikkade käepidemetega ja teravate servadega noad teradega allapoole.

Asetage nõud nõudepesumasinasse õigesti. Nõudepesumasinas on nõude paigutamiseks kaks eraldi korvi. Alumine korv on ettenähtud ümmarguste ja sügavate nõude jaoks. Ülemine korv on mõeldud õhukeste ja kitsaste nõude jaoks. Parimate tulemuste saavutamiseks soovime kasutada söögiriistade korvi. Võimalike vigastuste vältimiseks asetage pikkade käepidemetega ja teravate servadega noad teradega allapoole.

HOIATUS: Asetage nõud nõudepesumasinasse nii, et need ei takistaks ülemiste ja alumiste veepihustite pöörlemist.

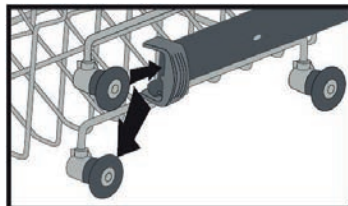
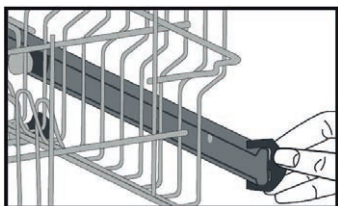
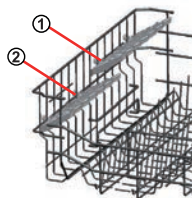
Ülemine korv

Nõuderest

Tänu reguleeritavale kõrgusele saate nendele restidele asetada erineva suurusega nõusid. Reste saate kasutada 2 erineval kõrgusel.

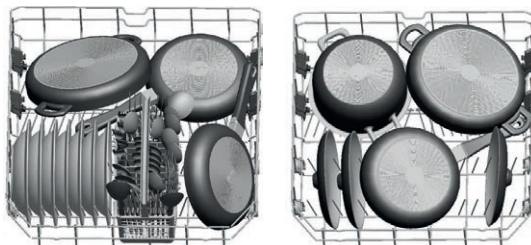
Ülemise korvi kõrguse reguleerimine

Ülemine korv asub seadme ülaosas. Kui asetate selle alumisse asendisse, saate selle sisse panna suured taldrikud. Avage siini kinnitusosad. Pöörake need külili ja eemaldage korv. Asetage rattad ümber; pange korv tagasi siinidele ja sulgege kinnitusosad. Seejärg saate ülemise korvi asetada alumisse asendisse.

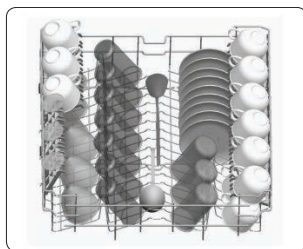


Korvi alternatiivne täitmine

Alumine korv



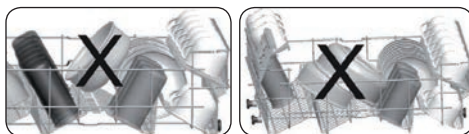
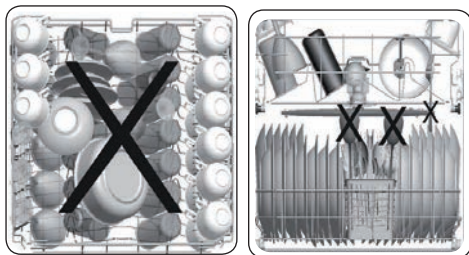
Ülemine korv



Nõudepesumasina mITTenõueteKohane täitmine

Nõudepesumasina mITTenõueteKohane täitmine võib vähendada pesemise ja kuivatamise efektiivsust. Parimate tulemuste saavutamiseks järgige tootja juhiseid.

Korvi mITTenõuetekohase täitmise näited:



PROGRAMMIDE TABEL

	P1	P2	P3
Programmi nimetus:	Eco	Super 50'	Intensive 65 °C
Määrumise liik	Standardprogramm tavapäraselt määratud igapäevaselt kasutatavatele nõudele koos väiksema energia- ja veekuluga.	Kiirem programm tavapäraselt määratud igapäevaselt kasutatavatele nõudele.	Tugevasti määratud nõudele.
Määrumise määär	Keskmine	Keskmine	Tugev
Pesuvahendi kogus A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Programmi pikkus (h:min)	03:25	0:50	01:57
Võimsustarve (kWh/ tsükkel):	0,923	1,100	1,700
Veetarve (l/tsükkel)	12,0	12,0	17,2

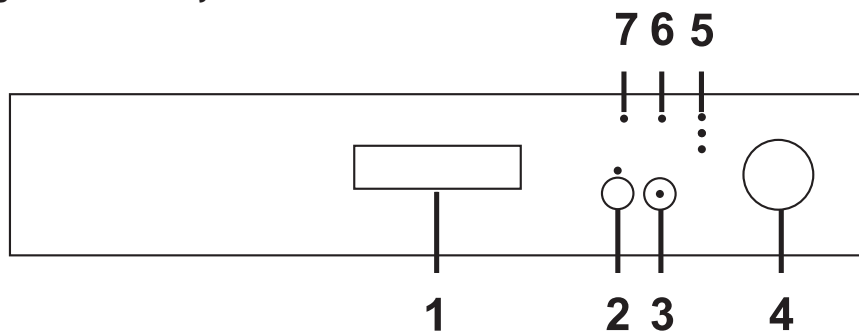
- Programmi kestus võib muutuda sõltuvalt nõude kogusest, vee temperatuurist, väliskeskonna temperatuurist ja valitud täiendavatest funktsioonidest.
- Väärtuse, mis on antud muudele programmidele, kui keskkonnaprogrammile, on ainult informatiivsed.
- Kui teie mudelil on hõigusseandur, on sellel intensiivprogrammi asemel automaatprogramm.
- Eco (keskkonna) programm sobib tavapäraselt määratud nõude pesemiseks. See on selleks otstarbeks kõige tõhusam kombineeritud energia ja vee programm ning seda kasutatakse ELi keskkonnadisaini käsitelvatte õigusaktide järgimise hindamiseks.
- Nõude pesemine kodus nõudepesumasinas kulutab kasutusetaapis tavaliselt vähem energiat ja vett kui käsitsi nõudepesu, kui majapidamises kasutatavat nõudepesumasinat kasutatakse vastavalt tootja juhistele.

- Kasutage pulbrilist pesuvahendit ainult lühikeste programmide korral.
- Lühikesed programmid ei sisalda kuivamist.
- Kuivatamise kiirendamiseks soovime pärast pesutsükli ukse veidi avatuks jätta.
- Te võite saada juurdepääsu toote andmebaasile laadides mudeliteabe alla energiamärgisel oleva QR-koodi abil.

MÄRKUS: Määruste 1016/2010 ja 1059/2010 kohaselt võivad Eco-programmi energiatarbimise väärtused erineda. See tabel on kooskõlas määrustega 2019/2022 ja 2019/2017.

SEADME SISSE LÜLITAMINE JA PROGRAMMI VALIMINE

Programmi valimine ja seadme sisse lülitamine



1. Ukse käepide

Kasutage seadme ukse avamiseks/sulgemiseks ukse käepidet.

2. Viitkäivituse ja poole nõudekoguse nupp

Tänu viitkäivituse funktsioonile saate programmi algusaega 3-6-9 tunni võrra edasi lükata. Pärast viitkäivituse nupu vajutamist süttib 3 h märgutuli. Iga järgneva vajutusega süttivad 6–9 h tuled. Viitkäivituse saate tühistada vajutades nuppu pärast 9 h süttimist. Aktiveerige funktsioon, vajutades Start/Pause nuppu. Selles punktis käivitub mahaloendus. Kui soovite seadistust muuta, kui viitkäivituse funktsioon on juba aktiveeritud, saate määrata uue aja, vajutades kaks korda nuppu Start/Paus. Funktsiooni aktiveerimiseks vajutage uuesti Start/Paus nuppu. Pärast seadistatud aja möödumist tuli kustub ja teie valitud programm käivitub. Kui vajutate 9 h tule süttimisel Start/Paus nuppu, siis tuli kustub. Kui vajutate nuppu Start/Pause ajal, kui viitfunktsiooni tuli on kustunud, siis käivitub valitud programm viivitamatult. Kui kasutaja lülitab programmi valimise nupu pärast viivituse aktiveerimist väljalülitatud asendisse ja programm on alanud, siis aktiveeritud viitfunktsioon tühistatakse. Kui hoiate nuppu 2 - 3 sekundi jooksul allavajutatud asendis, siis aktiveeritakse poole nõudekoguse funktsioon ja süttib poole nõudekoguse näidikutuli. Poole nõudekoguse funktsiooni tühistamiseks vajutage ja hoidke nuppu 2-3 sekundi jooksul allavajutatud asendis. Poole nõudekoguse näidikutuli kustub. Tänu poole nõudekoguse funktsioonile saate lühendada valitud programmide kestust ning vähendada energia- ja veekulu.

MÄRKUS: Kui olete mõnda funktsiooni kasutanud (näiteks viitfunktsioon või poole nõudekoguse funktsioon) ja seejärel seadme välja lülitanud ning seejärel uuesti sisse lülitanud, siis ei ole see funktsioon enam järgmise pesuprogrammi ajal aktiivne. Selle funktsiooni kasutamiseks uuesti valitud programmis, peate selle uuesti seadistama.

3. Start/Pause (Käivitamise/peatamise) nupp

Vajutades nuppu Start/Pause, käivitub programmi valimisnupuga valitud programm ja süttib pesemistuli. Start/Pause tuli kustub, kui programm käivitub. Kui soovite programmi peatada, siis vajutage Start/Pause nupule. Sellisel juhul hakkab nupu Start/Pause tuli vilkuma. Programmi saate uuesti aktiveerida, vajutades uuesti nuppu Start/Paus.

4. Programmi valimise pöördnupp

Soovitud programmi valimiseks pöörake nuppu. Seadme väljalülitamiseks pöörake nupp asendisse "0".

5. Programmi või viitkäivituse jälgimise näidikutuled

Programmi töötamist saab jälgida juhtpaneeli näidikutulede järgi.

- Wash (pesu)
- Drying (kuivatamine)
- End (lõpp)

6. Näidikutuli - Soola puudus

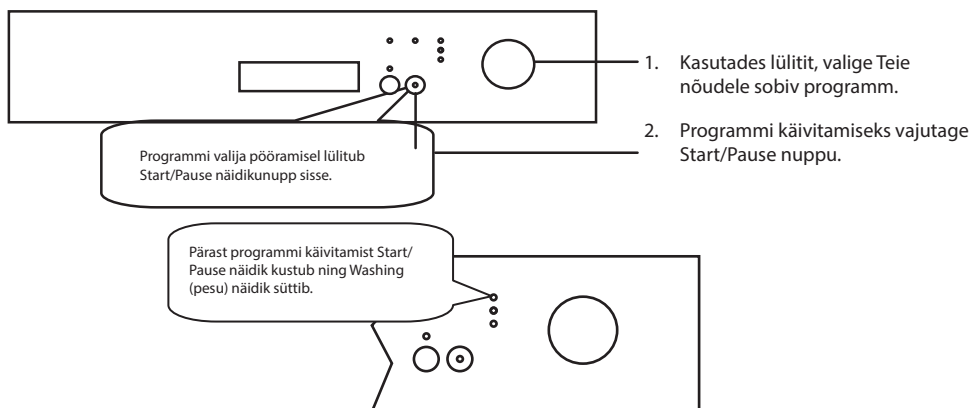
Kui soola puudumise tuli on sees, siis vaadake peatükki „Soola kasutamine“.

7. Näidikutuli - Loputusaine ebapiisav kogus

Kui loputusaine ebapiisava koguse tuli on sees, siis lisage loputusainet, vaadake peatükki „Loputusaine kasutamine“.

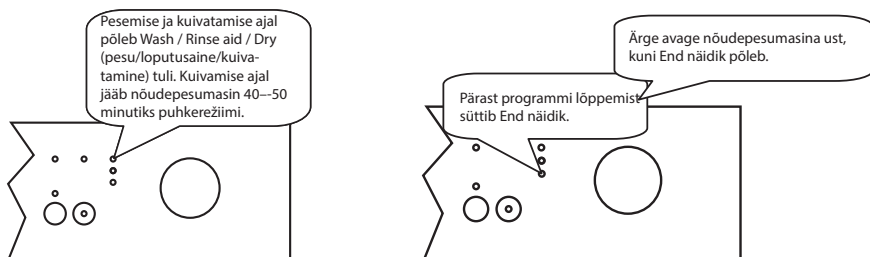
NÕUDEPESUMASINA KÄIVITAMINE JA PESUPROGRAMMI VALIK

Nõudepesumasinasse lülitamine



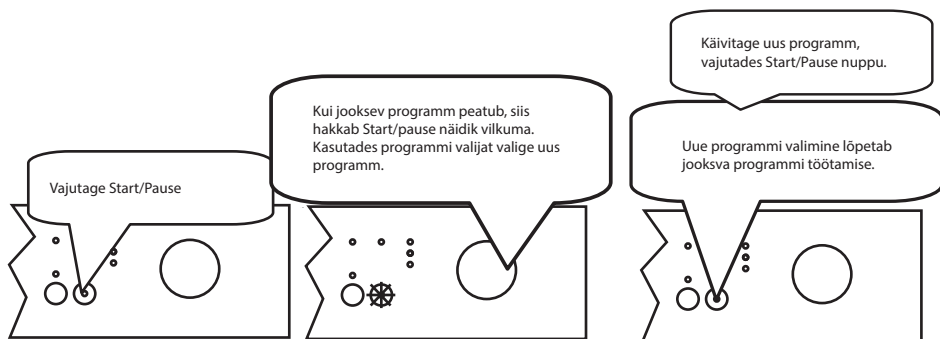
Programmi järgimine

Programmi töötamist saab jälgida juhtpaneeli näidikute järgi.



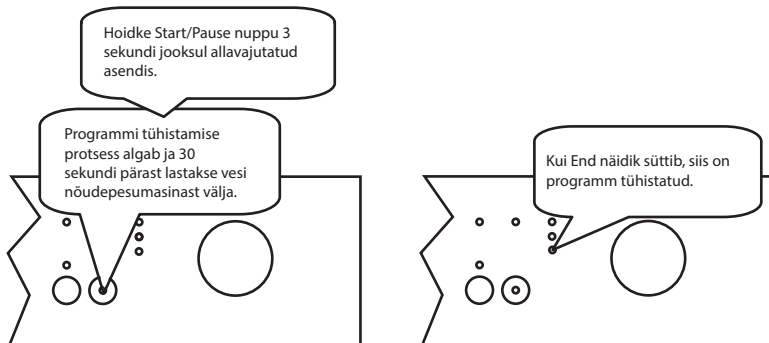
Programmi vahetamine

Kui soovite programmi vahetada pesemistsükli ajal, siis toimige alljärgnevalt:

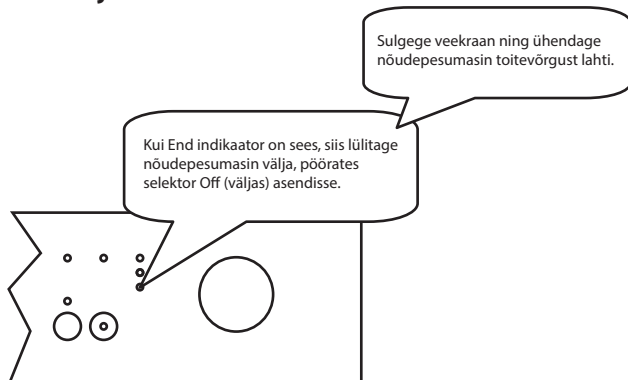


Programmi tühistamine

Kui soovite töötavat programmi katkestada, siis toimige alljärgnevalt:



Nõudepesumasina välja lülitamine



MÄRKUSED

- Pärast pesemisprogrammi lõppu saate kuivamisprotsessi kiirendamiseks ukse veidi avada.
- Ukse avamisel olge ettevaatlikud, avatud uksest väljuv aur on kuum!
- Kui pesuprogrammi ajal avate nõudepesumasina ukse või katkeb elektritoide, siis jätkab nõudepesumasin programmi pärast ukse sulgemist või elektritoite taastumist.

- Töötamise ajal on ukse avamine ohtlik, kuna kuum vesi võib põhjustada põletusi.
- Kui kuivatamise ajal avate nõudepesumasina ukse või kui katkeb elektritoide, siis programm lõpeb. Nõudepesumasin on valmis uue programmi valimiseks.

Nõude eemaldamine nõudepesumasinast

- Enne nõude eemaldamist nõudepesumasinast, oodake mõned minutid, kuna nõud on veel kuumad ning on suurem risk nende purunemiseks. Lisaks sellele kuivada nõud kiiremini.
- Tühjendage kõigepealt alumine korv ning seejärel ülemine. Sellega väldite ülemisest korvist vee tilkumist.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne hooldamist ja puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti.

Nõudepesumasina puhastamine on oluline seadme kasutusea pikendamiseks. Veenduge, et veepuhastuse seadistus (kui see on saadaval) on nõuetekohane ja katlakivi tekkimise vältimiseks kasutatakse õiget kogust pesuvahendit. Kui soola tuli süttib, siis lisage dosaatorisse soola.

Nõudepesumasinasse võib aja jooksul koguneda õli ja katlakivi. Sellisel juhul:

- Täitke pesuvahendi dosaator, kuid ärge asetage nõudepesumasinasse nõusid. Valige kõrge temperatuuriga nõudepesuprogramm ja käivitage see. Kui see ei puhasta teie nõudepesumasinat piisavalt, siis kasutage nõudepesumasina puhastusvahendit.
- Teie nõudepesumasina kasutusea pikendamiseks puhastage seda regulaarselt igas kuus.
- Kogunenud prahi või võõrkehade eemaldamiseks pühkige ukse tihendit regulaarselt niiske lapiga.

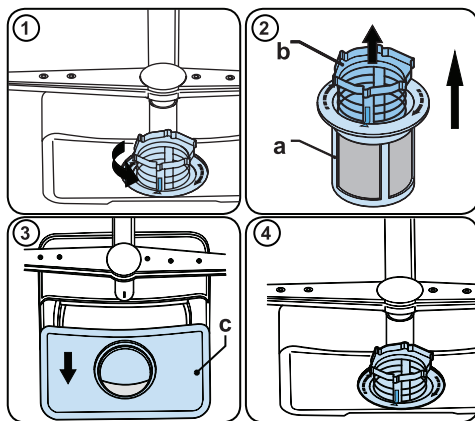
Filtrid

Puhastage filtreid ja veepihustustorusid vähemalt üks kord nädalas. Kui peen- ja jämefiltritesse jääb toidujääke või võõrkehi, eemaldage filtrit ja puhastage neid põhjalikult voolava vee all.

- Peenfilter
- Jämefilter
- Metallfilter

Filtrikomplekti eemaldamiseks ja puhastamiseks pöörake seda vastupäeva ja tõstke see ① eemaldamiseks üles. Eemaldage peenfiltrist jämefilter ②. Seejärel tõmmake üles ja eemaldage metallfilter ③. Loputage filtrit põhjalikult voolava vee all. Pange filtrit uuesti kokku. Asetage filtrikomplekt tagasi oma kohale pöörake seda päripäeva ④.

- Ärge kunagi kasutage nõudepesumasinat ilma filtriteta.
- Filtri mittenouetekohane paigaldamine vähendab pesemise efektiivsust.
- Puhtad filtrit on vajalikud seadme nõuetekohaseks töötamiseks.



Pihustustorud

Veenduge, et veepihustustoru düüsid ei ole ummistunud ja et torudele ei jääks toidujääke ega võõrkehi. Kui mistahes düüs ummistub, siis eemaldage toru ja puhastage seda voolava vee all. Ülemise veepihustustoru eemaldamiseks keerake mutrit, mis hoiab toru paigal, keerates seda päripäeva ja tõmmates alla. Veepihustustoru uuesti paigaldamisel veenduge, et mutter on kinni keeratud.

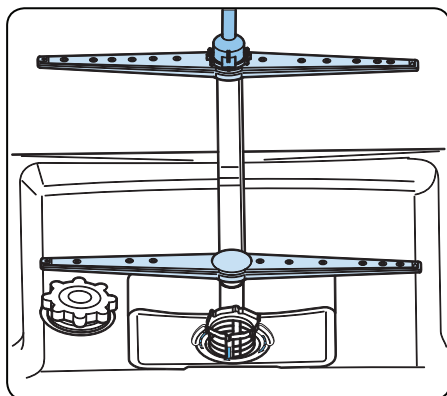
Tühjendusump

Suured toidutükid või võõrkehad, mida filtrid pole välja filtreerinud, võivad heitveepumba ummistada. Sellisel on jääb loputusvesi filtri peale.

Hoiatus - löikevigastuste oht!










Tühjendusumpu puhastamisel olge ettevaatlik ja kaitske ennast purunenud klaasikildude või teravate esemete poolt põhjustatud löikevigastuste eest. Sellisel juhul;

1. Kõigepealt ühendage seadme toitevõrgust lahti.
2. Eemaldage korvid.
3. Eemaldage filtrid.
4. Eemaldage vesi. Vajadusel kasutage käsna.
5. Kontrollige ala ja eemaldage kõik võõrkehad.
6. Paigaldage filtrid.
7. Asetage korvid tagasi.



AUTOMAATSED VEATEATED JA NENDE LAHENDUSED

VEAKOOD			Vea kirjeldus	Võimalik põhjus/Lahendus
Pesemine	Väljumine	Käivitamine/Peatamine		
		☀	Ebapiisav veevarustus.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige, kas veekraan on täielikult avatud. • Sulgege veevarustus, ühendage veevoolik kraanist lahti ja puhastage voolikuühenduse juures olev filter. • Probleemi püsimisel, taaskäivitage nõudepesumasin, pöörduge teenindusettevõtte poole.
	☀		Veevarustuse probleem	<ul style="list-style-type: none"> • Sulgege veekraanid. • Võtke ühendust teenindusettevõttega

			Heitvei ei voola nõudepesumasinast välja.	<ul style="list-style-type: none"> • Veetoru on ummistunud. • Teie seadme filtrid võivad olla ummistunud. • Lülitage seade välja ja aktiveerige programmi tühistamise käsklus. • Probleemi püsimisel võtke ühendust teeninduskeskusega.
			Ettenähtud veetemperatuuri ei saavutatud, kütteelement ja andur on defektsed.	<ul style="list-style-type: none"> • Võtke ühendust teenindusettevõttega
			Aktiivne häire - vee ülevool	<ul style="list-style-type: none"> • Lülitage seade välja ning sulgege veekraanid. • Võtke ühendust teenindusettevõttega
			Elektronikakaart on vigane	<ul style="list-style-type: none"> • Võtke ühendust teenindusettevõttega

Võimalike riskide vältimiseks peab paigaldus- ja remonditöid tegema alati volitatud hooldusettevõtte esindaja. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis võivad ilmnedada volitamata isikute teostatud tegevuste käigus. Remonte on lubatud läbi viia ainult kogemustega remonditehnikul. Osade asendamise vajadusel kasutage alati originaalseid varuosid.

Mittenõuetekohased remondid või mitteoriginaalsete varuosade kasutamine võivad põhjustada märkimisväärset kahju ja ohustada kasutajat.

Klienditeeninduse kontakttave on näidatud kaasasolevas garantiidokumendis.

Üks programmi tuledest on sisse lülitatud ja Start/Pause tuli vilgub

Seadme uks on avatud, sulgege see.

Kui programm ei käivitu

- Veenduge, et pistik on ühendatud elektritoitevõrguga.
- Kontrollige sulavkaitsmeid.
- Veenduge, et veekraan on avatud.
- Veenduge, et seadme uks on suletud.
- Veenduge, et olete seadme välja lülitanud Sees/Väljas nupu abil.
- Veenduge, et veevarustuse ja seadme filtrid ei ole ummistunud.

„Wash“ (pesu) ja „End“ (lõpp) tuled vilguvad

- Aktiivne häire - vee ülevool
- Sulgege veekraan ning võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Pärast programmi lõppu tuled ei kustu

Sees/Väljas on endiselt sisse lülitatud.

Pesuainedosaatoris on pesuaine jägid

Pesuaine lisati niiskesse pesuainedosaatorisse.

Pärast programmi lõppu jääb seadmesse vesi

- Tühjendusvoolik on ummistunud.
- Filtrid on ummistunud.

- Programm ei ole veel lõppenud.

Seade peatub pesemise ajal

- Elektritoite rike.
- Veevarustuse häire.
- Programm võib olla ooterežiimis.

Pesemise ajal kostub müra ja seade vibreerib

- Nõud ei ole paigutatud nõuetekohaselt.
- Pihustustorud puudutavad nõudega kokku.

Nõudele jäävad toidujäägid

- Nõud ei ole paigutatud nõuetekohaselt, vesi ei jõua nendele konkreetsetele kohtadele.
- Korv on ületäidetud.
- Nõud on kaldus.
- Pesuainet on liiga vähe.
- Valitud on vale programm, ilmselt nõrk.
- Nõud on kaldus.
- Pihustustorude düüsid on ummistunud toidujääkidega.
- Filtrid on ummistunud.

Nõudel on valged plekid

- Pesuainet on liiga vähe.
- Loputusaine doseerimiseadistus on seadistatud väga madalale tasemele.
- Vaatamata kõrgetele veekareduse näitajatele ei kasutata spetsiaalset veepehendussoola.
- Veepehmenti on seadistatud ebapiisavale tasemele.
- Sooladosaatori kaas ei ole nõuetekohaselt suletud.

Nõud ei ole kuivad

- Valisite ilma kuivatusega programmi.
- Loputusaine dosaator on seadistatud ebapiisavale tasemele.
- Nõud eemaldati liiga kiiresti.

Nõudel on roosteplekid.

- Roostevaba terasest nõud on halva kvaliteediga.
- Vesi on suure soolasisaldusega.
- Sooladosaatori kaas ei ole nõuetekohaselt suletud.
- Sooladosaatori täitmisel said nõud ja nõudepesumasina sisemus soolaga kokku.
- Mittenõuetekohane maandumine.

Kui pärast soovitatud abinõude kasutuselevõttu probleemid püsivad või ilmuvad muud defektid, siis võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEHNILISED ANDMED

	EDF 6023 WE
Nõudekomplektide arv	12
Kõrgus (cm)	85
Laius (cm)	60
Sügavus sh ühendused (cm)	60
Sisendvõimsus	220–240 Vac / 50 Hz
Nimipinge /sagedus	1900 W

Veesurve (hüdrodünaamiline surve)	0,03, MPa (0,3 baari) – 1, MPa (10 baari)
Toitepinge	10 A

UTILISEERIMINE

Eemaldage nõudepesumasinas kogu pakkematerjal.

Kogu pakkematerjali saab taaskasutada.

Plastikosad on märgistatud standardsete rahvusvaheliste lühenditega:

- PE polüetüleen, näiteks pakkekile
- PS stüroplast, näiteks polsterdusmaterjal
- POM polüoksümetüleen, näiteks plastikklambrid
- PP polüpropüleen
- ABS akrüülnitriil-butadieen-stüreen, näiteks juhtpaneel

HOIATUS

- Pakkematerjal võib olla lastele ohtlik!
- Palun toimetage kasutamata pakkematerjal kogumiskeskusesse. Muutke seade kasutamiskõlbmatuks ukse eemaldamisega ja toitejuhtme läbilõikamisega.
- Kartongpakend on valmistatud ümbertöödeldud paberist ning see tuleks edaspidiseks ümbertöötlemiseks eraldi kokku koguda.
- Seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab kaitsta keskkonda ja inimeste tervist, mida võib ohustada seadme mittenõuetekohane käsitlemine.
- Lisateabeks seadme utiliseerimise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega või kogumiskeskusega.

UTILISEERIMINE: Ärge utiliseerige seadet koos sorteerimata olmeprügiga. Üksikuid osad tuleb eraldada sõltuvalt materjalist ning hoida edaspidiseks ümbertöötlemiseks eraldi.

Taaskasutus

- Seadme ja pakendi teatud osad sisaldavad taaskasutatavaid materjale.
- Plastikosad on märgistatud standardsete rahvusvaheliste lühenditega: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Pakendi kartongosad on valmistatud taaskasutatud paberist. Toimetage kartong vanapaberi kogumiskohtadesse selle järgnevas taaskasutuseks.
- Sellised materjale ei ole lubatud visata olmeprügi hulka. Toimetage need lähimasse taaskasutatavate jäätmete kogumispunkti nende järgnevas taaskasutuseks.
- Taaskasutusega seatud lisateabeks pöörduge palun oma kohaliku omavalitsuse poole.

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



Eesti keel

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele. See toode vastab elektriseadmetes raskemetallide sisalduse nõuetele.

Märkus:

Seade vastab Euroopa standardite ja määruste kehtivatele versioonidele:

- LVD – EL direktiiv 2014/35/EU
- EMC – EL direktiiv 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

Eelpool näidatud väärtusi mõõdeti kindlatel tingimustel, vastavalt kehtivatele standarditele. Tulemused võivad märkimisväärselt erineda sõltuvalt nõude määrdumisastmest, vee karedusest, pesuaine kogusest, jne. Käesolev kasutusjuhend on koostatud vastavalt Euroopa Liidu standarditele ja määrustele.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Slijedite upute u navedene u ovom priručniku. Prije prve uporabe pažljivo pročitajte čitave upute i čuvajte ih za buduću uporabu.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Ovaj je uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom druge odgovorne osobe ili ako su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na pravilan i siguran način i razumiju potencijalne rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje djeca ne smiju provoditi bez nadzora odgovorne osobe.
2. Ne stavljajte neprikladne i teške predmete u košaru. Nemojte previše napuniti košaru. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu na unutarnjim dijelovima uređaja uzrokovanu nepravilnom uporabom uređaja.
3. Ne otvarajte vrata uređaja tijekom ciklusa pranja. Ako ipak otvorite vrata tijekom ciklusa pranja, sigurnosni uređaj će zaustaviti rad uređaja.
4. Da biste spriječili nesreću, vrata ne ostavljajte otvorena.
5. Stavite noževe i druge oštre predmete u košaru za pribor za jelo s oštricom prema dolje.

6. Oštećeni kabel za napajanje može zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili druga slična kvalificirana osoba.
7. Ako je aktivna funkcija EnergySave, vrata uređaja će se otvoriti na kraju programa. Ne pritiskajte zatvorena vrata kako ne biste oštetili mehanizam vrata. Kako bi se osiguralo učinkovito sušenje, vrata se moraju otvoriti nakon 30 minuta (modeli sa sustavom automatskog otvaranja vrata).
Pozor: Kad se oglasi zvučni signal za automatsko otvaranje vrata, ne smijete stajati točno ispred vrata.
8. Ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
9. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem ili da ga pokreću.
10. Sredstva za pranje držite izvan dohvata djece.
11. Djeca se moraju držati podalje od uređaja kada se vrata otvore nakon ciklusa pranja, jer u uređaju mogu biti ostaci deterdženta.
12. Pazite da odloženi uređaj koji se više ne koristi ne predstavlja opasnost za vašu djecu. Poznati su slučajevi kada su djeca ostala zatvorena u odloženom uređaju. Da biste to spriječili, slomite bravu vrata starog uređaja i odsjecite kabel za napajanje.
13. Jamstvo će postati nevažeće bilo kojim popravkom uređaja koji ne obavi zaposlenik ovlaštenog servisa.
14. Prije popravka uređaja, provjerite je li uređaj odspojen od napajanja. Isključite osigurač ili izvucite uređaj iz električne mreže izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice. Kad odspajate uređaj iz električne mreže, povucite utikač, a ne kabel. Provjerite jeste li zatvorili dovod vode.

Dodatne preporuke za sigurnost i uporabu

Nakon isporuke uređaja

- Ako primijetite bilo kakvu štetu na ambalaži uređaja, obratite se prodavaču ili korisničkoj službi.

Točke na koje treba obratiti pažnju tijekom instalacije

- Odaberite prikladnu i čvrstu površinu za ugradnju uređaja.
- Instalirajte i spojite uređaj prema uputama.
- Uređaj može instalirati i popraviti isključivo ovlaštenu servisnu centar.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Prije instalacije osigurajte da je aparat isključen iz električne mreže.
- Provjerite je li električni sustav u kućanstvu priključen u skladu s važećim propisima i je li utičnica pravilno uzemljena.

- Parametri električne mreže na koju je uređaj priključen moraju odgovarati podacima na natpisnoj pločici uređaja.
- Pazite da aparat nije postavljen na kabel za napajanje.
- Nikada nemojte koristiti produžni kabel ili razdjelnik. Utikač mora ostati lako dostupan nakon instalacije.
- Nakon instalacije pokrenite uređaj bez posuđa.

Kod svakodnevne upotrebe

- Ovaj uređaj služi za upotrebu u kućanstvu; nemojte ga koristiti u bilo koje druge svrhe. Komercijalna uporaba perilice posuđa poništava jamstvo.
- Ne sjedite na otvorenim vratima i ne stavljajte na njih nikakve predmete,
- Koristite samo deterđente i sredstva za blještavilo pogodna za perilice posuđa. Naša tvrtka ne odgovara za štetu nastalu upotrebom neprikladnih sredstava za čišćenje i blještavilo.
- Voda iz perilice posuđa više nije za piće pa je nemojte piti.
- Zbog opasnosti od eksplozije, u perilicu posuđa nemojte dodavati nikakve kemikalije, poput otapala.
- Prije pranja provjerite jesu li plastični predmeti otporni na toplinu.

Preporuke tijekom rada

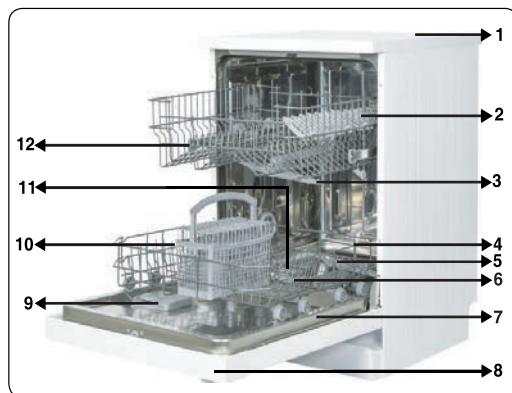
- Da biste uštedjeli energiju i vodu, uklonite grubu nečistoću s posuđa prije nego što ga stavite u perilicu posuđa. Nemojte pokretati perilicu posuđa dok se potpuno ne napuni.
- Koristite program predpranja samo kad je prijeko potrebno.
- Stavite posude poput zdjela, čaša i lonaca naopako u perilicu posuđa.
- Preporučujemo da posuđe stavite u perilicu posuđa prema uputama u nastavku i ne preopterećujete košare.

Predmeti koji nisu pogodni za pranje posuđa:

- Posuđe onečišćeno pepelom, ostatak svijeća, boja, kemikalija ili pribora od alu folije.
- Vilice, žlice i noževi s drškama od bjelokosti ili drveta, zalijepljeni predmeti, predmeti koji se mogu otopiti, predmeti zagađeni kiselim ili osnovnim kemikalijama.
- Neotporni plastični proizvodi izrađeni od bakra ili aluminija.
- Aluminijski predmeti mogu zamrljati drugi metalni pribor, srebrni predmeti mogu izgubiti sjaj.
- Stakleno i porculansko posuđe ukrašeno ukrasnim uzorcima, jer se može prati. Kristalno stakleno posuđe tijekom postupka može postati "mutno". Noževi neotporni na toplinu, olovno stakleno posuđe, daske za rezanje, proizvodi od sintetičkih vlakana.
- Upijajući proizvodi, poput spužvi ili jastučića za ribanje.

Pozor: Preporučujemo pranje samo prikladnog posuđa u perilici. Ove podatke pruža proizvođač posuđa na pakiranju ili izravno na proizvodu.

OPIS UREĐAJA



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Gornja ploča | 7. Natpisna pločica |
| 2. Gornja košara s pretincima | 8. Upravljačka ploča |
| 3. Gornja ruka s mlaznicama | 9. Dozator za deterdžent i sredstva za blještavilo |
| 4. Donji koš | 10. Košara za pribor za jelo |
| 5. Donja ruka s mlaznicama | 11. Omekšivač vode |
| 6. Filtar | 12. Vodilica gornje košare |

INSTALACIJA UREĐAJA

Smještaj uređaja

Mjesto na kojem će se nalaziti aparat mora biti lako dostupno. Nakon instalacije, mora biti moguće lako umetnuti i izvaditi posuđe iz perilice posuđa. Uređaj postavite u prostor sa sobnom temperaturom iznad 0 °C. Uređaj postavite blizu dovoda i odvoda vode. Napominjemo da nakon spajanja uređaja na priključak / odvod vode neće biti moguće promijeniti njegovo mjesto. Uređaj ne držite za vrata ili ploču.

Oko uređaja mora biti dovoljno prostora da se njime može ugodno rukovati tijekom čišćenja.

Provjerite da crijeva za dovod vode i odvod nisu prignječena tijekom instalacije uređaja. Također pripazite da aparat ne stoji na kabelu za napajanje. Podesite nožice za izravnavanje uređaja tako da bude u ravni i izravan. Ispravno postavljanje i poravnanje uređaja osigurava da se vrata bez problema otvaraju i zatvaraju. Ako se vrata uređaja ne zatvaraju pravilno, pobrinite se da je uređaj na ravnoj površini. Ako je potrebno, podesite ga pomoću podesivih nožica.

Priključak vode

Crijeva koja dovode vodu moraju biti prikladna za ugradnju na perilicu posuđa. Također vam preporučujemo da na ulaz vode ugradite filter kako biste spriječili oštećenje uređaja zbog onečišćenja prljavštinom (pijesak, glina, hrđa itd.) koja može biti u vodovodu ili cijevima. Tako ćete spriječiti posuđe da požuti i da se nakuplja prljavština u uređaju.

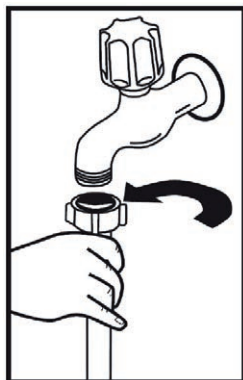
Crijevo za dovod vode

Nemojte koristiti crijevo za dovod vode starog uređaja. Uvijek koristite novo crijevo priloženo u pakiranju. Ako su vodovodne cijevi nove ili se nisu koristile dulje vrijeme, pustite da se ispusti dovoljno vode dok ne počne curiti potpuno bistra voda. Spojite crijevo za dovod vode izravno na slavinu. Tlak opskrbe vodom mora biti najmanje 0,03 MPa, a najviše 1 MPa. Ako je tlak vode veći od 1 MPa, mora se instalirati sigurnosni ventil.

Nakon spajanja, slavina se mora potpuno otvoriti i treba provjeriti da li curi voda. Iz sigurnosnih razloga isključite dovod vode kad god ne koristite perilicu posuđa (nakon završetka programa).

Dovodno crijevo dizajnirano je za hladnu vodu. Maksimalna temperatura ne smije prelaziti 25 °C.

Napomena: Kod nekih modela se koristi Aquastop. Ako se koristi Aquastop, može doći do opasnog stresa. Ne izrezujte izljev. Ne dopustite da se ovaj uređaj savije.

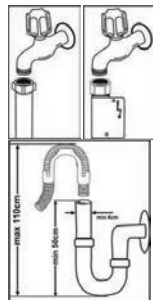
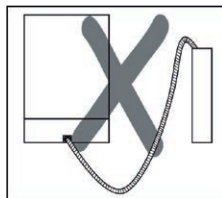
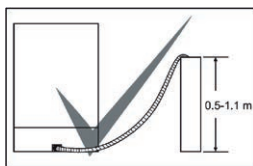


Crijevo za odvod vode

Crijevo za odvod vode može se spojiti izravno na odvod vode ili na sifon. Ova veza mora biti 50 - 110 cm iznad razine poda.

Pozor: Imajte na umu da crijevo ni sa produžetkom ne smije biti dulje od 4 metra.

Kad bi crijevo za odvod vode bilo dulje, to bi ugrozilo ispravan rad perilice. U ovom slučaju, naša tvrtka nije odgovorna za lošu kvalitetu rezultata pranja.



Spajanje na dovod električne struje

Uzemljeni utikač vašeg uređaja mora biti spojen na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona. Ako nije izvedeno uzemljenje, neka ga provede kvalificirani električar. Ako je aparat spojen na neuzemljenu utičnicu, naša tvrtka nije odgovorna za probleme koji bi se mogli pojaviti. Utikač ovog uređaja može sadržavati osigurač od 13 A, ovisno o lokalnim propisima na snazi u svakoj zemlji.

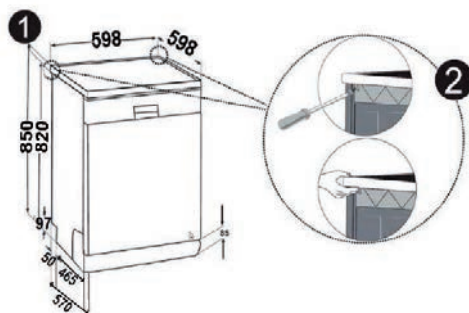
Vaš je uređaj postavljen na 220 - 240 V. Tijekom rukovanja uvijek isključite aparat iz električne mreže. Uvijek koristite samo utikač isporučen s vašim uređajem.

Pokretanje pri niskom naponu pogoršati će kvalitetu pranja. Kabel napajanja mora zamijeniti ovlaštenu servis ili ovlaštenu tehničar. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili oštećenja uređaja. Iz sigurnosnih razloga, uvijek isključite uređaj iz struje nakon završetka programa pranja. Da biste smanjili rizik od strujnog

udara, nemojte odspajati kabel mokrim rukama. Kad odspajate uređaj iz električne mreže, nikada ne povlačite kabel već utikač.

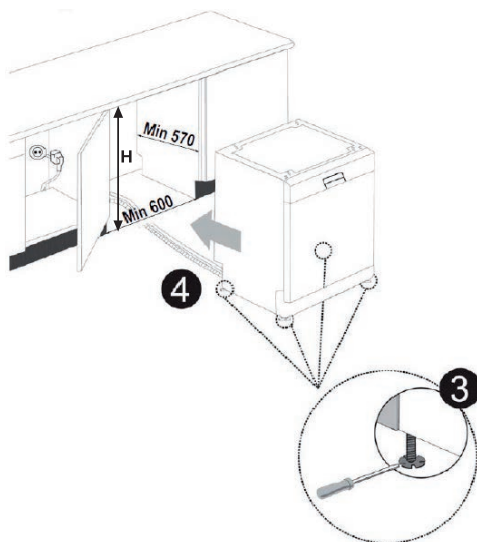
Instalacija uređaja

Ako želite instalirati aparat u kuhinjsku jedinicu, pobrinite se da imate dovoljno prostora i odgovarajući dovod struje **1**. Ako utvrdite da je prostor na kuhinjskom pultu prikladan za postavljanje uređaja, uklonite gornju ploču perilice posuđa kao što je prikazano na slici **2**.



Pozor: Radna ploča ispod koje će se postaviti perilica posuđa mora biti čvrsta i ravna kako bi se spriječila neravnoteža i nestabilnost uređaja. Da biste uklonili gornju ploču perilice posuđa, uklonite vijke koji drže ploču, a nalaze se na stražnjoj strani uređaja; zatim gurnite prednju ploču 1 cm od prednje strane prema natrag i podignite je.

Noge uređaja prilagodite prema nagibu poda **3**. Stavite uređaj u ravninu i ne dopustite da se crijeva pritišću ili savijaju **4**.



Pozor: Nakon uklanjanja gornje ploče perilice posuđa, aparat treba smjestiti u prostor prikazan na gornjoj slici.

PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

Priprema perilice posuđa za prvu uporabu

- Vodite računa da dovodi za vodu i struju odgovaraju vrijednostima navedenim u uputama za ugradnju uređaja.
- Uklonite svu ambalažu za pakiranje iz unutrašnjosti uređaja.
- Podesite razinu omekšavanja vode.
- Napunite spremnik za sredstvo koje daje sjaj posuđu.

Upotreba soli

Da bi postigla dobar rezultat, perilica posuđa treba meku vodu, s manje kamenca. U suprotnom, kamenac će ostati na posuđu i unutar perilice posuđa. To će negativno utjecati na učinkovitost pranja, sušenja i poliranja vaše perilice posuđa. Kako voda prolazi kroz sustav omekšavanja, uklanjaju se ioni koji uzrokuju tvrdoću i voda postiže mekoću potrebnu za postizanje najboljih rezultata pranja. Ovisno o stupnju tvrdoće ulazne vode, ti ioni koji se brzo stvrdnu brzo se akumuliraju unutar sustava omekšavanja. Sustav za omekšavanje vode potrebno je zamijeniti kako bi se osigurale jednake performanse tijekom sljedećeg pranja. Za to se koristi sol perilice posuđa.

U perilici posuđa može se koristiti samo posebna sol namijenjena omekšavanju vode. Ne koristite sol s malim zrnima ili soli u prahu koje se lako otapaju. Korištenje druge vrste soli može oštetiti uređaj.

Napunite spremnik za sol

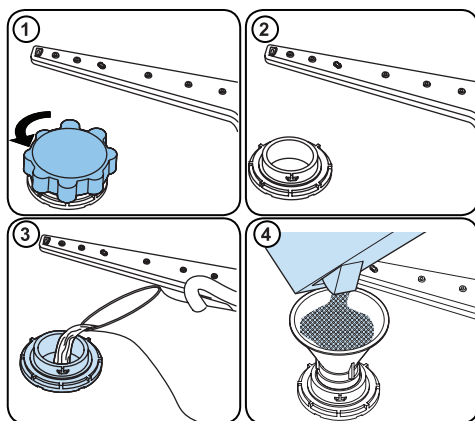
Otvorite poklopac spremnika za sol okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. (1) (2) Prilikom prve upotrebe napunite spremnik soli 1 kg i vode (3) dok se gotovo ne preljeje. Ako je moguće, upotrijebite lijevak (4) (koji nije uključen u pakiranje) kako biste olakšali punjenje. Vratite i zatvorite poklopac. Nakon svakih 20-30 ciklusa dodajte sol u perilicu posuđa dok se spremnik ne napuni (približno 1 kg). Nedostatak soli označava lampica na upravljačkoj ploči.

Spremnik za sol napunite vodom samo kod prve upotrebe.

Koristite sol namijenjenu upotrebi u perilicama posuđa.

Kad pokrenete perilicu posuđa, posuda za sol se puni vodom, zato stavite sol u perilicu prije nego što počnete prati.

Ako je sol pretila čašu i niste odmah pokrenuli perilicu posuđa, pokrenite kratki program pranja kako biste perilicu posuđa zaštitili od korozije.



Test traka za tvrdoću vode

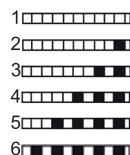
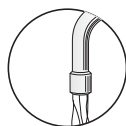
Ostavite da se slavina isprazni (1 min)

Potopite traku u vodu na 1 sekundu

Protresite traku.

Pričekajte (1 min.)

Podesite razinu tvrdoće vode.



NAPOMENA: Zadana razina je 3. Ako je voda iz bunara ili ima tvrdoću iznad 90 dF, preporučujemo upotrebu uređaja za filtriranje i čišćenje.

Tablica tvrdoće vode

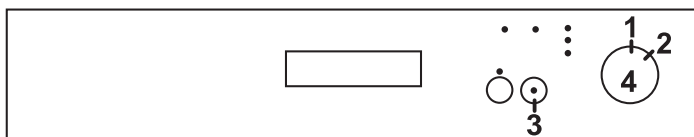
Razina tvrdoće vode	Njemačka oznaka razine tvrdoće vode dh	Francuska oznaka razine tvrdoće vode dF	Britanska oznaka razine tvrdoće vode dE	Razina tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Kontrolna žaruljica Pranje svijetli.
2	6-11	10-20	7-14	Kontrolna žaruljica Kraj svijetli.
3	12-17	21-30	15-21	Tipka Start/Pauza svijetli.
4	18-22	31-40	22-28	Kontrolna žaruljica pranja svijetli. Kontrolna žaruljica Kraj svijetli.
5	23-31	41-55	29-39	Kontrolna žaruljica pranja svijetli. Tipka Start/Pauza svijetli.
6	32-50	56-90	40-63	Kontrolna žaruljica Kraj svijetli. Tipka Start/Pauza svijetli.

Sustav omekšavanja vode

Perilica posuđa je opremljena sustavom za omekšavanje vode koji smanjuje tvrdoću ulazne vode. Da biste saznali razinu tvrdoće vode iz slavine, obratite se svom poduzeću odgovornom za vodoopskrbu ili upotrijebite test traku (ako je dostupna).

Postupak podešavanja tvrdoće vode

Na temelju ispitivanja tvrdoće vode, podesite omekšivač prema tvrdoći vode iz slavine kako slijedi.



- Postavite birač za programe / prekidač (4) u položaj 1.
- Pritisnite i pridržite tipku Start/Pauza (3).
- Postavite birač za programe / prekidač (4) u položaj 2 okretanjem za jedan korak u smjeru kazaljke na satu.
- Držite pritisnutu tipku Start / Pauza (3) dok ne zasvijetle sve kontrolne lampice. Prikazuje indikator tvrdoće vode koji pokazuje unaprijed definirani status (pogledajte tablicu na prethodnoj stranici).
- Sada možete promijeniti postavke prema tablici postavki tvrdoće vode priskakujući tipku Start / Pauza (3).
- Nakon što ste postavili potrebnu tvrdoću, isključite perilicu posuđa okretanjem birača programa / prekidača (4) u položaj 1. Posljednja odabrana postavka tvrdoće vode pohranjuje se u memoriju

Upozorenje: U slučaju preseljenja, nakon preseljenja ponovo podesite tvrdoću vode prema kvaliteti vode u novom domu. To je neophodno za optimalno pranje posuđa.

Upotreba deterdženta

Koristite samo deterdžente namijenjene upotrebi u domaćim perilicama posuđa. Čuvajte deterdžente na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

Za najbolje rezultate u odabrani program dodajte odgovarajuće sredstvo za čišćenje. Potrebna količina deterdženta ovisi o ciklusu, količini posuđa i razini zaprljanosti.

Nemojte dodavati više deterdženta u spremnik za deterdžent nego što je potrebno; inače će se na staklu i posudu pojaviti bjelkaste pruge ili plavičasti slojevi koji mogu uzrokovati ogrebanje stakla. Kontinuirana upotreba previše deterdženta može oštetiti uređaj.

Korištenje male količine deterdženta može rezultirati loše opranim suđem. Na posudu se mogu pojaviti bjelkaste pruge.

Pogledajte upute proizvođača deterdženta za više informacija.

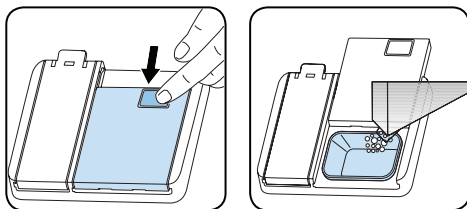
Punjenje spremnika za deterdžent

Pritisnite zasun da otvorite spremnik i napunite ga deterdžentom. Za jako zaprljano posuđe napunite cijeli spremnik. U slučaju manje zaprljanog posuđa, upotrijebite za oko 1/3 manje praha.

Nemojte previše napuniti spremnik za deterdžent.

Pri zatvaranju poklopca dozatora možete ga oštetiti.

Zatvorite poklopac gurajući ga dok ne klikne na svoje mjesto. Napunite spremnik neposredno prije početka svakog programa.



Korištenje kombiniranih tableta „3 u 1“

Opće preporuke

To su deterdženti u kojima su ugrađeni i sredstvo za sjaj i omeškivači (soli). U slučaju tableta 2 u 1, mora se paziti koje sastojke sadrže ove tablete (bilo deterdžent + sredstva za blještavilo ili deterdžent + sol).

Općenito, kombinirani pripravci dovoljno su učinkoviti samo pod određenim uvjetima jer sadrže unaprijed određenu količinu deterdženta i sredstva za blještavilo / soli.

Što uzeti u obzir:

1. Prije korištenja tih proizvoda biste prvo trebali provjeriti omogućuje li tvrdoća vaše vode korištenje takvih tableta (pogledajte preporuke proizvođača na ambalaži proizvoda).
2. Te deterdžente biste trebali koristiti upravo onako kako je to preporučio proizvođač.
3. Ako su ovi kombinirani proizvodi u obliku tableta, nikada ih nemojte stavljati slobodno u prostor perilice posuđa ili u košaricu za pribor za jelo. Uvijek ih stavite u spremnik za deterdžent.
4. Ako naiđete na probleme prilikom prve upotrebe proizvoda "3 u 1", kontaktirajte liniju za korisničku podršku proizvođača tableta.

Napomene:

- Za bolje rezultate pri korištenju kombiniranih deterdženata napunite perilicu posuđa solju i sredstvom za blještavilo i postavite razinu tvrdoće vode i sredstva za blještavilo na najniže vrijednosti.
- Topljivost tableta deterdženta različitih proizvođača može se razlikovati ovisno o temperaturi i vremenu, pa ne preporučujemo upotrebu ovih deterdženata u kratkim programima. Praškasti deterdženti prikladniji su za kratke programe.

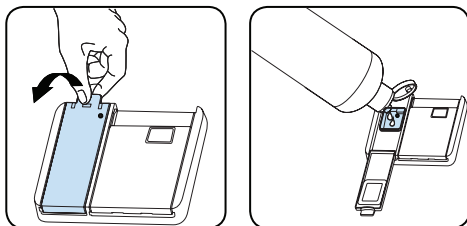
Upotreba sredstva za blještavilo

Sredstvo za blještavilo pomaže u sušenju posuđa bez mrlja. Potrebno je koristiti sredstvo za blještavilo za pranje posuđa kako bi staklo bilo bez mrlja a čaše jasne. Sredstvo za blještavilo se automatski dodaje tijekom faze vrućeg ispiranja. Ako je postavka doziranja sredstva za blještavilo preniska, mrlje će ostati na posuđu i neće se sasušiti ili oprati.

Ako je postavka doziranja sredstva za blještavilo previsoka, na staklu i posuđu pojavit će se plavičasti slojevi.

Punjenje sredstvom za blještavilo i podešavanje

Da biste ponovno napunili sredstvo za blještavilo, otvorite poklopac spremnika za sredstva za blještavilo. Dolijte sredstvo za blještavilo do oznake MAX, a zatim zatvorite poklopac. Ne dodavajte previše sredstva za blještavilo i obrišite preostali proliveno sredstvo za blještavilo. Nedostatak sredstva za blještavilo označava lampica na upravljačkoj ploči.



Ako želite promijeniti doziranje sredstva za blještavilo, slijedite korake u nastavku prije uključivanja uređaja:

- Okrenite gumb u položaj "isključeno".
- Pritisnite tipku Start/Pauza i držite je.
- Okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za jedan korak.
- Držite pritisnutu tipku "Start / Pauza" dok LED lampice ne zasvijetle dvaput.
- Uređaj prikazuje trenutne postavke.
- Podesite razinu pritiskom na tipku „Start / Pauza“.
- Okrenite gumb u položaj "isključeno" da biste spremili postavku. Tvornička postavka je "4".

Ako posuđe nije pravilno osušeno ili je prljava, podignite razinu. Ako se na posudu pojave plave mrlje, spustite razinu.

Razina	Sredstvo za blještavilo	Pokazivači
1	Sredstvo za blještavilo se ne ulijeva u perilicu posuđa	Svijetli LED lampica Pranje.
2	1 doza je dana	Svijetli LED lampica Kraj.
3	2 doze su dane	Svijetli LED lampica Sušenje.
4	3 doze su dane	Svijetli LED lampica Kraj.
5	4 doze su dane	Svijetli LED lampica Pranje i Kraj.

PUNJENJE PERILICE POSUĐA

Za najbolje rezultate pranja slijedite upute u nastavku.

Punjenje perilice posuđa do kapaciteta kojeg je odredio proizvođač pomaže uštedjeti vodu i energiju.

Ručno predpranje posuđa povećava potrošnju vode i energije i zato se ne preporučuje. U gornju košaru možete staviti lonce, čaše, pribor za jelo, male tanjure i zdjelice. Ne stavljajte visoke čaše jednu pored druge, one neće stajati čvrsto i mogle bi se oštetiti. Stavite visoke čaše i šalice na rubove košare ili police, a ne jedne na druge. Stavite sve posuđe, poput lonaca, čaša i posuda, u perilicu posuđa s otvorom prema dolje kako biste spriječili da se u njima nakuplja voda.

Ako je perilica posuđa opremljena košarom za pribor za jelo, preporučujemo da je koristite za najbolje rezultate pranja. U donju košaru stavite svo veliko posuđe (lonce, tave, poklopce, zdjele itd.), i sve vrlo prljava posuđe.

Ne postavljajte posuđe i pribor za jelo jedno na drugo.

POZOR: Pazite da ništa ne sprječava okretanje nosača mlaznice. Pazite da spremnik deterdženta nije blokiran nakon punjenja perilice posuđa

Prije stavljanja posuđa u perilicu posuđa uklonite ostatke grube hrane s njega. Pokrenite perilicu posuđa kada je napunjena.

Ne stavljajte previše posuđa u perilicu posuđa i uvijek stavljajte posuđe u odgovarajuće košarice.

POZOR: Kako biste spriječili moguće ozljede, noževe s dugim ručkama i oštrim rubovima postavite s oštricom prema dolje.

Stavite pravilno posuđe u perilicu posuđa. Perilica posuđa ima dvije odvojene košarice u koje možete staviti posuđe. Donja košara namijenjena je okruglim i dubokim posudama. Gornja košara namijenjena je tankim i uskim posudama. Za najbolje rezultate preporučujemo upotrebu košarice za pribor za jelo. Kako biste spriječili moguće ozljede, noževe s dugim ručkama i oštrim rubovima postavite s oštricom prema dolje.

POZOR: Stavite posuđe u perilicu posuđa tako da ne sprječavaju okretanje gornje i donje prskalice.

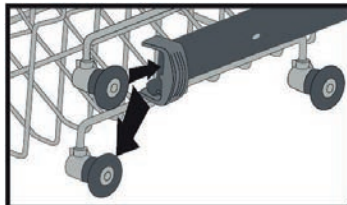
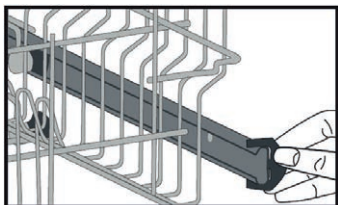
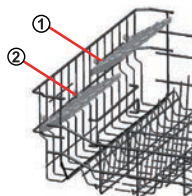
Gornji koš

Rešetka za posuđe

Zahvaljujući podesivoj visini, na ove police možete postaviti posuđe različitih veličina. Rešetke možete koristiti u 2 različite visine.

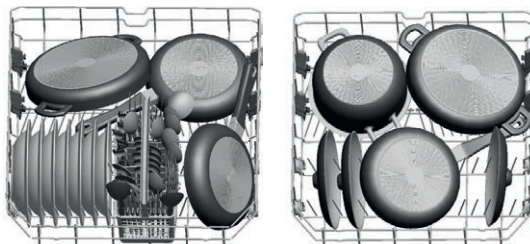
Podešenje gornje košare po visini

Gornja košara nalazi se u gornjem dijelu uređaja. Kad ga postavite u donji položaj, u njega možete umetnuti velike tanjure. Otvorite dijelove za pričvršćivanje na klizačima. Okrenite ih bočno i izvadite košaru. Premjestite kotače; vratite košaru na klizače i zatvorite dijelove. Tako ćete staviti gornju košaru u donji položaj.

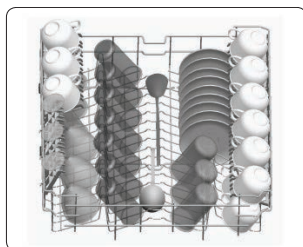


Alternativno punjenje košara

Donji koš



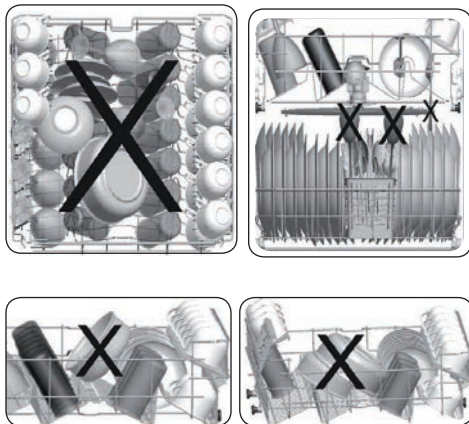
Gornji koš



Nepravilno punjenje perilice posuđa

Nepravilno punjenje perilice posuđa može smanjiti performanse pranja i sušenja. Za najbolje rezultate slijedite upute proizvođača.

Primjeri neispravnog punjenja košarice:



TABLICA PROGRAMA

	P1	P2	P3
Naziv programa:	Eco	Super 50'	Intenzivno 65 °C
Vrsta onečišćenja	Standardni program za normalno zaprljano svakodnevno korišteno posuđe sa smanjenom potrošnjom energije i vode.	Brži program za svakodnevno normalno zaprljano svakodnevno korišteno posuđe.	Za jako zaprljano posuđe.
Razina onečišćenja	Srednje	Srednje	Jako
Količina deterdženta A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Trajanje programa (h: min)	3,25	0:50	1:57
Potrošnja električne energije (kWh / ciklus):	0,923	1,100	1,700
Potrošnja vode (l/ciklus)	12,0	12,0	17,2

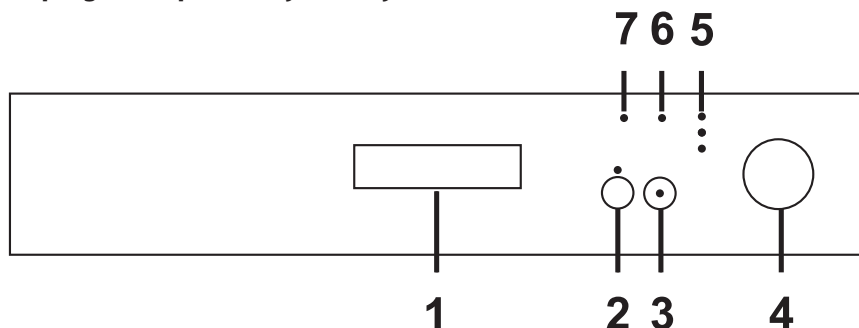
- Trajanje programa može se promijeniti ovisno o količini posuđa, temperaturi vode, okolnoj temperaturi i odabranim drugim funkcijama.
- Vrijednosti date za programe koji nisu ekološki programi su samo informativne.
- Ako vaš model ima senzor zamućenja, znači da ima automatski program umjesto intenzivnog programa.
- Eko program (ekološki) pogodan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa. To je najučinkovitiji kombinirani program za energiju i vodu za ovu upotrebu i koristi se za procjenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU o ekološkom dizajnu.
- Pranje posuđa u kućnoj perilici posuđa obično troši manje energije i vode nego ručno pranje posuđa kada se perilica posuđa koristi prema uputama proizvođača.
- Koristite deterdžent u prahu samo za kratke programe.

- Kratki programi ne uključuju sušenje.
- Da biste ubrzali sušenje, preporučujemo da vrata nakon završetka ciklusa malo otvorite.
- Pristup bazi podataka proizvođača, gdje ćete naći informacije o modelu, omogućen je čitanjem QR koda na energetske naljepnici.

NAPOMENA: Prema propisima 1016/2010 i 1059/2010, vrijednosti potrošnje energije u programu Eco mogu se razlikovati. Ova je tablica u skladu s propisima 2019/2022 i 2019/2017.

UKLJUČIVANJE UREĐAJA I ODABIR PROGRAMA

Odabir programa i pokretanje uređaja



1. Ručka vrata

Pomoću kvake otvorite / zatvorite vrata uređaja.

2. Gumb za odgođeni start i polovično punjenje.

Zahvaljujući funkciji odgođenog pokretanja, možete odgoditi vrijeme početka programa za 3-6-9 sati. Nakon pritiska gumba Odgođeno pokretanje, svijetli indikatorska lampica od 3 sata. Svaki put kad pritisnete, pale se lampice od 6 do 9 sati. Odgođeno pokretanje možete otkazati pritiskom na tipku nakon što svijetli 9 sati. Da biste aktivirali funkciju, pritisnite gumb Start / Pauza. U tom trenutku započinje odbrojavanje. Ako želite promijeniti postavku nakon što je funkcija odgođene stranice već aktivirana, možete postaviti novo vrijeme pritiskom na gumb Start / Pauza dva puta. Da biste aktivirali funkciju, ponovno pritisnite gumb Start / Pauza. Kad protekne podešeno vrijeme, lampica se gasi i program koji ste odabrali započinje. Ako pritisnete tipku Start / Pauza kad se upali lampica od 9 sati, lampica se isključuje. Ako pritisnete tipku Start / Pauza dok lampica odgode ne svijetli, odabrani program započet će bez odgađanja. Ako korisnik prebaci gumb za odabir programa u položaj isključeno nakon aktiviranja odgode i program započne, aktivirana funkcija odgode će biti otkazana. Ako pritisnete i držite tipku 2 u trajanju 3 sekunde, aktivira se funkcija napunjeno do polovice i svijetli lampica polovičnog punjenja. Da biste otkazali funkciju polovičnog punjenja, pritisnite tipku 2 u trajanju 3 sekunde. Kontrolna lampica polovične napunjenosti. Zahvaljujući funkciji polovičnog punjenja možete skratiti trajanje odabranih programa i smanjiti potrošnju energije i vode.

NAPOMENA: Ako ste koristili jednu od funkcija (na primjer odgodu ili polovično punjenje), a zatim odspojili napajanje pa opet spojili uređaj, ova funkcija neće biti aktivna u sljedećem programu pranja. Da biste koristili ovu značajku u programu koji ste nedavno odabrali, morate je ponovo postaviti.

3. Tipka Start/Pauza

Kada pritisnete tipku Start / Pauza, program odabran gumbom za odabir programa započinje i svijetli lampica pranja. Lampica Start / Pauza se gasi kad program započne. Da biste zaustavili program, pritisnite gumb Start / Pauza. U tom slučaju lampica na gumbu Start / Pauza treperi. Program možete ponovo pokrenuti ponovnim pritiskom na gumb Start / Pauza.

4. Okretna tipka za odabir programa

Okrećite kotačić za odabir željenog programa. Okrenite kotačić u položaj "0" za isključivanje uređaja.

5. Postavljanje pokazatelja praćenja programa ili odgođenog pokretanja

Napredak programa možete pratiti putem lampica na upravljačkoj ploči.

- Pranje
- Sušenje
- Kraj

6. Kontrolna lampica - nedostatak soli

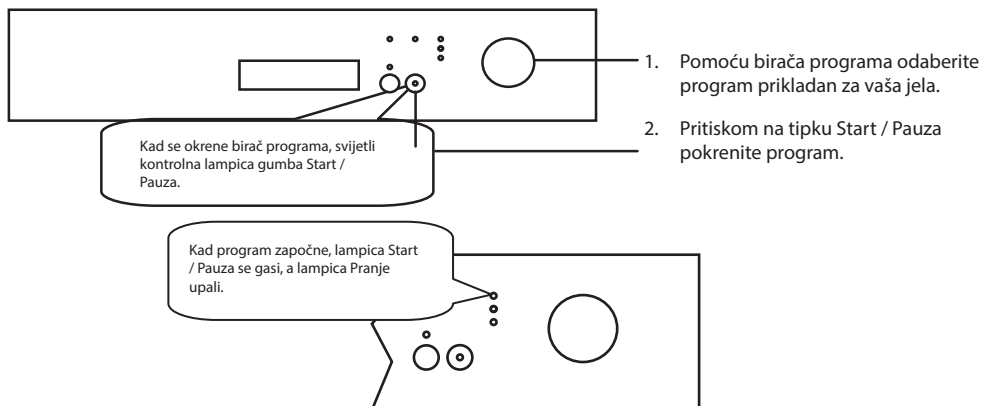
Ako svijetli lampica koja označava nedostatak soli, dodajte sol, pogledajte poglavlje "Korištenje soli".

7. Kontrolna lampica - nedovoljno sredstva za blještavilo

Ako kontrolna lampica indikatora za nedostatak sredstva za blještavilo svijetli, dolijte sredstvo za blještavilo, pogledajte poglavlje "Upotreba sredstva za blještavilo".

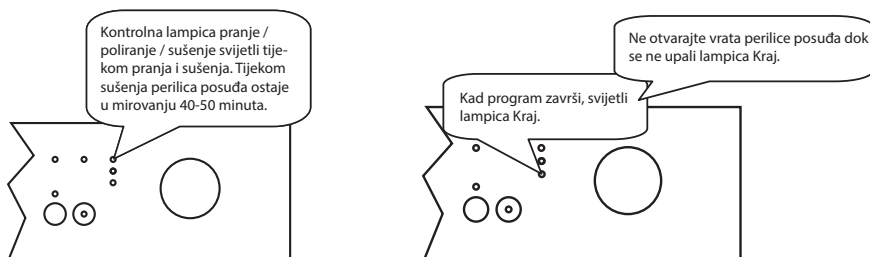
POKRETANJE PERILICE POSUĐA I ODABIR PROGRAMA PRANJA

Uključivanje perilice posuđa



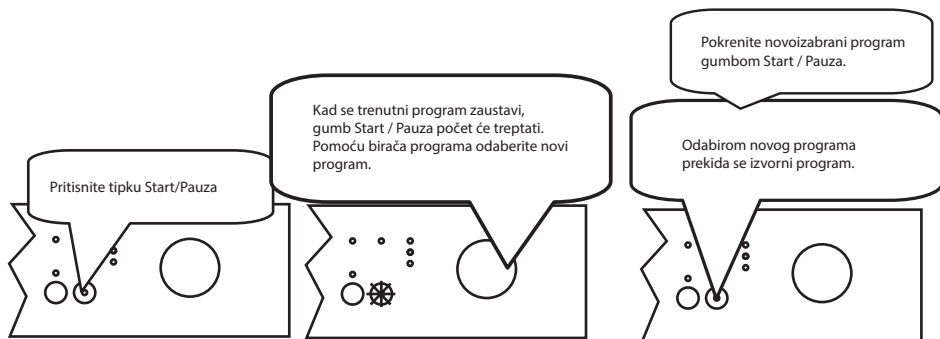
Praćenje programa

Napredak programa možete pratiti putem lampica na upravljačkoj ploči.



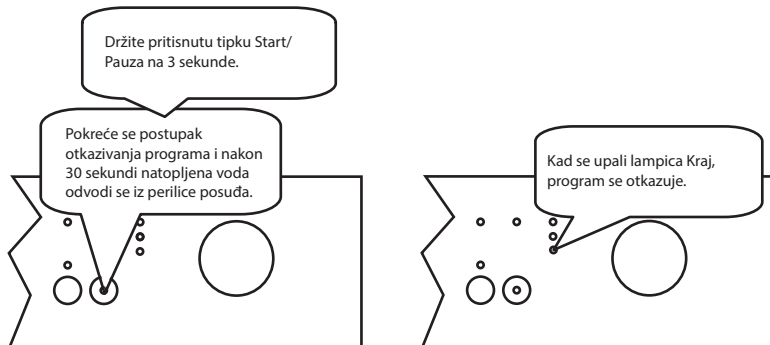
Promjena programa

Ako želite promijeniti program tijekom ciklusa pranja, postupite na sljedeći način:

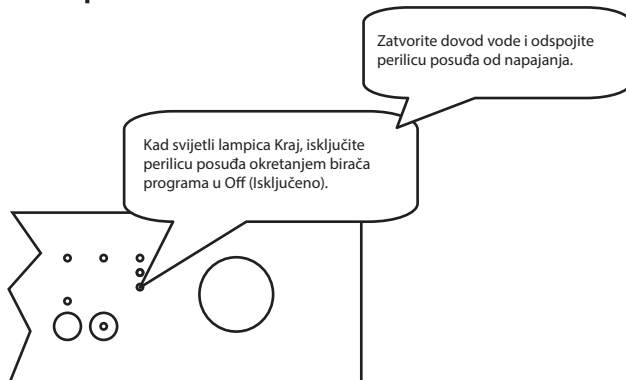


Prekidanje programa

Da biste otkazali pokrenut program, slijedite korake u nastavku.



Isključivanje perilice posuđa



NAPOMENE

- Nakon završetka programa pranja možete lagano otvoriti vrata perilice posuđa kako biste ubrzali postupak sušenja.
- Pažljivo otvorite vrata jer je para koja izlazi iz unutrašnjosti perilice vruća!

- Ako otvorite vrata perilice posuđa ili je tijekom programa pranja došlo do prekida napajanja, perilica posuđa će nastaviti program nakon zatvaranja vrata ili kad se ponovo uspostavi napajanje.
- Tijekom rada je otvaranje perilice opasno. Može doći do opekлина zbog vruće vode.
- Ako se vrata otvore ili se tijekom faze sušenja prekine napajanje, program će završiti. Perilica posuđa spremna je za odabir novog programa.

Vađenje posuđa iz perilice

- Prije nego izvadite posuđe iz perilice pričekajte nekoliko minuta kako ne biste rukovali posuđem dok je još vruće, a to i povećava rizik od loma. Osim toga, tako se posuđe i bolje osuši.
- Prvo ispraznite donji koš, a nakon toga gornji. Tako ćete izbjeći da voda iz gornjeg koša kaplje na donji.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja i održavanja uređaj isključite iz struje!

Čišćenje perilice posuđa važno je kako bi se održao vijek trajanja uređaja. Pazite da su postavke za omekšavanje vode (ako su dostupne) pravilno postavljene i da se koristi ispravna količina deterdženta kako bi se spriječilo nakupljanje kamenca. Kad se upali kontrolna lampica koja označava nedostatak soli, dodajte sol u spremnik. U perilici posuđa s vremenom se mogu nakupiti ulje i kamenac. Ako se to dogodi:

- Napunite spremnik za deterdžent, ali ne stavljajte posuđe u perilicu posuđa. Odaberite program koji se pere na visokoj temperaturi i pokrenite ga. Ako perilica posuđa ne čisti dovoljno dobro, upotrijebite sredstvo za čišćenje perilice posuđa.
- Kako biste produžili vijek trajanja perilice posuđa, redovito ju čistite svaki mjesec.
- Redovito obrišite brtvu vrata vlažnom krpom kako biste uklonili nakupljene ostatke ili strane predmete.

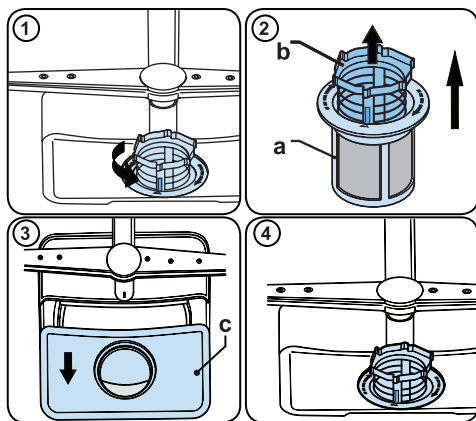
Filtri

Očistite filtre i nosače mlaznica barem jednom tjedno. Ako u finim i grubim filtrima ostane ostataka hrane ili stranih predmeta, uklonite filtre i temeljito ih očistite pod mlazom vode.

- a) Mikro filtar
- b) Grubi filtar
- c) Metalni filtar

Da biste uklonili i očistili kombinaciju filtera, okrenite je u smjeru kazaljke na satu i podignite ①. Uklonite grubi filtar iz mikro filtra ②. Zatim izvucite i uklonite metalni filtar ③. Filtre dobro isperite pod tekućom vodom. Ponovo namontirajte filtre. Vratite sklop filtera nazad okrećući ga u smjeru kazaljke na satu ④.

- Nikad ne koristite perilicu posuđa bez filtera.
- Nepravilna primjena filtera smanjit će učinkovitost pranja.
- Čisti filtri su neophodni za ispravan rad uređaja.



Nosači s mlaznicama

Pazite da otvori mlaznice nisu začepljeni i da na nosačima ne ostane ostataka hrane ili stranih predmeta. Ako se bilo koja mlaznica začepi, skinite nosač i očistite je pod mlazom vode. Da biste uklonili gornji nosač mlaznice, otpustite maticu koja je drži na mjestu okretanjem u smjeru kazaljke na satu i povlačenjem prema dolje. Prilikom postavljanja gornjeg nosača pripazite da matica bude čvrsto zategnuta.

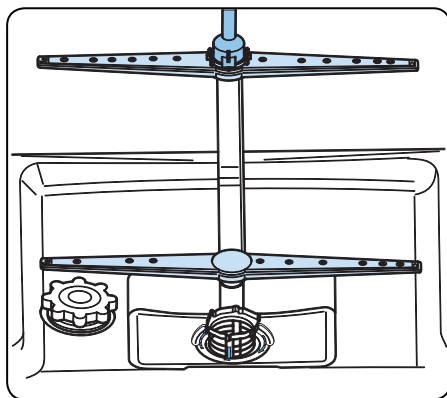
Odvodna pumpa

Veliki ostaci hrane ili strani predmeti koje filtri nisu uhvatili mogu začeptiti pumpu otpadne vode. Voda za ispiranje tada će biti iznad filtra.

Upozorenje - rizik od posjekotina!








Pri čišćenju odvodne pumpe pripazite da se ne porežete komadima razbijenog stakla ili šiljastim predmetima. U ovom slučaju:

1. Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja.
2. Uklonite košare.
3. Uklonite filtre.
4. Uklonite vodu. Po potrebi koristite spužvu.
5. Provjerite područje i uklonite sve strane predmete.
6. Instalirajte filtre.
7. Ponovno umetnite košare.



PORUKE O AUTOMATSKIM POGREŠKAMA I NJIHOVA RJEŠENJA

KÓDOVI GREŠAKA			Opis pogreške	Mogući uzrok / rješenje
Pranje	Kraj	Start / Pauza		
		☀	Nedovoljni dovod vode.	<ul style="list-style-type: none"> • Uvjerite se da je dovod vode potpuno otvoren. • Zatvorite dovod vode, odvojite dovodno crijevo od slavine i očistite filter na priključku crijeva. • Ako se pogreška nastavi, ponovno pokrenite perilicu posuđa, obratite se servisu.
	☀		Greška na dovodu vode	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite pipe. • Obratite se servisu.
	☀	☀	Otpadna voda ne odvodi se iz perilice posuđa.	<ul style="list-style-type: none"> • Začepljeno crijevo za dovod vode. • Filtri vašeg uređaja mogu biti začepljeni. • Isključite uređaj i aktivirajte naredbu za otkazivanje programa. • Ako se pogreška i dalje javlja, obratite se servisu.

			Nije postignuta predviđena temperatura vode, neispravna grijaći element i senzor.	<ul style="list-style-type: none"> • Obratite se servisu.
			Aktivni alarm - prelijevanje vode	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite aparat i zatvorite slavinu. • Obratite se servisu.
			Neispravna elektronička kartica	<ul style="list-style-type: none"> • Obratite se servisu.

Instalaciju i popravke uvijek mora izvoditi ovlašteni predstavnik servisa kako bi se izbjegli mogući rizici. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati tijekom postupaka koje izvode neovlaštene osobe. Popravke smije izvoditi samo tehničar. Ako trebate zamijeniti dio, upotrijebite samo originalne rezervne dijelove.

Nepravilan popravak ili uporaba neoriginalnih rezervnih dijelova može nanijeti značajnu štetu i izložiti korisnika značajnom riziku.

Podaci za kontakt s korisničkom službom mogu se naći u priloženom jamstvenom listu.

Ako je uključena jedna od lampica programa, a lampica Start / Pauza se isključuje i uključuje

Vrata uređaja su otvorena, zatvorite ih.

Ako se program ne pokrene

- Provjerite je li utikač uključen u električnu mrežu.
- Provjerite osigurače.
- Provjerite je li slavina otvorena.
- Provjerite jeste li zatvorili vrata uređaja.
- Provjerite jeste li isključili uređaj pritiskom na tipku za Uklj. / Isklj.
- Provjerite da nisu filter na dovodu vode i filteri u uređaju začepljeni.

Ako lampice "Pranje" i "Kraj" trepere

- Aktivni alarm - prelijevanje vode
- Zatvorite dovod vode i kontaktirajte najbliži ovlašteni servisni centar.

Ako se svjetla ne ugase nakon završetka programa

Gumb za Uklj. / Isklj. još je uvijek pritisnut.

Ako ostaci deterdženta ostanu u odjeljku za deterdžent

Deterdžent je dodan u odjeljak za deterdžent koji je bio mokar.

Ako voda ostane u uređaju na kraju programa

- Izlazno crijevo je začepljeno.
- Filteri su začepljeni.
- Program još nije gotov.

Ako se uređaj zaustavi tijekom pranja

- Nestanak struje.
- Nema dovoda vode.
- Program može biti u stanju čekanja.

Ako tijekom pranja čujete buku i aparat se trese

- Posuđe je pogrešno umetnuto.
- Nosači mlaznica udaraju u posuđe.

Ako na posudama ostane ostataka hrane

- Posuđe je pogrešno umetnuto u perilicu posuđa, voda nije došla do određenih mjesta.
- Košara je prepunjena.
- Posuđe je nagnuto.
- Dodana je mala količina deterdženta.
- Odabran je neprimjeren program, previše slab.
- Posuđe je nagnuto.
- Nosači mlaznice začepljeni su ostacima hrane.
- Filtri su začepljeni.

Ako na posuđu ostanu bjelkaste mrlje

- U ladici je bila premala količina deterdženta.
- Postavka doziranja sredstva za pranje postavljena je na vrlo nisku razinu.
- Usprkos velikoj tvrdoći vode nije korištena posebna sol.
- Omekšivač vode postavljen je na nedovoljnu razinu.
- Poklopac pretinca za sol nije pravilno zatvoren.

Ako se posuđe ne osuši

- Odabran je program bez sušenja.
- Dozator sredstva za blještavilo postavljen je na nedovoljnu razinu.
- Posuđe je prebrzo uklonjeno.

Na posuđu se pojavljuju hrđave mrlje

- Pribor od nehrđajućeg čelika niske kvalitete.
- Visok sadržaj soli u vodi.
- Poklopac posude za sol nije pravilno zatvoren.
- Prilikom punjenja posude za sol došlo je do kontaminacije posuđa i unutrašnjosti perilice posuđa.
- Nepravilno uzemljenje.

Ako se problem nastavi javljati nakon izvršavanja preporučenih mjera ili se pojave druge smetnje, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

TEHNIČKI PODACI

	EDF 6023 WE
Broj kompleta posuđa	12
Visina (cm)	85
Širina (cm)	60
Dubina uklj. priključak (cm)	60
Snaga	220 – 240 Vac/ 50 Hz
Nazivni napon/frekvencija	1900 W
Tlak vode (hidrodinamički tlak)	0,03 MPa (0,3 bar) – 1 Mpa (10 bar)
Napon	10 A

LIKVIDACIJA

Uklonite svu ambalažu i naljepnice s perilice.
Svi materijali pakiranja se mogu reciklirati.

Plastični dijelovi su označeni standardnim međunarodnim kraticama:

- PE polietilen, npr. folija za pakiranje
- PS polistiren, npr. materijal za zaštitne pufere
- POM polioksmetilen, npr. plastične kopče
- PP polipropilen
- ABS akrilonitril-butadien-stiren, npr kontrolna ploča

UPOZORENJE

- Ambalaža može predstavljati opasnost za djecu!
- Nepotrebnu ambalažu molimo poslati u reciklažno dvorište. Prije odlaganja uređaja obavezno uklonite kabel za napajanje i vrata.
- Kartonska ambalaža izrađena je od recikliranog papira i stoga treba biti odvojeno prikupljena za daljnje recikliranje.
- Pravilno odlaganje uređaja pomaže zaštiti okoliša i zdravlja ljudi, koji bi mogli biti pogođeni u slučaju nepravilnog rukovanja proizvodom.
- Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo vas da se obratite lokalnoj samoupravi ili reciklažnom dvorištu.

LIKVIDACIJA: Uređaj ne odlažite kao nerazvrstani komunalni otpad. Pojedini dijelovi moraju biti razdvojeni prema materijalima i pohranjeni odvojeno za daljnju obradu.

Recikliranje

- Neki dijelovi uređaja i ambalaže sadrže materijale koji se mogu reciklirati.
- Plastični dijelovi označeni su međunarodnim kraticama: (> PE <,> PS <,> POM <,> PP <).
- Kartonski dijelovi ambalaže izrađeni su od recikliranog papira. Bacite karton na staro sabirno mjesto za daljnju reciklažu.
- Takvi se materijali ne mogu odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Odložite ih na najbliže sabirno mjesto za recikliranje.
- Za više informacija o načinima odlaganja i sakupljalištima obratite se lokalnim vlastima.

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.



08/05



Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti. Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve u pogledu teških metala u električnoj opremi.

Napomena:

Uređaj zadovoljava europske norme i propise u trenutnoj inačici:

- LVD – EU direktiva 2014/35/EU
- EMC – EU direktiva 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

Navedene vrijednosti su mjerene pod posebnim uvjetima u skladu s odgovarajućim normama. Rezultati se mogu značajno razlikovati ovisno o količini i stupnju prljavosti posuđa, tvrdoći vode, deterdžentu, itd.

Ovaj priručnik pripremljen je u skladu s normama i propisima Europske unije.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāriet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem(-iem). Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Ievērojiet visas instrukcijas šajā lietošanas instrukcijā. Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet visu instrukciju un saglabāriet to tālākai atsaucei.

Lai aizsargātos pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, lietojot elektroierīces ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces atbilstošu un drošu lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez kāda pieaugušā uzraudzības.
2. Neievietojiet nepiemērotus un smagus priekšmetus grozā. Nepārpildiet grozu. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem ierīces iekšējām detaļām, kas radušies neatbilstošas ierīces lietošanas dēļ.
3. Neatveriet ierīces durvis mazgāšanas cikla laikā. Ja tomēr atvērsiet durvis mazgāšanas cikla laikā, drošības ierīce apturēs ierīces darbību.
4. Lai novērstu traumu risku, neatstājiet durvis atvērtas.
5. Ievietojiet nažus un citus asus priekšmetus galda piederumu grozā ar asmeni uz leju.
6. Bojātu barošanas vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa centra speciālists vai cita līdzīgi kvalificēta persona.
7. Ja ir aktivizēta enerģijas taupīšanas funkcija, ierīces durvis atvērsies programmas beigās. Nepiemērojiet spēku aizvērtām durvīm, lai izvairītos no durvju mehānisma sabojāšanas. Lai nodrošinātu

efektīvu žāvēšanu, durvis jāatver pēc 30 minūtēm (modeļiem ar automātisku durvju atvēršanas sistēmu).

Bridinājums! Kad atskan skaņas signāls par automātisku durvju atvēršanu, jūs nedrīkstat stāvēt tieši durvju priekšā.

8. Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
9. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai to iedarbināt.
10. Turiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamā vietā.
11. Bērni nedrīkst tuvoties ierīcei, kad durvis ir atvērtas pēc mazgāšanas cikla, jo ierīcē var būt mazgāšanas līdzekļa atliekas.
12. Pārliecinieties, ka vecā ierīce nerada briesmas bērniem. Ir zināmi gadījumi, kad bērni ir tikuši iesprostoti vecā, lietotā ierīcē. Lai novērstu šādu situāciju, salauziet vecās ierīces durvju noslēgšanas mehānismu un nogrieziet barošanas vadu.
13. Jebkādi ierīces remontdarbi, ko veic persona, kas nav pilnvarota servisa centra pārstāvis, anulēs garantiju.
14. Pirms ierīces labošanas pārliecinieties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izslēdziet drošinātājus vai izraujiet vada kontaktdakšu no sienas rozetes. Atvienojot barošanas vadu, velciet aiz kontaktdakšas, nevis vada. Pārbaudiet, vai aizgriezāt ūdens padevi.

Citi ieteikumi par drošību un lietošanu

Pēc ierīces piegādes

- Ja ierīces iepakojums ir bojāts, sazinieties ar tirgotāju vai klientu servisu.

Kam jāpievērš uzmanība uzstādīšanas laikā

- Izvēlieties piemērotu un stingru virsmu ierīces uzstādīšanai.
- Uzstādiet un pievienojiet ierīci atbilstoši instrukcijām.
- Tikai pilnvarots servisa centrs drīkst uzstādīt un labot ierīci.
- Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.
- Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Pārbaudiet, vai elektriskā sistēma māsaimniecībā ir pieslēgta atbilstoši piemērojamiem noteikumiem un vai sienas rozete ir atbilstoši iezemēta.
- Elektrotīkla, kam tiek pieslēgta ierīce, parametriem jāatbilst uz ierīces datu plāksnītes norādītajiem parametriem.
- Pārliecinieties, ka ierīce netiek novietota uz barošanas vada.
- Neizmantojiet pagarinātāju vai sadalītāju. Kontaktdakšai jābūt viegli piekļūstamai pēc uzstādīšanas.
- Pēc uzstādīšanas palaidiet ierīci bez ievietotiem traukiem.

Ikdienas lietošana

- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai māsaimniecībā; neizmantojiet to kādiem citiem mērķiem. Trauku mazgājamās mašīnas komerciālas lietošanas rezultātā tiks anulēta garantija.
- Nesēdīet uz atvērtām durvīm un nenovietojiet nekādus priekšmetus uz tām.

- Lietojiet vienīgi tīrīšanas un skalošanas līdzekļus, kas paredzēti trauku mazgājamajām mašīnām. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs bojājumiem, kas radušies nepiemērotu mazgāšanas līdzekļu un skalošanas līdzekļu izmantošanas dēļ.
- Ūdens no trauku mazgājamās mašīnas nav vairs dzerams, nedzeriet to.
- Sprādziena riska dēļ nepievienojiet trauku mazgājamajā mašīnā nekādas ķīmikālijas, piemēram, šķīdinātājus.
- Pirms mazgāšanas pārliecinieties, ka plastmasas priekšmeti ir karstumizturīgi.

Ieteikumi lietošanas laikā

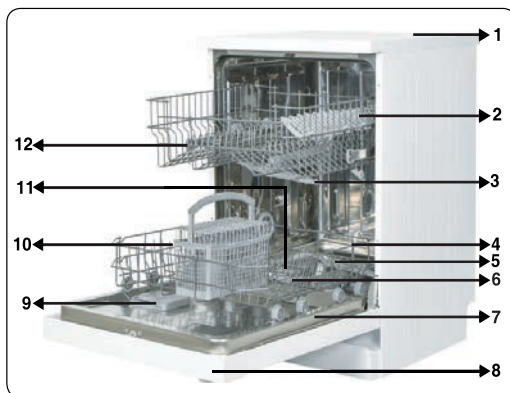
- Lai ietaupītu enerģiju un ūdeni, notīriet lielākos netīrumus no traukiem pirms to ievietošanas trauku mazgājamā mašīnā. Neiedarbiniet trauku mazgājamo mašīnu, kamēr tā nav pilnībā pilna.
- Izmantojiet priekšmazgāšanas programmu tikai tad, kad tas ir tiešām nepieciešams.
- Ievietojiet traukus, piemēram, bļodas, glāzes un katlus otrādi trauku mazgājamajā mašīnā.
- Mēs iesakām ievietot traukus trauku mazgājamajā mašīnā, ņemot vērā tālāk sniegtos norādījumus, un nepārkraujiet grozus.

Priekšmeti, ko nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā

- Trauki, kas netīri ar pelniem, sveču atliekām, krāsu, ķīmikālijām un folijas trauki.
- Dakšas, karotes un naži ar ziloņkaula vai koka spaliem, līmēti priekšmeti, priekšmeti, kas var izšķīst, ar skābi vai ķīmikālijām notraipīti priekšmeti.
- Karstumneizturīgi plastmasas priekšmeti, kas izgatavoti no vara vai alumīnija.
- Alumīnija priekšmeti var nokrāsot citus metāla piederumus, sudraba priekšmeti var zaudēt savu spīdumu.
- Stikla un porcelāna galda piederumi ar dekoratīviem elementiem, jo tie var nomazgāties. Kristāla stikla trauki var kļūt "dūmakaini" mazgāšanas laikā. Naži, kas nav karstumizturīgi, svina stikla trauki, virtuves dēliši, priekšmeti no sintētiskām šķiedrām.
- Absorbējoši priekšmeti, piem., sūkļi vai skrāpji.

Bridinājums! Mēs iesakām izmantot tikai trauku mazgājamajai mašīnai piemērotus traukus. Šī informācija ir norādīta uz trauku ražotāja iepakojuma vai pa tiešo uz produkta.

IERĪCES APRAKSTS



1. Augšējā plāksne
2. Augšējais grozs ar nodalījumiem
3. Augšējā smidzināšanas sprausla
4. Apakšējais grozs
5. Apakšējā smidzināšanas sprausla
6. Filtri
7. Tehniskās informācijas plāksnīte
8. Vadības panelis
9. Mazgāšanas un skalošanas līdzekļa tvertne
10. Galda piederumu grozs
11. Ūdens mikstinātājs
12. Augšējā groza sliede

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

Ierīces novietošana

Vietai, kur ierīce tiks uzstādīta, jābūt viegli piekļūstamai. Pēc uzstādīšanas jāspēj viegli ielikt un izņemt traukus no trauku mazgājamās mašīnas. Ievietojiet ierīci telpā ar istabas temperatūru virs 0 °C.

Novietojiet ierīci tuvu ūdens pievadam un kanalizācijas caurulei. Lūdzu, ņemiet vērā, ka nevarēs mainīt ierīces atrašanās vietu pēc tās pieslēgšanas ūdens pievadam/kanalizācijai. Neturiet ierīci aiz durvīm vai paneļa.

Ap ierīci ir jābūt pietiekoši daudz brīvai vietai, lai ērti varētu apieties ar ierīci tīrīšanas laikā.

Pārbaudiet, lai ūdens un kanalizācijas šļūtenes kaut kur neaizķeras ierīces uzstādīšanas laikā. Kā arī pārliecinieties, ka ierīce netiek novietota uz barošanas vada. Noregulējiet ierīces līmeņošanas kājiņas, lai tā būtu līdzsvarā un līmenī. Atbilstoša ierīces novietošana un līdzsvarošana nodrošina neproblemātisku durvju atvēršanu un aizvēršanu. Ja ierīces durvis kārtīgi neaizveras, pārbaudiet, vai ierīce atrodas uz līdzenas virsmas. Ja nepieciešams, noregulējiet ierīces līdzsvaru, izmantojot regulējamās kājas.

Ūdens pieslēgums

Ūdens apgādes sistēmai jābūt piemērotai trauku mazgājamās mašīnas uzstādīšanai. Mēs arī iesakām uzstādīt filtru uz ūdens caurules, lai novērstu ierīces bojājumus netīru klātbūtnes dēļ (smiltis, māls, rūsa u.c.), kas var būt cauruļvadu sistēmā vai mājas ūdens sistēmā. Tas novērsīs trauku dzeltēšanu un netīrumu uzkrāšanos ierīcē.

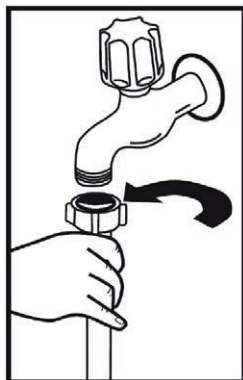
Ūdens padeves šļūtene

Neizmantojiet ūdens padeves šļūteni no vecas ierīces. Vienmēr izmantojiet jaunu šļūteni, kas iekļauta ierīces komplektācijā. Ja ūdens caurules ir jaunas vai ilgi nav lietotas, vispirms iztecīniet pietiekami daudz ūdens, lai sāk plūst pilnīgi tīrs ūdens. Pievienojiet ūdens padeves šļūteni pa tiešo pie krāna. Ūdens padeves spiedienam jābūt vismaz 0,03 MPA un maksimums 1 MPA. Ja ūdens spiediens pārsniedz 1 MPA, jāuzstāda drošības vārsts.

Pēc pieslēgšanas krāns pilnībā jāatgriež un jāpārbauda, vai nav ūdens noplūdes. Drošības nolūkos noslēdziet ūdens padevi, kad neizmantojat trauku mazgājamo mašīnu (pēc programmas pabeigšanas).

Ūdens padeves šļūtene ir paredzēta aukstajam ūdenim. Maksimālā temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.

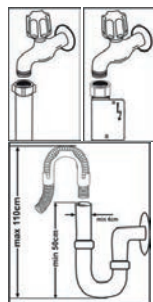
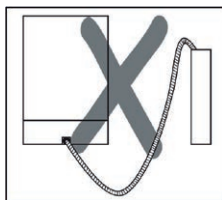
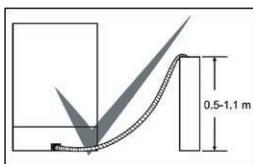
Piezīme: Aquastop vārsts tiek izmantots dažos modeļos. Var rasties bīstams spiediens Aquastop vārsta izmantošanas gadījumā. Negrieziet drenāžas atveri. Neļaujiet šai ierīcei saliekties.



Ūdens novadšļūtene

Ūdens novadšļūteni var pievienot pa tiešo ūdens kanalizācijai vai sifonam. Savienojumam jābūt 50 - 110 cm virs grīdas līmeņa.

Brīdinājums! Paturiet prātā, ka šļūtene nedrīkst pārsniegt 4 metrus, pat ar pagarinājumu. Garāka novadšļūtene neļautu trauku mazgājamai mašīnai pareizi darboties. Šādā gadījumā mūsu uzņēmums nav atbildīgs par sliktiem mazgāšanas rezultātiem.



Elektrosavienojums

Iezemēta ierīces kontaktdakša jāpievieno iezemētai atbilstoša sprieguma sienas rozetei. Ja nav iezemējuma, lūdziet to veikt kvalificētam elektriķim. Ja ierīce tiek pieslēgta neiezemētai sienas rozetei, mūsu uzņēmums nebūs atbildīgs par jebkādam problēmām, kas varētu rasties. Šīs ierīces kontaktdakšai var būt 13 A drošinātājs, atkarībā no katrā valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

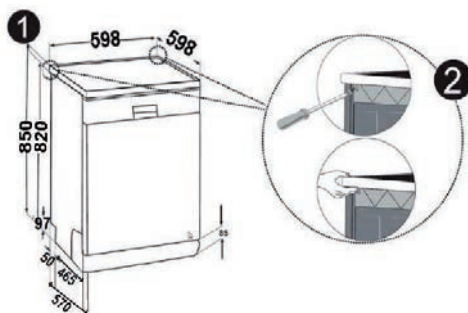
Jūsu ierīce ir paredzēta 220 - 240 V. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla apiešanās ar ierīci laikā. Vienmēr izmantojiet vienīgi ierīces komplektā iekļauto kontaktdakšu.

Zems spriegums samazinās mazgāšanas kvalitāti. Barošanas vads jāmaina pilnvarotam servisa centram vai tehniķim. Šo norādījumu neievērošana var radīt traumas vai ierīces bojājumus. Drošības nolūkos vienmēr

izraujiet ierīci no sienas rozetes pēc mazgāšanas programmas beigām. Lai mazinātu strāvas trieciena risku, neizraujiet kontaktdakšu ar slapjām rokām. Atvienojot barošanas vadu, velciet aiz kontaktdakšas, nevis vada.

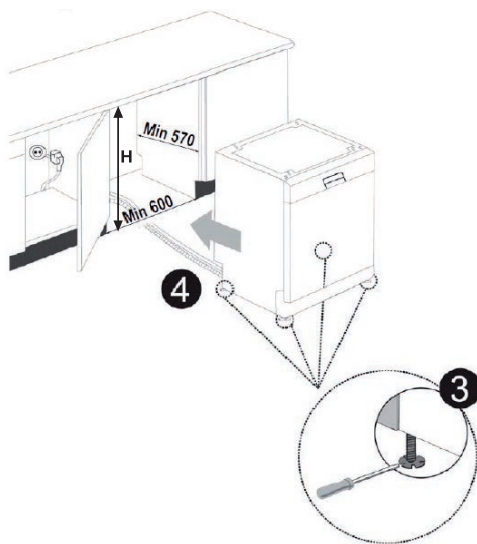
Ierīces uzstādīšana

Ja vēlaties uzstādīt ierīci virtuves skapīti, pārlicinieties, ka tur ir pietiekoši daudz vietas un piemērotas apgādes sistēmas **1**. Ja vieta virtuves skapītī ir piemērota ierīces uzstādīšanai, noņemiet trauku mazgājamās mašīnas augšējo plāksni kā parādīts attēlā **2**.



Brīdinājums! Darbvirsmai, zem kuras tiks novietota trauku mazgājamā mašīna, jābūt stingrai un līdzenai, lai novērstu ierīces līdzsvara trūkumu un nestabilitāti. Lai noņemtu trauku mazgājamās mašīnas augšējo plāksni, izskrūvējiet skrūves, ar kurām plāksne ir piestiprināta un kas atrodas ierīces aizmugurē.

Noregulējiet ierīces kājiņas atbilstoši grīdas slīpumam **3**. Ievietojiet ierīci skapītī un neļaujiet šļūtenēm saspīesties vai saliekties <209>4</209>.



Brīdinājums! Pēc trauku mazgājamās mašīnas augšējās plāksnes noņemšanas ierīce jānovieto vietā atbilstoši iepriekš norādītajiem izmēriem.

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS

Trauku mazgājamās mašīnas sagatavošana pirmajai lietošanas reizei

- Pārlicinieties, ka ūdens un elektrības padeve atbilst tiem raksturlielumiem, kas norādīti ierīces uzstādīšanas norādījumiem.
- Izņemiet visu iepakojumu no ierīces iekšpusē.
- Pielāgojiet ūdens mikstināšanas līmeni.
- Piepildiet skalošanas līdzekļa tvertni.

Sāls izmantošana

Lai nodrošinātu labus mazgāšanas rezultātus, trauku mazgājamajai mašīnai ir nepieciešams mīksts, mazāk kaļķains ūdens. Pretējā gadījumā kaļķakmens paliks uz traukiem un trauku mazgājamās mašīnas iekšpusē. Tas negatīvi ietekmēs trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas, žāvēšanas un skalošanas procesu. Ūdenim plūstot cauri mikstināšanas sistēmai, cietību izraisošie joni tiek likvidēti un ūdens sasniedz mīkstu, kas nepieciešams vislabāko mazgāšanas rezultātu nodrošināšanai. Atkarībā no ūdens cietības pakāpes, šie joni, kas ātri sacietē, strauji uzkrājas mikstināšanas sistēmā. Ūdens mikstināšanas sistēma jānomaina, lai nodrošinātu tādu pašu sniegumu arī nākamajā mazgāšanas reizē. Tam tiek izmantots trauku mazgājamās mašīnas sāls.

Trauku mazgājamajā mašīnā var izmantot tikai speciālo sāli ūdens mikstināšanai. Neizmantojiet sāli ar maziem graudiņiem vai pulverveida sāli, kas viegli izšķīst. Cita veida sāls izmantošana var sabojāt ierīci.

Uzpildiet sāli

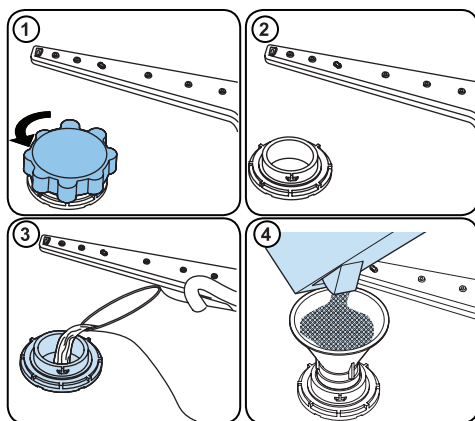
Atveriet sāls dozatora vāku, griežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. (1) (2) Izmantojot pirmo reizi, piepildiet sāls dozatoru ar 1 kg sāls un ūdens (3), līdz tas gandrīz pārplūst. Ja iespējams, izmantojiet piltuvi (4) (nav iekļauta komplektācijā), lai atvieglotu uzpildīšanu. Uzlieciet atpakaļ un aizveriet vāku. Pievienojiet sāli trauku mazgājamā mašīnā, līdz piltuve ir pilna (aptuveni 1 kg) ik pēc 20-30 cikliem. Par sāls trūkumu norāda indikators vadības panelī.

Piepildiet sāls dozatoru ar ūdeni tikai pirmajā izmantošanas reizē.

Lietojiet vienīgi trauku mazgājamajai mašīnai paredzēto sāli.

Iedarbinot trauku mazgājamo mašīnu, sāls dozators piepildās ar ūdeni, tāpēc iepildiet sāli trauku mazgājamajā mašīnā pirms mazgāšanas sākšanas.

Ja sāls ir pārplūdis un jūs nekavējoties nepalaidāt trauku mazgājamo mašīnu, uzsāciet īsās mazgāšanas programmu, lai pasargātu trauku mazgājamo mašīnu no korozijas.



Ūdens cietības testa strēmele

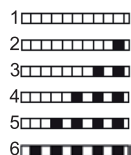
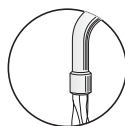
Ļaujiet ūdens krānam tecēt (1 min.).

Iemērciet strēmeli ūdenī uz 1 sekundi.

Nopuriniet strēmeli.

Nogaidiet (1 min.).

Nosakiet ūdens cietības līmeni.



PIEZĪME: noklusējuma līmenis ir 3. Ja ūdens ir no akas vai ūdens cietības līmenis ir virs 90 dF, mēs iesakām izmantot filtrēšanas un attīrīšanas ierīci.

Ūdens cietības tabula

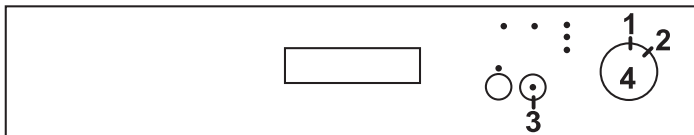
Ūdens cietības līmenis	Vācu ūdens cietības mērvienība dh	Franču ūdens cietības mērvienība dF	Britu ūdens cietības mērvienība dE	Ūdens cietības līmenis
1	0–5	0–9	0–6	Deg mazgāšanas indikators.
2	6–11	10–20	7–14	Deg beigu indikators.
3	12–17	21–30	15–21	Deg poga Sākt/pauze.
4	18–22	31–40	22–28	Deg mazgāšanas indikators. Deg beigu indikators.
5	23–31	41–55	29–39	Deg mazgāšanas indikators. Deg poga Sākt/pauze.
6	32–50	56–90	40–63	Deg beigu indikators. Deg poga Sākt/Pauze.

Ūdens mīkstināšanas sistēma

Trauku mazgājamā mašīna ir aprīkota ar ūdens mīkstināšanas sistēmu, kas mazina krāna ūdens cietību. Lai uzzinātu krāna ūdens cietību, sazinieties ar ūdens saimniecību vai izmantojiet testa strēmeli (ja pieejams).

Ūdens cietības iestatīšanas procedūra

Izmantojiet mīkstinātāju atbilstoši krāna ūdens cietības līmenim, pamatojoties uz ūdens cietības testu.



- Iestatiet programmas selektoru/slēdzi (4) pozīcijā 1.
- Nospiediet un turiet nospiešanu pogu Sākt/pauze (3).
- Pagrieziet programmu regulatoru/slēdzi (4) pozīcijā 2, pagriežot to pa vienu iedaļu uz priekšu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- Turiet pogu Sākt/pauze (3) nospiešanu, līdz sāk mirgot visi indikatori. Pēc tam parādās cietības indikators, kas attēlo iepriekšnoteiktu stāvokli (skat. grafiku iepriekšējā lappusē).
- Tagad jūs varat vairākkārt spiest pogu Sākt/pauze (3), lai mainītu iestatījumus saskaņā ar ūdens cietības tabulu.
- Kad vēlamā cietība ir iestatīta, izslēdziet ierīci, pagriežot programmas regulatoru/slēdzi (4) pozīcijā 1. Tiks saglabāts pēdējais izvēlētais ūdens cietības iestatījums.

Bridinājums! Ja pārvācaties uz jaunu mājokli, pēc pārvākšanās atkal pielāgojiet ūdens cietības iestatījumu atbilstoši ūdens kvalitātei jaunajā dzīvesvietā. Tas ir nepieciešams optimālai trauku mazgāšanai.

Mazgāšanas līdzekļa izmantošana

Lietojiet vienīgi mājāsaimniecības trauku mazgājamajai mašīnai paredzētos mazgāšanas līdzekļus. Glabājiet mazgāšanas līdzekļus sausā un vēsā vietā, kas nav pieejama bērniem.

Labākiem rezultātiem pievienojiet piemērotu mazgāšanas līdzekli izvēlētajai programmai. Mazgāšanas līdzekļa nepieciešamais daudzums ir atkarīgs no trauku daudzuma un netīrības pakāpes.

Nepievienojiet vairāk mazgāšanas līdzekļa nekā nepieciešams, pretējā gadījumā gaišas svītras vai zilgani noslāņojumi parādīsies uz stikla un traukiem, kas varētu saskrāpēt stiklu. Nemitīgi izmantojot pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa, var sabojāt ierīci.

Izmantojot pārāk maz mazgāšanas līdzekļa, var novest pie slikti nomazgātiem traukiem. Vai gaišas svītras var parādīties uz traukiem.

Lasiet mazgāšanas līdzekļa ražotāja norādījumus, lai saņemtu plašāku informāciju.

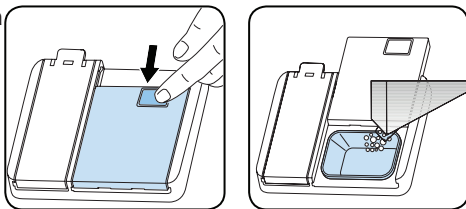
Mazgāšanas līdzekļa tvertnes piepildīšana

Nospiediet aizturi, lai atvērtu nodalījumu un piepildītu to ar mazgāšanas līdzekli. Piepildiet visu atvilktni ļoti netīru trauku gadījumā. Mazāk netīru trauku gadījumā izmantojiet aptuveni 1/3 mazāk pulvera.

Nepārpildiet mazgāšanas līdzekļa atvilktni.

Dozatora vāku aizvērsana var to sabojāt.

Aizveriet vāku, uzspiežot uz tā, līdz tas noklikšķinā vietā. Piepildiet atvilktni tieši pirms katras programmas sākuma.



Kombinēto tablešu (trīs vienā) izmantošana

Vispārēji ieteikumi

Šie produkti ir mazgāšanas līdzekļi ar iekļautu skalošanas līdzekli un mīkstinātāju (sāli). Ja izvēlaties "2in1" (divi vienā) tabletes, jums jānoskaidro, kādas sastāvdaļas tabletes satur (mazgāšanas līdzekli + skalošanas līdzekli vai mazgāšanas līdzekli + sāli).

Parasti kombinētie līdzekļi ir pietiekami efektīvi tikai noteiktos apstākļos, jo tie satur iepriekšnoteiktu mazgāšanas līdzekļa un skalošanas līdzekļa/sāls daudzumu.

Kas jāņem vērā:

1. Pirms lietojat šos produktus, pārliecinieties, ka jūsu ūdens cietība ļauj izmantot tabletes (skat. ražotāja ieteikumus uz produkta iepakojuma).
2. Izmantojiet šos produktus atbilstoši ražotāja norādījumiem.
3. Ja šie apvienotie produkti ir tabletes veidā, nekad neievietojiet tos brīvi trauku mazgājamās mašīnā vai galda piederumu grozā. Vienmēr ievietojiet tos mazgāšanas līdzekļa tvertnē.
4. Ja rodas kādas problēmas, lietojot trīs vienā tabletes, lūdzu, sazinieties ar tablešu ražotāja klientu apkalpošanas dienestu.

Piezīmes:

- labākiem rezultātiem, izmantojot kombinētos mazgāšanas līdzekļus, piepildiet trauku mazgājamo mašīnu ar sāli un skalošanas līdzekli un iestatiet ūdens cietību un skalošanas līdzekļa devu zemākajā līmenī.
- Dažādu ražotāju mazgāšanas līdzekļa tablešu šķīdība var atšķirties atkarībā no temperatūras un laika, tāpēc mēs neiesakām izmantot šos mazgāšanas līdzekļus īsās programmās. Īsākām programmām ir vēlams izmantot pulverveidīgus mazgāšanas līdzekļus.

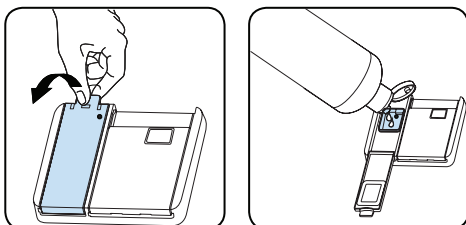
Skalošanas līdzekļa izmantošana

Skalošanas līdzeklis palīdz nožāvēt traukus bez traipiem un paliekām. Lai trauki būtu tīri un glāzes dzidras, ir nepieciešams izmantot skalošanas līdzekli. Skalošanas līdzeklis tiek pievienots automātiski karstās skalošanas fāzes laikā. Ja skalošanas līdzekļa dozēšana ir iestatīta kā pārāk zema, traipi paliks uz traukiem un nebūs nožāvēti vai tīri.

Ja skalošanas līdzekļa dozēšana ir iestatīta kā pārāk augsta, zilgani noslāņojumi parādīsies uz stikla un traukiem.

Skalošanas līdzekļa uzpildīšana un iestatīšana

Lai uzpildītu skalošanas līdzekli, atveriet skalošanas līdzekļa dozatora vāku. Piepildiet skalošanas līdzekli līdz MAX (MAKS.) atzīmei un tad aizveriet vāku. Nepievienojiet pārāk daudz skalošanas līdzekļa un noslaukiet izlijušo skalošanas līdzekli. Par nepietiekamu skalošanas līdzekļa daudzumu norāda indikators vadības panelī.



Ja vēlaties mainīt skalošanas līdzekļa devu, izpildiet tālāk norādītos soļus pirms ierīces ieslēgšanas:

- pagrieziet programmu regulatoru "Izslēgt" pozīcijā;
 - nospiediet un turiet nospiešanu pogu Sākt/pauze pogu;
 - pagrieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam;
 - turiet nospiešanu Sākt/pauze pogu, līdz indikatori divreiz nomirgo;
 - ierīce attēlo pašreizējos iestatījumus;
 - iestatiet līmeni, nospiežot Sākt/pauze pogu;
 - pagrieziet programmu regulatoru "Izslēgt" pozīcijā, lai saglabātu iestatījumu. Rūpnīcas iestatījums ir "4".
- Ja trauki nav kārtīgi nožāvēti vai ir netīri, palieliniet līmeni. Ja zili traipi ir uz traukiem, samaziniet līmeni.

Līmenis	Skalošanas līdzeklis	Indikatori
1	Skalošanas līdzeklis neieplūst trauku mazgājamajā mašīnā	Deg mazgāšanas indikators.
2	1 deva tiek izdalīta	Deg beigu indikators.
3	2 devas tiek izdalītas	Deg žāvēšanas indikators.
4	3 devas tiek izdalītas	Deg beigu indikators.
5	4 devas tiek izdalītas	Deg mazgāšanas un beigu indikators.

TRAUKU MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS PIEPILDĪŠANA

Lai iegūtu vislabākos mazgāšanas rezultātus, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

Trauku mazgājamās mašīnas piepildīšana līdz ražotāja norādītajai ietilpībai palīdz taupīt ūdeni un enerģiju. Manuāla trauku priekšmazgāšana palielina ūdens un enerģijas patēriņu un nav ieteicama. Krūzes, glāzes, galda piederumus, mazus šķīvjus un bļodas var ievietot augšējajā grozā. Nenovietojiet garas glāzes blakus vienu otrai, tās nestāvēs stabili un var saplīst. Atstutējiet garas glāzes un krūzes pret groza vai plaukta malu, nevis vienu pret otru.

Ievietojiet traukus, piemēram, glāzes un katlus trauku mazgājamajā mašīnā ar atveri uz leju, lai novērstu ūdens uzkrāšanos tajos.

Ja trauku mazgājamajai mašīnai ir galda piederumu grozs, mēs iesakām to izmantot labākiem mazgāšanas rezultātiem. Novietojiet visus lielos traukus (katlus, pannas, vākus, bļodas u.c.) un ļoti netīrus traukus apakšējā grozā.

Nelieciet traukus un galda piederumus vienu uz otra.

BRĪDINĀJUMS! Pārliedzinieties, ka nekas netraucē griezties smidzināšanas sprauslām. Pārliedzinieties, ka mazgāšanas līdzekļa dozators nav aizsprostots pēc trauku mazgājamās mašīnas ielādes.

Pirms trauku ievietošanas trauku mazgājamajā mašīnā, notīriet lielākās atliekas no traukiem. Iedarbiniet trauku mazgājamo mašīnu, kad tā ir pilna.

Neievietojiet pārāk daudz trauku trauku mazgājamajā mašīnā un vienmēr ievietojiet traukus pareizajos grozos.

BRĪDINĀJUMS! Lai novērstu iespējamās traumas, novietojiet nažus ar gariem spalēm un asām malām ar asmeni uz leju.

Ievietojiet traukus pareizi trauku mazgājamajā mašīnā. Trauku mazgājamajā mašīnā ir divi atsevišķi grozi, kur ievietot traukus. Apakšējais grozs ir paredzēts apaļiem un dziļiem traukiem. Augšējais grozs ir paredzēts plāniem un šauriem traukiem. Mēs iesakām izmantot galda piederumu grozu labākiem rezultātiem. Lai novērstu iespējamās traumas, novietojiet nažus ar gariem spalēm un asām malām ar asmeni uz leju.

BRĪDINĀJUMS! Ievietojiet traukus trauku mazgājamajā mašīnā tā, lai tās netraucē augšējās un apakšējās smidzināšanas sprauslas griešanos.

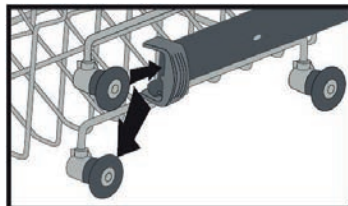
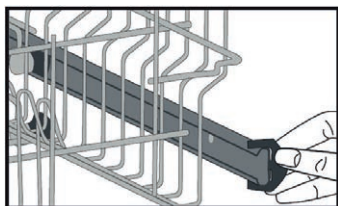
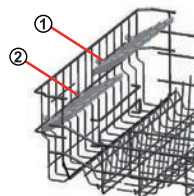
Augšējais grozs

Trauku režģis

Pateicoties regulējamajam augstumam, šajos režģos var ievietot dažāda lieluma traukus. Šos režģus var izmantot 2 dažādos augstumos.

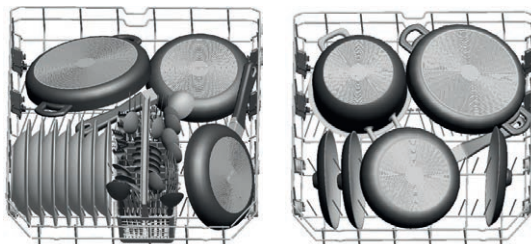
Augšējā groza augstuma regulēšana

Augšējais grozs atrodas ierīces augšējā daļā. Noregulējot apakšējā pozīcijā, ir iespējams ievietot režģi lielus traukus. Atveriet sānu detaļas uz sliedēm. Pagrieziet tās uz sāniem un izņemiet grozu. Pārvietojiet ritenišus; uzlieciet grozu atpakaļ uz sliedēm un aizveriet sānu detaļas. Tādējādi augšējais grozs tiek novietots apakšējā pozīcijā.

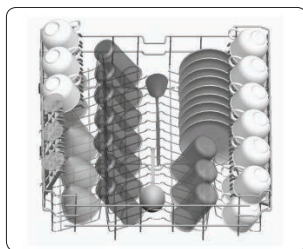


Dažāda groza piekraušana

Apakšējais grozs



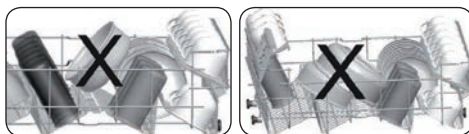
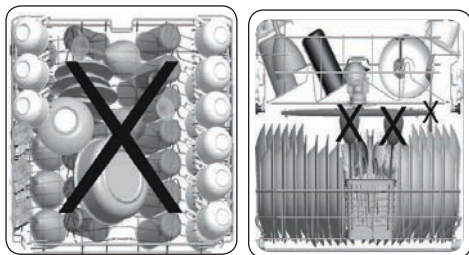
Augšējais grozs



Nepareiza trauku mazgājamās mašīnas piekraušana

Nepareiza trauku mazgājamās mašīnas piekraušana var samazināt mazgāšanas un žāvēšanas sniegumu. Labākiem rezultātiem, lūdzu, ievērojiet ražotāja norādījumus.

Nepareizas groza piekraušanas piemēri:



PROGRAMMU TABULA

	P1	P2	P3
Programmas nosaukums	Eko	Super 50'	Intensīvā 65 °C
Netīrums veids	Standarta programma parasti netīriem ikdienā izmantotiem traukiem ar samazinātu enerģijas un ūdens patēriņu.	Ātrāka programma parasti netīriem ikdienas traukiem.	Ļoti netīriem traukiem.
Netīrības pakāpe	Vidēji	Vidēji	Ļoti netīri
Mazgāšanas līdzekļa daudzums A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Programmas ilgums (h:min)	03:25	0:50	01:57
Enerģijas patēriņš (kWh/cikls)	0,923	1,100	1,700
Ūdens patēriņš (l/cikls)	12,0	12,0	17,2

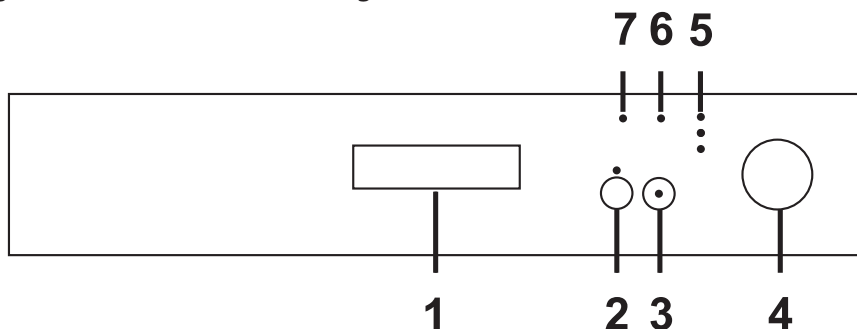
- Programmas ilgums var mainīties atkarībā no trauku daudzuma, ūdens temperatūras, apkārtējās temperatūras un izvēlētajām papildu funkcijām.
- Programmām norādītās vērtības (izņemot vides programmu) ir tikai informācijas nolūkā.
- Ja jūsu modelim ir duļķainuma sensors, tam ir automātiskā programma intensīvās programmas vietā.
- Eko (vides) programma ir paredzēta standarta netīru trauku mazgāšanai. Tā ir visefektīvākā programma enerģijas un ūdens ziņā un tiek izmantota, lai novērtētu atbilstību ES ekodizaīna noteikumiem.
- Trauku mazgāšana mājās trauku mazgājamajā mašīnā parasti patērē mazāk enerģijas un ūdens nekā trauku mazgāšana ar rokām, lietojot trauku mazgājamo mašīnu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Īsajām programmām izmantojiet tikai pulverveida mazgāšanas līdzekli.
- Īsās programmas neietver žāvēšanas posmu.

- Lai paātrinātu žāvēšanu, mēs iesakām atstāt durvis nedaudz pusvirus pēc cikla.
- Jūs varat piekļūt produktu datu bāzei, lai uzzināta modeļa informācija, nolasot QR kodu uz enerģijas marķējuma.

PIEZĪME: saskaņā ar regulu 1016/2010 un 1059/2010 energopatēriņa lielumi Eko programmā var atšķirties. Šī tabula atbilst regulai 2019/2022 un 2019/2017.

IERĪCES IESLĒGŠANA UN PROGRAMMAS IZVĒLE

Programmas izvēle un ierīces ieslēgšana



1. Durvju rokturis

Izmantojiet durvju rokturi, lai atvērtu/aizvērtu ierīces durvis.

2. Atliktais starts un pusielādes poga

Pateicoties atliktā starta funkcijai, ir iespējams atlikt programmas starta laiku uz 3-6-9 stundām. Pēc atliktā starta pogas nospiešanas, iedegsies 3 h indikators. 6-9 stundu indikators iedegsies pēc katras pogas nospiešanas reizes. Atlikto startu var atcelt, nospiežot attiecīgo pogu, kas iedegas pēc 9 stundām. Aktivizējiet funkciju, nospiežot Sākt/pauze pogu. Tagad sākas laika atskaite. Ja vēlaties mainīt iestatījumu, kad jau ir aktivizēta atliktā starta funkcija, var iestatīt jaunu laiku, nospiežot Sākt/pauze pogu divreiz. Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet vēlreiz Sākt/pauze pogu. Kad iestatītais laiks ir pagājis, indikators nodziest un jūsu izvēlēta programma sākas. Nospiežot Sākt/pauze pogu, kad iedegas 9 stundu indikators, indikators nodzisis. Nospiežot Sākt/pauze pogu, kad nedeg atliktā starta indikators, izvēlēta programma sāksies bez aiztures. Ja lietotājs pārslēdz programmu izvēles regulatoru izslēgtā pozīcijā pēc atliktā starta aktivizēšanas un programma jau ir sākusies, aktivizēta atliktā starta funkcija tiks atcelta. Nospiežot un turot nospiestu 2. pogu 3 sekundes, tiks aktivizēta pusielādes funkcija un iedegsies pusielādes indikators. Atceliet pusielādes funkciju, nospiežot un turot nospiestu pogu 2-3 sekundes. Pusielādes indikators nodziest. Pateicoties pusielādes funkcijai, jūs varat saīsināt izvēlēto programmu ilgumu un samazināt enerģijas un ūdens patēriņu.

PIEZĪME: ja izmantojāt kādu no funkcijām (piemēram, atliktā starta vai pusielādes) un pēc tam atvienojāt elektropadevi un pēc tam no jauna pieslēdzat ierīci, šī funkcija netiks aktivizēta nākamajā mazgāšanas programmā. Lai izmantotu šo funkciju tikko izvēlētajā programmā, jums tā jāiestata vēlreiz.

3. Poga Sākt/pauze

Nospiežot Sākt/pauze pogu, ar programmu regulatoru izvēlēta programma sāk darboties un iedegas mazgāšanas indikators. Sākt/pauze indikators nodziest, kad programma sākas. Ja vēlaties pārtraukt programmu, nospiediet Sākt/pauze pogu. Šādā gadījumā Sākt/pauze indikators sāk mirgot. Ir iespējams no jauna aktivizēt programmu, vēlreiz nospiežot Sākt/pauze pogu.

4. Regulatoru programmu izvēlei

Pagrieziet regulatoru, lai izvēlētos vēlamo programmu. Pagrieziet regulatoru "0" pozīcijā, lai izslēgtu ierīci.

5. Programmas iestatīšanas vai atliktā starta indikatori

Jūs varat sekot programmas izpildes gaitai, izmantojot indikatorus vadības paneli.

- Mazgāšana
- Žāvēšana
- Beigas

6. Indikators – nav sāls

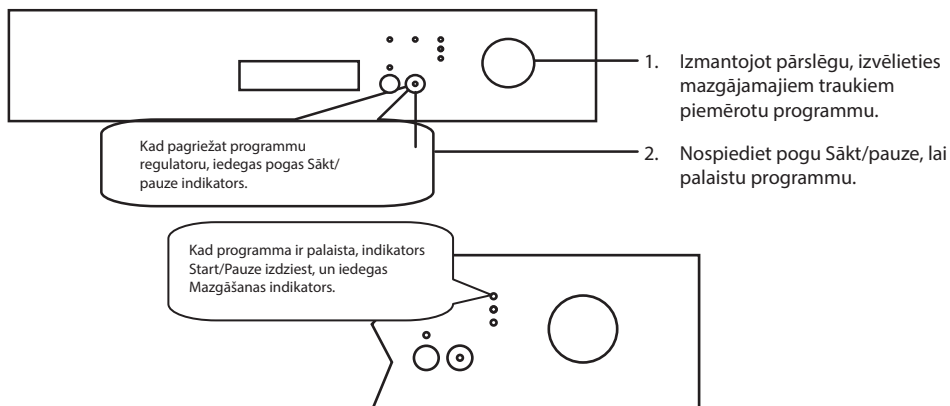
Ja deg zema sāls līmeņa indikators, pievienojiet sāli, skatiet sadaļu “Sāls izmantošana”.

7. Indikators – nepietiekošs skalošanas līdzekļa daudzums

Ja deg nepietiekoša skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekli, skatiet sadaļu “Skalošanas līdzekļa izmantošana”.

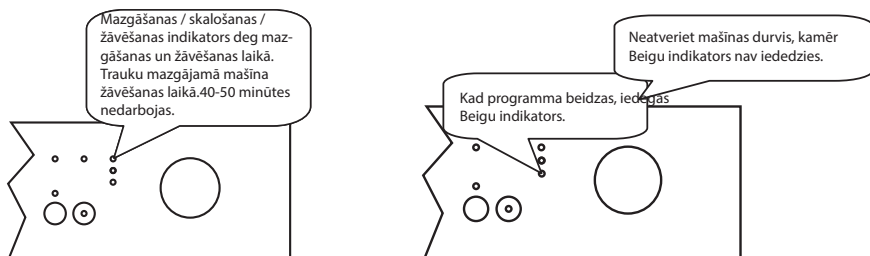
TRAUKU MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS PALAIŠANA UN MAZGĀŠANAS PROGRAMMAS IZVĒLE

Trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšana



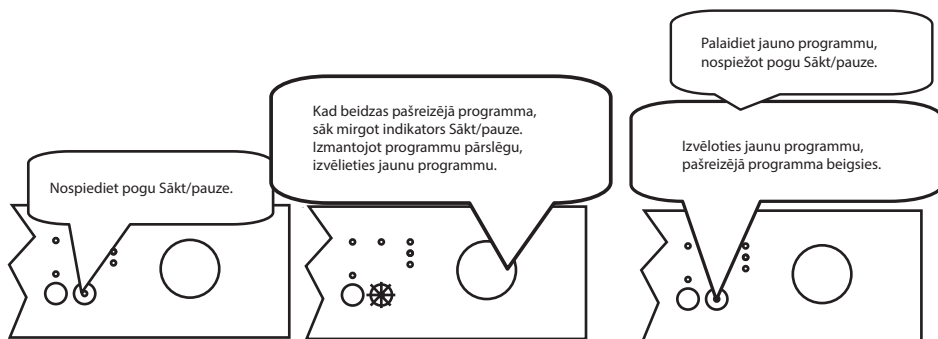
Programmas izpildes gaita

Jūs varat sekot programmas izpildes gaitai, izmantojot indikatorus vadības panelī.



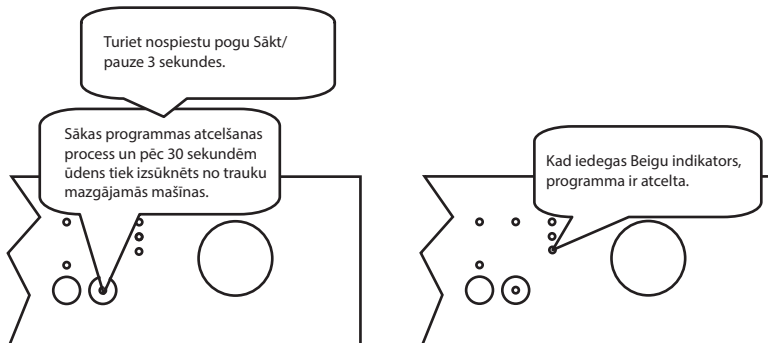
Programmas maiņa

Ja vēlaties mainīt programmu, kamēr darbojas mazgāšanas cikls, rīkojieties šādi:



Programmas atcelšana

Ja vēlaties atcelt programmu, kas pašreiz darbojas, rīkojieties šādi:



Trauku mazgājamās mašīnas izslēgšana



PIEZĪMES

- Pēc mazgāšanas programmas beigām jūs varat nedaudz pavērt mašīnas durvis, lai paātrinātu žūšanas procesu.
- Atveriet durvis piesardzīgi; tvaiks, kas nāk no durvīm, ir karsts!

- Ja atverat trauku mazgājamās mašīnas durvis vai elektrobarošana tiek traucēta mazgāšanas programmas laikā, trauku mazgājamā mašīna turpinās programmu pēc durvju aizvēršanas vai elektrobarošanas atjaunošanas.
- Ir bīstami atvērt durvis darbības laikā – risks applaucēties ar karstu ūdeni.
- Ja durvis tiek atvērtas vai elektrobarošana tiek traucēta žāvēšanas fāzes laikā, programma beigsies. Trauku mazgājamā mašīna ir gatava jaunas programmas izvēlei.

Trauku izņemšana no trauku mazgājamās mašīnas

- Pirms izņemat traukus no mašīnas, uzgaidiet dažas minūtes, kamēr trauki vēl ir karsti un ir lielāks saplišanas risks. Tādējādi trauki arī labāk nožūst.
- Vispirms izkraužiet apakšējo grozu, tad augšējo. Tā jūs izvairīsities no ūdens nopilēšanas no augšējā groza apakšējā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas un apkopes atvienojiet ierīci no rozetes.

Trauku mazgājamās mašīnas tīrīšana ir svarīga ierīces kalpošanas laika paildzināšanai. Pārliecinieties, ka ūdens mikstināšanas iestatījums (ja pieejams) ir pareizi iestatīts un ka tiek lietots pareizais mazgāšanas līdzekļa daudzums, lai novērstu kaļķakmens uzkrāšanos. Kad iedegas sāls indikators, pievienojiet sāli dozatorā.

Eļļa un kaļķakmens var uzkrāties trauku mazgājamajā mašīnā laika gaitā. Ja tā notiek:

- piepildiet mazgāšanas līdzekļa dozatoru, bet neievietojiet traukus trauku mazgājamajā mašīnā. Izvēlieties augstas temperatūras trauku mazgāšanas programmu un palaidiet to. Ja tā neiztīra kārtīgi jūsu trauku mazgājamo mašīnu, izmantojiet trauku mazgāšanas mašīnas tīrīšanas līdzekli.
- Lai paildzinātu trauku mazgājamās mašīnas kalpošanas laiku, tīriet to regulāri katru mēnesi.
- Regulāri noslaukiet durvju blīvgumijas ar mitru drānu, lai notīrītu uzkrājušos netīrumus un svešķermeņus.

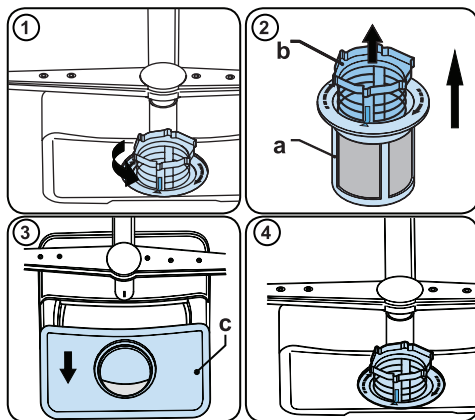
Filtri

Iztīriet filtrus un notīriet smidzināšanas sprauslas vismaz reizi nedēļā. Ja filtrs paliek kādas ēdiena atliekas vai svešķermeņi, izņemiet filtrus un kārtīgi tos iztīriet zem tekoša ūdens.

- Mikrofiltrs
- Rupjais filtrs
- Metāla filtrs

Lai izņemtu un iztīrītu filtru, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un paceliet to uz augšu ①, lai noņemtu. Izņemiet rupjo filtru no mikrofiltra ②. Pēc tam izvelciet un izņemiet metāla filtru ③. Kārtīgi noskalojiet filtru zem tekoša ūdens. Uzlieciet atpakaļ filtrus. Uzlieciet atpakaļ filtru, griežot to pulksteņrādītāja virzienā ④.

- Nekad neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu bez filtriem.
- Nepareiza filtra uzstādīšana samazinās mazgāšanas efektivitāti.
- Tīri filtri ir nepieciešami pareizai ierīces darbībai.



Smidzināšanas sprauslas

Pārliecinieties, ka sprauslu atveres nav nosprostotas un ka uz sprauslām nav ēdiena atlieku un svešķermeņu. Ja kāda no sprauslām nosprostojas, noņemiet sprauslu un iztīriet to zem tekoša ūdens. Lai noņemtu augšējo sprauslu, atskrūvējiet uzgriezni, kas tur sprauslu, griežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, un noņemiet to. Pārliecinieties, ka uzgrieznis ir cieši pievilktis, uzstādot atpakaļ augšējo sprauslu.

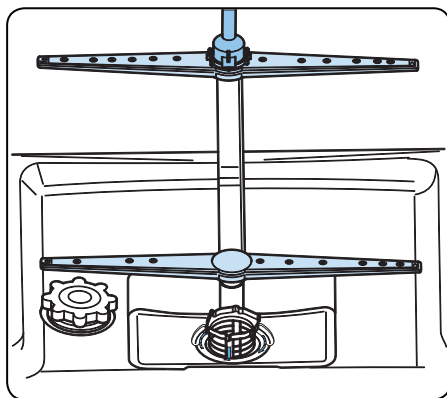
Drenāžas sūknis

Lielas ēdiena atliekas vai svešķermeņi, kas nepaliek filtros, var nosprostot notekūdeņu drenāžas sūkni. Tad skalošanas ūdens būs virs filtra.

Brīdinājums – sagriešanās risks!








Tirot drenāžas sūkni, esiet uzmanīgs, lai nesagrieztos uz saplēsta stikla gabaliem vai asiem priekšmetiem. Šādā gadījumā:

1. Vīspirms, atvienojiet ierīci no barošanas.
2. Izņemiet grozus.
3. Izņemiet filtrus.
4. Savāciet ūdeni. Izmantojiet sūkli, ja nepieciešams.
5. Pārbaudiet visu un izņemiet visus svešķermeņus.
6. Uzstādiet filtrus.
7. Ielieciet atpakaļ grozus.



AUTOMĀTISKIE KĻŪDAS ZIŅOJUMI UN TO RISINĀJUMI

KĻŪDAS KODS			Kļūdas apraksts	Iespējamais iemesls/risinājums
Mazgāšana	Iziet	Sākt/pauze		
		☀	Nepietiekama ūdens padeve.	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudiet, vai ūdens padeve ir pilnīgi atvērta. • Aizgrieziet ūdens padevi, atvienojiet padeves šļūteni no krāna un iztīriet filtru šļūtenes savienojuma vietā. • Ja kļūda pastāv, no jauna ieslēdziet trauku mazgājamo mašīnu, sazinieties ar servisa centru.
	☀		Ūdens padeves kļūda	<ul style="list-style-type: none"> • Aizveriet krānus. • Sazinieties ar servisa centru
	☀	☀	Notekūdens neiztek no trauku mazgājamos mašīnas.	<ul style="list-style-type: none"> • Aizsērējusi ūdens padeves šļūtene. • Ierīces filtri var būt aizsērējuši. • Izslēdziet ierīci un aktivizējiet komandu, lai atceltu programmu. • Ja kļūda pastāv, sazinieties ar servisa centru.

			Paredzētā ūdens temperatūra netika sasniegta, bojāts sildelements un sensors.	<ul style="list-style-type: none"> Sazinieties ar servisa centru
			Aktīvs brīdinājums – ūdens pārplūšana	<ul style="list-style-type: none"> Izslēdziet ierīci un aizveriet krānus. Sazinieties ar servisa centru
			Bojāta elektroniskā karte	<ul style="list-style-type: none"> Sazinieties ar servisa centru

Uzstādīšana un remonts vienmēr ir jāveic pilnvarota servisa centra pārstāvim, lai izvairītos no iespējamem riskiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas var rasties nepilnvarotu personu darbību rezultātā. Tikai tehniķis var veikt remontdarbus. Ja jānomaina kāda detaļa, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Neatbilstošs remonts vai neoriģinālu rezerves daļu izmantošana var radīt nopietnus bojājumus un pakļaut lietotāju riskam.

Klientu apkalpošanas kontaktinformācija ir atrodama iekļautajā garantijas lapā.

Viens no programmas indikatoriem deg un Sākt/pauze indikators nodziest un iedegas

Ierīces durvis ir atvērtas, aizveriet tās.

Programma nesāk darboties

- Pārlicinieties, ka kontaktdakša ir iesprausta sienas rozetē.
- Pārbaudiet drošinātājus.
- Pārbaudiet, lai ūdens krāns ir atvērts.
- Pārlicinieties aizvērt ierīces durvis.
- Pārbaudiet, vai izslēdzāt ierīci, nospiežot ieslēgt/izslēgt pogu.
- Pārbaudiet, vai ūdens padeves filtrs un ierīces filtri nav aizsērējuši.

“Mazgāšana” un “Beigas” indikatori mirgo

- Aktīvs brīdinājums – ūdens pārplūšana
- Aizveriet ūdens padevi un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Indikatori nenodziest pēc programmas beigām

Ieslēgt/izslēgt poga joprojām ir ieslēgta.

Mazgāšanas līdzekļa dozatorā palicis mazgāšanas līdzeklis

Mazgāšanas līdzeklis tika ievietots slapjā mazgāšanas līdzekļa dozatorā.

Ūdens paliek ierīcē pēc programmas beigām

- Noteces šļūtene ir aizsērējusi.
- Filtri ir aizsērējuši.
- Programma nav vēl beigusies.

Ierīce apstājas mazgāšanas laikā

- Elektropadeves traucējumi.
- Ūdens padeves traucējumi.
- Programma var būt gaidstāves režīmā.

Mazgāšanas laikā ir troksnis un ierīce kratās

- Trauki ir ievietoti nepareizi.
- Smidzināšanas sprauslas atsitās pret traukiem.

Uz traukiem paliek ēdiena atliekas

- Trauki ir nepareizi ievietoti trauku mazgājamajā mašīnā, ūdens netika klāt attiecīgajiem traukiem.
- Grozs ir pārmērīgi piepildīts.
- Trauki ir noliekušies.
- Tika izmantots pārāk maz mazgāšanas līdzekļa.
- Tika izvēlēta nepareiza programma, pārāk vāja.
- Trauki ir noliekušies.
- Smidzināšanas sprauslas ir aizsērējušas ar ēdiena paliekām.
- Filtri ir aizsērējuši.

Uz traukiem ir balti traipi

- Tika izmantots pārāk maz mazgāšanas līdzekļa.
- Skalošanas līdzekļa devas iestatījums tika iestatīts uz ļoti zemu līmeni.
- Neraugoties uz augsto ūdens cietības pakāpi, nav izmantota ipašā sāls mikstinātāja.
- Iestatīts nepietiekams ūdens mikstinātāja līmenis.
- Sāls dozatora vāks nav pienācīgi aizvērts.

Trauki nav nožuvuši

- Jūs izvēlējāties programmu bez žāvēšanas.
- Iestatīts nepietiekams skalošanas līdzekļa līmenis.
- Trauki tika izņemti pārāk ātri.

Uz traukiem ir rūsas plankumi.

- Zema nerūsējošā tērauda trauku kvalitāte.
- Augsts sāls saturs ūdenī.
- Sāls dozatora vāks nav pienācīgi aizvērts.
- Uzpildot sāls dozatoru, trauki un trauku mazgājamās mašīnas iekšpuse nosmērējās ar sāli.
- Neatbilstošs iezemējums.

Ja problēma turpinās pat pēc ieteikto darbību veikšanas vai parādās citi defekti, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

	EDF 6023 WE
Trauku komplektu skaits	12
Augstums (cm)	85
Platums (cm)	60
Dziļums, ar savienojumu (cm)	60
Ieejas jaudas lietojums	220–240 V maiņstrāva / 50 Hz
Nominālais spriegums / frekvence	1900 W
Ūdens spiediens (hidrodinamiskais spiediens)	0,03 MPA (0,3 bāri) – 1 MPA (10 bāri)
Spriegums	10 A

LIKVIDĒŠANA

Pienācīgi noņemiet visu iepakojuma materiālu no mašīnas.

Viss iepakojuma materiāls ir pārstrādājams.

Plastmasas daļas ir marķētas ar standarta starptautiskajiem saīsinājumiem:

- PE polietilēns, piem., ietināmā plēve
- PS polistirols, piem., polsterējuma materiāls

- POM polioksimetilēns, piem., plastmasas saspraudes
- PP polipropilēns
- ABS akrilonitril-butadiēn-stirols, piem., vadības panelis

UZMANĪBU

- Iepakojuma materiāls var būt bīstams bērniem!
- Lūdzu, nododiet nevajadzīgo iepakojuma materiālu savākšanas punktā. Padariet ierīci nelietojamu, noņemot durvis un nogriežot barošanas vadu.
- Kartona iepakojums ir veidots no pārstrādāta papīra, un tādējādi tas ir savācams atsevišķi turpmākai pārstrādei.
- Pareiza atbrīvošanās no ierīces palīdzēs sargāt vidi un cilvēku veselību, ko varētu apdraudēt nepareiza apiešanās ar šo izstrādājumu.
- Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējām iestādēm vai savākšanas punktu.

ATBRĪVOŠANĀS: nepievienojiet šo ierīci nešķīrotiem sadzīves atkritumiem. Tās atsevišķās daļas ir jāšķiro atbilstoši materiāliem un jāsavāc atsevišķi turpmākai apstrādei.

Otrreizēja pārstrāde

- Dažas ierīces detaļas un iepakojums satur pārstrādājamus materiālus.
- Plastmasas daļas ir marķētas ar starptautiskajiem saīsinājumiem: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Iepakojuma kartona daļas ir izgatavotas no pārstrādāta papīra. Atbrīvojieties no kartona papīra savākšanas punktā turpmākai pārstrādei.
- Šādus materiālus nedrīkst izmest kā parastos mājsaimniecības atkritumus. Atbrīvojieties no tiem tuvākajā atkritumu savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.
- Sīkākas informācijas par likvidēšanas metodēm un savākšanas punktiem nolūkā sazinieties ar savu pašvaldību.

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību. Šis izstrādājums atbilst prasībām attiecībā uz smago metālu esamību elektriskajā aprīkojumā.

Piezīme:

ierīce atbilst Eiropas standartiem un regulām to pašreizējā redakcijā:

- LVD – ES direktīva 2014/35/ES
- EMC – ES direktīva 2014/30/ES
- EUP 2019/2022

Norādītās vērtības ir tikušas mērītas konkrētos apstākļos saskaņā ar attiecīgajiem standartiem. Rezultāti var būtiski atšķirties atkarībā no trauku daudzuma un netīrības, ūdens cietības, mazgāšanas līdzekļa daudzuma utt.

Šī instrukciju rokasgrāmata ir sagatavota saskaņā ar Eiropas Savienības standartiem un regulām.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Dėl šios priežasties naudodamasis arba dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas (-ai) turi pasirūpinti, kad šių veiksmų yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampų svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Vadovaukitės šiame vadove pateikiamomis instrukcijomis. Prieš naudodamiesi pirmąjį kartą atidžiai perskaitykite visas raštiškas instrukcijas ir turėkite jas pasinaudojimui ateityje.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai bei asmenys su fizine, jutimine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip tinkamai ir saugiai naudotis prietaisu. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros darbus draudžiama patikėti vaikams be atsakingojo žmogaus priežiūros.
2. Į krepšį nedėkite jokių netinkamų arba sunkių daiktų. Neperpildykite krepšio. Gamintojas neatsako už bet kokią vidaus komponentų žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
3. Plovimo ciklo metu neatidarinkite prietaiso stalčiuko. Jei vis dėlto plovimo ciklo metu atidarėte dureles, saugos įtaisas sustabdys prietaiso darbą.
4. Kad išvengtumėte nelaimingo atsitikimo, nepalikite atidarytų durelių.
5. Peilius ir kitus aštirus daiktus dėkite į stalo įrankių krepšį ašmenimis žemyn.

6. Pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik gamintojas, jo technikas arba kitas panašios kvalifikacijos asmuo.
7. Jei suaktyvinate energijos taupymo funkciją, pasibaigus programai atsidarys prietaiso durelės. Kad nesugadintumėte durelių mechanizmo, uždarydami jas nenaudokite jėgos. Kad užtikrintumėte efektyvų džiovinimą, dureles būtina atidaryti po 30 minučių (modeliai su automatine durelių atvėrimo sistema).
Perspėjimas: Kai girdimas automatinio durelių atvėrimo signalas, jums būtina stovėti tiesiai priešais dureles.
8. Pakavimo medžiagas laikykite vaikams nematomoje ir nepasiekiamoje vietoje.
9. Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu arba jį paleisti.
10. Valymo reikmenis laikykite atokiau nuo vaikų.
11. Vaikai turi laikytis atokiau nuo prietaiso kai atvertos jo durelės po plovimo ciklo, nes prietaise gali būti užsilikę ploviklio likučiai.
12. Įsitikinkite, kad panaudotas prietaisas nekelia grėsmės vaikams. Yra buvę atvejų, kai vaikai įstrigo sename panaudotame prietaise. Norėdami išvengti tokios situacijos, išlaužkite seno prietaiso dureles ir nupjaukite maitinimo laidą.
13. Jei prietaisą remontuoja kitas asmuo nei įgaliotasis techninės priežiūros teikėjas, garantinės nuostatos anuliuojamos.
14. Prieš remontuodami prietaisą įsitikinkite, kad atjungėte jį nuo maitinimo šaltinio. Išjunkite prietaiso saugiklį arba atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio iš rozetės ištraukdami maitinimo laido kištuką. Atjungdami prietaiso maitinimą suimkite už kištuko, o ne už laido. Patikrinkite, ar išjungtas vandens tiekimas.

Kitos saugos ir eksploatavimo rekomendacijos

Po to kai prietaisas buvo pristatytas

- Jei pastebėjote kokius nors prietaiso pakuotės pažeidimus, kreipkitės į pardavėją arba klientų priežiūros tarnybą.

Į ką reikėtų atkreipti dėmesį montavimo metu

- Pasirinkite tinkamą ir tvirtą paviršių, kur montuosite prietaisą.
- Įrenkite ir prijunkite prietaisą pagal instrukcijas.
- Įrengti ir remontuoti prietaisą gali tik įgaliotasis techninės priežiūros prietaisas.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Prieš įrengdami įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

- Patikrinkite, ar namų ūkio elektros sistema yra prijungta laikantis galiojančių teisės aktų ir, kad elektros lizdas yra tinkamai įžemintas.
- Elektros tinklo, prie kurio jungiamas prietaisas, parametrai privalo atitikti duomenis, kuriuos rasite prietaiso techninių duomenų plokštelėje.
- Įsitikinkite, kad prietaisas nestovi ant maitinimo laido.
- Niekada nenaudokite ilginamojo kabelio arba atšakotuvo. Po įrengimo kištukas turi likti lengvai pasiekiamas.
- Po įrengimo paleiskite prietaisą be indų.

Kasdienis naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik namų apyvokai; nenaudokite jo kitokiems tikslams. Naudojant indaplovę komerciniams tikslams garantija nesuteikiama.
- Nesėdėkite ant atvirų durelių arba nedėkite ant viršaus jokių daiktų.
- Naudokite tik indaplovėms tinkamus ploviklius ir pagalbines skalavimo priemones. Mūsų bendrovė nėra atsakinga dėl žalos, atsiradusios naudojant netinkamus ploviklius arba pagalbines skalavimo priemones.
- Iš indaplovės ištekantis vanduo nėra geriamas, taigi negerkite jo.
- Dėl sprogimo rizikos į indaplovę nepilkite jokių chemikalų, tokių kaip tirpikliai.
- Prieš plaudami įsitikinkite, kad plastikinės dalys yra karščiui atsparios.

Rekomendacijos naudojimui

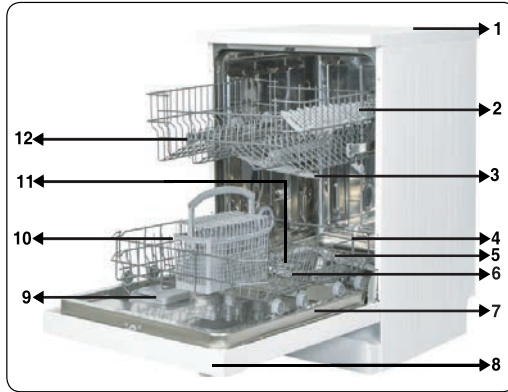
- Norėdami sutaupyti elektros energijos ir vandens, prieš dėdami į indaplovę nuo indų nukrapštykite stambesnius nešvarumus. Nepaleiskite indaplovės, kol ji pilnai neužpildyta.
- Pirminio plovimo programą naudokite tik jei tikrai to reikia.
- Tokius indus, kaip dubenys, taurės ir puodai į indaplovę dėkite apvožtus.
- Rekomenduojame krauti indus į indaplovę pagal toliau pateikiamas instrukcijas ir neperkrauti krepšį.

Objektai, kuriuos nesaugu naudoti indaplovėje:

- Indai užteršti pelenais, žvakių vašku, dažais, chemikalais arba folija.
- Šakutės, šaukštai ir peiliai su dramblio kaulo arba medine kriauna, klijuoti objektai, tirpūs daiktai, objektai užteršti rūgštinėmis arba šarminėmis cheminėmis medžiagomis.
- Karščiui neatsparūs plastikiniai objektai, kurie pagaminti iš vario arba aliuminio.
- Dėl aliuminio ant kitų metalinių įrankių gali atsirasti dėmių, sidabriniai objektai gali prarasti savo spindesį.
- Ornamentais dekoruoti stiklo ir porceliano valgomieji reikmenys, kadangi jie gali būti nuplauti. Proceso metu kristaliniai stiklo dirbiniai gali „apsiblausti“. Karščiui neatsparūs peiliai, švininiai stiklo dirbiniai, pjaustymo lentelės, iš sintetinio pluošto pagaminti daiktai.
- Vandeni absorbuojantys objektai, pvz., kempinės arba grandyklės.

Perspėjimas: rekomenduojame naudoti tik indaplovėms tinkamus indus. Šią informaciją ant pakuotės arba tiesiogiai ant produkto pateikia virtuvės reikmenų gamintojas.

PRIETAISO APRAŠYMAS



1. Viršutinė plokštė
2. Viršutinis krepšys ir jo skyreliai
3. Viršutinė purškimo svirtis
4. Apatinis krepšys
5. Apatinė purškimo svirtis
6. Filtrai
7. Prietaiso duomenų plokštelė
8. Valdymo skydelis
9. Ploviklio ir pagalbinės skalavimo priemonės dozatorius
10. Indų krepšys
11. Vandens minkštiklis
12. Viršutinio krepšio stumdomieji bėgeliai

PRIETAISO ĮRENGIMAS

Prietaiso vieta

Vieta, kur stovės prietaisas, privalo būti lengvai pasiekiamą. Po įrengimo neturi būti apsunkinta sudėti ir išimti indus iš indaplovės. Statykite prietaisą patalpoje, kurios temperatūra aukštesnė nei 0° C.

Statykite prietaisą arčiau vandens įvado ir išvado. Atminkite, kad prijungus prietaisą prie vandens tiekimo / išleidimo prievado, jo padėties keisti galimybės nebus. Nelaikykite prietaiso prie durų arba skirstomojo skydo. Aplink prietaisą turi likti pakankamai laisvos vietos, kad būtų patogų valant.

Įrengdami prietaisą patikrinkite, kad vandens tiekimo ir išleidimo žarnos nebūtų už ko nors užsikabinusios. Taip pat įsitikinkite, kad prietaisas nestovi ant maitinimo laido. Sureguliuokite kojeles, kad prietaisas išlaikytų balansą ir lygį. Tinkamas prietaiso išdėstymas ir balansas leidžia be rūpesčių atidaryti ir uždaryti dureles. Jei prietaiso durelės tinkamai neužsidaro, patikrinkite, ar prietaisas stovi ant lygaus paviršiaus. Jei būtina, reguliuojamąja kojele sureguliuokite balansą.

Vandens prijungimas

Vandens paskirstymo sistema privalo būti tinkama indaplovės įrengimui. Taip pat rekomenduojame ties vandens įvadu įrengti filtrą, kad prietaiso nesugadintų teršalai (smėlis, molis, rūdys ir pan.), kurių gali būti santechnikos arba buitinio vandens vandentakiuose. Taip indai nepagelsta, o prietaisas apsaugomas nuo nešvarumų kaupimosi.

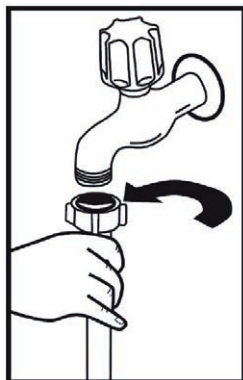
Vandens tiekimo žarna

Nenaudokite senojo prietaiso vandens tiekimo žarnos. Visada naudokite naują, į komplektą įeinančią, žarną. Jei vandens vamzdžiai yra nauji arba nebuvo naudojami ilgą laiką, pirmiau išleiskite pakankamą vandens srautą, kol iš čiaupo pradės tekėti švarus vanduo. Prijunkite vandens tiekimo žarną tiesiogiai prie čiaupo. Vandens tiekimo slėgis turi būti mažiausia 0,03 MPA ir daugiausia 1 MPA. Jei vandens lygis yra aukštesnis nei 1 MPA, būtina įrengti saugos vožtuvą.

Baigus įrengimą čiaupą būtina iki galo atsukti ir patikrinti, ar nėra vandens nuotėkio. Saugos sutemimais išjunkite vandens tiekimą tuomet, kai nenaudojate indaplovės (pasibaigus programai).

Tiekimo žarna yra skirta šaltam vandeniui. Didžiausia temperatūra negali viršyti 25 °C.

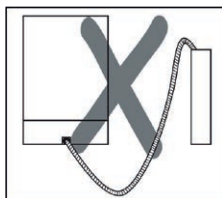
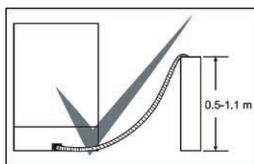
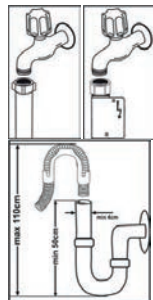
Pastaba: kai kuriuose modeliuose naudojamas vandens stabdiklis „AquaStop“. Jei naudojamas „AquaStop“, gali susidaryti pavojingas slėgis. Neužkirskite išleidimo angos. Neleiskite prietaisui persilenkti.



Vandens išleidimo žarna

Vandens išleidimo žarną galima jungti tiesiogiai prie vandens išleidimo išvado arba sifono. Ši jungtis privalo būti 50 - 110 cm virš grindų lygio.

Perspėjimas: atminkite, kad žarna privalo būti ne ilgesnė nei 4 metrai, net ir su ilginamuoju kabeliu. Ilgesnė vandens išleidimo žarna trukdytų tinkamam indaplovės funkcionavimui. Tokiu atveju mūsų bendrovė nėra atsakinga už prastą plovimo rezultato kokybę.



Elektros instaliacija

Įžemintą prietaiso kištuką būtina jungti prie tinkamos įtampos įžeminto lizdo. Jei nėra įžeminimo, tegu jį įrengia kvalifikuotas elektrikas. Jei prietaisas jungiamas prie neįžeminto lizdo, mūsų bendrovė nėra atsakinga už atsiradusias problemas. Šio prietaiso kištukas gali turėti 13 A saugiklį, priklausomai nuo kiekvienoje šalyje galiojančių vietinių reglamentų.

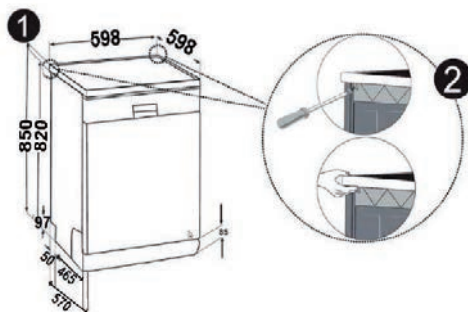
Jūsų prietaisas naudoja 220 - 240 V įtampą. Tvarkydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Visada naudokite tik su prietaisu pateikiamą kištuką.

Jungiat prietaisą prie žemesnės tinklo įtampos, suprastės plovimo kokybė. Maitinimo laidą pakeisti gali tik įgijotasis techninės priežiūros centras arba technikas. Nepaisant šių instrukcijų galima susižaloti arba sugadinti prietaisą. Saugos sumetimais visada, pasibaigus plovimo programai, atjunkite prietaisą. Norėdami sumažinti

elektros smūgio riziką, netraukite kištuko šlapiomis rankomis. Atjungdami prietaiso maitinimą suimkite už kištuko, o ne už laido.

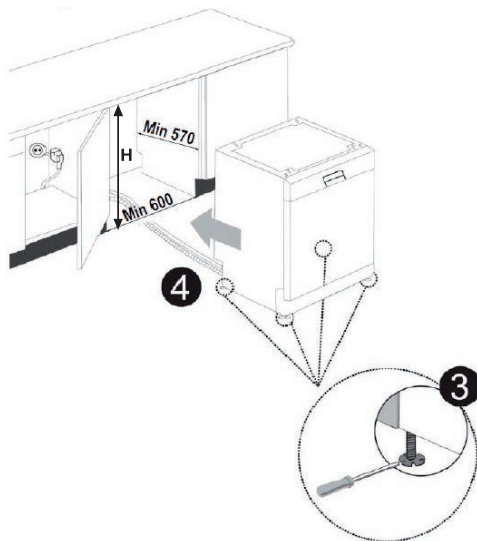
Prietaiso įrengimas

Jei norite įmontuoti prietaisą į virtuvinį stalviršį, įsitinkinkite, kad turite pakankamai vietos, ir kad naudojate atitinkamas paskirstymo sistemas **1**. Jei matote, kad vietos įmontuoti prietaisui į virtuvinį stalviršį pakanka, nuimkite viršutinę indaplovės plokštę, kaip vaizduojama **2** paveikslėlyje.



Perspėjimas: darbastalis, po kuriuo bus įmontuojamas prietaisas privalo būti tvirtas ir lygus, siekiant išvengti prietaiso balanso ir nestabilumo stokos. Norėdami nuimti viršutinę indaplovės plokštę, išsukite plokštės laikančiuosius varžtus, esančius galinėje prietaiso dalyje;

Sureguliuokite prietaiso kojelę pagal grindų nuolydį **3**. Įstatykite prietaisą po vieną liniją stalviršiu ir neleiskite žarnoms sugniužti arba persilenkti <209>4</209>.



Perspėjimas: po to, kai nuimsite viršutinę indaplovės plokštę, prietaisą statykite į vietą, kuri tinka indaplovei pagal prieš tai nurodytus jos matmenis.

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS PRIETAISU

Indaplovės paruošimas naudojimui pirmąjį kartą

- Įsitikinkite, kad vandens ir elektros paskirstymo linijos atitinka reikšmes, nurodytas prietaiso įrengimo instrukcijose.
- Iš prietaiso vidaus išimkite visas pakavimo medžiagas.
- Sureguliuokite vandens minkštumo lygį.
- Pripildykite pagalbinės skalavimo priemonės dozatorių.

Druskos naudojimas

Norint pasiekti gerą rezultatą, indaplovei reikia minkšto, mažiau kalkėto vandens. Priešingu atveju kalkių nuosėdų liks ant indų ir indaplovės viduje. Tai neigiamai paveiks jūsų indaplovės plovimo, džiovavimo ir skalavimo funkcionalumą. Kadangi vanduo teka per minkštinimo sistemą, pašalinami kietumą sąlygojantys jonai, o vandens minkštumas tampa toks, kokio reikia geriausiems plovimo rezultatams. Priklausomai nuo tiekiamo vandens kietumo lygio, šie jonai, kurie greitai sukeistina vandenį, sparčiai kaupiasi minkštinimo sistemoje. Vandens minkštinimo sistemą reikia pakeisti siekiant užtikrinti tokį patį sekančio ciklo funkcionalumą. Šiam tikslui naudojama indaplovių druska.

Indaplovei galima naudoti bet kokią specialiai tik šiam tikslui pritaiktą druską. Nenaudokite druskos smulkiomis granulėmis arba miltelių pavidalo, nes tokia druska greitai tirpsta. Naudodami kitokio tipo druską, galite sugadinti prietaisą.

Pripildymas druska

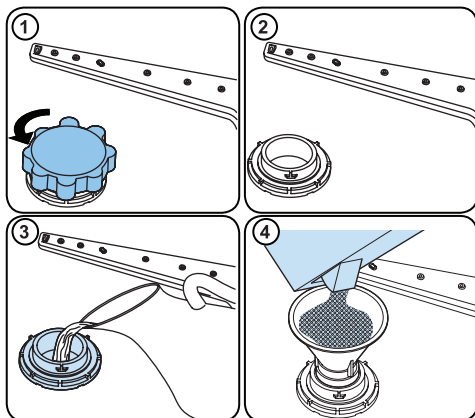
Sukdami prieš laikrodžio rodyklę atidarykite druskos dozatoriaus dangtelį. (1) (2) Naudodami pirmąjį kartą, pripildykite druskos dozatorių 1 kg druskos ir vandeniu (3) beveik sklidinai. Jei įmanoma, kad pripildyti būtų lengviau, naudokite piltuvėlį (4) (į komplektą neįeina). Uždėkite atgal ir uždarykite dangtelį. Pilkite druską į indaplovę iki kol piltuvus prisipildo pilnai (maždaug 1 kg) kas kiekvieną 20-30 ciklų. Apie druskos trūkumą informuoja valdymo skydelyje šviečianti lemputė.

Druskos dozatorių pripildykite vandeniu tik naudodamiesi pirmąjį kartą.

Naudokite tik indaplovėms skirtą druską.

Paleidus indaplovę druskos dozatorius prisipildo vandeniu, taigi druską į indaplovę pilkite prieš pradėdami plovimą.

Jei druskos dozatorius persipildė, o jūs iškart nepaleidote indaplovės, paleiskite trumpą plovimo programą, kad apsaugotumėte indaplovę nuo korozijos.



Vandens kietumo testo juostelė

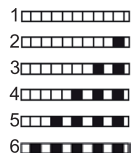
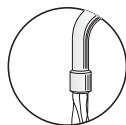
Paleiskite vandenį iš čiaupo (1 min.)

Įmerkite juostelę į vandenį 1 sekundei

Pakratykite juostelę

Palaukite (1 min.)

Nustatykite vandens kietumo lygį.



PASTABA: numatytasis lygis yra 3. Jei tai šulinio vanduo arba jei jo kietumo lygis virš 90 dF, rekomenduojame naudoti filtravimo sistemą ir išvalyti prietaisą.

Vandens kietumo lentelė

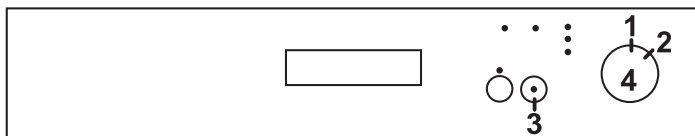
Vandens kietumo lygis	Vokietijos vandens kietumo lygis dh	Prancūzijos vandens kietumo lygis dF	Britanijos vandens kietumo lygis dE	Vandens kietumo lygis
1	0–5	0–9	0–6	Šviečia „Wash“ (plovimo) lemputė.
2	6–11	10–20	7–14	Šviečia „End“ (pabaigos) lemputė.
3	12–17	21–30	15–21	Šviečia „Start/Pause“ (pradžios / pristabdymo) mygtukas.
4	18–22	31–40	22–28	Šviečia „Wash“ (plovimo) lemputė. Šviečia „End“ (pabaigos) lemputė.
5	23–31	41–55	29–39	Šviečia „Wash“ (plovimo) lemputė. Šviečia „Start/Pause“ (pradžios / pristabdymo) mygtukas.
6	32–50	56–90	40–63	Šviečia „End“ (pabaigos) lemputė. Šviečia „Start/Pause“ (pradžios / pristabdymo) mygtukas.

Vandens minkštinimo sistema

Indaplovėje yra įrengta vandens minkštinimo sistema, kuri sumažina vandens iš čiaupo kietumą. Norėdami sužinoti vandens iš čiaupo kietumo lygį, kreipkitės į savo vandentiekio bendrovę arba juostele atlikite testą (jei turite).

Procedūra, kaip nustatyti vandens kietumą

Pagal vandens kietumo testo rezultatą, minkštiklį pagal vandens iš čiaupo kietumą nustatykite šitaip.



- Nustatykite programos parinkiklį / perjungiklį (4) į 1 padėtį.
- Spauskite ir palaikykite nuspaudę pradžios / pristabdymo (3) mygtuką.
- Viena padala laikrodžio rodyklės kryptimi pasukite programos parinkiklį / perjungiklį (4) į 2 padėtį.
- Laikykite pradžios / pristabdymo mygtuką (3) nuspaužtą kol pradės mirksėti visi indikatoriai. Po to įsijiebia vandens kietumo indikatorius, kuris rodo iš anksto nustatytą būseną (žr. lentelę ankstesniame puslapyje).
- Dabar galite pakartotinai spausiti pradžios / pristabdymo mygtuką (3), kad pakeistumėte nuostatą pagal vandens kietumo reikšmes lentelėje.
- Po to, kai nustatysite reikiamą kietumą, išjunkite prietaisą pasukdami programos parinkiklį / perjungiklį (4) į 1 padėtį. Bus išsaugota paskutinioji pasirinkta vandens kietumo nuostata.

Perspėjimas: jei persikeliate gyventi kitur, jau atsikrausę, iš naujo nustatykite vandens kietumą pagal vandens kokybę savo naujoje namuose. Tai būtina optimaliam indų plovimo rezultatui.

Ploviklio naudojimas

Naudokite tik buitiniams indaplovėms skirtus ploviklius. Laikykite ploviklius vėsioje, sausoje, vaikams nematomoje ir pasiekiamoje vietoje.

Geriausiams rezultatams pripilkite pagal pasirinktą programą tinkamo valiklio. Reikiamas ploviklio kiekis priklauso nuo ciklo, indų kiekio ir jų nešvarumo lygio.

Į dozatorių nepilkite daugiau ploviklio nei būtina; priešingu atveju ant taurių ir indų matysis balkšvi dryželiai arba melsvas sluoksniškas, kas gali įbrėžti stiklą. Nuolatos naudojant per didelį ploviklio kiekį, galima sugadinti prietaisą.

Dėl per mažo ploviklio kiekio, gali suprastėti indų plovimo rezultatas. O taip pat ant indų gali atsirasti balkšvų dryželių.

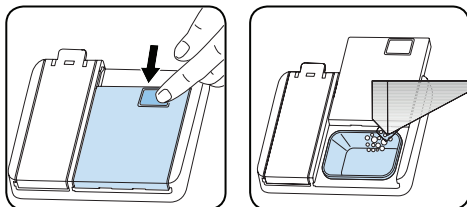
Daugiau informacijos skaitykite gamintojo instrukcijoje.

Ploviklio dozatoriaus pripildymas

Norėdami atverti skyrelį ir pripildyti jį plovikliu, pastumkite skląstį. Jei indai labai užteršti, pripildykite pilną stalčiuką. Jei indai mažiau užteršti, naudokite miltelių maždaug 1/3 mažiau.

Neperpildykite ploviklio stalčiuko. Uždarant dozatoriaus dangtelį, jį galima sugadinti.

Uždarykite dangtelį stumtelėdami jį iki kol jis spragtelėjimu užsifiksuos vietoje. Pripildykite stalčiuką prieš paleisdami kiekvieną programą.



Kombinuotų tablečių „3 viename“ tipo naudojimas.

Bendrosios rekomendacijos

Šie produktai – tai plovikliai su integruota skalavimo priemone ir minkštikliu (druska). Jei naudosite tabletes „2 viename“, turite patikrinti, kokia šių tablečių sudėtis (ar tai ploviklis + skalavimo priemonė arba ploviklis + druska).

Įprastai kombinuoti preparatai yra gana efektyvus tik tam tikromis sąlygomis, nes jų sudėtyje yra iš anksto nustatytas ploviklio ir plovimo priemonės / druskos kiekis.

Į ką reikia atsižvelgti:

1. Prieš naudodamiesi šiais produktais, turite būti tikri, kad vandens kietumas leidžia naudoti tabletes (skaitykite gamintojo rekomendacijas ant produkto pakuotės).
2. Šiais produktais reikia naudotis tiksliai taip, kaip nurodoma gamintojo instrukcijoje.
3. Jei kombinuoti produktai pateikiami tablečių pavidalu, niekada nedėkite jų tiesiogiai į indaplovės vidų arba virtuvinių įrankių stalčiuką. Visada dėkite juos į ploviklio dozatorių.
4. Jei susidūrėte su problemomis pirmąjį kartą naudodami „3 viename“ produktą, kreipkitės į tablečių gamintojo pagalbos klientams liniją.

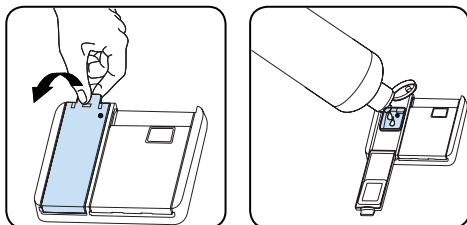
Pastabos:

- Geresniems rezultatams naudojantis kombinuotais ploviklio produktais, pripildykite indaplovę druska ir skalavimo priemone bei nustatykite žemiausias vandens kietumo ir skalavimo priemonės dozės reikšmes.
- Skirtingų gamintojų ploviklio tablečių tirpumas gali skirtis priklausomai nuo temperatūros ir laiko, taigi nerekomenduojame naudoti šių ploviklių trumpoms programoms. Trumpoms programoms labiau tinka miltelių pavidalo plovikliai.

Skalavimo priemonės naudojimas

Skalavimo priemonė padeda išdžiovinti indus be ištepimo ir dėmių. Kad indai būtų švarūs, o stiklas skaidrus, būtina naudoti skalavimo priemonę. Skalavimo priemonė automatiškai panaudojama karštojo skalavimo etape. Jei skalavimo priemonės dozatoriaus nuostata per žema, ant indų liks dėmės, jie nepakankamai išdžius arba bus nešvarūs.

Jei skalavimo priemonės dozatoriaus nuostata per aukšta, ant taurių ir indų atsiras balkšvas sluoksniškas.



Pripildymas ir skalavimo priemonės nustatymas

Norėdami pakartotinai pripilti skalavimo priemonės, atidarykite skalavimo priemonės dozatoriaus dangtelį. Pilkite skalavimo priemonę iki atžymos MAX, o po to uždarykite dangtelį. Nepripilkite skalavimo priemonės per daug, o išsitaškčiusius likučius nuvalykite. Apie skalavimo priemonės trūkumą informuoja valdymo skydelyje šviečiantį lemputė.

Jei norite pakeisti skalavimo priemonės dozę, prieš įjungdami prietaisą atlikite šiuos veiksmus:

- Pasukite rankenėlę į padėtį „off“ (išjungta).
- Spauskite ir palaikykite nuspaudę pradžios / pristabdymo mygtuką.
- Vieną padalą pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.
- Palaikykite nuspaustą pradžios / pristabdymo mygtuką, kol dukart sumirksės šviesos diodas.
- Rodomi einamieji prietaiso nustatymai.
- Nustatykite lygį nuspausdami pradžios / pristabdymo mygtuką.
- Norėdami išsaugoti nuostatą, pasukite rankenėlę į padėtį „off“ (išjungta). Gamyklinė nuostata yra 4.

Jei indai nėra tinkamai išdžiovinoti arba nešvarūs, padidinkite lygį. Jei ant indų atsiranda melsvos dėmės, sumažinkite lygį.

Lygis	Skalavimo priemonė	Indikatoriai
1	Skalavimo priemonė nesutekėjo į indaplovę	Šviečia „Wash“ (plovimo) indikatorius.
2	1 dozė panaudota	Šviečia „End“ (pabaigos) indikatorius.
3	2 dozės panaudotos	Šviečia „Dry“ (džiovinimo) indikatorius.
4	3 dozės panaudotos	Šviečia „End“ (pabaigos) indikatorius.
5	4 dozės panaudotos	Šviečia „Wash“ (plovimo) ir „End“ (pabaigos) indikatoriai.

INDAPLOVĖS PRIPILDYMAS

Geresniems plovimo rezultatams, vadovaukitės toliau pateikiamomis instrukcijomis.

Jei indaplovės neperkrausite indais ir laikysitės gamintojo nurodymų, sutaupysite vandens ir elektros energijos. Nerekomenduojama naudoti rankinio išankstinio indų plovimo, nes taip didėja vandens ir elektros energijos suvartojimas. Puodukus, taures, stalo įrankius, mažas lėkštes ir dubenis kraukite į apatinį krepšį. Taurių ilga kojele nestatykite viena šalia kitos, nes jos gali pakrypti ir įskilti. Taures ir puodukus ilga kojele paverskite ant krepšio arba lentynos krašto, o ne vieną ant kito

Visus indus, tokius kaip puodukai, taurės ir dubenys, į indaplovę kraukite apvožtus, kad jų viduje nesiliktų vandens.

Jei indaplovėje įrengtas stalo įrankių krepšys, geriausiems rezultatams rekomenduojame naudotis juos. Visas dideles talpykles (puodus, keptuves, dangčius, dubenis ir pan.), o taip pat labai nešvarius indus kraukite į apatinį krepšį.

Nekraukite indų arba stalo įrankių vieno ant kito.

ĮSPĖJIMAS: įsitikinkite, kad nėra kliūčių, kurios trukdytų sukintis antgalio svirtims. Sukrovę indus į indaplovę įsitikinkite, kad ploviklio dozatorius nėra užblokuotas

Prieš kraudami indus į indaplovę, nukrapštykite nuo jų visus stambius maisto likučius. Paleiskite indaplovę kai ji jau visai užpildyta.

Nedėkite į indaplovę per daug indų, ir visada kraukite juos į reikiamus krepšius.

ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte galimo susižalojimo, peilius ilgomis rankenos ir aštria briauna dėkite ašmenimis žemyn.

Indus į indaplovę dėkite teisingai. Indaplovėje yra du atskiri krepšiai, į kuriuos jūs dedate indus. Apatinis krepšys yra skirtas apvaliems ir giliems indams. Viršutinis krepšys yra skirtas ploniems ir siauriems indams. Geriausiems rezultatams rekomenduojame naudoti stalo įrankių krepšį. Kad išvengtumėte galimo susižalojimo, peilius ilgomis rankenos ir aštria briauna dėkite ašmenimis žemyn.

ĮSPĖJIMAS: indaplovėje indus išdėliokite taip, kad jie nekliudytų sukintis viršutinio ir apatinio krepšio purškimo svirtims.

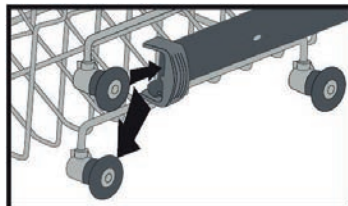
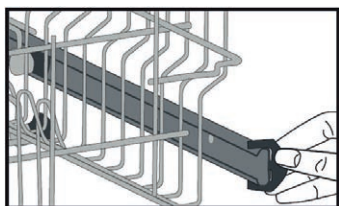
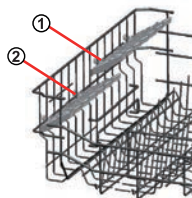
Viršutinis krepšys

Indų dėklas

Ant šių dėklų galite išdėlioti įvairaus dydžio indus, nes jų aukštis yra reguliuojamas. Šiuos dėklus galite naudokite 2 skirtingais aukščiais.

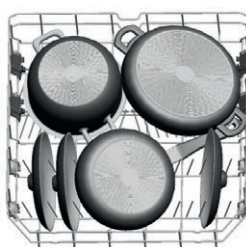
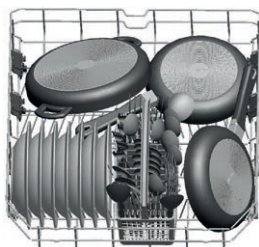
Viršutinio krepšio aukščio sureguliuavimas

Viršutinis krepšys yra viršutinėje prietaiso dalyje. Kai įstatote jį apatinėje padėtyje, galite į jį sudėti didesnius indus. Atidarykite priedo dalis ant bėgelių. Pastumkite jas į šoną ir išimkite krepšį. Iš naujo sureguliuokite ratukų padėtį; uždėkite krepšį ant bėgelių ir užspauskite priedo dalis. Tokiu būdu viršutinis krepšys tvirtinamas apatinėje padėtyje.

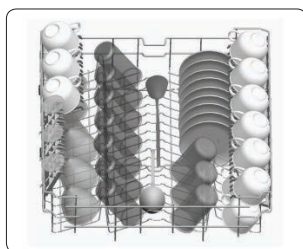


Alternatyvus krepšio užpildymas

Apatinis krepšys



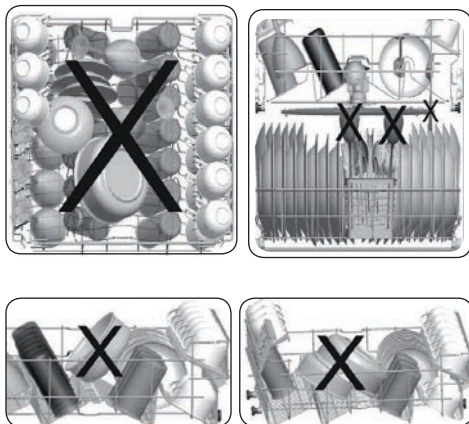
Viršutinis krepšys



Neteisingai užpildyta indaplovė

Neteisingai užpildžius indaplovę gali sumažėti plovimo ir džiovinimo veiksmingumas. Geriausiems rezultatams laikykites gamintojo nurodymų.

Neteisingo krepšio užpildymo pavyzdys:



PROGRAMŲ LENTELĖ

	P1	P2	P3
Programos pavadinimas:	Eco	Super 50	Intensyvi 65 °C
Nešvaros tipas	Standartinė programa įprasto nešvaros lygio kasdienio naudojimo indams su sumažintu vandens ir elektros energijos suvartojimu.	Greitesnė programa įprasto nešvaros lygio kasdieniams indams.	Labai nešvariems indams.
Nešvaros lygis	Vidutinis	Vidutinis	Aukštas
Ploviklio kiekis A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Programos trukmė (val.:min.)	03:25	0:50	01:57
El. energijos sunaudojimas (kWh/ciklui)	0,923	1,100	1,700
Vandens sąnaudos (l/ciklui)	12,0	12,0	17,2

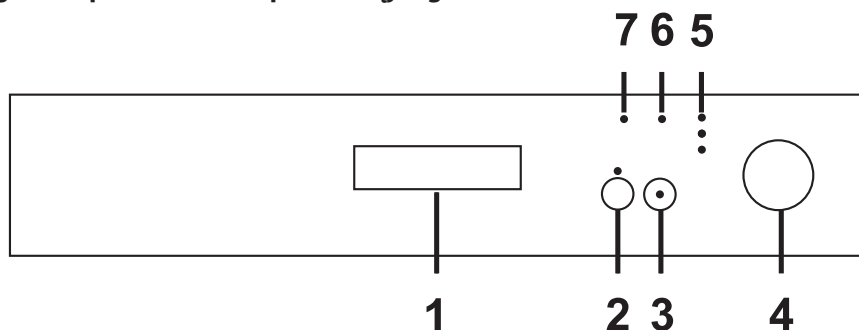
- Programos trukmė gali keistis priklausomai nuo indų, vandens temperatūros, aplinkos temperatūros ir papildomai pasirinktų funkcijų.
- Programose, išskyrus aplinką tausojančią programą, nurodytos reikšmės yra tik informacinės.
- Jei modelis turi drumstumo jutiklį, tai vietoje intensyvios programos, prietaisas turės automatinę programą.

- „Eco“ (aplinkos tausojimo) programa tinka įprastinio nešvaros lygio indams. Tai efektyviausia elektros energijos ir vandens taupymo programa, kuri naudojama pagal ES ekologinio ženklą teisės aktų atitiktį.
- Plaunant indus namų apyvokos indaplovėje paprastai eksploatacijos fazėje suvartojama mažiau energijos ir vandens nei plaunant indus rankomis, jei būtinei indaplovė naudojama laikantis gamintojo instrukcijų.
- Miltelių pavidalo ploviklius naudokite tik trumpoms programoms.
- Trumpos programos neturi džiovinimo.
- Norėdami pagreikinti džiovinimą, palikite dureles šiek tiek praviras po kiekvieno plovimo ciklo.
- Įkėlę QR kodą ant energetinės vertės etiketės, gaminio duomenų bazėje galite rasti informacijos apie gaminio modelį.

PASTABA: anot reglamentų 1016/2010 ir 1059/2010, elektros energijos suvartojimo reikšmės „Eco“ programoje gali skirtis. Informacija šioje lentelėje yra pagal 2019/2022 ir 2019/2017 reglamentus.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS IR PROGRAMOS PASIRINKIMAS

Programos pasirinkimas ir prietaiso įjungimas



1. Durelių rankena

Norėdami atidaryti / uždaryti prietaisą, naudokite prietaiso dureles.

2. Atidėtoji pradžia ir pusės apkrovos mygtukas

Dėka atidėtosios pradžios funkcijos galite atidėti plovimo programos pradžios laiką 3-6-9 valandomis. Nuspaudus atidėtosios pradžios mygtuką, ekrane rodomas 3 val. indikatorius. Kiekvieną kartą nuspaudus mygtuką reikšmė keičiasi 6-9 val. Atidėtosios pradžios funkciją atmesti galite dar kartą nuspaudę mygtuką po to, kai ekrane rodoma 9 val. Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite pradžios / pristabdymo mygtuką. Šiuo momentu suveikia laikmatis. Jei pageidaujate pakeisti nuostatą po to, kai atidėtosios pradžios funkcija jau buvo suaktyvinta, galite nustatyti naują laiką dukart nuspausdami pradžios / pristabdymo mygtuką. Norėdami suaktyvinti šią funkciją, dar kartą spauskite pradžios / pristabdymo mygtuką. Kai pasibaigia nustatytas laikas, lemputė užgesa, o programa pradeda veikti. Jei dar kartą nuspausite pradžios / pristabdymo mygtuką, kai šviečia 9 val. lemputė, ši lemputė užges. Jei nuspausite pradžios / pristabdymo mygtuką jau po to, kai lemputė užgeso, pasirinkta programa bus paleista be atidėjimo. Jei naudotojas išjungia programą pasirinkties mygtuku jau po to, kai buvo suaktyvinta atidėtosios pradžios funkcija ir programa buvo paleista, tuomet atidėtosios pradžios funkcija bus atmesta. Jei nuspaudžiate ir 2-3 sekundes palaikote nuspaustą mygtuką, suaktyvinama pusės apkrovos funkcija bei tuo pačiu įsižiebia pusės apkrovos funkcijos lemputė. Jei norite atmesti pusės apkrovos funkciją, spauskite ir 2-3 sekundes palaikykite nuspaustą šios funkcijos mygtuką. Pusės apkrovos indikatorius lemputė užgesa. Pusės apkrovos funkcijos dėka sutrumpinama pasirinktos programos trukmė, tokiu būdu taupant vandenį ir elektros energiją.

PASTABA: jei naudojate vieną šių funkcijų (pavyzdžiui, atidėtosios pradžios arba pusės apkrovos), ir tuomet atjungiamas prietaiso maitinimas, tai atsiradus maitinimui, vėliau kitoje plovimo programoje šį

funkcijos jau bus neaktyvi. Norėdami pasinaudoti šia funkcija naujai pasirinktoje programoje, turite nustatyti ją dar kartą.

3. Pradžios / pristabdymo mygtukas

Nuspaudus pradžios / pristabdymo mygtuką, bus paleista programos parinktųjų pasirinkta programa, o ekrane švies lemputė „Wash“. Programai prasidėjus pradžios / pristabdymo lemputė užgesa. Jei norite stabdyti programą, spauskite pradžios / pristabdymo mygtuką. Tokiu atveju pradžios / pristabdymo lemputė pradės mirksėti. Programą suaktyvinti galite dar kartą nuspausdami pradžios / pristabdymo mygtuką.

4. Programos pasirinkimas sukamąja rankenėle

Norėdami pasirinkti pageidaujamą programą, pasukite parinkiklį. Jei norite išjungti prietaisą, pasukite parinkiklį į 0 padėtį.

5. Programos arba atidėtosios pradžios sekimo indikatorijų nustatymas

Galite stebėti programos eigą pagal šviesinius indikatorius valdymo skydelyje.

- Plovimas
- Džiovinimas
- Pabaiga

6. Indikatoriaus lemputė - Trūksta druskos

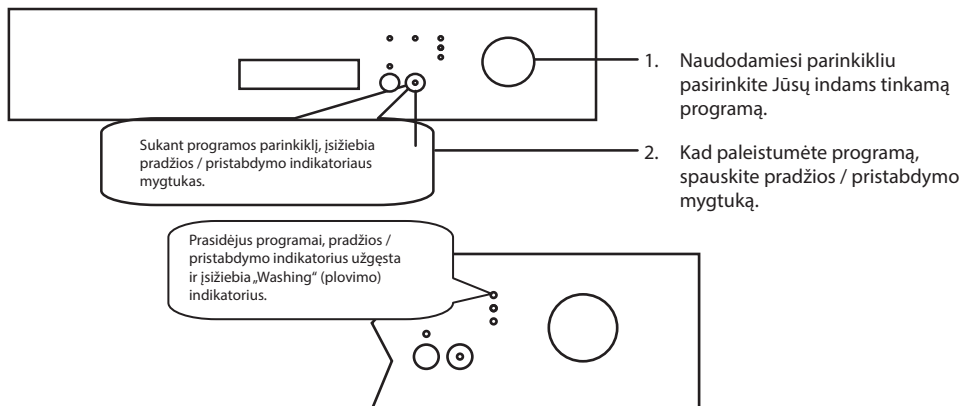
Jei šviečia įspėjamoji lemputė, kad trūksta druskos, žr. skirsnį „Druskos naudojimas“.

7. Indikatoriaus lemputė - Nepakanka skalavimo priemonės

Jei šviečia įspėjamoji lemputė, kad nepakanka skalavimo priemonės, pripilkite skalavimo priemonės, žr. skirsnį „Skalavimo priemonės naudojimas“.

INDAPLOVĖS PALEISTIS IR PLOVIMO PROGRAMOS PASIRINKTIS

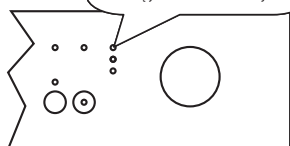
Indaplovės įjungimas



Programos sekimas

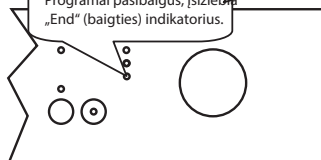
Galite sekti programos eigą pagal šviesinius indikatorius valdymo skydelyje.

Plovimo ir džiovinimo ciklo metu šviečia „Wash“ (plovimo) / „Rinse aid“ (skalavimo priemonės) / „Dry“ (džiovinimo) lemputė. Džiovinimo proceso metu indaplovė 40-50 minučių yra neveikos būsenoje.



Neatidarykite indaplovės durelių, kol neįsižiebė „End“ (baigties) indikatorius.

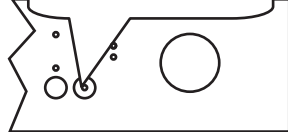
Programai pasibaigus, įsižiebė „End“ (baigties) indikatorius.



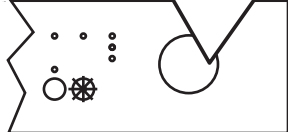
Programos keitimas

Jei pageidaujate pakeisti programą plovimo ciklo eigos metu, atlikite šiuos veiksmus:

Spauskite „Start / Pause“ (pradžią / pristabdymą)

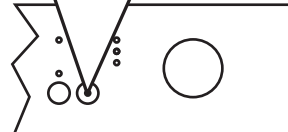


Kai sustoja einamoju momentu veikianti programa, mirksi pradžios / pristabdymo indikatorius. Naudodamiesi programos parinkikliu, pasirinkite naują programą.



Paleiskite naują programą nuspausdami pradžios / pristabdymo mygtuką.

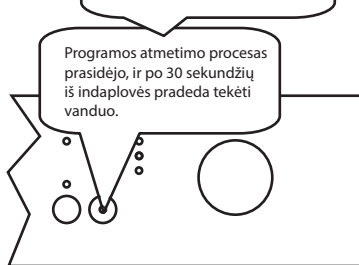
Naujos programos pasirinktis nutraukia pirminės programos eigą.



Programos atšaukimas

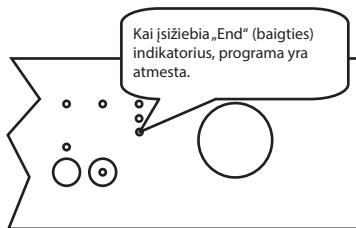
Jei pageidaujate atšaukti programą plovimo ciklo eigos metu, atlikite šiuos veiksmus:

3 sekundes palaikykite nuspaustą pradžios / pristabdymo mygtuką.



Programos atmetimo procesas prasidėjo, ir po 30 sekundžių iš indaplovės pradeda tekėti vanduo.

Kai įsižiebė „End“ (baigties) indikatorius, programa yra atmesta.



Indaplovės išjungimas



PASTABOS

- Pasibaigus plovimo programai, galite šiek tiek praverti indaplovės dureles, kad paspartintumėte džiovinimo procesą.
- Atsargiai atidarykite dureles, iš vidaus einantys garai yra karšti!
- Jei atidarote indaplovės dureles arba veikiant plovimo programai nutrūksta prietaiso maitinimas, indaplovė tęs darbą uždarius dureles arba atsiradus maitinimui.
- Veikimo metu atidaryti dureles yra pavojinga, nes rizikuojate nusiplieskti karštu vandeniu.
- Jei durelės atidaromos arba nutrūksta maitinimas džiovinimo fazės metu, programa baigsis. Indaplovė yra pasirengusi naujos programos pasirinkčiai.

Indų išėmimas iš indaplovės

- Prieš išimdami indus iš indaplovės, palaukite kelias minutes prieš tvarkydami juos, kadangi jie dar kurį laiką yra karšti bei padidėja jų sudaužymo rizika. Indai taip pat geriau džiūva.
- Pirmiausia ištuštinkite apatinį krepšį ir tada viršutinį. Tokiu būdu išvengsite vandens išlašėjimo iš viršutinio krepšio į apatinį.

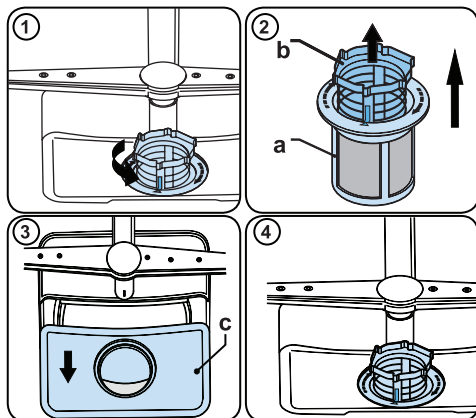
VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą atjunkite prietaiso maitinimą.

Indaplovės valymas yra svarbus prietaiso eksploatacijos trukmės palaikymui. Įsitikinkite, kad teisingai nustatytas vandens minkštumo nustatymas (jei yra), ir kad apsaugai nuo kalkių kaupimosi naudojamas teisingas ploviklio kiekis. Kai įsižiebia druskos stokos indikatorius, į dozatorių įpilkite druskos.

Laikui bėgant indaplovėje gali kauptis riebalai ir nešvarumai. Jei taip atsitiktų:

- Pripildykite ploviklio dozatorių, bet indų į indaplovę nedėkite. Pasirinkite aukštos temperatūros indaplovės programą ir ją paleiskite. Jei tai nepadeda pakankamai išvalyti indaplovę, naudokite indaplovės valiklį.
- Kad prailgėtų indaplovės eksploatacijos trukmė, reguliariai, kas mėnesį, valykite indaplovę.



- Reguliariai valykite dureles drėgna skepeta, kad pasišalintų visi susikauptę nešvarumai arba pašaliniai objektai.

Filtrai

Bent kartą į savaitę valykite filtrus ir purškimo svirtis. Jei smulkių arba stambių dalelių filtruose lieka maisto likučių arba pašalinių objektų, išimkite filtrus ir kruopščiai juos išplaukite po vandeniu iš čiaupo.

- Mikro filtras
- Filtras stambioms dalelėms
- Metalinis filtras

Norėdami išimti ir išvalyti filtro įtaisą, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę ir iškelkite ①. Iš mikro filtro ② išimkite filtrą stambioms dalelėms. Tada traukite ir išimkite metalinį filtrą ③. Kruopščiai išskalaukite filtrą vandeniu iš čiaupo. Iš naujo įstatykite filtrus. Pakeiskite filtro įtaisą išsukdami pagal laikrodžio rodyklę ④.

- Niekada nenaudokite indaplovės be filtrų.
- Neteisingai įstačius filtrą mažėja plovimo efektyvumas.
- Jei būtina, išvalykite filtrus, kad prietaisas veiktų tinkamai.

Purškimo svirtys

Įsitinkinkite, kad antgalių kiaurymės nėra užsikimšusios, ir kad svirtys nėra apkibusios maisto likučiais arba pašaliniais objektais. Jei užsikimšo antgalio kiaurymė, išimkite svirtį ir išvalykite ją po vandeniu iš čiaupo. Norėdami išimti viršutinę purškimo svirtį, atlaisvinkite fiksuojamąją veržlę, pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę ir trūktelėkite aukštyn. Kai montuosite viršutinę svirtį atgal į vietą, įsitinkinkite, kad veržlė laikosi tvirtai.

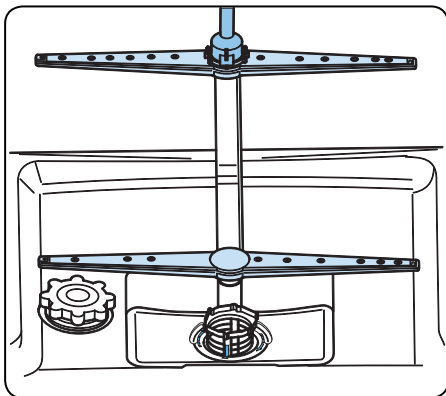
Nuotėkų siurblys

Didesni maisto likučiai arba pašaliniai objektai, kurie įstrigo į filtrus, gali užblokuoti vandens nuotėkų siurblį. Tuomet skalavimo vanduo liks virš filtro.












Įspėjimas - pavojus įsipjauti!

Valydami nuotėkų siurblį būkite atsargūs, kad neįsipjautumėte į sudaužyto stiklo šukę arba aštirus objektus. Tokiu atveju:

1. Pirmiausia atjunkite prietaiso maitinimą.
2. Išimkite krepšius.
3. Išimkite filtrus.
4. Išleiskite vandenį. Jei būtina, naudokite kempinėle.
5. Patikrinkite sritį ir išimkite visus pašalinius objektus.
6. Įrenkite filtrus.
7. Atgal įstatykite krepšius.



AUTOMATINIAI KLAIDŲ PRANEŠIMAI IR JŲ SPRENDIMAI

KLAIDOS KODAS			Klaidos aprašymas	Galima priežastis / sprendimas
Plovimas	Pabaiga	Pradžia / pristabdymas		
			Nepakankamas vandens tiekimas.	<ul style="list-style-type: none"> Įsitikinkite, kad vandens tiekimo čiaupas atsuktas iki galo. Užsukite vandens tiekimą, atjunkite tiekimo žarną nuo čiaupo ir išvalykite filtrą ties žarnos jungtimi. Jei klaida išlieka, paleiskite indaplovę iš naujo, kreipkitės į technikus.
			Vandens tiekimo klaida	<ul style="list-style-type: none"> Užsukite čiaupus. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą
			Iš indaplovės neišteka nuotėkos.	<ul style="list-style-type: none"> Užsikimšo vandens tiekimo žarna. Galimai užsikimšo jūsų prietaiso filtrai. Išjunkite prietaisą ir suaktyvinkite komandą programos atmetimui. Jei klaida išlieka, susisiekite su technikais.
			Nepasiekta numatytoji vandens temperatūra, kaitinimo elemento ir jutiklio defektas.	<ul style="list-style-type: none"> Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą
			Suveikė įspėjimas – vandens persipildymas	<ul style="list-style-type: none"> Išjunkite prietaisą ir užsukite čiaupus. Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą
			Elektroninės plokštės defektas	<ul style="list-style-type: none"> Kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą

Siekiant išvengti galimos rizikos, įrengimo ir remonto darbus visada privalo atlikti įgaliotasis techninės priežiūros atstovas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsirandančią nesankcionuotiems asmenims atliekant remonto darbus. Remontą atlikti gali tik technikas. Jei reikia pakeisti dalį, įsitikinkite, kad naudojate tik originaliais atsarginės dalis.

Netinkamas remontas arba neoriginalių atsarginių dalių naudojimas gali sukelti nepageidaujamą prietaiso veikimą bei kelti naudotojui didelį pavojų.

Klientų techninės priežiūros tarnybos kontaktinę informaciją rasite garantiniame lapelyje.

Šviečia viena iš programos lempučių, o pradžios / pristabdymo lemputė mirksi pakaitomis

Atviro prietaiso durelės, uždarykite jas.

Nepavyksta paleisti programos

- Patikrinkite, ar kištukas prijungtas prie elektros lizdo.
- Patikrinkite saugiklius.
- Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
- Įsitinkinkite, kad uždarytos prietaiso durelės.
- Patikrinkite, ar išjungėte prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Patikrinkite, ar neužsikimšo vandens tiekimo ir prietaiso filtrai.

Mirksi „Wash“ (plovimo) ir „End“ (pabaigos) indikatoriai

- Suveikė įspėjimas – vandens persipildymas
- Išjunkite vandens tiekimą ir kreipkitės į įgaliotąjį priežiūros centrą.

Pasibaigus programai lemputės neužgesa

Vis dar nenuspaustas įjungimo / išjungimo mygtukas.

Ploviklio dozatoriuje liko ploviklio likučių

Pripylėte ploviklio dozatoriaus sudrėkinimui.

Pasibaigus programai prietaise lieka vandens

- Užsikimšo nuotėkų žarna.
- Užsikimšo filtrai.
- Programa dar nesibaigė.

Prietaisas sustoja veikimo metu

- Maitinimo triktis.
- Vandens teikimo triktis.
- Programa gali būti parengties režime.

Plovimo metu girdisi triukšmas, o prietaisas kratosi

- Neteisingai išdėlioti indai.
- Į indus atsitrenkia purškiklio svirtys.

Ant indų lieka maisto likučių

- Indai buvo neteisingai išdėlioti indaplovėje, vanduo nepasiekė tų vietų.
- Krepšys perpildytas.
- Indai pakrypo.
- Naudojate per mažai ploviklio.
- Pasirinkta neteisinga programa, per silpna.
- Indai pakrypo.
- Purškiklio svirčių antgaliai užsikimšę maisto likučiais.
- Užsikimšo filtrai.

Ant indų lieka baltų dėmių

- Naudojate nepakankamai ploviklio.
- Skalavimo priemonės dozės nustatymas yra ties labai žemu lygiu.
- Nepaisant aukšto vandens kietumo lygio, nebuvo panaudotas specialiosios druskos minkštiklis.
- Nustatytas nepakankamas vandens minkštiklio lygis.
- Netinkamai uždėtas druskos dozatoriaus dangtelis.

Indai neišdžiūvę

- Pasirinkite programą be džiovinimo.

- Nustatytas nepakankamas pagalbinės skalavimo priemonės lygis.
- Indai buvo per greitai išimti.

Ant indų lieka rudų dėmių.

- Prasta nerūdijančio plieno indų kokybė.
- Labai druskingas vanduo.
- Netinkamai uždėtas druskos dozatoriaus dangtelis.
- Pildant druskos dozatorių užsiteršę indai ir indaplovės vidus.
- Netinkamas įžeminimas.

Jei problemos išlieka net ir pasinaudojus rekomenduojamomis priemonėmis arba atsiranda kitų defektų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

	EDF 6023 WE
Indų rinkinių skaičius	12
Aukštis (cm)	85
Plotis (cm)	60
Gylis įsk. jungtį (cm)	60
Maitinimo įvestis	220–240 V kintamosios srovės / 50 Hz
Vardinė įtampa / dažnis	1900 W
Vandens slėgis (hidrodinaminis slėgis)	0,03, MPA (0,3 bar) – 1, MPA (10 bar)
Įtampa	10A

ŠALINIMAS

Tinkamai nuimkite visas pakavimo medžiagas nuo indaplovės.

Visas pakavimo medžiagas galima perdirbti.

Plastikinės dalys yra pažymėtos pagal tarptautinių santrumpų standartą:

- PE polietilenas, pvz., susitraukianti plėvelė
- PS polistirolas, pvz., sandarinimo medžiaga
- POM polioksimetilenas, pvz., plastikinės sąvaržos
- PP polipropilenas
- ABS Akrilnitrilo butadieno stirenas, pvz., valdymo skydelis

SVARBU

- Pakavimo medžiagos gali būti pavojingos vaikams!
- Nepanaudotą pakavimo medžiagą prašom perduoti surinkimo centrui. Baikite prietaiso eksploataivimą išimdami dureles ir nukirpdami maitino laidą.
- Kartoninės pakuotės yra pagamintos iš perdirbamos medžiagos ir todėl jas reikia surinkti atskirai tolesniam perdirbimui.
- Tinkamas viso prietaiso utilizavimas padės apsaugoti aplinką ir žmogaus sveikatą, kas atsidurtų pavojuje netinkamai naudojant gaminį.
- Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą teiraukitės vietinės vadovybės arba surinkimo centre.

ŠALINIMAS: šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atskiros dalys turi būti atskirtos pagal medžiagas ir laikomos atskirai tolesniam perdirbimui.

Perdirbimas

- Kai kurios prieš prietaiso ir jo pakuotės dalys turi perdirbamų medžiagų.

- Plastikinės dalys yra pažymėtos pagal tarptautines santrumpas: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Kartotinės pakuotės dalys yra pagamintos iš perdirbamo popieriaus. Kartoną nugabenkite perdirbimui į seno popieriaus surinkimo punktą.
- Tokios medžiagos negali būti išmetamos su įprastinėmis namų apyvokos atliekomis. Šalinimui nugabenkite jas į artimiausią atliekų surinkimo punktą.
- Jei reikia daugiau informacijos apie šalinimo metodus ir surinkimo punktus, kreipkitės į vietinę vadovybę.

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos. Šis gaminytis atitinka sunkiųjų metalų panaudojimo elektros įrangoje reikalavimus.

Pastaba:

Prietaisas atitinka šiuos Europos standartus ir reglamentus pagal einamąją jų versiją:

- LVD – ES direktyva 2014/35/ES
- EMS – ES direktyva 2014/30/ES
- EUP 2019/2022

Prieš tai nurodytos reikšmės buvo išmatuotos konkrečiomis sąlygomis, vadovaujantis atitinkamais standartais. Rezultatai gali ženkliai skirtis priklausomai nuo indų nešvaros lygio, vandens kietumo, ploviklio kiekio ir pan. Šios instrukcijos parašytos remiantis Europos Sąjungos standartais ir reglamentais.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

Tartsa be a jelen útmutatóban leírt utasításokat. A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt őrizze meg későbbi felhasználásokhoz is.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
2. A kosárba ne tegyen nehéz és nagy méretű edényeket. A kosarat ne töltse túl. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért és sérülésekért, amelyeket a készülék helytelen használata okozott.
3. A mosogatási ciklus alatt a készülék ajtaját ne nyissa ki. Ha a mosogatási ciklus alatt az ajtót kinyitja, akkor a védelmi rendszer leállítja a készülék működését.

4. A balesetek megelőzése érdekében a készülék ajtaját ne hagyja nyitva.
 5. A késeket és az éles tárgyakat az evőeszköz kosárba tegye bele (az éllel lefelé).
 6. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
 7. Amennyiben az EnergySave funkció be van kapcsolva, akkor a mosogatási program végén az ajtó kinyílik. A zárt ajtót ne próbálja meg erővel kinyitni, az ajtózár megsérülhet. A hatékony szárítás érdekében az ajtót a program befejezése után 30 perccel teljesen nyissa ki (az automatikus ajtónyitással rendelkező modellek esetében).
- Figyelmeztetés!** Amikor megszólal az ajtónyitást jelző sípszó, ne álljon az ajtó előtt.
8. A csomagolóanyagokat gyerekektől elzárt helyen tárolja.
 9. Ne engedje, hogy a készülékkel gyerekek játszanak.
 10. A mosogató szereket gyerekektől tartsa távol!
 11. Ne engedje a gyerekeket a készülékhez közel a mosogató ciklus befejezése után, mert a készülékből gőz áramolhat ki.
 12. A használaton kívülre helyezett készülék esetében biztosítani kell, hogy az ajtót ne lehessen bezárni. Előfordultak már olyan balesetek, amikor gyerekek másztak a készülékbe és magukra zárták az ajtót. A használaton kívülre helyezett készülék esetében az ajtózárat tegye használhatatlanná, és a hálózati vezetékét is vágja le.
 13. Idegen személyek a készüléket nem javíthatják meg, az ilyen beavatkozások a garancia megszűnését jelentik. A készülék javítását bízza márkaszervizre.
 14. A javítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A készüléket a kismegszakító lekapcsolásával vagy a hálózati vezeték kihúzásával áramtalanítsa. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Zárja el a vízszelepet is.

A biztonságos használathoz kapcsolódó egyéb tanácsok

A készülék átvétele után

- Ha a csomagoláson vagy a készüléken sérülést észlel, akkor vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy a bevásárlószolgálattal.

Telepítéshez kapcsolódó figyelmeztetések

- A készüléket szilárd és stabil, valamint vízszintes padlóra telepítse.
- A telepítést a használati útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre.
- A készülék szakszerű telepítését és javítását bízza a márkaszervizre.
- A javításához csak eredeti alkatrészeket használjon fel.
- A telepítés megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt hálózati aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne helyezze rá a hálózati vezetékre.
- A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékéről vagy elosztóról. A használt fali aljzat legyen könnyen elérhető.
- A telepítés után az első mosogatási ciklust edények nélkül hajtsa végre.

Mindennapi használat

- A készülék csak háztartásokban, és a rendeltetésének megfelelő módon használható. A készülék kereskedelmi jellegű használata a garancia megszűnését vonja maga után.
- A kinyitott ajtóra ne üljön rá és arra ne helyezzen rá tárgyakat.
- A készülékben csak mosogatógépekben használható mosogatószereket és edényfényesítő készítményeket használjon. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem megfelelő mosogatószerek és fényesítő anyagok használata miatt bekövetkezett károkért.
- A mosogatógépből kiáramló víz nem iható!
- A robbanásveszély elkerülése érdekében a mosogatógépbe robbanásveszélyes anyagokat (pl. oldószereket) tenni tilos.
- A készülékbe csak hőálló műanyagokat szabad betenni.

Üzemeltetési tanácsok

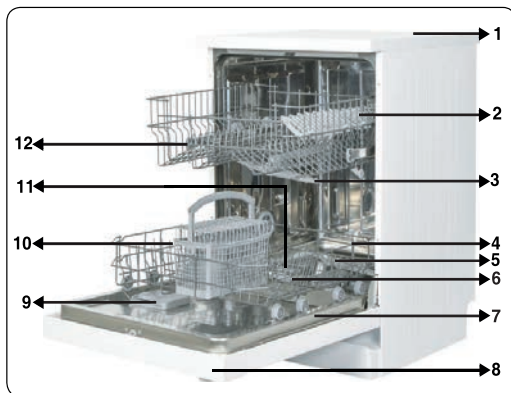
- Az edényekről távolítsa el a durva szennyeződések és ételmaradványokat. A mosogatógépet lehetőleg teljesen töltsen meg edényekkel.
- Az előáztatás funkciót csak akkor kapcsolja be, ha az edények erősen szennyezettek.
- Az edényeket úgy tegye be (fenékkal felfelé), hogy a mosogatóvíz alulról tudjon az edényekbe áramolni.
- Az edényeket a lent található tanácsokat figyelembe véve tegye a kosarakba, a kosarakat ne töltsen túl.

A mosogatógépben nem mosogatható tárgyak

- Hamuval, viasszal, festékekkel, vegyi anyagokkal stb. szennyezett, továbbá alufóliából készült edények.
- Fa, elefántcsont és hasonló anyagokból készült nyelű evőeszközök, ragasztott tárgyak, víz hatására megduzzadó vagy széteső tárgyak, savakkal és lúgokkal szennyezett edények.
- Alumínium és réz edények, valamint nem hőálló műanyagok.
- Az alumínium eszközök foltokat okoznak más edényeken, az ezüst tárgyak elvesztik a színüket.
- Kézi festésű üveg és porcelán tárgyak, amelyeknél a festék a mosogatás hatására leválhat. A kristályüveg edények és eszközök elveszthetik a fényüket, mattá válnak. Nem hőálló anyagból készült evőeszközök és kések, ólomüveg eszközök, fadeszkák, szintetikus anyagból készült tárgyak.
- Abszorbeáló anyagok, amelyek vizet szívnak fel (pl. szivacs, mosogató ruha stb.).

Figyelmeztetés! A készülékbe csak mosogatógépben mosogatható edényeket és eszközöket mosogasson el. Általában ez az információ az edényen, vagy a csomagoláson található.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Felső lap | 7. Termékcímke |
| 2. Felső kosár, elválasztó elemekkel | 8. Működtető panel |
| 3. Felső szórókar | 9. Mosogatószer és fényesítő adagoló |
| 4. Alsó kosár | 10. Evőeszköz kosár |
| 5. Alsó szórókar | 11. Vízlágyító |
| 6. Szűrők | 12. Felső kosár sín |

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

A készülék elhelyezése

A készüléket jól megközelíthető helyre telepítse. Az edények berakásához és kivételéhez legyen elegendő szabad hely. A készüléket csak olyan helyiségbe telepítse, ahol a hőmérséklet sohasem süllyed 0°C alá.

A készüléket vízszelvény és szennyvíz elvezető közelébe kell telepíteni. A vízvezetékre és szennyvíz elvezetőre bekötött készülék csak kis mértékben lesz elmozdítható. A készüléket ne emelje meg az ajtónál, vagy a felső panelnél fogva.

A készülék körül hagyjon helyet a takarításhoz és a készülék karbantartásához.

Ügyeljen arra, hogy a telepítéskor a vízbevezető és a vízvezető tömlő ne legyen becsípődve vagy összenyomva.

Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne tegye rá a hálózati vezetékre. A készülék állítható lábaival a készüléket állítsa vízszintes helyzetbe. A készülék megfelelő elhelyezésével és vízszintbe állításával kell biztosítani az ajtó problémamentes nyitását. Ha az ajtó nem zárul be rendesen, akkor ellenőrizze le, hogy a készülék vízszintes helyzetben van-e. A készüléket az állítható lábakkal állítsa be vízszintes helyzetbe.

A víz bekötése

A vízszelvény kimenete feleljen meg a készülék tömlőjén található csatlakozónak. A vízszelvény és a tömlő közé szereljen be szűrőt, amely megakadályozza, hogy a vízvezetékben található szennyeződések, homok, föld, rozsda stb. a készülékbe kerüljenek. A szennyeződések az edények elszíneződését vagy sérülését okozhatják.

A víztömlő

Ne használjon régi víztömlőt (pl. a korábbi készülék víztömlőjét). A készüléket a mellékelt új tömlővel kösse be a vízvezeték hálózatra. Amennyiben a szelepen keresztül hosszabb ideig nem engedett ki vizet, akkor a szelepet nyissa meg és engedjen ki annyi vizet a vízvezetékből, hogy csak teljesen tiszta víz folyjon a szelepből. A víztömlőt csatlakoztassa a szelephez. A víz nyomása legyen legalább 0,03 MPa, de ne legyen nagyobb 1 MPa-nál. Ha a vízvezetékben a nyomás 1 MPa-nál nagyobb, akkor a szelep elé nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.

A bekötés után a szelepet teljesen nyissa ki, és ellenőrizze le, hogy nincs-e szivárgás. Amikor a készüléket nem használja, akkor biztonsági okokból a szelepet mindig zárja el.

A készüléket csak hideg vízre lehet rákötni. A víz hőmérséklete nem lehet 25°C-nál magasabb.

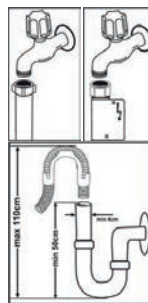
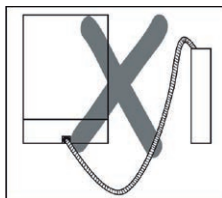
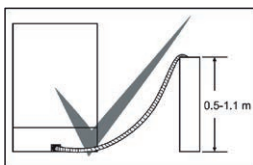
Megjegyzés: bizonyos készülékeknél Aquastop szelep is van a tömlőbe építve. Ügyeljen arra, hogy az Aquastop szelep a tömlővel ne legyen megfeszítve. A szelepet ne szerelje le a tömlőről. Ügyeljen arra, hogy a szelep ne sérüljön meg.



A leeresztő tömlő

A leeresztő tömlőt közvetlenül, vagy a szifonon keresztül lehet a szennyvíz elvezető rendszerhez csatlakoztatni. Az elvezetés bekötési pontja 50 – 110 cm-rel legyen a padló felett.

Figyelmeztetés! A szennyvíz elvezető tömlő azonban a hosszabbítás után sem lehet 4 m-nél hosszabb. Ennél hosszabb tömlő esetén a mosogatógép nem fog megfelelően működni. Ilyen esetben a készülék gyártója és forgalmazója nem vállal felelősséget a rossz minőségű mosogatásért.



Elektromos bekötés

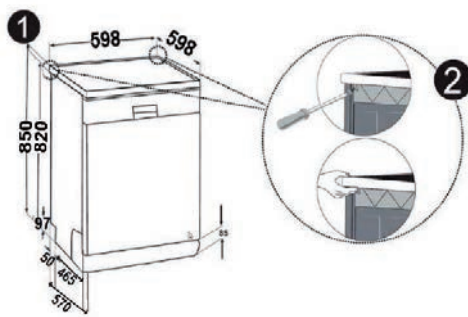
A hálózati vezetékét a csatlakozódugó segítségével csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz. Ha nincs a közelben földelt aljzat, akkor villanyszerelő szakembernél rendelje meg a földelt aljzat felszerelését. Ha a készüléket földetlen aljzathoz csatlakoztatja, akkor a készülék gyártója és forgalmazója nem vállal felelősséget a bekövetkező balesetekért és áramütésekért. Bizonyos országokban, a hálózati vezeték csatlakozódugója tartalmaz egy 13 A-es biztosítót.

A készüléket 220- 240 V-os tápfeszültségről lehet üzemeltetni. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból. A készüléket a mellékelt csatlakozódugóval csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

Alacsony tápfeszültség esetén a mosogatás nem lesz megfelelő minőségű. A hálózati vezeték cseréjét bízza márkaszervizre vagy villanyszerelő szakemberre. Ellenkező esetben áramütés érheti, illetve a készülék meghibásodhat. A mosogatás végén, biztonsági okokból, a hálózati vezetékét mindig húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót ne fogja meg nedves és vizes kézzel. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetékénél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.

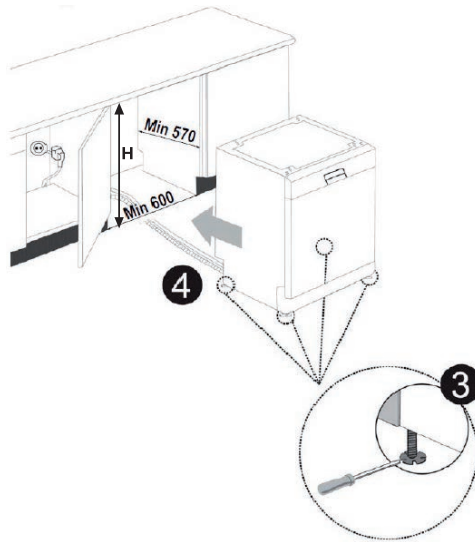
A készülék telepítése

Amennyiben a készüléket konyhabútorba kívánja beépíteni, akkor az ❶ szerinti méreteket vegye figyelembe, illetve biztosítsa a bekötési pontokat (víz, szennyvíz, elektromos áram) a készülék közelében. A felső lap leszerelhető, a készüléket a felső lap nélkül is lehet használni, illetve be lehet építeni a konyhabútorba (lásd a ❷ ábrát).



Figyelmeztetés! A készülék feletti munkalap legyen stabil és erős (amennyiben a felső lapot a készülékről le kívánja szerelni). Csavarozza ki a felső lapot rögzítő csavarokat (hátról), majd a felső lapot tolja hátra 1 cm-rel, és a felső lapot vegye le a készülékről.

A készüléket a ❸ ábrán látható módon állítsa be vízszintes helyzetbe. Amikor a készüléket a konyhabútorba tolja, ügyeljen arra, hogy a tömlőket és a vezetékét ne nyomja össze és ne csípje be ❹.



Figyelmeztetés! A felső lap leszerelése után, a készülék a fenti rajzon látható méretekkel rendelkező helyre építhető be.

A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

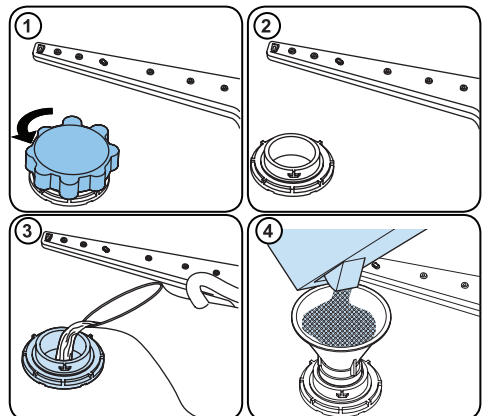
A készülék előkészítése az első használathoz

- Győződjön meg arról, hogy a vízvezeték és a tápfeszültség paraméterei megfelelnek-e a készülék üzemeltetéséhez szükséges paramétereknek.
- A készülékről vegye le az összes csomagolóanyagot.
- Állítsa be a vízkeménységet a víz tulajdonságai szerint.
- A tartályba töltsön fényszeresítő anyagot.

A só használata

A minőségi mosogathoz a készülékben lágyított vizet kell használni. A túl kemény víz az edényeken foltokat, a készülékben vízkő lerakódásokat okozhat. Ez negatívan hat a mosogathoz, szárításhoz és fényszeresítés minőségére. A vízlágyító az áthaladó vízből eltávolítja a víz keménységét okozó ionokat, a víz lágyabbá válik és jobb mosogathozási minőséget biztosít. A víz keménységétől függően a vízlágyító rövidebb-hosszabb idő múlva megtelik a kiválasztott ionokkal. A vízlágyítót a folyamatos teljesítmény biztosításához regenerálni szükséges. Ezt a célt a mosogathozógépbe adagolt só szolgálja.

A mosogathozógépbe csak a víz lágyítását támogató sót szabad adagolni. A készülékbe ne töltsön túl kis méretű vagy porsót, mert ezek gyorsan feloldódnak és kimosódnak. A mosogathozógépbe más típusú sót (pl. étkezési sót) betölteni tilos.



A só betöltése

A sótartály sapkáját az óramutató járásával ellenkező irányba való elforgatással vegye le. (1) (2) Az első használatba vétel előtt a tartályba töltsön 1 kg sót és öntsön be vizet (3), a vízszint érje el a tartály betöltő nyílásának a tetejét. A só betöltéséhez használjon tölcserőt (4). A tölcser nem tartozéka a készüléknek. A sapkát csavarozza vissza. 20 - 30 mosogatási ciklus után töltsön be ismét sót a tartályba (kb. 1 kg-ot). A só hiányát a kijelző panelen egy figyelmeztető kijelző mutatja.

A só tartályba csak az első alkalommal kell vizet betölteni.

A készülékbe csak mosogatógépekben használatos sót töltsön be.

A mosogatógép első bekapcsolása után a sótartály megtelik vízzel, ezért kell előbb a sót betölteni.

Ha a só kiszóródik, vagy kifolyik a készülék alsó részébe, akkor indítson el edények nélkül egy rövid mosogató programot (ellenkező esetben a só korróziót okozhat).

Vízkeménység mérő papírcsík

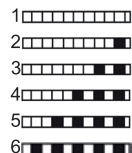
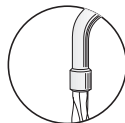
A vízcsapból 1 percre engedje folyni a vizet.

Mártsa a vízbe 1 másodpercig a papírcsíkot.

Rázza le a vizet a papírcsíkról.

Várjon 1 perccel.

Állapítsa meg a víz keménységét.



MEGJEGYZÉS: az ivóvíz keménysége általában a 3. fokozatba tartozik. Amennyiben kútból szivattyúzza a vizet, vagy a víz keménysége 90dF felett van, akkor a vízvezeték rendszerbe szűrőt és tisztító berendezést kell beépíteni.

Vízkeménység táblázat

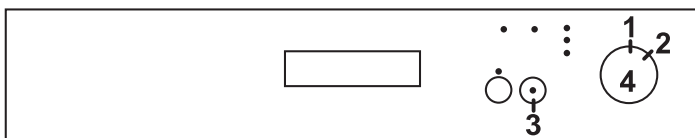
Vízkeménység fokozat	Német vízkeménységi szintek (dh)	Francia vízkeménységi szintek (dF)	Brit vízkeménységi szintek (dE)	Vízkeménység fokozat kijelzése
1	0-5	0-9	0-6	A Mosogatás kijelző világít.
2	6-11	10-20	7-14	A Program vége kijelző világít.
3	12-17	21-30	15-21	A Start/Szünet gomb világít.
4	18-22	31-40	22-28	A Mosogatás kijelző világít. A Program vége kijelző világít.
5	23-31	41-55	29-39	A Mosogatás kijelző világít. A Start/Szünet gomb világít.
6	32-50	56-90	40-63	A Program vége kijelző világít. A Start/Szünet gomb világít.

Vízlágyító rendszer

A mosogatógépbe vízlágyító rendszer is be van építve, amely csökkenti a felhasznált víz keménységét. A víz keménységére vonatkozó információról érdeklődjön a vízszolgáltatónál, vagy használjon vízkeménység mérő papírcsíkot (lakmuszpapírt).

A vízkeménység beállítása

A vízkeménységre vonatkozó információ alapján állítsa be a vízlágyítót.



- A programválasztó gombot (4) állítsa 1-es helyzetbe.
- Nyomja meg és tartsa benyomva a Start/Szünet (3) gombot.
- A programválasztó gombot (4) az óramutató járásával azonos irányba elforgatva állítsa 2-es helyzetbe.
- A Start/Szünet (3) gombot addig tartsa benyomva, amíg az összes kijelző villogni nem kezd. Rövid idő múlva a beállított vízkeménységet jelzi ki a panel (lásd a fenti táblázatot).
- A fenti táblázat figyelembe vételével, a Start/Szünet gomb (3) nyomogatásával állítsa be a tényleges vízkeménységet.
- A tényleges vízkeménység beállítása után a programválasztó gombot (4) fordítsa vissza 1-es helyzetbe. A készülék a beállított vízkeménységet elmenti.

Figyelmeztetés! Amennyiben a mosogatógépet másik vízrendszerre köti rá (pl. költözés után), akkor ismét mérje meg a vízkeménységet, majd a tényleges értéket állítsa be a készüléken. Erre a mosogatógép optimális működéséhez van szükség.

Mosogatószerek használata

Kizárólag csak háztartási mosogatógépekhez ajánlott mosogatószereket használjon. A mosogatószereket száraz és tiszta, gyerekektől elzárt hűvös helyen tárolja.

A minőségi mosogatóshoz használjon a programnak megfelelő mosogatószert. Az adagolandó mosogatószer mennyisége függ a mosogató programtól, az edények mennyiségétől és az edények szennyezettségétől.

Ne adagoljon az előírtnál több mosogatószert, mert az üvegeken és az edényeken foltok, fehér csíkok maradhatnak, a felesleges mosogatószer lerakódhat az edények felületére. Ha rendszeresen több mosogatószert adagol a készülékbe, akkor a készülék meghibásodhat.

Ezzel szemben, a kevés mosogatószer nem eredményez megfelelő minőségű mosogatást. Az edényen foltosodás jelentkezhet.

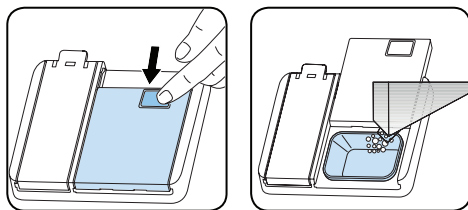
További információkat a mosogatószer használati útmutatójában talál.

A mosogatószer adagolása

Nyomja meg a reteszt és nyissa ki a mosogatószer tároló fedelét. Ha erősen szennyezett edényeket kíván mosogatni, akkor a tárolót töltsé tele. Ha az edényeken kevés a szennyeződés, akkor 1/3 résszel levesebb mosogatószert töltsön be.

A tárolót ne töltsé túl! A túltöltött tároló fedele megsérülhet.

A fedelet zárja be, kattánás jelzi a megfelelő rögzítést. A mosogatószert közvetlenül a program indítása előtt töltsé be.



3 az 1-ben tabletták használata

Általános ajánlások

Ezek a termékek tartalmazzák a fényszűrő és vízlágyító adalékanyagokat is. A 2 az 1-ben tabletták esetében vegye figyelembe a tabletták összetételét (mosogatószer + fényszűrő szer, vagy mosogatószer + só).

A kombinált tabletták esetében azonban nem szabályozható a mosogatószer mennyisége, mivel a tabletták előre adagolt mennyiségben tartalmazzák a mosogatószert, fényszűrő szert és sót.

Mit kell figyelembe venni tabletták használata esetén?

1. A tabletták használata előtt győződjön meg arról, hogy a víz keménysége lehetővé teszi-e a tabletták használatát (lásd a gyártói információkat a csomagoláson).

2. A készítményeket a gyártók ajánlásai szerint használja.
3. A tablettát nem szabad közvetlenül a mosogató térbe vagy a kosárba tenni. A tablettát mindig a mosogatószer tárolóba tegye bele.
4. Amennyiben a 3 az 1-ben tabletták használata során problémákat észlel, akkor forduljon a gyártó vevőszolgálatához.

Megjegyzés

- Tabletták használata esetén a mosogatógépbe töltsön sót és fényesítő szert, majd a vízkeménységet a legalacsonyabb fokozatra állítsa be a készüléken.
- A mosogató tabletták feloldódásához idő és megfelelő hőmérsékletű víz szükséges, ezért ne használjon tablettákat a rövid programokban. A rövid programoknál előnyösebb a mosogatóporok használata.

A fényesítő szer használata

A fényesítő szer gondoskodik az edények foltmentes száradásáról és az edények fényéről. A fényes edények és a kristálytiszta üvegek biztosításához fényesítő szert kell használni. A készülék automatikusan adagolja a fényesítőszert a forró öblítő vízbe. Ha az adagolás nem megfelelő (túl alacsony), akkor az edényeken foltok, fehéredések maradnak, az edény nem szárad meg tökéletesen.

Ha az adagolás nem megfelelő (túl magas), akkor az edényeken kékes filmréteg alakul ki.

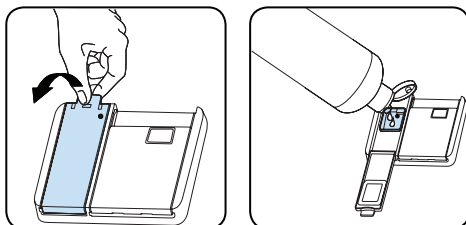
A fényesítő szer betöltése és az adagolás beállítása

A fényesítő szer betöltéséhez nyissa fel a tároló fedelét. A MAX jelig töltsön be fényesítő szert, majd a fedelet zárja vissza. Ne töltsen túl a fényesítő szer tárolót. A fényesítő szer hiányát a kijelző panelen figyelmeztető LED mutatja.

A fényesítő szer adagolását a következő lépésekkel állítsa be (a készülék bekapcsolása előtt).

- A programválasztó gombot állítsa kikapcsolva állásba.
- Nyomja meg és tartsa benyomva a Start/Szünet gombot.
- A programválasztó gombot egy lépéssel fordítsa vissza (az óramutató járásával ellenkező irányba).
- Addig nyomja be és tartsa benyomva a Start/Szünet gombot, amíg a LED diódák kétszer fel nem villannak.
- A készülék az aktuális beállítást jelzi ki.
- A Start/Szünet gomb nyomogatásával állítsa be a kívánt adagolási szintet.
- A beállítás elmentéséhez a programválasztó gombot fordítsa kikapcsolva állásba. A gyári alapbeállítás: 4. szint.

Ha az edény nem fényes vagy nem szárad meg rendszeren, akkor állítson be egy szinttel magasabb adagolást. Ha az edényen kékes filmréteg látható, akkor egy szinttel alacsonyabb adagolást állítson be.



Szint	Fényesítő szer adagolása	Kijelzés
1	Nincs fényesítő szer adagolás	A Mosogató kijelző világít
2	1 adag adagolása	A Program vége kijelző világít
3	2 adag adagolása	A Szárítás kijelző világít
4	3 adag adagolása	A Program vége kijelző világít
5	4 adag adagolása	A Mosogató és a Program vége kijelző világít

A MOSOGATÓGÉP MEGTÖLTÉSE EDÉNNYEL

A minőségi mosogatóshoz az alábbiakat tartsa be.

A töltési kapacitás teljes kihasználása vizet és energiát takarít meg.

Az edények kézi előmosásához vizet és energiát kell felhasználni, ezért nem javasoljuk az edények előzetes mosogatását. A csészéket, poharakat, kis tányérokat, konyhai eszközöket stb. a felső kosárba tegye. A magas poharakat ne tegye egymás mellé, mert felborulhatnak és megsérülhetnek. A magas poharakat a kosár szélének támassza neki, vagy tüskékre helyezze rá.

Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz mindig kifolyjon az edényből (pl. fenékkal felfelé).

Ha a készülékhez evőeszköz kosár is tartozik, akkor javasoljuk ennek a kosárnak a használatát. A kosárban a készülék hatékonyabban tudja elmosogatni az evőeszközöket. A nagyobb edényeket (lábás, serpenyő, fedő, tányér stb.) az alsó kosárba tegye.

Az edényeket és az evőeszközöket ne rakja egymásra.

FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy a fűvókás karok forgását semmi sem akadályozza. Győződjön meg arról, hogy az edények berakása és az ajtó bezárása után a mosogatószer tároló fedele akadálytalanul ki tud-e nyílni.

A mosogatógépbe való berakás előtt, az edényekről a durva lerakódásokat és ételmaradékokat távolítsa el. A mosogatógépet lehetőleg teljesen töltsen meg edénnyel.

Ne tegyen be túl sok edényt, az edények ne érjenek egymáshoz, illetve az edényeket a fentiek szerint tegye a kosarakba.

VESZÉLY! A sérülések megelőzése érdekében a késeket és az egyéb éles tárgyakat az élükkel lefelé tegye be a kosárba.

Ügyeljen az edények szabályszerű berakodására. A mosogatógépben két önálló kosár található. Az alsó kosárba a nagyobb, kerek és mély edényeket kell berakni. A felső kosárba a kisebb, vékonyabb és laposabb edényeket, valamint a poharakat és csészéket kell berakni. Lehetőség szerint használja az evőeszköz kosarat is. A sérülések megelőzése érdekében a késeket és az egyéb éles tárgyakat az élükkel lefelé tegye be a kosárba.

VESZÉLY! Az edényeket úgy kell a kosárba rakodni, hogy az edények ne akadályozzák a fűvókás karok szabad forgását.

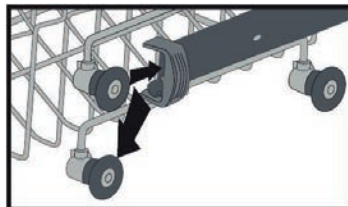
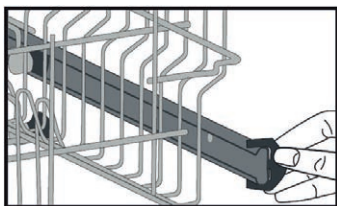
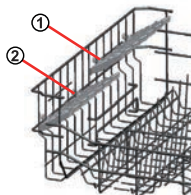
Felső kosár

Edénytartó rostély

Az állítható magasságú rostélyra különböző méretű edényeket lehet ráhelyezni. A rostély 2 magasságba állítható.

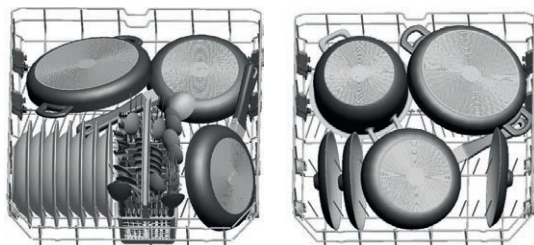
Felső kosár magasságának a beállítása

A felső kosár a felső pozícióba van beállítva. Nagyobb edények, pl. tányérok berakodásához a felső kosár az alsó pozícióba is beállítható. Nyissa ki a sín véglezáró ütközőt. A véglezárók kihajtása után a kosarat húzza ki. A kosarat a felső kerekkel tolja a sínbe, majd a véglezáró ütközőt hajtja be. A kosár most az alsó pozícióba van beállítva.

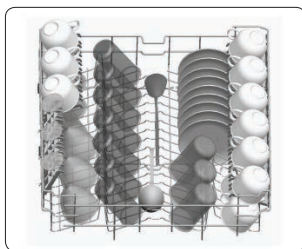


A kosarak töltése

Alsó kosár



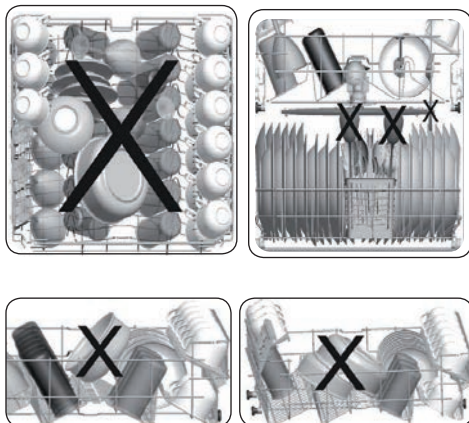
Felső kosár



Helytelen kosártöltés

A helytelen kosártöltésnek rossz minőségű mosogatás és szárítás lesz az eredménye. Tartsa be a fenti kosártöltési ajánlásokat.

Példák a helytelen kosártöltésre



PROGRAMTÁBLÁZAT

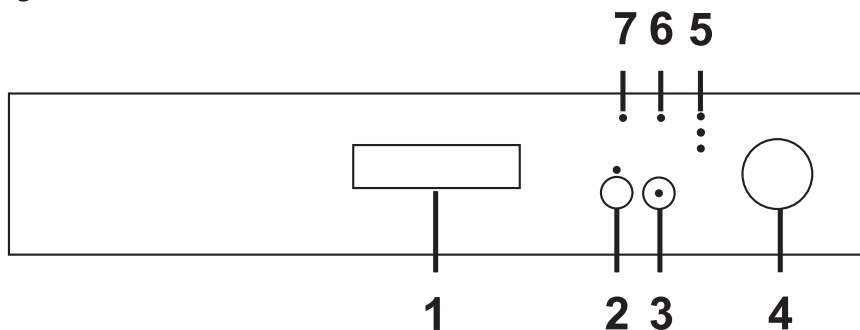
	P1	P2	P3
A program megnevezése:	Öko	Szuper 50 perc	Intenzív 65 °C
Mosogatás típusa	Mindennapi edény-mosogatás, normál szennyezettségű edényekhez, energia- és víztakarékos mosogatás.	Mindennapi gyorsabb edény-mosogatás, normál szennyezettségű edényekhez.	Erősen szennyezett edényekhez.
Szennyeződés mértéke	Közepes	Közepes	Erős
Mosogatószer mennyisége A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Program hossza (óra:perc)	03:25	00:50	01:57
Elektromos energia fogyasztása (kWh/ciklus)	0,923	1,100	1,700
Vízfogyasztás (l/ciklus)	12,0	12,0	17,2

- A program tényleges hossza függ a berakott edények mennyiségétől, a víz hőmérsékletétől, a környezeti hőmérséklettől és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól.
- Az öko programnál megadott adatok kivételével, az összes többi adat csak tájékoztató jellegű.
- Amennyiben az Ön által megvásárolt készülékbe van vízzavarosságot mérő érzékelő beépítve, akkor az intenzív program helyett „auto” program található.
- Az öko (környezetkímélő) programmal normál szennyezettségű edényeket lehet mosogatni. Az öko program a leghatékonyabb mosogatóprogram (ami a kombinált energia- és vízfelhasználást illeti). Ezt a programot kell figyelembe venni az európai környezetbarát tervezés szerinti jogi előírások alapján történő kiértékeléshez.
- Amennyiben a mosogatógépet a gyártó használati útmutatója szerint használja, akkor a mosogatógép kevesebb energiát és vizet fogyaszt használ fel, mint a kézi mosogatás.
- Mosogatóport használjon a rövidebb mosogatási programokhoz.
- A rövid programokhoz nem tartozik szárítás.
- A szárítás meggyorsítása érdekében, a mosogatóprogram befejezése után a készülék ajtaját nyissa ki.
- A termék adataihoz az energetikai címkén található QR kód beolvasásával lehet hozzáférni.

MEGJEGYZÉS: a 1016/2010/EU és a 1059/2010/EU rendeletek szerint az öko program energiafogyasztása eltérhet a feltüntetett adatoktól. A fenti táblázat összhangban áll a 2019/2022/EU és a 2019/2017/EU rendeletek követelményeivel.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ÉS A PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

A program kiválasztása és a készülék indítása



1. Ajtófogantyú

Az ajtó nyitására és zárására használja az ajtófogantyút.

2. Késleltetett indítás és Fél töltet gomb

A késleltetett indítás funkciónak köszönhetően a mosogatást 3-6-9 órával lehet későbbre halasztani. A Késleltetett indítás gomb megnyomása után a 3 óra kijelző kapcsol be. A gomb nyomogatásával növelni lehet a késleltetett indítás idejét (6 és 9 órára). A késleltetett indítás funkció törléséhez a „9 óra” kijelző bekapcsolása után a gombot nyomja be és tartsa benyomva. A funkció indításához nyomja meg a Start/Szünet gombot. Megkezdődik a beállított idő visszaszámlálása. Ha szeretné megváltoztatni a bekapcsolás idejét, akkor kétszer nyomja meg a Start/Szünet gombot, majd állítson be egy másik bekapcsolási időt. A funkció ismételt indításához nyomja meg a Start/Szünet gombot. A beállított idő eltelté után a kijelző elalszik, és megkezdődik a beállított mosogatási program. Ha akkor nyomja meg a Start/Szünet gombot, amikor éppen bekapcsolt a „9 óra” kijelző, akkor a kijelző elalszik. Amikor a kijelző ki van kapcsolva, és ismét megnyomja a Start/Szünet gombot, akkor a beállított mosogatási program elindul. Amennyiben már elindította a késleltetett mosogatás funkciót és a programválasztó gombot kikapcsolja, akkor a késleltetett mosogatás funkció is kikapcsol. A 2-es gomb 3 másodpercig tartó benyomásával bekapcsolja a fél töltet funkciót, amit a fél töltet kijelző bekapcsolása jelez ki. A fél töltet funkció törléséhez a 2-es gombot 3 másodpercig tartsa benyomva. Fél töltet kijelző kikapcsol. A fél töltet funkció használatával csökkenti a program hosszát, valamint csökkenti az energia- és vízfogyasztást is.

MEGJEGYZÉS: bármilyen funkció beállítása (pl. késleltetett indítás vagy fél töltet), és az áramellátás kimaradása (pl. áramszünet) esetén, az áramellátás helyreállása után a funkció törlődik. Az áramellátás helyreállása után a kívánt funkciót ismét be kell állítani.

3. Start/Szünet gomb

A Start/Szünet gomb megnyomásával a programkiválasztóval beállított program elindul. A Start/Szünet kijelző kikapcsol. A program futásának a szüneteltetéséhez ismét nyomja meg a Start/Szünet gombot. A Start/Szünet kijelző villogni kezd. A program folytatásához ismét nyomja meg a Start/Szünet gombot.

4. Programválasztó gomb

A gomb elforgatásával válasszon programot. A gomb „0” állásba forgatásával a készüléket lekapcsolja.

5. A program futását vagy a késleltetett indítás funkciót jelző kijelző

A program futását a működtető panelen található kijelzők mutatják.

- Mosás
- Szárítás
- Program befejezése

6. Só utántöltés kijelző

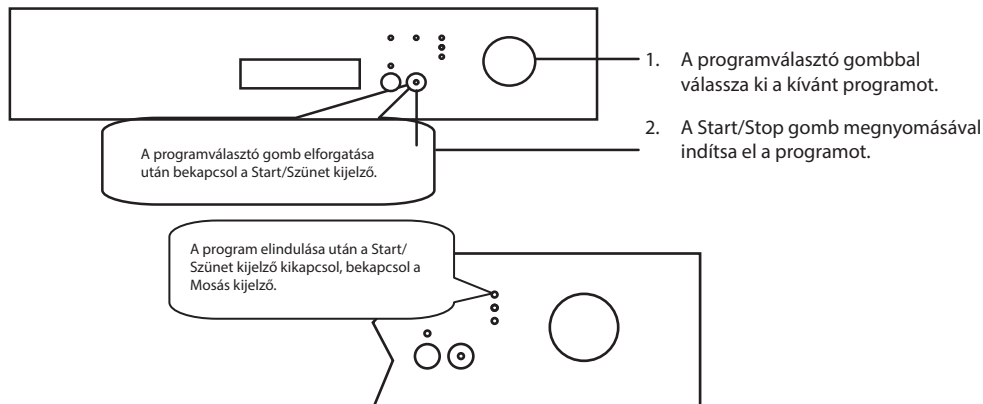
Amennyiben ez a kijelző bekapcsol, akkor a só használatával foglalkozó fejezetben leírtak szerint töltsön a tartályba só.

7. Fényesítő szer utántöltés kijelző

Amennyiben ez a kijelző bekapcsol, akkor a fénycső szer használatával foglalkozó fejezetben leírtak szerint töltsön a tartályba fénycső szeret.

A MOSOGATÓGÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS A MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA

A mosogatógép bekapcsolása



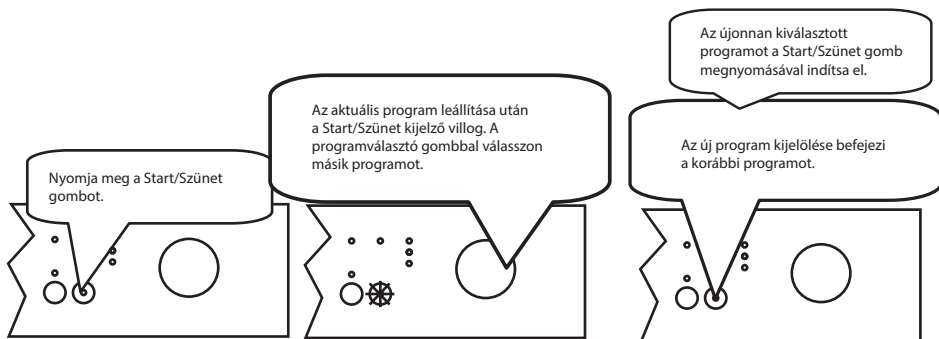
A futó program követése

A program futását a működtető panelen található kijelzők mutatják.



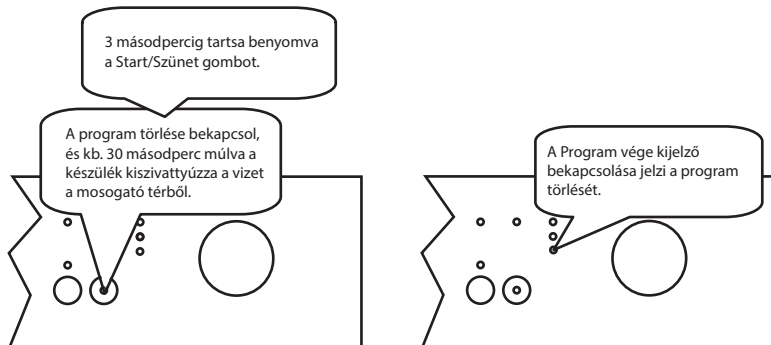
Program megváltoztatása

A mosogató program futása közben az alábbi módon lehet megváltoztatni a mosogató programot.



A futó program törlése

A mosogató program futása közben az alábbi módon lehet törölni a mosogató programot.



A mosogatógép kikapcsolása



MEGJEGYZÉSEK

- A mosogató program befejezése után az ajtót nyissa ki, így meggyorsíthatja a szárítási folyamatot.
- Az ajtót óvatosan nyissa ki, a készülékből forró gőz áramlik ki!
- Amennyiben a mosogatási szakaszban az ajtót megnyitja, vagy áramszünet következik be, akkor az ajtó ismételt becsukása, vagy az áramellátás helyreállása után a készülék folytatja a mosogatást.

- Üzemeltetés közben az ajtó kinyitása veszélyes! A készülékből forró gőz csapódhat ki.
- Amennyiben a szárítási szakaszban az ajtót megnyitja, vagy áramszünet következik be, akkor a készülék befejezi a program futását. A mosogatógépen ismételten be kell állítani a kívánt programot.

Az edények kiszedése

- Várjon néhány percet, hogy az edények le tudjanak hűlni, illetve azokról elpárologjon a víz. Várja meg az edények megszáradását.
- Először mindig az alsó kosarat szedje ki. A víz így nem csepeg az alsó kosárban található edényekre.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék karbantartása és tisztítása előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból!

A mosogatógépet (a megbízható működése érdekében), rendszeresen tisztítani és karbantartani kell. Amennyiben a készülékbe vízlágyító is be van építve, akkor ellenőrizze le a megfelelő működést, és rendszeresen töltsön sót a tartályba. A só utántöltésére figyelmeztető kijelző bekapcsolása után a tartályba töltsön sót.

A mosogatógépbe egy idő után zsíros lerakódások vagy vízkő keletkezhet. A lerakódásokat a következő módon távolíthatja el.

- A tisztítószer tárolóba öntsön mosogatószert, de a készülékbe ne tegyen edényeket. Válassza ki a legmagasabb hőmérséklettel dolgozó programot, majd indítsa el. Amennyiben a készülék nem tisztul ki, akkor vásároljon speciális mosogatógép tisztító szert.
- A mosogatógép tervezett élettartamának a megőrzése érdekében a készüléket havonta tisztítsa ki.
- Az ajtó tömítésről (egy nedves ruhával), rendszeresen törölje le a lerakódott szennyeződések.

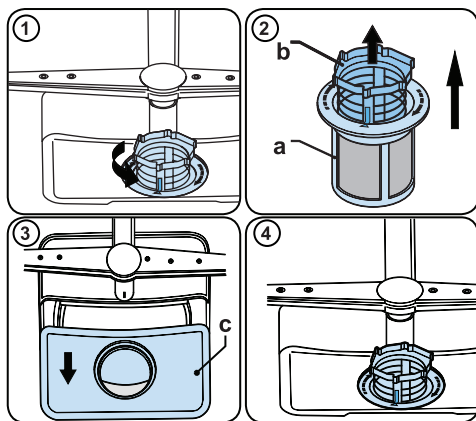
Szűrők

A szűrőket és a fűvókás karokat hetente tisztítsa meg. A finom és durva szűrőkről a lerakódásokat távolítsa el, majd a kiserelt szűrőket folyóvíz alatt alaposan tisztítsa meg.

- Finom szűrő
- Durva szűrő
- Fém szűrő

A kombinált szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el, majd húzza ki ①. A durva szűrőt húzza ki ②. Vegye ki a készülékből a fém szűrőt is ③. A szűrőket folyóvíz alatt alaposan tisztítsa meg. A szűrőket szerelje vissza. A szűrőket fordított sorrendben szerelje vissza a készülékbe, majd a kombinált szűrőt az óramutató járásával azonos irányba forgassa el ④.

- A mosogatógépet ne használja szűrők nélkül.
- A helytelenül beszerelt szűrők csökkentik a mosogató hatékonyágát.
- A készülék megfelelő működéséhez a szűrők legyenek mindig tiszták.



Fúvókás forgókarok

Ügyeljen arra, hogy a fúvókák ne tömődjenek el, a karokra ne rakódjon rá élelmiszer maradvány vagy más szennyeződés. Az eltömődött fúvókákat kik kell tisztítani (pl. folyóvíz alatt). A felső forgókar kiszereeléséhez az anyát (az óramutató járásával azonos irányba elforgatva) lazítsa meg, majd a kart húzza lefelé. A felső kar visszaszerelése után az anyát húzza meg.

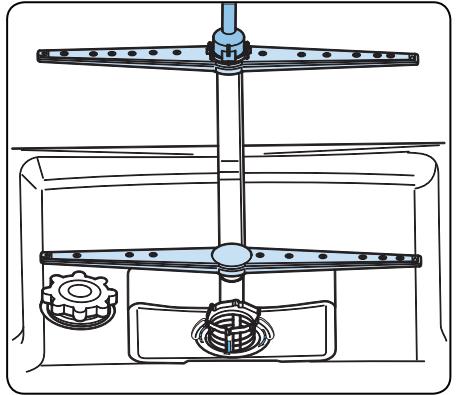
Leeresztő szivattyú

Amennyiben a szivattyú eltömődik (pl. élelmiszer maradványokkal stb.), akkor a készülékből nem tudja kiszivattyúzni a vizet. Amennyiben a szűrő felett víz van, akkor ez a szivattyú eltömődését jelzi.

Figyelmeztetés! Kézsérülés veszélye!








A szivattyú tisztítás közben legyen óvatos, a tömődést üvegcserep vagy éles tárgy is okozhatja! A szivattyú tisztításhoz:

1. a készüléket válassza le az elektromos hálózatról,
2. vegye ki a kosarakat,
3. vegye ki a szűrőket,
4. a készülék aljából a vizet távolítsa el, a maradék vizet pl. szivaccsal itathatja fel,
5. a készülékből távolítson el minden idegen tárgyat, esetleg élelmiszer maradványokat,
6. a szűrőket szerelje vissza,
7. tegye vissza a kosarakat is.



HIBAÜZENETEK ÉS MEGOLDÁSAIK

HIBAKÓD			A hiba leírása	Lehetséges ok / megoldás
Mosás	Program befejezése	Start/ Szünet		
		☀	Nincs megfelelő vízellátás.	<ul style="list-style-type: none"> • A vízszелеpet teljesen nyissa ki. • Zárja el a vízszелеpet, vegye le a tömlőt és a szűrőt tisztítsa ki. • Indítsa újra a mosogatógépet, ha a hiba nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
	☀		Hiba a vízbevezető rendszerben.	<ul style="list-style-type: none"> • Zárja el a vízszелеpet. • Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
	☀	☀	A mosogatógépből nem folyik ki a szennyezett víz.	<ul style="list-style-type: none"> • A víztömlő el van dugulva. • A szűrők el vannak dugulva. • Kapcsolja le a mosogatógépet, törölje a futó programot. • Ha a probléma nem szűnik, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

			A víz nem éri el a kívánt hőmérsékletet a mosogatáshoz.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
			Aktív alarm - vízszivárgás	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja le a készüléket és zárja el a vízszelpepet. Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
			A vezérlőegység meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A készülék szakszerű telepítését és javítását bízva a márkaszervizre. A mosogatógép szakszerűtlen javítása miatt bekövetkező károkért a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal. A készüléken csak szakember végezhet javításokat. A javításhoz csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

A szakszerűtlen javítás és az idegen alkatrészek felhasználása anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat. A vevőszolgálat és a márkaszerviz kapcsolati adatait a mellékelt garancialevélen találja meg.

Egy program kijelző világít, és a Start/Szünet kijelző villog

A készülék ajtaját zárja be.

A program nem indul el

- Ellenőrizze le a hálózati vezeték csatlakoztatását a fal aljzathoz.
- Ellenőrizze le a kismegszakítót.
- Ellenőrizze le, hogy a vízszelpep ki van-e nyitva.
- Ellenőrizze le az ajtó bezárását.
- Ellenőrizze le, hogy a készüléket bekapcsolta-e.
- Ellenőrizze le, hogy a szűrők (a tömlőben és a készülékben) nincsenek-e eltömődve.

A Mosogatás és a Program vége kijelzők villognak

- Aktív alarm - vízszivárgás
- Zárja el a vízszelpepet és hívja fel a legközelebbi márkaszervizt.

A kijelzők a program befejezése után nem kapcsolnak le

A készüléket nem kapcsolta le.

A mosogatószer tárolóban mosogatószer maradványok vannak

A mosogatószert nedves felületű tárolóba adagolta.

A program befejezése után a készülékben víz maradt

- Az elvezető tömlő eltömődött.
- A szűrők eltömődtek.
- A program még nem fejeződött be.

A készülék leállt a mosogatás közben

- Áramkimaradás.
- Nincs víz (nyomás) a vízvezetékben.
- A készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

Mosogatás közben zajok hallatszanak a készülékből

- Az edények egymáshoz érnek.
- A forgókar edényhez ér hozzá.

Az edényeken élelmiszer maradék maradt

- Az edényt nem megfelelő módon helyezte a kosárba, a mosogatóvíz nem tudta lemosni a szennyeződést.
- A kosár túl van töltve.
- Az edény elmozdult.
- Kevés mosogatószert adagolt.
- Nem megfelelő programot választott ki.
- Az edény elmozdult.
- A forgókar fűvókái el vannak tömődve.
- A szűrők eltömődtek.

Az edényeken fehér foltok láthatók

- Kevés mosogatószert adagolt.
- A fényesítő szer adagolás nem elegendő.
- Nincs só a készülékben, a víz túl kemény.
- A vízlágyító nincs jól beállítva.
- A sótartály fedél nincs jól felcsavarozva.

Az edény nem száradt meg

- Szárítás nélküli programot választott ki.
- A fényesítő szer adagolás nem elegendő.
- Túl gyorsan kiszedte az edényeket.

Az edényeken rozsdafoltok jelentek meg

- Nem jó minőségű edények használata.
- Túl sok a só a vízben.
- A sótartály fedél nincs jól felcsavarozva.
- A só betöltése közben só hullott a készülékbe.
- A készülék nincs leföldelve.

Ha a hibákat nem tudja megszüntetni, vagy a fentiekől eltérő hiba jelentkezik, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MŰSZAKI ADATOK

	EDF 6023 WE
Edénykészletek száma	12
Magasság (cm)	85
Szélesség (cm)	60
Mélység, bekötéssel együtt (cm)	60
Tápfeszültség / frekvencia	220 – 240 V / 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1900 W
Víznyomás (hidrodinamikus nyomás)	0,03 MPa (0,3 bar) – 1 MPa (10 bar)
Kismegszakító kapcsolási árama	10 A

MEGSEMMISÍTÉS

A mosogatógépről távolítsa el minden csomagolóanyagot.

A csomagoló anyagok újra feldolgozható anyagokból készültek.

A műanyag csomagolóanyagokon standard nemzetközi jelek találhatóak:

- PE polietilén, pl. csomagoló fólia,
- PS polisztiirén, pl. kitöltő anyag,
- POM polioximetilén, pl. műanyag csatok,

- PP polipropilén
- ABS akrilnitril-butadién-sztirol, pl. a működtető panel.

FIGYELMEZTETÉS!

- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyerekekre!
- A csomagolóanyagokat az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő edényekbe dobja ki. A készüléknek az élettartam végén szerelje le az ajtaját és vágja le a hálózati vezetékét.
- A kartondoboz újra felhasználható papírból készült, a kartondobozt papírgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A készülék megfelelő megsemmisítésével Ön is hozzájárulhat a környezetünk védelméhez, megelőzheti a környezetszennyezést.
- Az elhasználdott termék megfelelő kezelési módjáról további információkat a termék eladójától, vagy a lakhelyén az önkormányzat illetékes osztályán kaphat.

MEGSEMMISÍTÉS: a terméket nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni. A készüléket szét kell szerelni, és az anyagoknak megfelelően kell szelektálni, illetve újra feldolgozni.

Újrahasznosítás

- A készülék és a csomagolóanyagok újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak.
- A műanyagok nemzetközi rövidítésekkel vannak megjelölve: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- A kartonpapír újrahasznosított papírból készült. A kartonpapírt papírgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A csomagolóanyagokat ne dobja a háztartási hulladékok közé. A hulladékokat az anyagaiknak megfelelő gyűjtőkonténerekbe dobja ki, vagy hulladékgyűjtő helyen adja le.
- A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasználdott termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek.



Megjegyzés:

A készülék megfelel a jelenleg hatályos európai szabványoknak és előírásoknak:

- LVD – EU irányelv 2014/35/EU
- EMC – EU irányelv 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

A fenti adatokat specifikus körülmények között, a szabványokban előírt módon mértük meg. A tényleges eredmények azonban ezektől jelentős mértékben eltérhetnek, az edények szennyezettségétől, a víz keménységétől, az alkalmazott mosogatószerrel és mennyiségétől stb. függően.

A jelen használati útmutatót az Európai Unió idevonatkozó előírásai és szabványai alapján dolgoztuk ki.

A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą pisemną instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia we właściwy i bezpieczny sposób i rozumieją potencjalne zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby odpowiedzialnej.
2. Nie wkładaj do kosza nieodpowiednich i ciężkich przedmiotów. Nie przepelniaj kosza. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
3. Nie otwieraj drzwi urządzenia podczas mycia. Jeśli otworzysz drzwiczki podczas cyklu zmywania, urządzenie zabezpieczające zatrzyma pracę urządzenia.
4. Aby zapobiec wypadkom, nie zostawiaj otwartych drzwi.

5. Noże i inne ostre przedmioty należy wkładać do koszyka na sztućce ostrzem skierowanym w dół.
6. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić tylko producent, technik serwisowy producenta lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
7. Jeżeli funkcja EnergySave jest aktywna, drzwi urządzenia otworzą się po zakończeniu programu. Nie wywieraj nacisku na zamknięte drzwi, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu drzwi. Aby zapewnić wydajne suszenie, drzwi należy otworzyć po 30 minutach (w wypadku modeli z automatycznym systemem otwierania drzwi).
Uwaga: Gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, który oznacza automatyczne otwarcie drzwi, nie wolno stać bezpośrednio przed drzwiami.
8. Materiał opakowaniowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
9. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę lub włączanie urządzenia.
10. Środki czyszczące należy przechowywać z dala od dzieci.
11. Dzieci nie powinny zbliżyć się do urządzenia, gdy drzwiczki są otwarte po zakończeniu cyklu zmywania, ponieważ w urządzeniu mogą znajdować się resztki detergentu.
12. Upewnij się, że używane urządzenie nie stanowi zagrożenia dla dzieci. Znane są przypadki, w których dzieci zostały uwięzione w wyrzuconym urządzeniu. Aby temu zapobiec, należy wyłączyć zamek drzwi starego urządzenia i odciąć przewód zasilający.
13. Naprawa urządzenia przez osobę inną niż upoważniony pracownik serwisu spowoduje utratę gwarancji.
14. Przed naprawą urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Wyłącz bezpiecznik lub odłącz urządzenie od sieci elektrycznej poprzez odłączenie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka. Podczas odłączania urządzenia od sieci należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel. Upewnij się, że dopływ wody jest zamknięty.

Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania

Po dostarczeniu urządzenia

- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenie opakowania urządzenia, skontaktuj się ze sprzedawcą lub obsługą klienta.

Punkty, na które należy zwrócić uwagę podczas instalacji

- Wybierz odpowiednią i solidną powierzchnię do zainstalowania urządzenia.
- Zainstaluj i podłącz urządzenie zgodnie z instrukcją.
- Tylko autoryzowany serwis może instalować i naprawiać urządzenie.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Przed instalacją należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
- Sprawdź, czy instalacja elektryczna w gospodarstwie domowym jest podłączona zgodnie z obowiązującymi przepisami i czy gniazdko jest prawidłowo uziemione.
- Parametry sieci elektrycznej, do której podłączone jest urządzenie, muszą odpowiadać danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Upewnij się, że urządzenie nie jest umieszczone na przewodzie zasilającym.
- Nigdy nie używaj przedłużacza ani rozgałęźnika. Po instalacji wtyczka musi być łatwo dostępna.
- Po zainstalowaniu uruchom urządzenie bez naczyń.

Podczas codziennego użytkowania

- Urządzenie służy do użytku domowego; nie należy go używać do innych celów. Komercyjne użytkowanie zmywarki powoduje utratę gwarancji.
- Nie siadaj na otwartych drzwiach ani nie stawiaj na nich żadnych przedmiotów,
- Używaj tylko detergentów i nabyłszczaczy przeznaczonych do zmywarek. Nasza firma nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem nieodpowiednich środków czyszczących i nabyłszczaczy.
- Woda ze zmywarki nie nadaje się do picia - nie wolno jej pić.
- Ze względu na ryzyko wybuchu nie wolno dodawać do zmywarki żadnych chemikaliów, np. rozpuszczalników.
- Przed myciem należy się upewnić, że plastikowe przedmioty są odporne na ciepło.

Zalecenia podczas eksploatacji

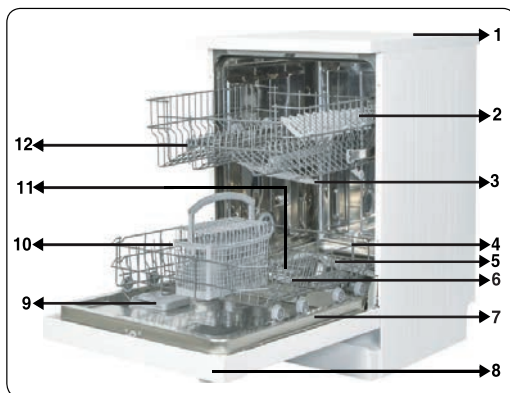
- Aby oszczędzać energię i wodę, przed włożeniem do zmywarki należy usunąć większe zabrudzenia z naczyń. Nie uruchamiaj zmywarki, dopóki nie jest pełna.
- Z programu mycia wstępnego należy korzystać tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.
- Naczynia, takie jak miski, szklanki i garnki, wkładaj do zmywarki do góry dnem.
- Zalecamy wkładanie naczyń do zmywarki zgodnie z poniższymi instrukcjami i nie przepełnianie koszy.

Przedmioty, które nie są nadają się do mycia w zmywarce:

- Naczynia zanieczyszczone popiołem, resztkami świec, farbą, środkami chemicznymi lub naczynia foliowe.
- Widelce, łyżki i noże z trzonkami z kości słoniowej lub drewna, przedmioty klejone, przedmioty, które mogą się rozpuścić, przedmioty zanieczyszczone kwasowymi lub zasadowymi chemikaliami.
- Artykuły z tworzyw sztucznych nieodpornych na ciepło oraz przedmioty z miedzi lub aluminium.
- Przedmioty aluminiowe mogą poplamiać inne metalowe przybory, a przedmioty srebrne mogą stracić połysk.
- Naczynia szklane i porcelanowe zdobione ozdobnymi wzorami, ponieważ może dojść do zmycia wzorów. Naczynia ze szkła kryształowego mogą „zmętnieć”. Noże nieogniotrwałe, szkło ołowiowe, deski do krojenia, przedmioty z włókien syntetycznych.
- Przedmioty chłonne, takie jak gąbki lub zmywaki.

Uwaga: Zalecamy używanie wyłącznie naczyń, które można myć w zmywarce. Informacje te są podane przez producenta naczyń kuchennych na opakowaniu lub bezpośrednio na produkcie.

OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Górna płyta | 7. Tablica znamionowa |
| 2. Górny kosz z przegrodami | 8. Panel sterowania |
| 3. Górne ramię natryskowe | 9. Dozownik detergentu i nabłyszczacza |
| 4. Dolny kosz | 10. Kosz na sztućce |
| 5. Dolne ramię natryskowe | 11. Zmiękcacz wody |
| 6. Filtry | 12. Prowadnica górnego kosza |

INSTALACJA URZĄDZENIA

Lokalizacja urządzenia

Miejsce, w którym będzie znajdować się urządzenie, musi być łatwo dostępne. Po zainstalowaniu powinno być możliwe łatwe wkładanie i wyjmowanie naczyń. Urządzenie należy umieścić w pomieszczeniach o temperaturze powyżej 0 °C.

Ustaw urządzenie blisko doprowadzenia i odprowadzenia wody. Należy pamiętać, że po podłączeniu urządzenia do przyłącza / odpływu wody nie będzie można zmienić jego położenia. Nie trzymaj urządzenia za drzwi lub panel.

Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo miejsca, aby można było nim wygodnie posługiwać się podczas czyszczenia.

Sprawdź, czy węże doprowadzające i odprowadzające wodę nie są przytrzaśnięte podczas instalacji urządzenia. Upewnij się również, że urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym. Wyreguluj nóżki poziomujące tak, aby urządzenie było wyważone i wypoziomowane. Właściwe umieszczenie i wyważenie urządzenia zapewnia bezproblemowe otwieranie i zamykanie drzwiczek. Jeżeli drzwi urządzenia nie zamykają się prawidłowo, należy upewnić się, że urządzenie jest ustawione na równej powierzchni. W razie potrzeby wyrównaj urządzenie za pomocą regulowanych nóżek.

Podłączenie wody

Przewody wodne muszą być przystosowane do instalacji zmywarki. Zalecamy również zainstalowanie filtra na wlocie wody, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w wyniku występowania zanieczyszczeń (piasek, glina, rdza, itp.), które mogą znajdować się w kanalizacji lub domowych wodociągach. Zapobiegnie to zólknięciu naczyń i gromadzeniu się brudu w urządzeniu.

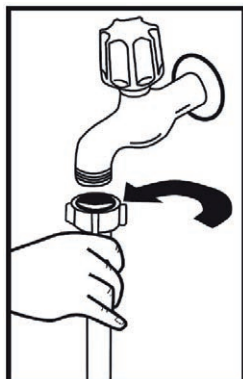
Wąż doprowadzający wodę

Nie używaj węża do doprowadzania wody ze starego urządzenia. Zawsze używaj nowego węża dołączonego do opakowania. Jeżeli rury wodociągowe są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy spuścić wystarczającą ilość wody, aby do urządzenia została doprowadzona całkowicie czysta woda. Podłącz wąż doprowadzający wodę bezpośrednio do kranu. Ciśnienie wody musi wynosić co najmniej 0,03 MPa i maksymalnie 1 MPa. Jeżeli ciśnienie wody jest wyższe niż 1 MPa, należy zainstalować zawór bezpieczeństwa.

Po podłączeniu kran należy całkowicie otworzyć i sprawdzić, czy nie ma wycieków wody. Ze względów bezpieczeństwa należy wyłączyć dopływ wody, gdy zmywarka nie jest używana (po zakończeniu programu).

Wąż doprowadzający jest przeznaczony do zimnej wody. Maksymalna temperatura nie może przekraczać 25°C.

Uwaga: W niektórych modelach stosowany jest Aquastop. W przypadku stosowania Aquastopu może dojść do niebezpiecznych naprężeń. Nie przecinaj otworu wylotowego. Nie pozwól, aby doszło do zginania urządzenia.

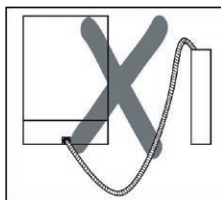
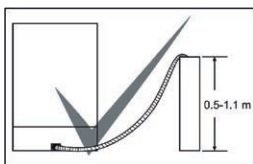
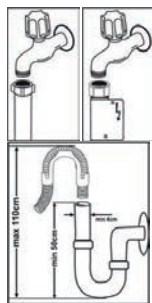


Wąż odprowadzający wodę

Wąż odprowadzający wodę można podłączyć bezpośrednio do odpływu wody lub do syfonu. Połączenie to musi znajdować się 50 - 110 cm nad poziomem podłogi.

Uwaga: Pamiętaj, że wąż nie może być dłuższy niż 4 metry (nawet z przedłużeniem).

Dłuższy wąż odpływowy uniemożliwi prawidłowe działanie zmywarki. W takim przypadku nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakość wyniku mycia.



Połączenie elektryczne

Wtyczkę z uziemieniem urządzenia należy podłączyć do gniazdka z uziemieniem o odpowiednim napięciu. Jeżeli udostępnienie nie jest dostępne, należy je zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi. Jeżeli urządzenie jest podłączone do niezziemionego gniazdka, nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne problemy. Wtyczka tego urządzenia może zawierać bezpiecznik 13 A, w zależności od lokalnych przepisów obowiązujących w danym kraju.

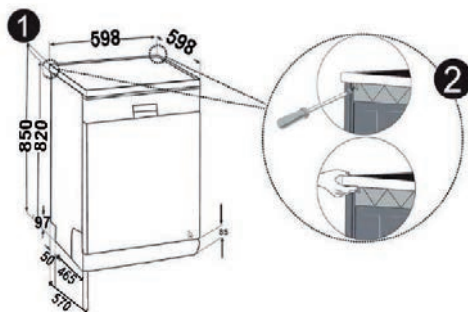
Urządzenie jest przeznaczone do zakresu 220 - 240 V. Zawsze odłączaj urządzenie od sieci podczas obsługi. Zawsze używaj wyłącznie wtyczki dostarczonej z urządzeniem.

Uruchomienie urządzenia przy niskim napięciu obniży jakość mycia. Przewód zasilający musi zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe lub technika. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może

spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa po zakończeniu programu zmywania należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami. Podczas odłączania urządzenia od sieci należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.

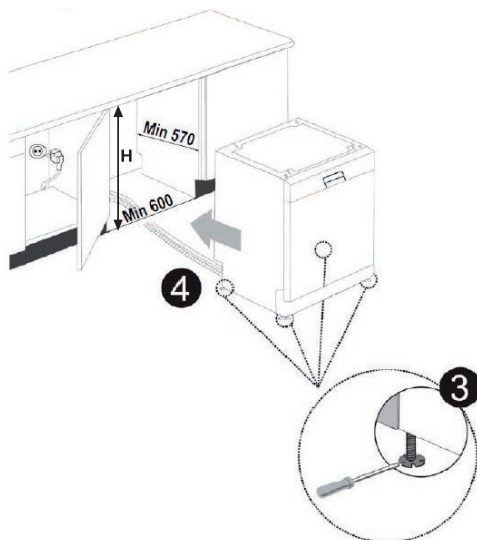
Montaż urządzenia

Jeżeli chcesz zainstalować urządzenie w szafce kuchennej, upewnij się, że masz wystarczająco dużo miejsca i upewnij się, że masz do tego odpowiednie okablowanie ①. Jeśli okaże się, że miejsce na blacie kuchennym nadaje się do zamontowania urządzenia, zdejmij górną płytę zmywarki, jak pokazano na rysunku ②.



Uwaga: Blat, pod którym zostanie umieszczona zmywarka, musi być mocny i równy, aby zapobiec niewyważeniu i niestabilności urządzenia. Aby zdjąć górną płytę zmywarki, odkręć śruby mocujące płytę i znajdującą się z tyłu urządzenia; następnie popchnij panel przedni do tyłu o 1 cm od przedniej strony i unieś go.

Ustaw nóżki urządzenia w zależności od nachylenia podłogi ③. Włóż urządzenie do szafki kuchennej i nie pozwól, aby węże zostały zgniecione lub zgięte ④.



Uwaga: Po zdjęciu górnej płyty zmywarki urządzenie należy ustawić w miejscu pokazanym na powyższym rysunku.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

Przygotowanie zmywarki do pierwszego użycia

- Upewnij się, że przewody wodne i elektryczne odpowiadają wartościom podanym w instrukcji instalacji urządzenia.
- Usuń wszystkie opakowania z wnętrza urządzenia.
- Wyreguluj poziom zmiękczenia wody.
- Napełnij zbiornik nabłyszczacza.

Stosowanie soli

Do osiągnięcia dobrych rezultatów zmywarka potrzebuje miękkiej wody o niskiej zawartości wapnia. W przeciwnym razie na naczyńkach i wewnątrz zmywarki pozostaną resztki kamienia. Wpływie to negatywnie na skuteczność zmywania, suszenia i polerowania zmywarki. Gdy woda przepływa przez układ zmiękczący, jony powodujące twardość są usuwane, a woda osiąga miękkość niezbędną do osiągnięcia najlepszych rezultatów zmywania. W zależności od stopnia twardości wody zasilającej jony, które szybko twardnieją, szybko gromadzą się w układzie zmiękczącym. Aby zapewnić taką samą wydajność podczas następnego mycia, należy wymienić układ zmiękczenia wody. Służy do tego sól do zmywarek.

W zmywarce można używać tylko specjalnej soli przeznaczonej do zmiękczenia wody. Nie używaj soli drobnoziarnistych ani sproszkowanych, które łatwo się rozpuszczają. Użycie innego rodzaju soli może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Wsypanie soli

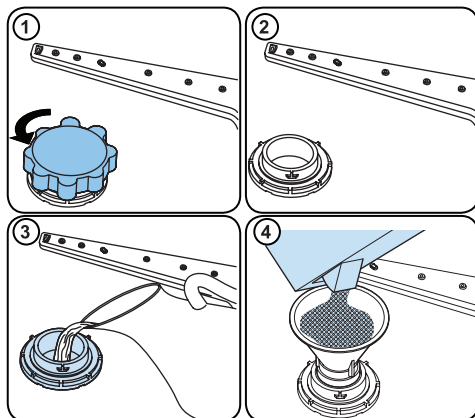
Otwórz pokrywę pojemnika na sól obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (1) (2) Przy pierwszym użyciu wysyp do zbiornika 1 kg soli i dodaj wodę (3), aż pojemnik prawie się przepełni. Jeżeli to możliwe, użyj lejka (4) (nie znajduje się w zestawie), aby ułatwić napełnianie. Załóż i zamknij pokrywę. Po każdym 20 - 30 cyklach dodaj sól do zmywarki, aż zbiornik się zapełni (około 1 kg). Brak soli sygnalizowany jest świeceniem się lampki kontrolnej na panelu sterowania.

Pojemnik na sól należy napełnić wodą tylko przy pierwszym użyciu.

Używaj soli przeznaczonej do zmywarek.

Po uruchomieniu zmywarki pojemnik na sól jest napełniany wodą, dlatego przed rozpoczęciem mycia należy włożyć sól do zmywarki.

Jeśli sól się wylała, a zmywarka nie została uruchomiona od razu, uruchom krótki program zmywania, aby zabezpieczyć zmywarkę przed korozją.



Pasek testowy do pomiaru twardości wody

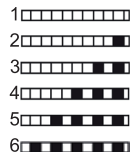
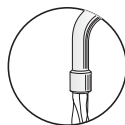
Pozwól, aby woda z kranu wyciekła (1 min)

Zanurz pasek w wodzie na 1 sekundę

Potrząśnij paskiem.

Poczekaj (1 min.)

Ustaw poziom twardości wody.



UWAGA: Poziom wyjściowy to 3. Jeżeli woda pochodzi ze studni lub ma poziom twardości powyżej 90 dF, zalecamy użycie urządzenia filtrującego-czyszczącego.

Tabela twardości wody

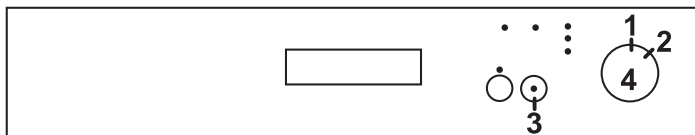
Poziom twardości wody	Niemieckie oznaczenie poziomu twardości wody dh	Francuskie oznaczenie poziomu twardości wody dF	Brytyjskie oznaczenie poziomu twardości wody dE	Poziom twardości wody
1	0-5	0-9	0-6	Świeci się kontrolka Mycie.
2	6-11	10-20	7-14	Świeci się kontrolka Koniec.
3	12-17	21-30	15-21	Świeci się przycisk Start/Pauza.
4	18-22	31-40	22-28	Świeci się kontrolka Mycie. Świeci się kontrolka Koniec.
5	23-31	41-55	29-39	Świeci się kontrolka Mycie. Świeci się przycisk Start/Pauza.
6	32-50	56-90	40-63	Świeci się kontrolka Koniec. Świeci się przycisk Start/Pauza.

System zmiękczenia wody

Zmywarka wyposażona jest w system zmiękczenia wody, który zmniejsza twardość doprowadzanej wody. Aby sprawdzić poziom twardości wody wodociągowej, skontaktuj się z dostawcą wody lub użyj paska testowego (jeżeli jest dostępny).

Procedura regulacji twardości wody

Na podstawie testu twardości wody należy ustawić zmiękczacze zgodnie z twardością wody wodociągowej w następujący sposób.



- Ustaw przełącznik programów/wyłącznik (4) w pozycji 1.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Start/Pauza (3).
- Ustaw przełącznik programów/wyłącznik (4) w pozycji 2, obracając go o jeden krok w prawo.
- Przytrzymaj przycisk Start/Pauza (3), aż wszystkie kontrolki zaczną migać. Następnie pojawi się wskaźnik twardości wody, który pokazuje wstępnie zdefiniowany stan (patrz tabela na poprzedniej stronie).
- Można teraz mienić ustawienie zgodnie z tabelą ustawień twardości wody, naciskając kilkakrotnie przycisk Start/Pauza (3).
- Po ustawieniu żądanej twardości należy wyłączyć zmywarkę, ustawiając selektor programów/wyłącznik (4) w pozycji 1. Ostatnio wybrane ustawienie twardości wody jest przechowywane w pamięci.

Ostrzeżenie: Po przeprowadzce należy ponownie ustawić twardość wody zgodnie z jakością wody w nowym miejscu. Ma to zasadnicze znaczenie dla optymalnego zmywania naczyń.

Stosowanie detergentu

Należy używać wyłącznie detergentów przeznaczonych do użytku w domowych zmywarkach do naczyń. Detergenty należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, dodaj odpowiedni środek czyszczący do wybranego programu. Wymagana ilość detergentu zależy od programu, ilości naczyń i stopnia zabrudzenia.

Nie dodawaj więcej detergentu do przegródki na detergent niż to konieczne; w przeciwnym razie na szkle i naczyniach pojawiają się białawe smugi lub niebieskawe warstwy, które mogą zarysować szkło. Ciągłe używanie zbyt dużej ilości detergentu może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Użycie niewielkiej ilości detergentu może spowodować źle umyte naczynia. Alternatywnie na naczyniach mogą pojawiać się białawe smugi.

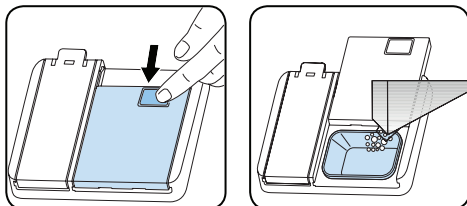
Więcej informacji można znaleźć w zaleceniach producenta detergentu.

Napełnianie dozownika detergentu

Naciśnij zatrzask, aby otworzyć komorę, a następnie napełnij ją detergentem. W przypadku mocno zabrudzonych naczyń napełnij całą komorę. W przypadku mniej zabrudzonych naczyń użyj około 1/3 mniej proszku.

Nie przepelniaj dozownika detergentu. Zamknięcie pokrywy dozownika mogłoby go uszkodzić.

Zamknij pokrywę, naciskając ją, aż zaskoczy na swoje miejsce. Napełnij komorę tuż przed rozpoczęciem każdego programu.



Korzystanie z tabletek kombinowanych typu „3 w 1”

Ogólne zalecenia

Produkty te są detergentami zawierającymi nabyłszczacz i zmiękczac (sól). W przypadku tabletek 2 w 1 należy zwrócić uwagę na skład tabletek (czy chodzi o detergent + nabyłszczacz lub detergent + sól).

Generalnie preparaty złożone są dostatecznie skuteczne tylko w określonych warunkach, ponieważ zawierają z góry określoną ilość detergentu i nabyłszczacza/soli.

Co należy wziąć pod uwagę:

1. Przed użyciem tych produktów należy najpierw sprawdzić, czy twardość wody pozwala na ich stosowanie (patrz zalecenia producenta na opakowaniu produktu).
2. Ze środków tych należy korzystać dokładnie wg zaleceń producenta danego środka.
3. Jeśli kombinowane produkty są w postaci tabletek, nigdy nie wkładaj ich luźno do komory zmywarki ani do koszyka na sztućce. Zawsze umieszczaj je w dozowniku detergentu.
4. Jeżeli wystąpią problemy podczas pierwszego użycia produktu „3 w 1”, należy skontaktować się z obsługą klienta producenta tabletek.

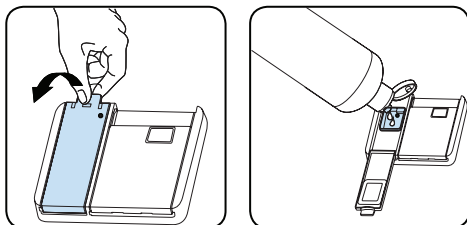
Uwagi:

- W celu uzyskania lepszych rezultatów podczas stosowania detergentów kombinowanych, napełnij zmywarkę solą i nabyłszczaczem, a twardość wody i dozowanie płynu nabyłszczającego ustaw na najniższe wartości.
- Rozpuszczalność detergentów tabletek różnych producentów może się różnić w zależności od temperatury i czasu, dlatego nie zalecamy używania tych detergentów w krótkich programach. Detergenty w proszku są bardziej odpowiednie do krótkich programów.

Stosowanie nabyłszczacza

Nabyłszczacz pomaga w suszeniu naczyń bez smug i plam. Aby naczynia były bez plam, a szkło przezroczyste, konieczne jest użycie nabyłszczacza. Nabyłszczacz jest dodawany automatycznie podczas fazy płukania na gorąco. Jeśli ustawienie dozowania nabyłszczacza jest zbyt niskie, na naczyniach pozostaną plamy i nie zostaną wysuszone ani zmyte.

Jeżeli ustawienie dozowania nabyłszczacza jest zbyt wysokie, na szkle i naczyniach pojawiają się niebieskawe warstwy.



Uzupełnianie nabyłszczacza i regulacja

Aby uzupełnić nabyłszczacz, otwórz pokrywkę dozownika nabyłszczacza. Uzupełnij nabyłszczacz do poziomu MAX, a następnie zanik pokrywkę. Nie dodawaj zbyt dużej ilości nabyłszczacza i zetrzyj rozlane resztki. Brak nabyłszczacza sygnalizowany jest świeceniem się lampki kontrolnej na panelu sterowania.

Jeśli chcesz zmienić dozowanie nabyłszczacza, przed włączeniem urządzenia wykonaj poniższe czynności:

- Ustaw pokrętko w pozycji „wyłączone“.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Start / Pauza“.
- Obróć pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o jeden krok.
- Przytrzymaj przycisk „Start/Pauza“, aż diody LED migną dwukrotnie.
- Urządzenie wyświetli bieżące ustawienia.
- Ustaw poziom, naciskając przycisk „Start / Pauza“.
- Ustaw pokrętko w pozycji „wyłączone“, aby zapisać ustawienia. Ustawienie fabryczne to "4".

Jeżeli naczynia nie są dobrze wysuszone lub są brudne, podnieś poziom. Jeżeli na naczyniach pojawią się niebieskie plamy, obniż poziom.

Poziom	Nabyłszczacz	Wskaźniki
1	Nabyłszczacz nie spływa do zmywarki	Świeci się kontrolka Mycie.
2	została podana 1 dawka	Świeci się kontrolka Koniec.
3	zostały podane 2 dawki	Świeci się kontrolka Suszenie.
4	zostały podane 3 dawki	Świeci się kontrolka Koniec.
5	zostały podane 4 dawki	Świecą się kontrolki Mycie i Koniec.

NAPEŁNIANIE ZMYWARKI

Aby uzyskać najlepsze wyniki zmywania, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Napełnianie zmywarki do pojemności określonej przez producenta pozwala oszczędzać wodę i energię.

Ręczne mycie wstępne naczyń zwiększa zużycie wody i energii i nie jest zalecane. W górnym koszu należy umieszczać kubki, szklanki, sztućce, talerze i miski. Nie stawiaj wysokich szklanek obok siebie, ponieważ nie będą stać stabilnie i mogą ulec uszkodzeniu. Wysokie szklanki i kubki należy stawiać na krawędziach kosza lub półki, a nie na sobie

Wszystkie naczynia, takie jak kubki, szklanki i garnki, wkładaj do zmywarki otworem do dołu, aby zapobiec gromadzeniu się w nich wody.

Jeżeli zmywarka jest wyposażona w kosz na sztućce, zalecamy jego używanie w celu uzyskania najlepszych rezultatów zmywania. Wszystkie duże pojemniki (garnki, patelnie, pokrywki, miski itp.) oraz wszystkie mocno zabrudzone naczynia należy umieszczać w dolnym koszu.

Nie układaj naczyń i sztućców jeden na sobie.

UWAGA: Upewnij się, że nic nie stoi na przeszkodzie obracaniu się ramion dysz. Upewnij się, że dozownik detergentu nie jest zablokowany po napełnieniu zmywarki

Przed włożeniem naczyń do zmywarki należy usunąć z nich duże resztki jedzenia. Uruchom zmywarkę napełnioną.

Nie wkładaj zbyt wielu naczyń do zmywarki i zawsze umieszczaj naczynia we właściwych koszach.

UWAGA: Aby zapobiec możliwym obrażeniom, należy umieszczać noże z długimi uchwytyami i ostrymi krawędziami ostrzem skierowanym w dół.

Naczynia należy włożyć prawidłowo do zmywarki. Zmywarka posiada dwa oddzielne kosze, w których można wkładać naczynia. Dolny kosz jest przeznaczony do okrągłych i głębokich naczyń. Górny kosz przeznaczony jest na cienkie i wąskie naczynia. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy użycie koszyka na sztućce. Aby zapobiec możliwym obrażeniom, należy umieszczać noże z długimi uchwytyami i ostrymi krawędziami ostrzem skierowanym w dół.

UWAGA: Włóż naczynia do zmywarki tak, aby nie przeszkadzały w obracaniu się górnego i dolnego ramienia natryskowego.

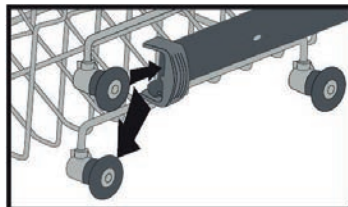
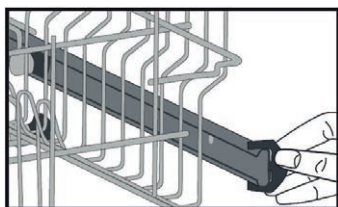
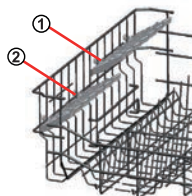
Górny kosz

Kratki do naczyń

Dzięki regulowanej wysokości na kratkach można umieszczać naczynia o różnych rozmiarach. Kratki można używać w 2 różnych wysokościach.

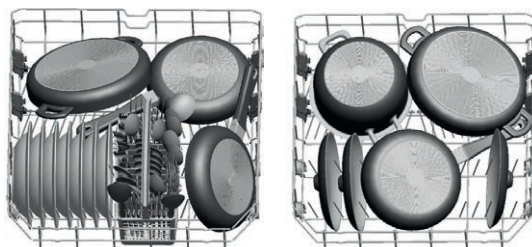
Regulacja wysokości górnego kosza

Górny kosz znajduje się w górnej części urządzenia. Po umieszczeniu go w dolnej pozycji można włożyć do niego duże talerze. Otwórz części mocujące na szynie. Obróć je na bok i wyjmij kosz. Zmień położenie kół; odłóż koszyk z powrotem na szynę i zamknij części. W ten sposób umieścisz górny kosz w dolnej pozycji.

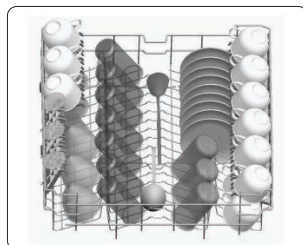


Alternatywne napełnianie kosza

Dolny kosz



Górny kosz



Niewłaściwe napełnienie zmywarki

Nieprawidłowe napełnienie zmywarki może zmniejszyć wydajność zmywania i suszenia. Aby uzyskać najlepsze wyniki, postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

Przykłady nieprawidłowego wypełnienia kosza:

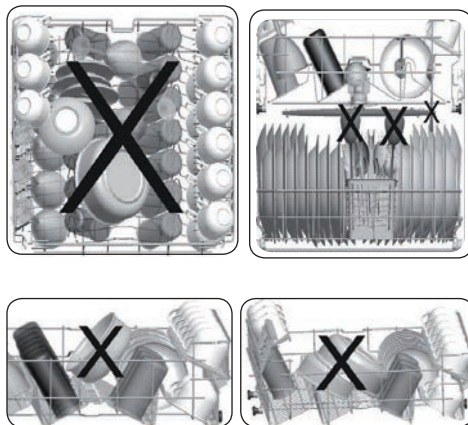


TABELA PROGRAMÓW

	P1	P2	P3
Nazwa programu:	Eco	Super 50'	Program intensywny 65 °C
Rodzaj zanieczyszczenia	Standardowy program do powszechnie zabrudzonych naczyń codziennego użytku o zmniejszonym zużyciu energii i wody.	Szybszy program do normalnie zabrudzonych naczyń używanych codziennie.	Do mocno zabrudzonych naczyń.
Stopień zanieczyszczenia	Średni	Średni	Mocny
Ilość detergentu A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Czas trwania programu (h:min)	3:25	0:50	1:57
Zużycie energii elektrycznej (kWh/cykl):	0,923	1,100	1,700
Zużycie wody (l/cykl)	12,0	12,0	17,2

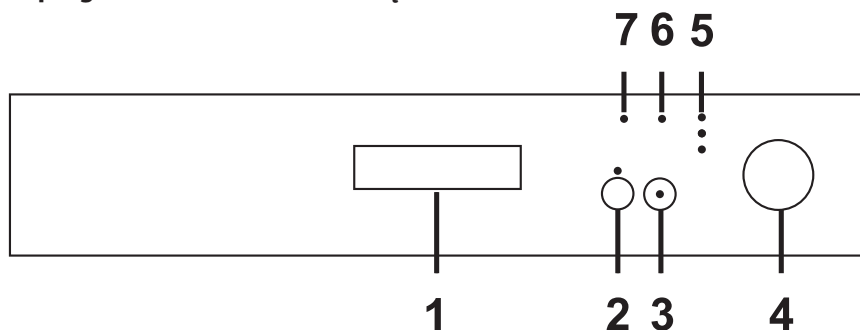
- Czas trwania programu może się zmienić w zależności od ilości naczyń, temperatury wody, temperatury otoczenia i wybranych dodatkowych funkcji.
- Wartości podane dla programów innych niż program ekologiczny mają jedynie charakter informacyjny.
- Jeśli urządzenie ma czujnik mętności, ma program automatyczny zamiast programu intensywnego.
- Program Eco (ekologiczny) nadaje się do mycia normalnie zabrudzonych naczyń. Jest to najbardziej efektywny program pod względem łącznego zużycia energii i wody i służy do oceny zgodności z prawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektu.

- Mycie naczyń w domowej zmywarce do naczyń zwykle zużywa mniej energii i wody niż zmywanie ręczne, jeżeli zmywarka do naczyń dla gospodarstw domowych jest używana zgodnie z instrukcjami producenta.
- Używaj detergentu w proszku tylko do krótkich programów.
- Krótkie programy nie obejmują suszenia.
- Aby przyspieszyć suszenie, po zakończeniu cyklu zalecamy pozostawienie drzwi lekko uchylonych.
- Dostęp do bazy danych produktów, w której są informacje o modelu, można uzyskać poprzez odczytanie kodu QR na etykiecie energetycznej.

UWAGA: Zgodnie z rozporządzeniami 1016/2010 oraz 1059/2010 wartości zużycia energii w programie Eco mogą się różnić. Niniejsza tabela jest zgodna z regulacjami 2019/2022 oraz 2019/2017.

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA I WYBÓR PROGRAMU

Wybór programu i uruchomienie urządzenia



1. Uchwyt drzwiczek

Do otwierania / zamykania drzwi urządzenia używaj uchwyty drzwiczek.

2. Przycisk opóźnionego startu i połowy załadunku

Dzięki funkcji opóźnionego startu można opóźnić start programu o 3-6-9 godzin. Po naciśnięciu przycisku Opóźniony start zapala się kontrolka 3h. Za każdym kolejnym naciśnięciem włączają się kontrolki 6-9 godzin. Opóźniony start można anulować, naciskając przycisk, kiedy zapali się kontrolka 9 godzin. Aby aktywować tę funkcję, naciśnij przycisk Start/Pauza. W tym momencie uruchomi się odliczanie. Jeśli chcesz zmienić ustawienie, gdy funkcja opóźnionego startu jest już aktywna, możesz ustawić nowy czas, naciskając dwukrotnie przycisk Start/Pauza. Aby aktywować tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk Start/Pauza. Po upływie ustawionego czasu kontrolka zgaśnie i zostanie uruchomiony wybrany program. Jeśli naciśniesz przycisk Start/Pauza, gdy pali się kontrolka 9 h, kontrolka zgaśnie. Jeśli naciśniesz przycisk Start/Pauza, gdy kontrolka opóźnienia jest wyłączona, wybrany program rozpocznie się bez opóźnienia. Jeżeli użytkownik przełączy przycisk wyboru programu do pozycji wyłączonej po uaktywnieniu opóźnienia i rozpoczęciu programu, aktywowana funkcja opóźnienia zostanie anulowana. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 2 przez 3 sekundy powoduje włączenie funkcji połowy załadunku i zapalenie się kontrolki połowy załadunku. Aby anulować funkcję połowy załadunku, należy nacisnąć przycisk 2 przez 3 sekundy. Kontrolka połowy załadunku zgaśnie. Dzięki funkcji połowy załadunku można skrócić czas trwania wybranych programów oraz zmniejszyć zużycie energii i wody.

UWAGA: Jeśli została użyta jedna z funkcji (na przykład opóźnienie lub połowa załadunku), a następnie zasilanie zostało odłączone i włączone ponownie, funkcja ta nie będzie aktywna w następnym programie mycia. Aby użyć tej funkcji w nowo wybranym programie, musisz ją ponownie skonfigurować.

3. Przycisk Start/Pauza

Po naciśnięciu przycisku Start/Pauza uruchamia się program wybrany przyciskiem wyboru programu i zapala się kontrolka mycia. Po uruchomieniu programu zgaśnie kontrolka Start/Pauza. Jeżeli chcesz

zatrzymać program, naciśnij przycisk Start/Pauza. W takim przypadku kontrolka przycisku Start/Pauza zacznie migać. Program można ponownie uruchomić, naciskając jeszcze raz przycisk Start/Pauza.

4. **Pokrętko do wyboru programu**

Obróć pokrętko, aby wybrać żądany program. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętko w pozycji "0".

5. **Kontrolki monitorowania programu lub opóźnionego startu**

Można monitorować postęp programu za pomocą kontrolek na panelu sterowania.

- Mycie
- Suszenie
- Koniec

6. **Kontrolka - Brak soli**

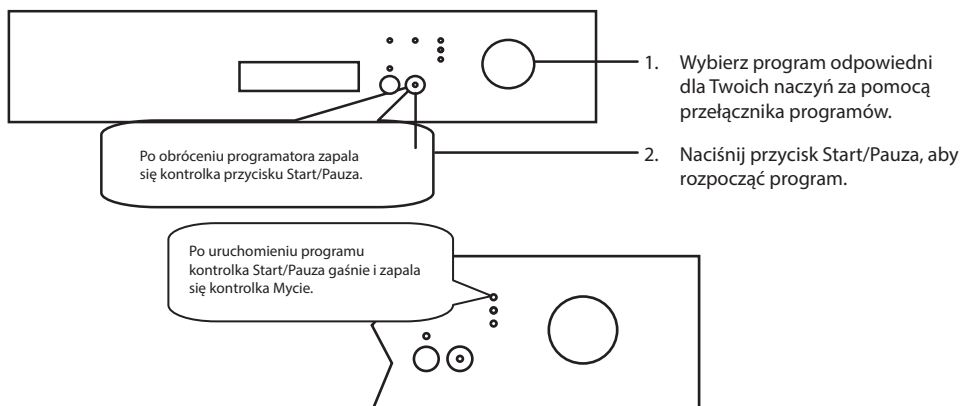
Jeżeli świeci się kontrolka niskiego poziomu soli, dodaj sól, patrz rozdział "Stosowanie soli".

7. **Kontrolka - Brak nabłyszczacza**

Jeżeli kontrolka braku nabłyszczacza się świeci, uzupełnij nabłyszczacz, patrz rozdział "Stosowanie nabłyszczacza".

URUCHOMIENIE ZMYWARKI I WYBÓR PROGRAMU MYCIA

Włączanie zmywarki



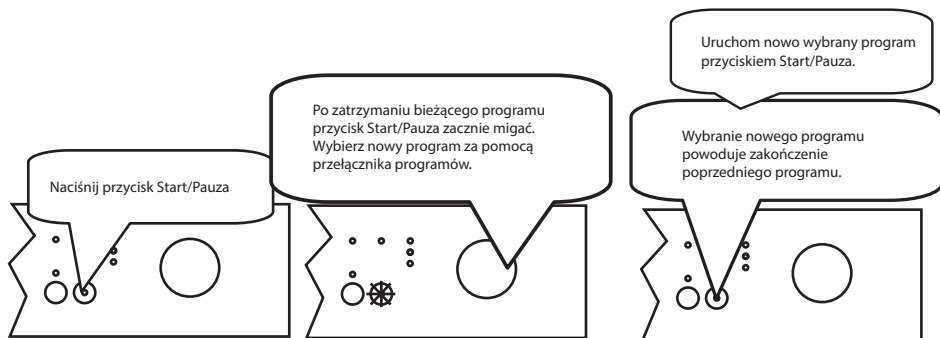
Monitorowanie programu

Można śledzenia postęp programu za pomocą kontrolki na panelu sterowania.



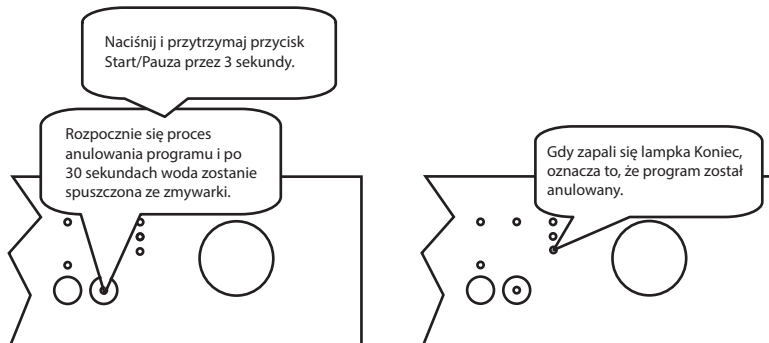
Zmiana programu

Jeśli chcesz zmienić program w trakcie mycia, wykonaj następujące czynności:

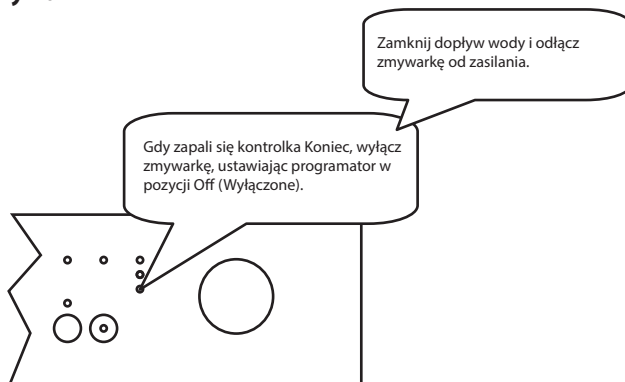


Anulowanie programu

Aby anulować uruchomiony program, wykonaj poniższe czynności.



Wyłączenie zmywarki



UWAGI

- Po zakończeniu programu zmywania można lekko uchylić drzwi zmywarki, aby przyspieszyć proces suszenia.
- Ostrożnie otwórz drzwi, ponieważ para wydobywająca się z otwartych drzwi jest gorąca!

- Jeśli otworzysz drzwi zmywarki lub nastąpi przerwa w zasilaniu w trakcie trwania programu zmywania, zmywarka będzie kontynuowała program po zamknięciu drzwi lub przywróceniu zasilania.
- Otwieranie drzwi podczas pracy jest niebezpieczne, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia gorącą wodą.
- Jeśli drzwiczki zostaną otwarte lub nastąpi przerwa w zasilaniu podczas fazy suszenia, program zostanie zakończony. Zmywarka jest gotowa do wyboru nowego programu.

Wymywanie naczyń ze zmywarki

- Odczekaj kilka minut przed wyjęciem naczyń ze zmywarki, aby uniknąć przenoszenia naczyń, gdy są jeszcze gorące i istnieje większe ryzyko upuszczenia. Naczynia również lepiej wyschną.
- Najpierw opróżnij dolnej kosz, a następnie górny. Pozwala to uniknąć kapania wody z kosza górnego do dolnego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Czyszczenie zmywarki jest ważne, aby zachować długi okres użytkowania urządzenia. Upewnij się, że ustawienie zmiękczenia wody (jeśli jest dostępne) jest prawidłowe i że używana jest odpowiednia ilość detergentu, aby zapobiec osadzeniu się kamienia. Gdy zapali się kontrolka soli, dodaj sól do pojemnika.

Z czasem w zmywarce może osadzać się olej i kamień. W takiej sytuacji należy:

- Napełnij dozownik detergentu, ale nie wkładaj naczyń do zmywarki. Wybierz program, który myje w wysokiej temperaturze i uruchom go. Jeżeli Twoja zmywarka nie czyści w wystarczającym stopniu, użyj środka do czyszczenia zmywarki.
- Aby przedłużyć okres użytkowania zmywarki, należy ją regularnie czyścić co miesiąc.
- Regularnie przecieraj uszczelkę drzwi wilgotną szmatką, aby usunąć nagromadzone zanieczyszczenia i ciała obce.

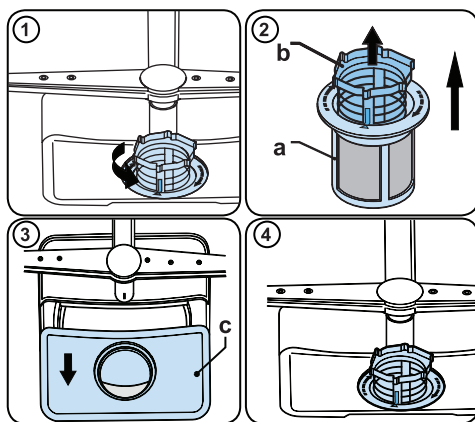
Filtry

Czyść filtry i ramiona z dyszami przynajmniej raz w tygodniu. Jeśli w filtrach drobnych i gruboziarnistych pozostaną resztki jedzenia lub ciała obce, wyjmij filtry i wyczyść je dokładnie pod bieżącą wodą.

- Mikrofiltr
- Filtr zgrubny
- Filtr metalowy

Aby wyjąć i wyczyścić kombinację filtrów, obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i unieś ①. Wyjmij filtr zgrubny z mikrofiltra ②. Następnie wyciągnij i wyjmij filtr metalowy ③. Dokładnie wypłucz filtry pod bieżącą wodą. Zamontuj filtry z powrotem. Umieść z powrotem zespół filtra, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara ④.

- Nie wolno używać zmywarki bez filtra.
- Niewłaściwe założenie filtra obniży skuteczność mycia.
- Czyste filtry są niezbędne do prawidłowego działania urządzenia.



Ramiona z dyszami

Upewnij się, że otwory dysz nie są zablokowane i że na ramionach nie pozostały resztki jedzenia ani ciała obce. Jeśli któraś z dysz zostanie zatkana, zdejmij ramię i wyczyść je pod bieżącą wodą. Aby zdjąć górne ramię z dyszami, poluzuj nakrętkę, która je przytrzymuje, obracając ją w prawo i pociągając w dół. Upewnij się, że podczas ponownego montażu górnego ramienia nakrętka jest dokręcona.

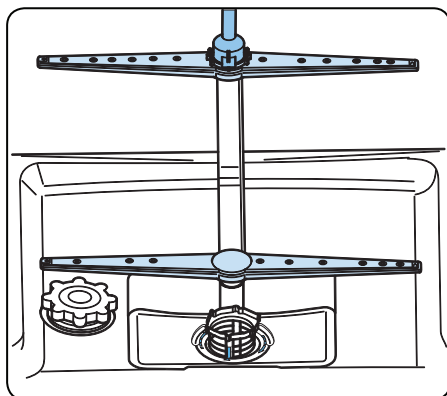
Pompa odpływowa

Duże resztki jedzenia lub ciała obce, które nie zostały wylapane przez filtry, mogą zatkać pompę odpływową. Woda do płukania będzie znajdowała się nad filtrem.



Ostrzeżenie – ryzyko skaleczenia!

Podczas czyszczenia pompy odpływowej należy uważać, aby nie skaleczyć się o kawałki potłuczonego szkła lub spiczaste przedmioty. W takim wypadku:

1. Najpierw należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjmij kosze.
3. Usuń filtry.
4. Usuń wodę. W razie potrzeby należy użyć gąbki.
5. Sprawdź obszar i usuń wszelkie ciała obce.
6. Zainstaluj filtry.
7. Ponownie włóż kosze.



AUTOMATYCZNE KOMUNIKATY O BŁĘDACH I ICH ROZWIĄZANIA

KOD BŁĘDU			Opis błędu	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Mycie	Koniec	Start/Pauza		
			Niewystarczająca dopływ wody.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy dopływ wody jest całkowicie otwarty.• Zamknij dopływ wody, odłącz wąż dopływowy od kranu i wyczyść filtr na złączu węża.• Jeżeli błąd nadal się pojawia należy uruchomić ponownie zmywarkę lub skontaktować się z serwisem.
			Błąd dopływu wody	<ul style="list-style-type: none">• Zamknij krany.• Skontaktuj się z centrum serwisowym.

			Bрудna woda nie jest spuszczana ze zmywarki.	<ul style="list-style-type: none"> • Zatkany wąż doprowadzający wodę. • Filtry urządzenia mogą być zatkane. • Wyłącz urządzenie i aktywuj polecenie anulowania programu. • Jeżeli błąd nadal się pojawia należy skontaktować się z serwisem.
			Planowana temperatura wody nie została osiągnięta, uszkodzony element grzejny i czujnik.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktuj się z centrum serwisowym.
			Alarm aktywny - przelanie wody	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłącz urządzenie i zamknij kran. • Skontaktuj się z centrum serwisowym.
			Wadliwa karta elektroniczna	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktuj się z centrum serwisowym.

Instalacja i naprawy muszą być zawsze wykonywane przez autoryzowany serwis, aby uniknąć możliwych zagrożeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać podczas czynności wykonywanych przez osoby nieuprawnione. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez technika. Jeżeli konieczna jest wymiana części, używaj tylko oryginalnych części zamiennych.

Nieprawidłowa naprawa lub użycie nieoryginalnych części zamiennych może spowodować poważne uszkodzenia i narazić użytkownika na znaczne ryzyko.

Dane kontaktowe obsługi klienta znajdują się w załączonej karcie gwarancyjnej.

Jeżeli jedna z kontrolek programów jest włączona, a kontrolka Start/Pauza gaśnie i zapala się

Drzwi urządzenia są otwarte, zamknij je.

Jeżeli program się nie uruchamia

- Sprawdź, czy wtyczka jest podłączona do sieci.
- Sprawdź bezpieczniki.
- Upewnij się, że zawór dopływu wody jest otwarty.
- Nie zapomnij zamknąć drzwi urządzenia.
- Upewnij się, że wyłączyłeś urządzenie za pomocą przycisku Wł. / Wył.
- Sprawdź, czy filtr na dopływie wody i filtry w urządzeniu nie są zatkane.

Jeżeli kontrolki „Mycie” i „Koniec” migają

- Alarm aktywny - przelanie wody
- Odłącz dopływ wody i skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Jeśli kontrolki nie zgasną po zakończeniu programu

Przycisk Wł./Wył. jest stale włączony.

Jeżeli resztki detergentu pozostają w komorze detergentu

Detergent został dodany do komory na detergent, która była mokra.

Jeśli woda pozostaje w urządzeniu po zakończeniu programu

- Wąż spustowy jest zatkany.
- Filtry są zatkane.
- Program nie został jeszcze zakończony.

Jeśli urządzenie zatrzyma się podczas mycia

- Przerwa w zasilaniu.
- Awaria przyłącza wody.
- Program może być w trybie czuwania.

Jeśli podczas mycia słyhać hałas i urządzenie się trzęsie

- Naczynia zostały nieprawidłowo włożone.
- Ramiona z dyszami uderzają w naczynia.

Jeżeli na naczyniach pozostają resztki jedzenia

- Naczynia są nieprawidłowo włożone do zmywarki, woda nie dociera w określone miejsca.
- Koszyk jest przepelniony.
- Naczynia są przechylone.
- Dodano niewielką ilość detergentu.
- Wybrano program nieodpowiedni, zbyt słaby względem zanieczyszczeń.
- Naczynia są przechylone.
- Ramiona z dyszami są zapchane resztkami jedzenia.
- Filtry są zatkane.

Jeżeli na naczyniach pozostają białawe plamy

- Użyto niewielkiej ilości detergentu.
- Dozowanie dawki do płukania zostało ustawione na bardzo niski poziom.
- Pomimo dużej twardości wody nie użyto specjalnej soli.
- Zmiękczaczy wody jest ustawiony na niewystarczający poziom.
- Pokrywka pojemnika na sól nie jest prawidłowo zamknięta.

Jeżeli naczynia nie wysychają

- Wybrano program bez suszenia.
- Dozownik nabyśczacza jest ustawiony na niewystarczający poziom.
- Naczynia zostały wyjęte zbyt szybko.

Na naczyniach pojawiają się rdzawe plamy

- Naczynia ze stali nierdzewnej niskiej jakości.
- Wysoka zawartość soli w wodzie.
- Pokrywka pojemnika na sól nie jest prawidłowo zamknięta.
- Podczas napełniania pojemnika na sól naczynia i wnętrze zmywarki uległy zanieczyszczeniu.
- Niewłaściwe uziemienie.

Jeżeli problem nie ustąpi po wykonaniu zalecanych czynności lub wystąpią inne usterki, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

DANE TECHNICZNE

	EDF 6023 WE
Liczba zestawów naczyń	12
Wysokość (cm)	85
Szerokość (cm)	60
Głębokość wraz z połączeniem (cm)	60

Pobór mocy	220 – 240 Vac/ 50 Hz
Napięcie znamionowe/częstotliwość	1900 W
Ciśnienie wody (ciśnienie hydrodynamiczne)	0,03 MPa (0,3 bar) – 1 Mpa (10 bar)
Napięcie	10 A

UTYLIZACJA

Usuń prawidłowo wszystkie elementy materiału opakowaniowego ze zmywarki.

Wszystkie materiały opakowaniowe można poddać recyklingowi.

Elementy z tworzywa sztucznego są oznaczone standardowymi międzynarodowymi skrótami:

- PE polietylen (np. folia opakowaniowa)
- PS polistyren (np. materiał wypełniający)
- POM polioksymetylen (np. klipsy plastikowe)
- PP polipropylen
- ABS akrylonitryl-butadien-styren (np. panel sterowania)

UWAGA

- Materiał opakowaniowy może być niebezpieczny dla dzieci!
- Zwróć niepotrzebny materiał opakowaniowy do punktu zbiórki. Zutilizuj urządzenie poprzez usunięcie drzwi i odcięcie kabla zasilającego.
- Kartonowe opakowanie jest wykonane z makulatury i dlatego należy je oddać do punktu zbiórki w celu recyklingu.
- Prawidłowa utylizacja urządzenia pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogą być zagrożone, jeżeli wyrzucony produkt będzie traktowany nieprawidłowo.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem miasta lub firmą zajmującą się usuwaniem odpadów.

UTYLIZACJA: Nie wyrzucaj produktu do niesortowanych śmieci domowych. Poszczególne części muszą być sortowane według materiałów i przechowywane osobno do dalszego przetwarzania.

Recykling

- Niektóre części urządzenia i opakowanie zawierają materiały nadające się do recyklingu.
- Części plastikowe są oznaczone międzynarodowymi skrótami: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Tekturowe części opakowania są wykonane z papieru makulaturowego. Wyrzuć karton do punktu zbiórki makulatury w celu dalszego recyklingu.
- Materiałów tego typu nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. Zutilizuj je w najbliższym punkcie zbiórki do recyklingu.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat metod utylizacji i punktów zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego. Niniejszy produkt spełnia wymagania dotyczące zawartości metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym.



Uwaga:

Urządzenie jest zgodne z europejskimi normami i przepisami (z późniejszymi zmianami):

- LVD – dyrektywa UE 2014/35/UE
- EMC – dyrektywa UE 2014/30/UE
- EUP 2019/2022

Powyższe wartości zostały zmierzone w określonych warunkach pracy zgodnie z odpowiednimi normami. Wyniki mogą się znacznie różnić w zależności od ilości i stopnia zabrudzenia naczyń, twardości wody, ilości detergentu itp.

Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana zgodnie ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Dodržiujte pokyny nachádzajúce sa v tomto návode. Pred prvým použitím si celý písomný návod dôkladne preštudujte a uchovajte na ďalšiu potrebu.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sa nachádzajú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo ak boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu zodpovednej osoby.
2. Do koša nekladajte nevhodné a ťažké predmety. Nepreplňujte kôš. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek poškodenie vnútorných častí spotrebiča, ku ktorému došlo v súvislosti s nesprávnym používaním spotrebiča.
3. Neotvárajte dvierka spotrebiča počas umývacieho cyklu. Ak napriek tomu otvoríte dvierka počas umývacieho cyklu, bezpečnostné zariadenie zastaví prevádzku spotrebiča.
4. Aby ste predišli nehode, nenechávajte dvierka otvorené.

5. Nože a iné ostré predmety dávajte do košíka na príbory, a to ostrím nadol.
6. Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba výrobca, jeho servisný technik alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.
7. Ak je funkcia EnergySave aktívna, dvierka spotrebiča sa na konci programu otvoria. Nevyvíjajte tlak na zatvorené dvierka, aby nedošlo k poškodeniu mechanizmu dvierok. Aby sa zaistilo účinné sušenie, je potrebné dvere otvoriť po 30 minútach (modely so systémom automatického otvárania dvierok).
Varovanie: Hneď ako zaznie akustický signál oznamujúci automatické otvorenie dvierok, nesmiete stáť priamo pred dvierkami.
8. Uchovávajte obalový materiál mimo dosahu detí.
9. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo ho spúšťali.
10. Čistiace prostriedky uchovávajte mimo dosahu detí.
11. Deti sa nesmú nachádzať v blízkosti spotrebiča počas otvárania dvierok po dokončení umývacieho cyklu, pretože sa v spotrebiči môžu vyskytovať zvyšky čistiacich prostriedkov.
12. Uistite sa, že doslúžený spotrebič nepredstavuje pre vaše deti žiadnu hrozbu. Sú známe prípady, keď došlo k uväzneniu detí v doslúženom spotrebiči. Aby ste takejto situácii predišli, rozbite zámku dvierok doslúženého spotrebiča a odrežte napájací kábel.
13. Vykonanie opravy spotrebiča inou osobou než zamestnancom autorizovaného servisu má za následok stratu záruky.
14. Pred prístupom k oprave spotrebiča sa uistite, že je spotrebič odpojený od napájania. Vypnite poistku alebo odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky. Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete ťahajte za zástrčku, nie za kábel. Skontrolujte, či ste uzavreli prívod vody.

Ďalšie odporúčania týkajúce sa bezpečnosti a použitia

Po doručení spotrebiča

- Ak uvidíte akékoľvek poškodenie obalu spotrebiča, kontaktujte, prosím, predajcu alebo zákaznícky servis.

Body, ktorým je potrebné počas inštalácie venovať pozornosť

- Na inštaláciu spotrebiča vyberte vhodný a pevný povrch.
- Inštalujte a zapojte spotrebič v súlade s pokynmi.

- Inštaláciu a prípadné opravy spotrebiča smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Pred inštaláciou sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Skontrolujte, či je elektrický systém v domácnosti zapojený v súlade s platnými predpismi a že je zásuvka riadne uzemnená.
- Parametre elektrickej siete, ku ktorej je spotrebič pripojený, musia zodpovedať údajom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je umiestnený na napájacom kábli.
- Nikdy nepoužívajte predlžovací kábel ani rozvodku. Zástrčka musí zostať po inštalácii ľahko dostupná.
- Po inštalácii spotrebič spustíte bez riadu.

Pri každodennom použití

- Tento spotrebič slúži na použitie v domácnosti; nepoužívajte ho na žiadne iné účely. Komerčné použitie umývačky riadu má za následok stratu záruky.
- Nesadajte si na otvorené dvierka a nekladte na ne žiadne predmety.
- Používajte iba čistiace prostriedky a leštidlá vhodné pre umývačky riadu. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté použitím nevhodných čistiacich prostriedkov a leštidiel.
- Voda z umývačky už nie je pitná, preto ju nepite.
- Vzhľadom na nebezpečenstvo explózie nekladajte do umývačky žiadne chemické látky, napríklad rozpúšťadlá.
- Pred umývaním skontrolujte, či sú plastové predmety žiaruvzdorné.

Odporúčania počas prevádzky

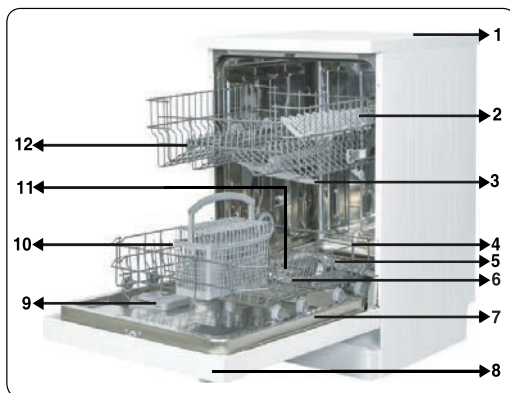
- Aby ste dosiahli úsporu energie a vody, odstráňte z riadu hrubé nečistoty pred tým, než ho vložíte do umývačky. Umývačku spustíte až po úplnom naplnení.
- Program predumývania použite iba vtedy, keď je to nevyhnutné.
- Riad, ako sú misky, poháre a hrnce, dávajte do umývačky dnom nahor.
- Odporúčame, aby ste do umývačky ukladali riad podľa inštrukcií nižšie a koše nepreťažovali.

Predmety, ktoré nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu:

- Riad znečistený popolom, zvyškom sviečok, farbami, chemickými látkami či riad z alobalu.
- Vidličky, lyžice a nože so slonovinovou alebo drevenou črienkou, lepené predmety, predmety, ktoré sa môžu rozpustiť, predmety znečistené kyslými alebo zásaditými chemickými látkami.
- Plastové predmety, ktoré nie sú žiaruvzdorné, ktoré sú medené alebo hliníkové.
- Hliníkové predmety spôsobia škvrny na ostatnom kovovom riade, strieborné predmety môžu stratiť lesk.
- Sklenený a porcelánový riad zdobený ornamentálnymi vzormi, pretože tie sa môžu zmyť. Riad z krištáľového skla sa môže v priebehu „zakaliť“. Nože, ktoré nie sú žiaruvzdorné, riad z olovnatého skla, dosky, predmety vyrobené zo syntetického vlákna.
- Absorbujúce predmety, napr. hubky alebo drôtenky.

Varovanie: Odporúčame používať iba riad vhodný do umývačky. Túto informáciu uvádza výrobca riadu na obale či priamo na výrobku.

POPIS SPOTREBIČA



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Vrchná doska | 7. Menovitý štítok |
| 2. Horný kôš s priehradkami | 8. Ovládací panel |
| 3. Horné ostrekovacie rameno | 9. Dávkovač umývacieho prostriedku a leštidla |
| 4. Spodný kôš | 10. Košík na príbory |
| 5. Spodné ostrekovacie rameno | 11. Zmáčkovadlo vody |
| 6. Filtre | 12. Pojazdová koľajnica horného koša |

INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

Umiestnenie spotrebiča

Miesto, kde sa spotrebič bude nachádzať, musí byť dobre prístupné. Po inštalácii musí byť možné riad ľahko do umývačky vkladať aj vyberať. Spotrebič umiestnite do priestorov s izbovou teplotou vyššou než 0 °C.

Spotrebič umiestnite do blízkosti prívodu a odtoku vody. Berte do úvahy, že po zapojení spotrebiča k prípojke/odtoku vody nebude možné jeho umiestnenie meniť. Spotrebič nechytajte za dverka ani panel.

Okolo spotrebiča sa musí nachádzať dostatok priestoru, aby bolo možné so spotrebičom pri čistení pohodlne manipulovať.

Skontrolujte, či počas inštalácie spotrebiča nedošlo k zachyteniu hadíc na prívod a odtok vody. Takisto sa uistite, že spotrebič nestojí na elektrickom kábli. Nastavte vyrovnávacie nôžky spotrebiča tak, aby bol vyvážený a vyrovnaný. Správne umiestnenie a vyváženie spotrebiča zaisťujú bezproblémové otváranie a zatváranie dveriek. Ak sa dverka spotrebiča správne nedovierajú, skontrolujte, či sa spotrebič nachádza na rovnom povrchu. V prípade potreby vyrovnajte pomocou nastaviteľných nôžok.

Pripojenie vody

Rozvody vody musia byť vhodné na inštaláciu umývačky riadu. Takisto vám odporúčame, aby ste na vstupe vody nainštalovali filter a predišli tak poškodeniu spotrebiča z dôvodu kontaminácie nečistotami (piesok, hlina, hrdza atď.), ktoré sa môžu nachádzať vo vodovodnom potrubí alebo v domácich rozvodoch vody. Predídete tak zožltnutiu riadu a hromadeniu nečistôt v spotrebiči.

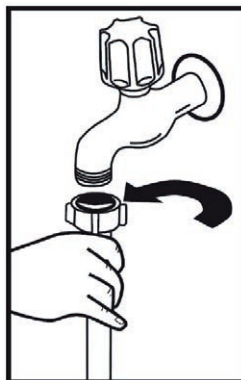
Hadica na prívod vody

Nepoužívajte hadicu na prívod vody zo starého spotrebiča. Vždy použite novú hadicu, ktorá je súčasťou balenia. Ak sú vodovodné rúrky nové, alebo sa dlho nepoužívali, nechajte najprv odtiecť dostatočné množstvo vody, kým nevyteká úplne čistá voda. Hadicu na prívod vody pripojte priamo ku kohútiku. Tlak prívodu vody musí byť minimálne 0,03, MPA a maximálne 1, MPA. Ak je tlak vody vyšší než 1, MPA, je potrebné nainštalovať poistný ventil.

Po zapojení je potrebné kohútik plne otvoriť a skontrolovať, či z neho neuniká voda. Z bezpečnostných dôvodov vypnite prívod vody vždy, keď umývačku nepoužívate (po dokončení programu).

Prívodná hadica je určená na studenú vodu. Maximálna teplota nesmie prekročiť 25 °C.

Poznámka: V niektorých modeloch je použité zariadenie Aquastop. V prípade použitia zariadenia Aquastop môže dôjsť k nebezpečnému prútiu. Výtokový otvor neprerezávajte. Nedovoľte, aby sa toto zariadenie ohlo.

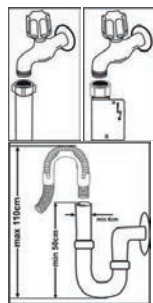
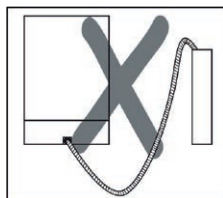
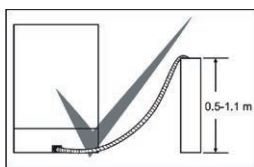


Hadica na vypúšťanie vody

Hadicu na vypúšťanie vody je možné zapojiť priamo do odtoku vody alebo do sifónu. Toto pripojenie musí byť 50 – 110 cm nad úrovňou podlahy.

Varovanie: **Majte na pamäti, že hadica nesmie byť ani s predĺžením dlhšia než 4 metre.**

Dlhšia odpadová hadica by znemožnila správnu funkciu umývačky. V takom prípade naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za nekvalitný výsledok umývania.



Elektrické zapojenie

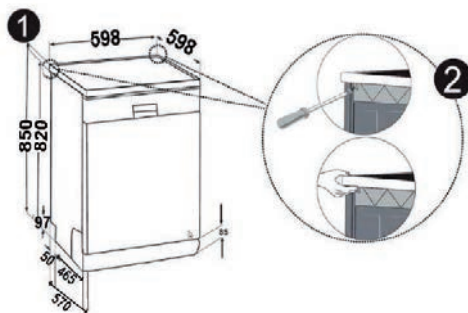
Uzemnená zástrčka vášho spotrebiča musí byť zapojená do uzemnenej zásuvky vhodného napätia. V prípade, že nie je vykonané žiadne uzemnenie, nechajte ho vykonať kvalifikovaným elektrikárom. V prípade pripojenia spotrebiča k neuzemnenej zásuvke nenesie naša spoločnosť zodpovednosť za problémy, ku ktorým môže dôjsť. Zástrčka tohto spotrebiča môže obsahovať poistku 13 A v závislosti od miestnych predpisov platných v každej krajine.

Váš spotrebič je nastavený na 220 – 240 V. Počas manipulácie odpojte spotrebič vždy od elektrickej siete. Vždy používajte iba zástrčku dodanú s vašim spotrebičom.

Spustenie pri nízkom napätí spôsobí zhoršenie kvality umývania. Napájací kábel musí vymeniť autorizovaný servis alebo autorizovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu alebo poškodeniu spotrebiča. Z bezpečnostných dôvodov spotrebič odpojte vždy po dokončení programu umývania. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, neodpájajte, ak máte mokré ruky. Keď odpájate spotrebič od siete, nikdy neťahajte za kábel, ale za zástrčku.

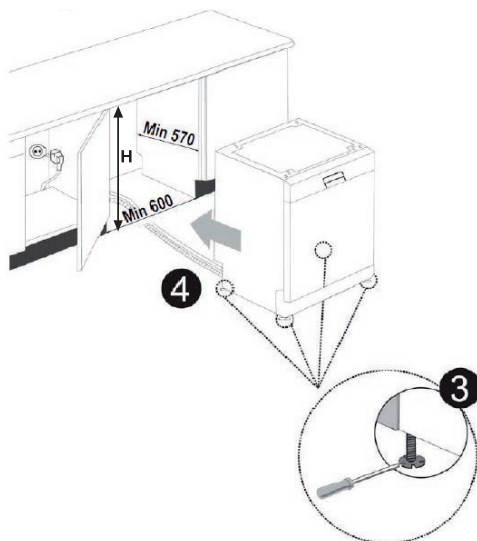
Montáž spotrebiča

Ak si prajete vykonať montáž spotrebiča do kuchynskej linky, zaistite, aby ste mali dostatok priestoru a overte si, či máte k tomu vhodné rozvody **1**. Ak dôjdete k záveru, že je priestor v kuchynskej linky vhodný na montáž spotrebiča, odoberte hornú dosku umývačky tak, ako je znázornené na obrázku **2**.



Varovanie: Pracovná doska, pod ktorou bude umývačka umiestnená, musí byť pevná a rovná, aby sa zabránilo nevyváženosti a nestabilite spotrebiča. Aby ste mohli hornú dosku umývačky odobrať, odstráňte skrutky, ktoré dosku držia a nachádzajú sa v zadnej časti spotrebiča; potom zatlačte predný panel 1 cm od prednej strany dozadu a zdvihnite ho.

Nôžky spotrebiča nastavte podľa sklonu podlahy **3**. Spotrebič zasuňte do linky a nedovoľte, aby došlo k pritlačeniu alebo ohnutiu hadíc **4**.



Varovanie: Po odobratí hornej dosky umývačky by sa mal spotrebič umiestniť do priestoru s rozmermi uvedenými na obrázku vyššie.

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA

Príprava umývačky na prvé použitie

- Uistite sa, že rozvody vody a elektriny zodpovedajú hodnotám vyznačeným v pokynoch na inštaláciu spotrebiča.
- Odoberte všetky obaly z vnútornej časti spotrebiča.
- Nastavte úroveň zmäkčenia vody.
- Naplňte nádržku na leštiadlo.

Použitie soli

Aby sa dosiahol dobrý výsledok, umývačka potrebuje mäkkú, menej vápenitú vodu. V opačnom prípade zostanú na riade a vnútri umývačky zvyšky vodného kameňa. To negatívne ovplyvní umývacie, sušiaci a leštiaci výkon vašej umývačky. Keď voda preteká zmäkčovacím systémom, odstraňujú sa z nej ióny spôsobujúce tvrdosť a voda dosiahne mäkkosť potrebnú na dosiahnutie najlepšieho výsledku umývania. V závislosti od stupňa tvrdosti prírodnej vody sa tieto ióny, ktoré rýchlo tvrdnú, rýchlo hromadia vnútri zmäkčovacieho systému. Systém zmäkčovania vody je potrebné vymieňať, aby zaistil rovnakú výkonnosť aj počas ďalšieho umývania. Na to sa používa soľ do umývačky riadu.

Do umývačky je možné použiť iba špeciálnu soľ určenú na zmäkčenie vody. Nepoužívajte žiadne soli s malými zrnkami alebo práškové soli, ktoré by sa ľahko rozpustili. Použitie iného typu soli môže spotrebič poškodiť.

Naplňte soľ

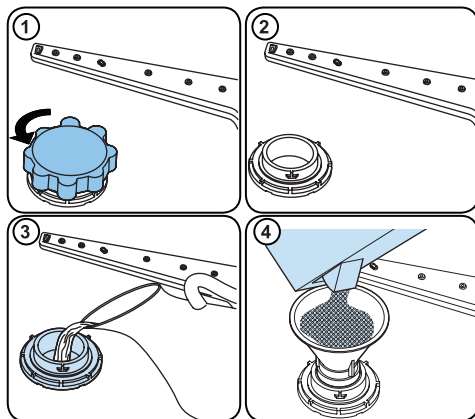
Otvorte viečko zásobníka na soľ otočením proti smeru hodinových ručičiek. (1) (2) Pri prvom použití naplňte zásobník 1 kg soli a vody (3), kým takmer nepretečie. Ak je to možné, použite lievik (4) (nie je súčasťou balenia), uľahčíte si tak plnenie. Nasadte a zavrite viečko. Po každých 20 – 30 cykloch pridajte do umývačky soľ, kým sa zásobník nenaplní (približne 1 kg). Nedostatok soli je signalizovaný kontrolkou na ovládacom paneli.

Zásobník na soľ naplňte vodou iba pri prvom použití.

Použite soľ určenú na použitie v umývačkách riadu.

Pri spustení umývačky sa zásobník na soľ naplní vodou, preto vložte soľ do umývačky pred začiatkom umývania.

Ak soľ pretiekla a umývačku ste okamžite nespustili, spustite krátky umývacie program, aby ste umývačku ochránili pred koróziou.



Testovací prúžok tvrdosti vody

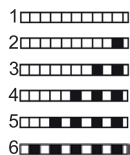
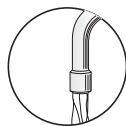
Vodu z kohútika nechajte odtekať (1 min)

Prúžok ponorte do vody na 1 sekundu

Pretrepte prúžok.

Počkajte (1 min.)

Nastavte úroveň tvrdosti vody.



POZNÁMKA: Východisková úroveň je 3. Ak je voda zo studne alebo má úroveň tvrdosti nad 90 dF, odporúčame použiť filtračné a čistiace zariadenie.

Tabuľka tvrdosti vody

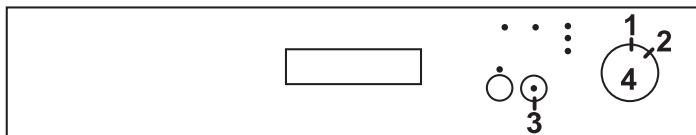
Úroveň tvrdosti vody	Nemecké označenie úrovne tvrdosti vody dH	Francúzske označenie úrovne tvrdosti vody dF	Britské označenie úrovne tvrdosti vody dE	Úroveň tvrdosti vody
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	Kontrolka „Umývanie“ svieti.
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	Kontrolka „Koniec“ svieti.
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	Tlačidlo „Štart/Pauza“ svieti.
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	Kontrolka „Umývanie“ svieti. Kontrolka „Koniec“ svieti.
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	Kontrolka „Umývanie“ svieti. Tlačidlo „Štart/Pauza“ svieti.
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	Kontrolka „Koniec“ svieti. Tlačidlo „Štart/Pauza“ svieti.

Systém zmäkčovania vody

Umývačka je vybavená systémom na zmäkčovanie vody, ktorý znižuje tvrdosť vstupnej vody. Ak chcete zistiť úroveň tvrdosti vody z vodovodu, obráťte sa na vodohospodársku spoločnosť alebo použite testovací prúžok (ak je k dispozícii).

Procedúra nastavenia tvrdosti vody

Na základe testu tvrdosti vody nastavte nasledujúcim postupom zmäkčovadlo podľa tvrdosti vody z kohútika.



- Nastavte selektor programov/vypínač (4) do polohy 1.
- Stlačte a pridržte tlačidlo „Štart/Pauza“ (3).
- Pootočením o jeden krok v smere hodinových ručičiek nastavte selektor programov/vypínač (4) do polohy 2.
- Pridržte tlačidlo Štart/Pauza (3) stlačené, kým sa nerozblíkajú všetky kontrolky. Potom sa zobrazí indikátor tvrdosti vody, ktorý ukazuje preddefinovaný stav (pozrite tabuľku na predchádzajúcej strane).
- Teraz môžete opakovaným stlačením tlačidla Štart/Pauza (3) zmeniť nastavenie podľa tabuľky nastavenia tvrdosti vody.
- Hneď ako nastavíte požadovanú tvrdosť, vypnite umývačku pootočením selektora programov/vypínača (4) do polohy 1. Naposledy zvolené nastavenie tvrdosti vody sa uloží do pamäte.

Upozornenie: V prípade, že sa budete sťahovať, po presťahovaní opäť nastavte tvrdosť vody podľa kvality vody v novom bydlisku. Je to nevyhnutné na optimálne umývanie riadu.

Použitie čistiaceho prostriedku

Používajte iba čistiace prostriedky určené na použitie v domácich umývačkách riadu. Čistiace prostriedky skladujte na chladnom, suchom mieste mimo dosahu detí.

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, pridajte do vybraného programu vhodný čistiaci prostriedok. Množstvo potrebného čistiaceho prostriedku závisí od cyklu, množstva riadu a úrovne znečistenia.

Nepridávajte do priehradky na čistiaci prostriedok viac čistiaceho prostriedku, než je nutné; inak sa na skle a riade objavia belavé pruhy alebo modrasté vrstvy, ktoré môžu spôsobiť poškriabanie skla. Sústavné používanie príliš veľkého množstva čistiaceho prostriedku môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.

Použitie malého množstva čistiaceho prostriedku môže mať za následok zle umytý riad. Prípadne sa na riade môžu objaviť belavé pruhy.

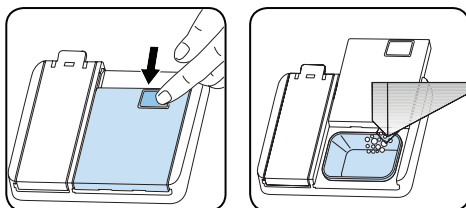
Ďalšie informácie nájdete v pokynoch výrobcu čistiaceho prostriedku.

Naplnenie dávkovača na čistiaci prostriedok

Zatlačením na západku otvorte priehradku a naplňte ju čistiacim prostriedkom. Pre silne znečistený riad zaplňte celú priehradku. V prípade menej znečisteného riadu použite cca o 1/3 prášku menej.

Priehradku na čistiaci prostriedok nepreplňte. Pri zatváraní veka dávkovača by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Zavrite veko jeho zatlačením, kým nezaklapne na miesto. Priehradku doplňte tesne pred začatím každého programu.



Použitie kombinovaných tabliet typu „3 v 1“

Všeobecné odporúčania

Tieto produkty sú umývacie prostriedky s integrovaným leštidlom a zmäčkovadlom (soľou). V prípade tabliet 2 v 1 je potrebné dávať pozor, aké zložky tieto tablety obsahujú (či umývaci prostriedok + leštidlo alebo prostriedok + sol).

Všeobecne sú kombinované prípravky dostatočne účinné iba za určitých podmienok, pretože obsahujú vopred dané množstvo umývacieho prostriedku a leštidla/soli.

Čo je potrebné zväziť:

1. Pred použitím týchto produktov by ste mali najprv overiť, či tvrdosť vašej vody umožňuje použitie týchto tabliet (pozrite odporúčania výrobcu na obale produktu).
2. Tieto prostriedky by sa mali použiť presne podľa odporúčaní výrobcu prostriedku.
3. Ak sú tieto kombinované prípravky vo forme tabliet, nikdy ich nekladajte voľne do priestoru umývačky alebo do košíka na príbory. Vždy ich umiestnite do dávkovača umývacieho prostriedku.
4. Ak sa pri prvom použití produktu „3 v 1“ stretnete s problémami, obráťte sa, prosím, na linku zákazníckej podpory výrobcu tabliet.

Poznámky:

- Ak chcete pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov doceliť lepšie výsledky, naplňte umývačku soľou a leštidlom a nastavte tvrdosť vody a dávkovanie leštidla na najnižšie hodnoty.
- Rozpustnosť umývacích tabliet rôznych výrobcov sa môže v závislosti od teploty a času líšiť, preto neodporúčame používať tieto umývacie prostriedky v krátkych programoch. Pre krátke programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.

Použitie leštidla

Leštidlo pomáha riad vysušiť bez šmúh a škvŕn. Aby bol riad bez škvŕn a poháre číre, je nutné použiť leštidlo. Leštidlo sa automaticky pridá počas fázy horúceho oplachovania. Ak je nastavenie dávkovania leštidla príliš nízke, na riade zostanú škvŕny a nebude vysušený ani umytý.

Ak je nastavenie dávkovania leštidla príliš vysoké, na skle a riade sa objavia modrasté vrstvy.

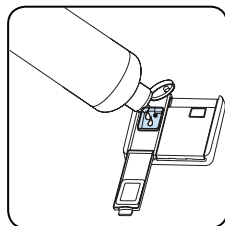
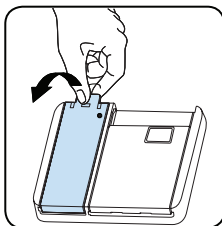
Naplnenie leštiacim prostriedkom a nastavenie

Ak chcete doplniť leštiaci prostriedok, otvorte viečko zásobníka na leštiaci prostriedok. Dolejte leštiaci prostriedok do úrovne MAX a potom viečko zavrite. Nedolievajte príliš veľké množstvo leštidla a prípadné zvyšky preliateho leštidla utrite. Nedostatok leštidla je signalizovaný kontrolkou na ovládacom paneli.

Ak chcete zmeniť dávkovanie leštidla, postupujte podľa nasledujúcich krokov pred zapnutím spotrebiča:

- Otočte gombík do polohy „vypnuté“.
- Stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ a podržte ho.
- Otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek o krok.
- Podržte stlačené tlačidlo „Štart/Pauza“, kým LED neblikajú dvakrát.
- Zariadenie zobrazí aktuálne nastavenie.
- Nastavte úroveň stlačením tlačidla „Štart/Pauza“.
- Otočením gombíka do polohy „vypnuté“ uložte nastavenie. Továrnske nastavenie je „4“.

Ak riad nie je správne vysušený alebo je špinavý, zvýšte úroveň. Ak sa na riade objavia modré škvrny, znížte úroveň.



Úroveň	Leštidlo	Indikátory
1	Leštidlo nevyteká do umývačky	Svieti kontrolka „Umývanie“.
2	je vydaná 1 dávka	Svieti kontrolka „Koniec“.
3	sú vydané 2 dávky	Svieti kontrolka „Sušenie“.
4	sú vydané 3 dávky	Svieti kontrolka „Koniec“.
5	sú vydané 4 dávky	Svietia kontrolky „Umývanie“ a „Koniec“.

PLNENIE UMÝVAČKY RIADU

Najlepšie výsledky umývania dosiahnete pri dodržaní nasledujúcich pokynov.

Naplnenie umývačky riadu do kapacity uvedenej výrobcom pomáha šetriť vodu a energiu.

Ručné predumývanie riadu vedie k zvýšeniu spotreby vody a energie a neodporúča sa. Hrnčeky, poháre, príbory, malé taniere a misky môžete umiestniť do horného koša. Neumiestňujte vysoké poháre vedľa seba, nebudú stáť pevne a mohli by sa tak poškodiť. Vysoké poháre opierajte o okraje koša alebo police, nie o seba. Všetok riad, ako sú hrnčeky, poháre a hrnce, dávajte do umývačky otvorom dole, aby sa v nich nehromadila voda.

Ak je umývačka vybavená košíkom na príbory, odporúčame ho používať, aby ste dosiahli najlepšie výsledky umývania. Všetky veľké nádoby (hrnce, panvice, pokrievky, misy atď.) a všetky veľmi špinavé kusy riadu umiestňujte do spodného koša.

Riad a príbory na seba vzájomne nevrstevte.

VAROVANIE: Uistite sa, že otáčaniu ramien s dýzami nič nebráni. Uistite sa, že po naplnení umývačky nedochádza k zablokovaniu priehradky na čistiaci prostriedok.

Pred umiestnením riadu do umývačky z neho odstráňte všetky hrubé zvyšky jedla. Umývačku spúšťajte zaplnenú.

Nevkladajte do umývačky príliš veľké množstvo riadu a riad umiestnite vždy do správnych košov.

VAROVANIE: Aby ste predišli možným zraneniam, nože s dlhou rukoväťou a ostrými hranami umiestnite ostrím nadol.

Riad do umývačky vložte správne. V umývačke sú dva samostatné koše, do ktorých môžete vložiť riad. Spodný kôš je určený pre okrúhly a hlboký riad. Horný kôš je určený pre tenký a úzky riad. Aby ste dosiahli najlepšie

výsledky, odporúčame používať košík na príbory. Aby ste predišli možným zraneniam, nože s dlhou rukoväťou a ostrými hranami umiestnite ostrím nadol.

VAROVANIE: Riad vložte do umývačky tak, aby nebránilo otáčaniu horných a spodných ostrekovacích ramien.

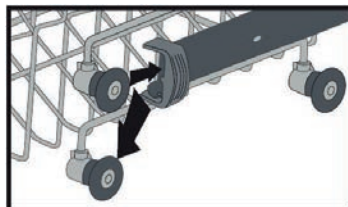
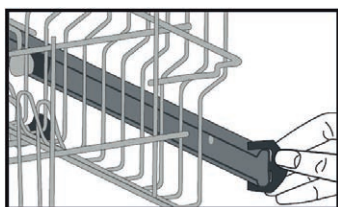
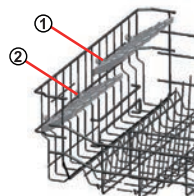
Horný kôš

Rošt na riade

Na tieto rošty môžete vďaka nastaviteľnej výške umiestniť riad rôznej veľkosti. Rošty môžete používať v 2 rôznych výškach.

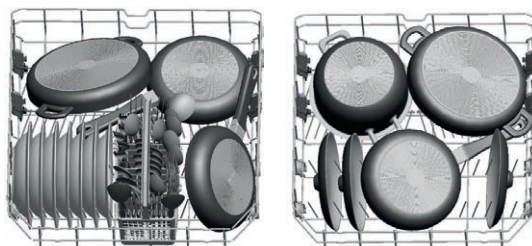
Nastavenie výšky horného koša

Horný kôš sa nachádza v hornej časti spotrebiča. Keď ho dáte do spodnej pozície, môžete doň vložiť veľké taniere. Otvorte upevňovacie časti na koľajnici. Otočte ich do strán a kôš vyberte. Zmeňte pozíciu koliesok; kôš znovu nasadte na koľajnice a časti zavrite. Týmto spôsobom umiestnite horný kôš do spodnej pozície.

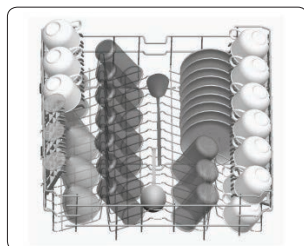


Alternatívne plnenie koša

Spodný kôš



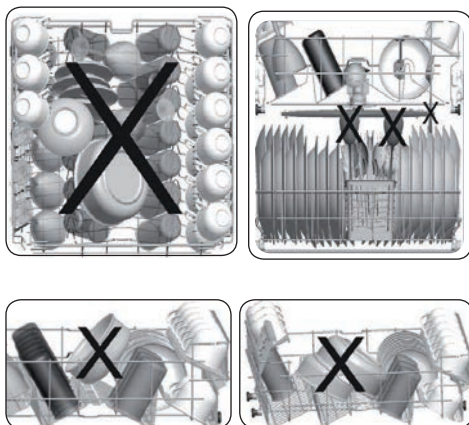
Horný kôš



Nesprávne naplnenie umývačky

Nesprávne naplnenie umývačky môže spôsobiť zníženie umývacieho a sušiacého výkonu. Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, dodržujte, prosím, pokyny výrobcu.

Príklady nesprávneho naplnenia koša:



TABUĽKA PROGRAMOV

	P1	P2	P3
Názov programu:	Eco	Super 50'	Intenzívny 65 °C
Typ znečistenia	Štandardný program pre bežne znečistený denne používaný riad so zníženou spotrebou energie a vody.	Rýchlejší program pre bežne znečistený denne používaný riad.	Pre silne znečistený riad.
Miera znečistenia	Stredná	Stredná	Silné
Množstvo čistiaceho prostriedku A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Dĺžka trvania programu (h:min)	03:25	00:50	01:57
Spotreba elektriny (kWh/cyklus):	0,923	1,100	1,700
Spotreba vody (l/cyklus)	12,0	12,0	17,2

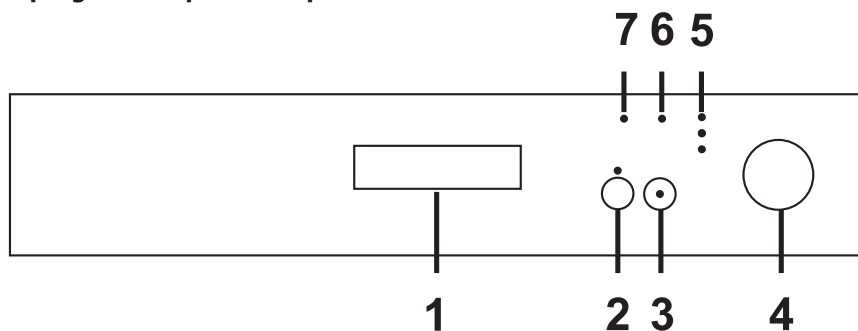
- Čas trvania programu sa môže meniť v závislosti od množstva riadu, teploty vody, okolitej teploty a zvolených dodatočných funkcií.
- Hodnoty uvádzané pre iné programy než ekologický program sú iba informatívne.
- Ak má váš model senzor zátaku, má namiesto intenzívneho programu auto program.

- Eco (ekologický) program je vhodný na čistenie bežne znečisteného riadu. Je na toto použitie najúčinnjším programom, ak ide o kombinovanú spotrebu energie a vody, a používa sa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne.
- Umývanie riadu v domácej umývačke riadu obvykle spotrebováva menej energie a vody vo fáze používania než ručné umývanie riadu, ak sa umývačka riadu pre domácnosť používa podľa pokynov výrobcu.
- Práškový umývací prostriedok používajte iba pre krátke programy.
- Krátke programy nezahŕňajú sušenie.
- Ak chcete urýchliť sušenie, odporúčame po ukončení cyklu nechať trochu pootvorené dvere.
- Prístup do databázy produktov, kde nájdete informácie o modeli, môžete získať načítaním kódu QR na energetickom štítku.

POZNÁMKA: Podľa nariadenia 1016/2010 a 1059/2010 sa môžu hodnoty spotreby energie v programe Eco líšiť. Táto tabuľka je v súlade s predpismi 2019/2022 a 2019/2017.

ZAPNUTIE SPOTREBIČA A VÝBER PROGRAMU

Výber programu a spustenie spotrebiča



1. Držadlo dvierok

Držadlo dvierok použite na otváranie/zatváranie dverí vášho spotrebiča.

2. Tlačidlo „Odložený štart“ a „Polovičná náplň“

Vďaka funkcii odloženého štartu môžete odložiť čas spustenia programu o 3 – 6 – 9 hodín. Po stlačení tlačidla „Odložený štart“ sa rozsvieti kontrolka 3 h. S každým stlačením sa rozsvietia kontrolky 6 – 9 hod. Odložený štart môžete zrušiť, ak tlačidlo stlačíte po tom, čo sa rozsvieti 9 hod. Funkciu aktivujete stlačením tlačidla „Štart/Pauza“. V tej chvíli sa spustí odpočet. Ak by ste chceli vykonať zmenu nastavenia hneď ako je funkcia odloženého času už aktivovaná, môžete dvoma stlačeniami tlačidla „Štart/Pauza“ nastaviť nový čas. Funkciu aktivujete opätovným stlačením tlačidla „Štart/Pauza“. Po uplynutí nastaveného času kontrolka zhasne a spustí sa vami vybraný program. Ak stlačíte tlačidlo „Štart/Pauza“ hneď ako sa rozsvietia kontrolka 9 h., kontrolka zhasne. Ak stlačíte tlačidlo „Štart/Pauza“, zatiaľ čo je kontrolka oneskorenia zhasnutá, vybraný program sa spustí bez oneskorenia. Ak používateľ prepne tlačidlo výberu programami do pozície „vypnuté“ po tom, čo aktivoval oneskorenie a program sa spustil, aktivovaná funkcia oneskorenia sa zruší. Ak stlačíte tlačidlo 2 a pridržíte ho na 3 sekundy, aktivuje sa funkcia polovičnej náplne a rozsvietia sa kontrolka polovičnej náplne. Funkciu polovičnej náplne zrušíte stlačením tlačidla 2 na 3 sekundy. Kontrolka polovičnej náplne zhasne. Vďaka funkcii polovičnej náplne môžete skrátiť dĺžku trvania zvolených programov a znížiť spotrebu energie a vody.

POZNÁMKA: Ak ste použili niektorú z funkcií (napríklad „oneskorenie“ alebo „polovičná náplň“) a potom odpojili prívod energie a spotrebič následne zapojili, táto funkcia nebude v ďalšom programe umývania aktívna. Ak chcete túto funkciu použiť v programe, ktorý ste novovybrali, musíte ju znovu nastaviť.

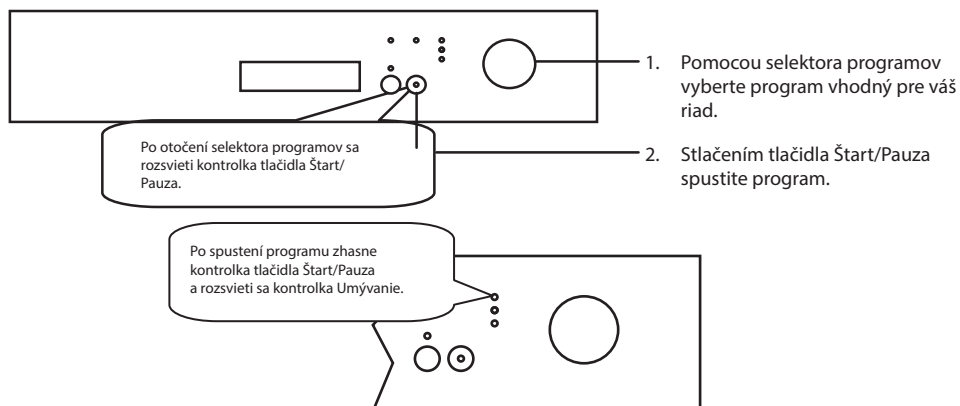
3. Tlačidlo Štart/Pauza

Keď stlačíte tlačidlo „Štart/Pauza“, spustí sa program zvolený pomocou tlačidla na výber programu a rozsvieti sa kontrolka umývania. Kontrolka „Štart/Pauza“ po spustení programu zhasne. Ak chcete program zastaviť, stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“. V takom prípade sa kontrolka na tlačidle „Štart/Pauza“ rozblíka. Program môžete znova spustiť opätovným stlačením tlačidla „Štart/Pauza“.

4. **Otočný gombík na voľbu programu**
Pootočením voliča vyberte požadovaný program. Pootočením voliča do polohy „0“ spotrebič vypnete.
5. **Kontrolky monitorovania programu nastavenia alebo odloženého štartu**
Pribeh programu môžete monitorovať prostredníctvom kontroliek na ovládacom paneli.
 - Umývanie
 - Sušenie
 - Koniec
6. **Kontrolka – Nedostatok soli**
V prípade, že je kontrolka upozorňujúca na nedostatok soli rozsvietená, doplňte soľ – pozrite kapitolu „Použitie soli“.
7. **Kontrolka – Nedostatok leštiaceho prostriedku**
V prípade, že je kontrolka upozorňujúca na nedostatok leštiaceho prostriedku rozsvietená, doplňte leštidlo – pozrite kapitolu „Použitie leštidla“.

SPUSTENIE UMÝVAČKY A VOĽBA UMÝVACIEHO PROGRAMU

Zapnutie umývačky



Sledovanie programu

Pribeh programu môžete sledovať prostredníctvom kontroliek na ovládacom paneli.



Zmena programu

Ak chcete v priebehu umývacieho cyklu zmeniť program, postupujte nasledovne:



Zrušenie programu

Ak chcete prebiehajúci program zrušiť, postupujte nasledovne.



Vypnutie umývačky



POZNÁMKY

- Po dokončení umývacieho programu môžete mierne pootvoriť dverka umývačky, aby sa urýchlil proces sušenia.

- Dvierka otvárajte opatrne, para unikajúca z otvorených dvierok je horúca!
- Ak v priebehu umývacieho programu otvoríte dvierka umývačky alebo je prerušené napájanie, bude umývačka po zatvorení dvierok alebo obnovení napájania pokračovať v programe.
- Počas prevádzky je otváranie dvierok nebezpečné, pretože hrozí nebezpečenstvo oparenia sa horúcou vodou.
- Ak dôjde k otvoreniu dvierok alebo prerušeniu napájania počas fázy sušenia, program sa ukončí. Umývačka je pripravená na voľbu nového programu.

Vybratie riadu z umývačky

- Pred vybratím riadu z umývačky vyčkajte niekoľko minút, aby ste nemanipulovali s riadom, kým je ešte horúci a hrozí väčšie riziko rozbitia. Riad tiež lepšie vyschne.
- Najskôr vyprázdňte dolný koš a potom horný. Tak sa vyhnete odkvapkávaniu vody z horného koša do spodného.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením a údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Čistenie umývačky je dôležité na udržanie životnosti spotrebiča. Uistite sa, že nastavenie zmäkčenia vody (ak je k dispozícii) je vykonané správne a že je použité správne množstvo čistiaceho prostriedku, aby sa zabránilo hromadeniu vodného kameňa. Hneď ako sa rozsvieti kontrolka soli, doplňte soľ do zásobníka.

V umývačke riadu sa môže časom usadzovať olej a vodný kameň. Ak k tomu dôjde:

- Naplňte priehradku na čistiaci prostriedok, ale nekladajte do umývačky žiadny riad. Vyberte program, ktorý umýva pri vysokej teplote, a spustite ho. Ak to vašu umývačku riadu dostatočne nevyčistí, použite čistiaci prostriedok určený pre umývačky riadu.
- Ak chcete predĺžiť životnosť vašej umývačky, pravidelne ju každý mesiac čistite.
- Tesnenie dvierok pravidelne utierajte navlhčenou handričkou, aby ste odstránili všetky nahromadené zvyšky alebo cudzie predmety.

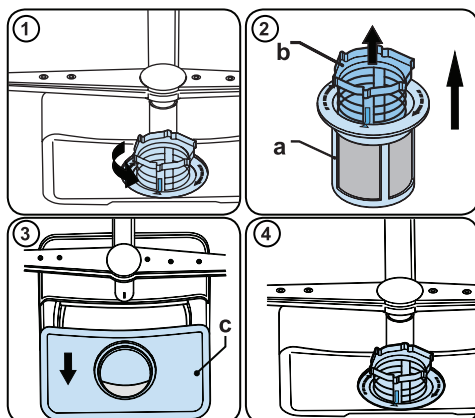
Filtere

Filtere a ramená s dýzami čistite minimálne raz týždenne. Ak v jemných a hrubých filtroch zostanú akékoľvek zvyšky potravín alebo cudzie predmety, filtre vyberte a dôkladne ich vyčistite pod tečúcou vodou.

- Mikrofilter
- Hrubý filter
- Kovový filter

Ak chcete vybrať a vyčistiť kombináciu filtrov, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ju zdvihnutím nahor ①. Vyberte hrubý filter z mikrofiltra ②. Potom vytiahnite a vyberte kovový filter ③. Filtre dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Namontujte filtre späť. Zostavu filtrov vráťte späť otočením v smere hodinových ručičiek ④.

- Umývačku riadu nikdy nepoužívajte bez filtra.
- Nesprávne nasadenie filtra zníži účinnosť umývania.
- Čisté filtre sú nevyhnutné na správny chod spotrebiča.

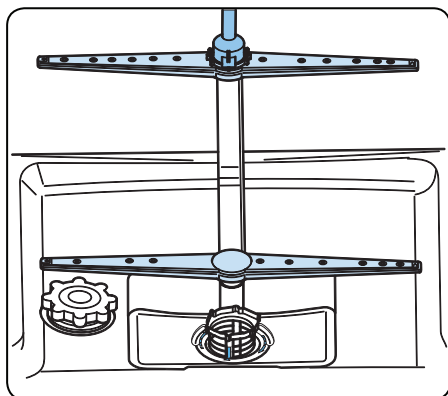


Ramená s dýzami

Dbajte na to, aby otvory s dýzami neboli upchaté a aby na ramenách nezostali žiadne zvyšky potravín alebo cudzie predmety. Ak sa niektorá z dýz upchala, vyberte rameno a vyčistite ich pod tečúcou vodou. Ak chcete odstrániť horné rameno s dýzami, uvoľníte maticu, ktorá ich drží na svojom mieste, otáčaním v smere hodinových ručičiek a zatiahnutím smerom dole. Uistite sa, že pri opakovanom nasadení horného ramena na miesto je matica dokonale utiahnutá.

Vypúšťacie čerpadlo

Veľké zvyšky potravín alebo cudzie predmety, ktoré neboli zachytené filtermi, môžu upchať čerpadlo odpadovej vody. Oplachovacia voda bude potom nad filterom.














Varovanie – nebezpečenstvo porazenia!

Pri čistení vypúšťacieho čerpadla sa uistite, že sa neporežete o kusy rozbitého skla alebo špicatých predmetov. V tomto prípade:

1. Najprv vždy odpojte spotrebič od napájania.
2. Vyberte koše.
3. Odstráňte filtre.
4. Odstráňte vodu. V prípade potreby použite hubku.
5. Skontrolujte oblasť a odstráňte všetky cudzie predmety.
6. Nainštalujte filtre.
7. Znovu vložte koše.

AUTOMATICKÉ CHYBOVÉ HLÁSENIA A ICH RIEŠENIE

CHYBOVÝ KÓD			Popis chyby	Možná príčina/riešenie
Umyvanie	Koniec	Štart/ Pozastavenie		
			Nedostatočný prívod vody.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je prívod vody celkom otvorený.• Zavrite prívodnú hadicu od kohútika, a vyčistite filter na mieste zapojenia hadice.• Ak chyba pretrváva, reštartujte umývačku riadu, kontaktujte servis.
			Chyba na prívode vody	<ul style="list-style-type: none">• Zavrite kohútiky.• Kontaktujte servis.
			Z umývačky sa nevypúšťa odpadová voda.	<ul style="list-style-type: none">• Upchatá hadica na prívod vody.• Filtre vášho spotrebiča môžu byť upchaté.• Vypnite spotrebič a aktivujte príkaz na zrušenie programu.• Ak chyba pretrváva, kontaktujte servis.

			Nedosiahla sa zamýšľaná teplota vody, chybný ohrievací prvok a snímač.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktujte servis.
			Aktívny alarm – pretekánie vody	<ul style="list-style-type: none"> • Vypnite spotrebič a zavrite kohútik. • Kontaktujte servis.
			Chybná elektronická karta	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktujte servis.

Inštaláciu a opravy musí vždy vykonávať autorizovaný servisný zástupca, aby sa zabránilo možným rizikám. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť pri postupoch vykonávaných neoprávnenými osobami. Opravy smie vykonávať iba technik. Ak je nutné vymeniť súčiastku, uistite sa, že používate iba originálne náhradné diely.

Nesprávne opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a vystaviť používateľa značnému riziku.

Kontaktné informácie zákaznickeho servisu nájdete v priloženom záručnom liste.

Ak jedna z kontroliek programu svieti a kontrolka „Štart/Pauza“ sa vypína a zapína

Dvere spotrebiča sú otvorené, zavrite ich.

Ak sa program nespustí

- Skontrolujte, či je zástrčka zapojená do siete.
- Skontrolujte poistky.
- Skontrolujte, či je kohútik na prívide vody otvorený.
- Skontrolujte, či ste zavreli dvere spotrebiča.
- Skontrolujte, či ste spotrebič vypli stlačením tlačidla Zap./Vyp.
- Skontrolujte, či nie je filter na prívide vody a filtre v spotrebiči zanesené.

Ak kontrolky „Umývanie“ a „Koniec“ blikajú

- Aktívny alarm – pretekánie vody
- Vypnite prívod vody a kontaktujte autorizovaný servis.

Ak kontrolky nezhasnú po dokončení programu

Tlačidlo Zap./Vyp. je stále spustené.

Ak v priestore na čistiaci prostriedok zostanú zvyšky čistiaceho prostriedku

Čistiaci prostriedok bol pridaný do priestoru na čistiaci prostriedok, ktorý bol mokry.

Ak na konci programu zostane v spotrebiči voda

- Odtoková hadica je upchatá.
- Filtre sú upchaté.
- Program sa ešte nedokončil.

Ak sa spotrebič zastaví počas umývania

- Výpadok napájania.
- Zlyhanie prívodu vody.
- Program môže byť v pohotovostnom režime.

Ak sa počas umývania ozýva hluk a spotrebič sa trasie

- Riad je vložený nesprávne.

- Ramená s dýzami narážajú do riadu.

Ak na riade zostanú zvyšky jedla

- Riad je do umývačky vložený nesprávne, voda sa nedostala na konkrétne miesta.
- Košík je preplnený.
- Riad sa nakláňa.
- Bolo pridané malé množstvo čistiaceho prostriedku.
- Bol zvolený nevhodný program, najskôr slabý.
- Riad sa nakláňa.
- Ramená s dýzami sú upchaté zvyškami jedla.
- Filtre sú upchaté.

Ak na riade zostávajú belavé škvrny

- Bolo použité malé množstvo čistiaceho prostriedku.
- Nastavenie dávkovania na oplachovanie bolo nastavené na veľmi nízku úroveň.
- Nebola použitá žiadna špeciálna soľ, napriek vysokej tvrdosti vody.
- Zmäkčovadlo vody je nastavené na nedostatočný stupeň.
- Viečko priestoru na soľ nie je dobre zatvorené.

Ak riad neuschne

- Bol zvolený program bez sušenia.
- Dávkovač leštidla je nastavený na nedostatočný stupeň.
- Riad bol vybratý príliš rýchlo.

Na riade sa objavia hrdzavé škvrny

- Nízka kvalita antikorového riadu.
- Vysoký obsah soli vo vode.
- Viečko zásobníka na soľ nie je riadne uzatvorené.
- Pri plnení zásobníka na soľ došlo ku kontaminácii riadu a vnútorných priestorov umývačky.
- Nesprávne uzemnenie.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní odporúčaných opatrení, alebo sa objavia iné poruchy, obráťte sa na autorizovaný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EDF 6023 WE
Počet súprav riadu	12
Výška (cm)	85
Šírka (cm)	60
Hĺbka vr. pripojenia (cm)	60
Príkon	220 – 240 Vac/50 Hz
Menovité napätie/frekvencia	1900 W
Tlak vody (hydrodynamický tlak)	0,03, MPA (0,3 bar) – 1, MPA (10 bar)
Napätie	10 A

LIKVIDÁCIA

Riadne z umývačky odstráňte všetok obalový materiál.

Všetok obalový materiál je možné recyklovať.

Súčasti z plastu sú označené štandardnými medzinárodnými skratkami:

- PE polyetylén, napr. baliace fólie

- PS polystyrén, napr. vycpávkový materiál
- POM polyoxymetylén, napr. plastové svorky
- PP polypropylén
- ABS akrylonitrilbutadiénstyren, napr. ovládací panel

UPOZORNENIE

- Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti!
- Nepotrebný obalový materiál, prosím, odovzdajte v zbernom dvore. Znehodnoťte pri tom prístroj tak, že odstránite dvierka a odstrihnete napájací kábel.
- Kartónová škatuľa obalu je vyrobená z recyklovaného papiera, a preto by mala byť odovzdaná do zberu na ďalšiu recykláciu.
- Riadnou likvidáciou prístroja prispějete k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia, ktoré by mohlo byť ohrozené v prípade nesprávneho zaobchádzania s vyradeným výrobkom.
- Viac informácií o recyklácii tohto výrobku získate od miestnych úradov alebo od zberného strediska.

LIKVIDÁCIA: Neodkladajte výrobok do netriedeného odpadu z domácnosti. Jednotlivé časti sa musia triediť podľa materiálov a ukladať zvlášť na ďalšie spracovanie.

Recyklácia

- Niektoré časti spotrebiča a obalov obsahujú recyklovateľné materiály.
- Plastové časti sú označené medzinárodnými skratkami: (>PE<, >PS<, >POM<, PP<).
- Kartónové časti obalu sú vyrobené z recyklovaného papiera. Odovzdajte kartón v zberni starého papiera, ktorá zaistí jeho ďalšiu recykláciu.
- Takéto materiály nie je možné zlikvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Odovzdajte ich v najbližšej zberni odpadu, ktorá zaistí ich recykláciu.
- Bližšie informácie o spôsoboch likvidácie a zberných miestach vám podá miestna správa.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti. Tento výrobok spĺňa požiadavky na vydávanie ťažkých kovov v elektrických zariadeniach.

Poznámka:

Prístroj spĺňa európske normy a predpisy v súčasnom znení:

- LVD – EÚ smernica 2014/35/EÚ
- EMC – EÚ smernica 2014/30/EÚ
- EUP 2019/2022

Vyššie uvedené hodnoty boli namerané za špecifických pracovných podmienok v súlade s príslušnými normami. Výsledky sa môžu významne líšiť v závislosti od množstva a miery znečistenia riadu, tvrdosti vody, množstva umývacieho prostriedku a pod.

Tento návod na použitie je spracovaný podľa noriem a predpisov Európskej únie.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave.

Upoštevajte navodila v tem priročniku. Pred prvo uporabo natančno preberite celotna pisna navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Ta aparat lahko uporabljajo otroci starejši od osmih let in osebe s posebnimi telesnimi, umskimi in intelektualnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanji, če so pod nadzorom odgovorne osebe ali če so bili seznanjeni s pravilno in varno uporabo aparata ter razumejo vsa morebitna tveganja, ki jih prinaša uporaba tega aparata. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora odrasle osebe.
2. V košare ne dajajte neprimernih in težkih predmetov. Košare ne prenapolnite. Proizvajalec v nobenem primeru ne odgovarja za poškodbe notranjih delov aparata, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe aparata.
3. Ne odpirajte vrat aparata med pralnim ciklusom. Če pa boste med ciklusom vseeno odprli vrata, varnostna naprava zaustavi delovanje aparata.
4. Da se izognete nesreči, ne puščajte odprtih vrat.
5. Nože in druge ostre predmete položite v košaro za pribore in to tako, da je ostri del obrnjen navzdol.

6. Poškodovan električni kabel lahko zamenja samo proizvajalec, njegov servisni tehnik ali pa za to področje kvalificirana oseba.
7. Če je funkcija vključena EnergySave, se vrata aparata na koncu programa odprejo. Ne pritiskajte na zaprta vrata, da ne pride do poškodbe mehanizma vrat. Da je zagotovljeno učinkovito sušenje, odprite vrata po 30 minutah (modeli s sistemom **Svarilo:** V trenutku, ko zaslišite zvočni signal, ki opozarja na samodejno odpiranje vrat, ne smete stati neposredno pred vrati.
8. Embalažni material shranjujte izven dosega otrok.
9. Ne dovolite, da bi se otroki igrali z aparatom ali pa ga prižigali.
10. Čistilna sredstva shranjujte izven dosega otrok.
11. Otroci se ne smejo nahajati v bližini aparata med odpiranjem vrat, ko je se pralni ciklus zaključi, saj so lahko v aparatu preostanki sredstev z pomivanje.
12. Prepričajte se, da star aparat ne predstavlja nobenega tveganja za vaše otroke. Obstajajo namreč primeri, ko je otrok ostal priklenjen v starem aparatu. Za izognitev takšni situaciji polomite ključavnico na vratih starega aparata in odrežite električni kabel.
13. Popravila aparata s strani druge osebe kot je zaposlen v pooblaščenem servisu ima kot posledico izgubo garancije.
14. Preden začnete s popravili aparata se prepričajte, da je aparata izključen iz omrežja. Izklopite varovalko ali pa izključite aparat iz električnega omrežja tako, da potegnete vtič električnega kabla iz vtičnice. Ko želite aparat izklopiti iz električnega omrežja, potegnite za vtič in v nobenem primer ne za kabel. Preverite ali ste zaprli dovod vode.

Ostala priporočila, ki se nanašajo na varnost in uporabo

Po dostavi aparata

- V primeru kakršne koli poškodbe embalaže aparata, kontaktirajte prosim prodajalca ali servis za stranke.

Točke, ki jim je potrebno posvetiti pozornost

- Za inštalacijo aparata izberite primerno in trdno površino.
- Inštalacijo in priključitev izvedite v skladu z napotki.
- Inštalacijo in morebitna popravila lahko izvaja samo pooblaščen središče za servis.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Pred inštalacijo se prepričajte, da je aparat izključen iz omrežja.

- Preverite ali je električni sistem v gospodinjstvu priključen v skladu z veljavnimi predpisi in ali je vtičnica pravilno ozemljena.
- Parametri električnega omrežja v katerega je aparat priključen, morajo biti v skladu s podatki navedenimi na proizvodni tablici aparata.
- Preverite ali aparat slučajno ne stoji na električnem kablu.
- Nikoli ne uporabljajte podaljška ali razdelilca. Vtičnica mora biti po inštalaciji enostavno dostopna.
- Po inštalaciji zaženite aparat brez posode.

Pri vsakodnevnih uporabi

- Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu; ne uporabljajte ga za druge namene. V primeru komercialne uporabe pomivalnega stroja pride do izgube garancije.
- Nikoli ne sedajte na odprta vrata in na njih ne postavljajte predmetov.
- Uporabljajte samo pomivalna sredstva in sredstva za sijaj, ki so primerna za pomivalne stroje. Naša družba ne prevzema nobene odgovornosti za škode nastale zaradi uporabe neprimernih pomivalnih sredstev in sredstev za sijaj.
- Voda iz stroja ni več pitna, zato je ne pijte.
- Zaradi nevarnosti eksplozije ne dajajte v pomivalni stroj kemičnih snovi, npr. topil.
- Pred pomivanjem preverite ali so plastični predmeti odporni proti vročini.

Priporočila med delovanjem

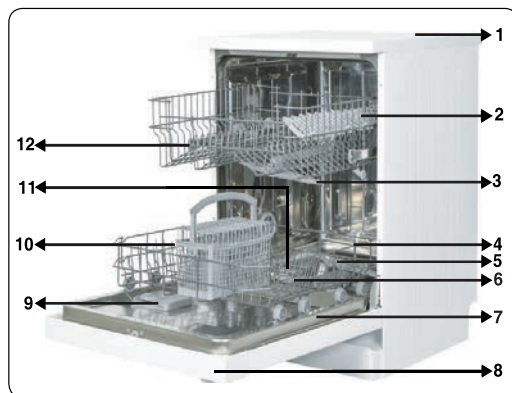
- Da boste dosegli nivo varčevanja z energijo in vodo, odstranite iz posode grobo umazanijo še preden jo vložite v pomivalni stroj. Pomivalni stroj zaženite šele, ko je čisto poln.
- Program pred-pranje uporabite samo, ko je to res nujno potrebno.
- Posoda, kot so skleda, kozarci in lonci, položite v pomivalni stroj z dnom navzgor.
- Priporočamo vam, da v pomivalni stroj skladiščite posodo po spodnjih napotkih in da ne preobremenjujete košar.

Predmeti, ki niso primerni za pranje v pomivalnem stroju:

- Posoda umazana zaradi pepela, preostanka sveč, barv, kemičnih snovi ali posoda iz alufolije.
- Vilice, žlice in nože iz slonovine ali iz lesa, lepljeni predmeti, predmeti, ki se niso enakomerno razpustili
- Plastični predmeti, ki niso odporni proti vročini in tisti, ki so iz bakra ali aluminija.
- Aluminijasti predmeti povzročajo madeže na drugi posodi iz kovine, srebrni predmeti lahko izgubijo sijaj.
- Steklena in porcelanasta posoda z okrasnimi vzorci, saj se lahko le-ti sperejo. Posoda iz kristalnega stekla lahko postane postopoma motna oziroma se "skali". Noži, ki niso odporni proti vročini, posoda iz svinčenega stekla, deske, predmeti izdelani iz sintetičnih vlaken.
- Vpijajoči predmeti, npr. čistilne ali žičnate gobice.

Svarilo: Priporočamo uporabo samo takšne posode, ki je primerna za pomivalni stroj. Ta informacija je navedena na embalaži posode ali pa neposredno na izdelku.

OPIS APARATA



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Zgornja plošča | 7. Tipska tablica |
| 2. Zgornja košara s predali | 8. Upravljalna plošča |
| 3. Zgornja pršilna roka | 9. Dozirnik pomivalnega sredstva in sredstva za sijaj |
| 4. Spodnja košara | 10. Košara za pribor |
| 5. Spodnja pršilna roka | 11. Mehčalec vode |
| 6. Filtri | 12. Premična tračnica zgornje košare |

INŠTALACIJA APARATA

Postavitev aparata

Prostor, kjer bo aparat stal, mora biti dobro dostopen. Po inštalaciji mora biti dovolj prostora za rokovanje s posodo v in iz stroja. Napravo namestite v prostor s sobno temperaturo več kot 0 °C.

Aparat namestite v bližini dovoda in odtoka vode. Upoštevajte, da, ko enkrat priključite aparat d priključku/odtoku za vodo, ne bo več mogoče spreminjati njegove namestitve. Aparata ne prijemajte za vrata ali ploščo. Okrog aparata mora biti dovolj prostora, da lahko z njim pri čiščenju udobno rokujete.

Preverite, da se med inštalacijo aparata niso zataknille cevi za dovod in odtok vode. Prav tako se prepričajte, da aparat ne stoji na električnem kablu. Nastavite nogice za nastavljanje višine aparata tako, da bo stal ravno in da bo izravnana. Pravilna namestitev in izravnava aparata zagotavljata brezhibno odpiranje in zapiranje vrat. Če se vrata aparata ne odpirajo pravilno, preverite ali se aparat nahaja na ravni površini. Po potrebi ga izravnajte s pomočjo nogic za nastavljanje višine.

Priključitev vode

Napeljava vode mora biti primerna za inštalacijo pomivalnega stroja za posodo. Prav tako vam svetujemo, da na vstopu vode nainštalirate filter in se tako izognete poškodbam aparata zaradi kontaminacije z nečistočami (pesek, zemlja, rja itd.), ki jo lahko najdemo v vodovodnih ceveh ali pa v domači vodovodni napeljavi. Tako se boste izognili porumenelosti posode in kopičenju nečistoč v samem aparatu.

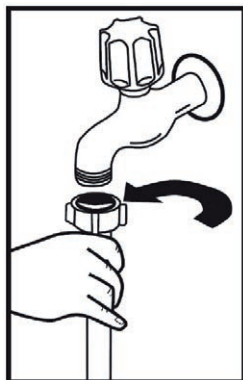
Cev za dovod vode

Ne uporabljajte cevi za dovod vode od starega aparata. Vedno uporabljajte novo cev, ki je priložena embalaži. Če so vodovodne cevi nove ali se dolgo niso uporabljale, najprej pustite, da odteče zadostna količina vode, dokler ne bo iztekala povsem čista voda. Cev za dovod vode priključite neposredno v pipo. Pritisk dovoda vode mora znašati minimalno 0,03 Mpa in maksimalno 1 Mpa. Če je pritisk vode manj kot 1 Mpa, je potrebno nainštalirati varovalni ventil.

Po priključitvi je potrebno pipo odpreti do konca in preveriti ali iz nje ne teče voda. Zaradi varnostnih razlogov izklopite dovod vode, ko ne uporabljate pomivalnega stroja (po koncu programa).

Dovodna cev je namenjena za hladno vodo. Maksimalna temperatura ne sme preseči 25 °C.

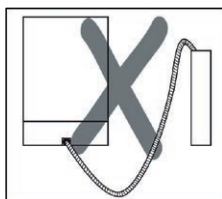
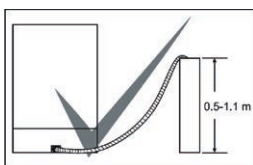
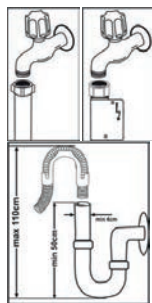
Opomba: Pri nekaterih modelih se uporablja naprava Aquastop. V primeru uporabe naprave Aquastop lahko pride do nevarne napetosti. Odprtine za odtekanje vode ne režite. Ne dovolite, da bi se na naprava kakor koli upogibala.



Cev za odtekanje vode

Cev za odtekanje vode se lahko priključi neposredno v odtok vode ali v sifon. Ta priključitev mora znašati 50 - 110 cm nad nivojem tal.

Svarilo: Ne pozabite, da cev niti s podaljšanjem ne sme biti daljša od 4 metrov. Daljša odtočna snov bi onemogočila pravilno delovanje pomivalnega stroja. V takšnem primeru naša družba ne prevzema nobene odgovornosti za nekvaliteten rezultat pomivanja.



Električna vezava

Ozemljen vtič vašega aparata mora biti priključen v ozemljeno vtičnico primerne napetosti. V primeru, da ni bila izvedena ozemljitev, mora le-to izvesti kvalificiran električar. V primeru priključitve aparata v neozemljeno vtičnico naša družba ne prevzema nobene odgovornosti za morebitne težave. Vtič tega aparata mora vsebovati varovalo 13 A glede na lokalne predpise, ki veljajo v konkretni državi.

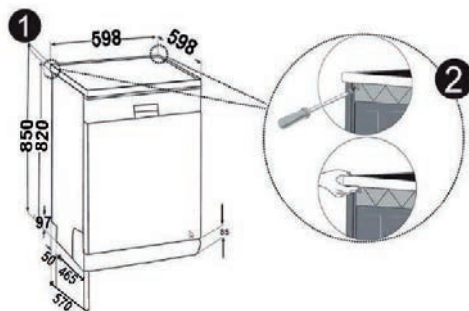
Vaš aparat je nastavljen na 220 - 240 V. Med rokovanjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Vedno uporabljajte samo stikalo, ki se dobavlja z vašim aparatom.

Zagon pri nizki napetosti povzroča slabšo kvaliteto pomivanja. Menjavo električnega kabla mora izvesti pooblaščen servis ali pooblaščen tehnik. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči telesno poškodbo ali

materialno škodo aparata. Zaradi varnostnih razlogov aparat vedno izključite, ko je konec programa. Da ne pride do udara z električnim tokom, aparat ne izklaplajte z mokrimi rokami. Ko želite aparat izključiti iz omrežja, ga ne vlecite za kabel, ampak za vtikač.

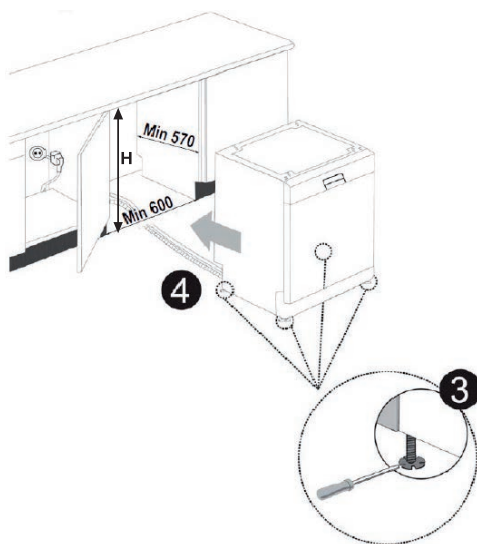
Montaža aparata

Če želite izvesti montažo aparata v kuhinjski pult, zagotovite, da ima dovolj prostora in preverite ali imate na razpolago primerno napeljavo ❶. Če ste ugotovili, da je v kuhinjskem pultu prostor, ki je primeren za montažo aparata, odstranite zgornjo ploščo pomivalnega stroja tako, kot je to prikazano na sliki ❷.



Svarilo: Delovna plošča, pod katero bo nameščen pomivalni stroj, mora biti močna in ravna, da se tako prepreči neravnotežje in nestabilnost aparata. Za odstranitev zgornje plošče pomivalnega stroja, odstranite vijake, ki držijo ploščo in jih najdete v zadnjem delu aparata; nato porinite sprednjo ploščo za 1 cm od sprednje strani nazaj in jo dvignite.

Nogice aparata nastavite glede na naklon tal ❸. Aparat porinite med elemente v pult in pazite, da ne pride do stisnjenja ali upogiba cevi ❹.



Svarilo: Ko odstranite zgornjo ploščo pomivalnega stroja, aparat namestite v prostor z dimenzijami, ki so navedeni na zgornji sliki.

PRED UPORABO APARATA

Priprava pomivalnega stroja za prvo uporabo

- Prepričajte se, da napeljave vode in elektrike odgovarjajo vrednostim, ki so označene v napotkih za inštalacijo aparata.
- Odstranite vso embalažo, ki je znotraj aparata.
- Nastavite nivo mehčanja vode.
- Napolnite predalček s sredstvom za sijaj.

Uporaba soli

Za dobre rezultate potrebuje pomivalni stroj mehko vodo, z manj apnenca. V nasprotnem primeru ostanejo na posodi in znotraj pomivalnega stroja preostanki vodnega kamna. To pa negativno vpliva na pomivalno, sušilno in sijočo moč vašega pomivalnega stroja. Ko voda teče skozi sistem mehčanja, poteka proces odstranjevanja ionov, ki povzročajo trdoto in voda doseže mehkobo potrebno za doseganje najboljših rezultatov. Glede na stopnjo trdote dovodne vode se ti ioni, ki se hitro strdijo, nakopičijo znotraj sistema za mehčanje. Sistem mehčanja vode je potrebno redno menjavati, da bo zagotovljena enako storilnost tudi vnaprej. Za ta namen se uporablja sol za pomivalne stroje.

Za pomivalne stroje se lahko uporablja samo posebna sol, ki je namenjena za mehčanje vode. V nobenem primeru ne uporabljajte soli z drobnimi zrcni ali soli v prahu, ki se hitro topi. Uporaba drugega tipa soli lahko poškodujejo aparat.

Napolnite sol

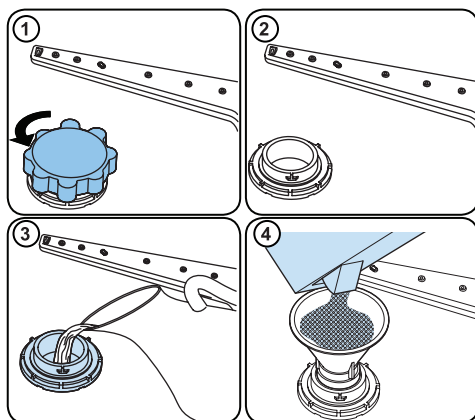
Oprite pokrovček dozirnika za sol, tako, da ga zavrtite proti smeri urnega kazalca. (1) (2) Pri prvi uporabi napolnite dozirnik z enim kilogramom soli in z vodo (3), dokler se le-ta skoraj ne zlije čez rob. Če je le mogoče, uporabite lijak (4) (ni priložen); polnjenje bo tako bolj enostavno. Nataknite in zaprite pokrovček. Po vsakih 20 - 30 ciklusih dodajte v pomivalni stroj sol, dokler se dozirnik ne zapolni (približno 1 kg). Na pomanjkanje soli opozarja kontrolna lučka na upravljalni plošči.

Dozirnik za sol napolnite z vodo samo pri prvi uporabi.

Uporabljajte sol namenjeno za uporabo v pomivalnih strojih za posodo.

Pri zagonu pomivalnega stroja se dozirnik za sol napolni z vodo, zato vložite sol v pomivalni stroj pred začetkom pomivanja.

Če se je sol zlila preko roba in pomivalnega stroja niste takoj zagnali, zaženite kratek pralni program, da stroj zaščitite pred korozijo.



Testni trak trdote vode

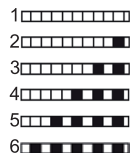
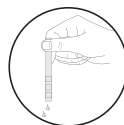
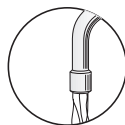
Voda iz pipe ne odteka (1 min)

Trak potopite v vodo za 1 sekundo

Malce stresite trak.

Počakajte (1 min.)

Nastavite nivo trdote vode.



OPOMBA: Izhodiščni program je 3. Če je voda iz vodnjaka ali pa ima nivo trdote nad 90 dF, priporočamo uporabo filtrirne ali čistilne naprave.

Tabela trdote vode

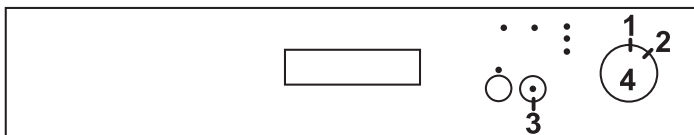
Nivo trdote vode	Nemške oznake trdote vode dh	Francoske oznake trdote vode dF	Britanske oznake trdote vode dE	Nivo trdote vode
1	0-5	0-9	0-6	Kontrolna lučka Pomivanje gori.
2	6-11	10-20	7-14	Kontrolna lučka Konec gori.
3	12-17	21-30	15-21	Tipka Start/Pavza gori.
4	18-22	31-40	22-28	Kontrolna lučka Pomivanje gori. Kontrolna lučka Konec gori.
5	23-31	41-55	29-39	Kontrolna lučka Pomivanje gori. Tipka Start/Pavza gori.
6	32-50	56-90	40-63	Kontrolna lučka Konec gori. Tipka Start/Pavza gori.

Sistem mehčanja vode

Pomivalni stroj je opremljen s sistemom za mehčanje vode, ki zmanjšuje trdoto vhodne vode. Če želite ugotoviti trdoto vode iz vodovoda, kontaktirajte prosim vaše podjetje za vodovod ali pa uporabite testni trak (če ga imate, seveda).

Postopek nastavitve trdote vode

Na osnovi testa trdote vode nastavite po naslednjem postopku mehčanje glede na trdoto vode iz pipe.



- Nastavite izbirnik programov/stikalo (4) v lego 1.
- Pritisnite in podržite gumb Start/Pavza (3).
- Če zavrtite za en korak v smeri urnega kazalca, nastavite izbirnik programov/stikalo (4) v lego 2.
- Podržite tipko Start/Pavza (3) pritisnjeno, dokler ne začnejo utripati vse kontrolne lučke. Nato se prikaže kazalec trdote vode, ki prikazuje vnaprej določeno stanje (glej tabelo na prejšnji strani).
- Sedaj lahko s ponovnim pritiskom na tipko Start/Pavza (3) spremenite nastavev glede na tabelo nastavitve trdote vode.
- V hipu, ko nastavite zeleno trdoto, ugasnite pomivalni stroj in to tako, da zavrtite izbirnik programov/stikalo (4) v lego 1. Nazadnje izbrane nastavitve trdote vode se shranijo v spomin.

Opozorilo: V primeru, da se boste selili, morate po selitvi ponovno nastaviti trdoto vode glede na kvaliteto vode v novem kraju bivanja. To je nujno potrebno za optimalno pomivanje posode.

Uporaba pomivalnega sredstva

Uporabljajte samo pomivalna sredstva, ki so namenjena za uporabo v pomivalnih strojih za domačo uporabo. Pomivalna sredstva skladiščite v hladnem, suhem prostoru izven doseg a otrok.

Za doseg najboljših rezultatov, dodajte v izbran program primerno pomivalno sredstvo. Količina potrebnega pomivalnega sredstva je odvisna od ciklusa, količine posode in nivoja umazanije.

Ne dajajte v predalček za pomivalno sredstvo več čistilnega sredstva, kot je to nujno potrebno; v nasprotnem primeru se lahko na steklovin in posodi pojavijo črte ali modrikasta plast, ki lahko popraska steklo. Nenehna uporaba prevelike količine pomivalnega sredstva lahko povzroči poškodbo aparata.

Uporaba premajhne količine pomivalnega sredstva ima lahko za posledico slabo pomito posodo. Oziroma se lahko na posodi pojavijo bele črte.

Več informacij pa najdete v napotkih proizvajala pomivalnega sredstva.

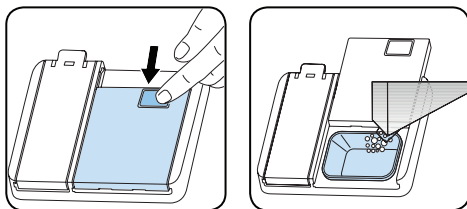
Polnjenje dozirnika za pomivalno sredstvo

S pritiskom na zatič odprete predalček in ga napolnite s pomivalnim sredstvom. Če je posoda zelo umazana, napolnite cel predalček. V primeru manj umazane posode, pa uporabite približno za 1/3 manj sredstva.

Predalčka za pomivalno sredstvo ne prenapolnite.

Pri zapiranju pokrova dozirnika bi lahko prišlo o njegove poškodbe.

Zaprte predalček s pritiskom na njega, dokler se ne zaskoči. V predalček dodajte pomivalno sredstvo tik pred začetkom vsakega programa.



Uporaba kombiniranih tablet tipa »3 v 1«

Splošna priporočila

To so pomivalna sredstva z integriranim sredstvom za sijaj in mehčalcem (soljo). V primeru tablet 2v1 je potrebno paziti, kakšne sestavine vsebujejo te tablete (ali pomivalno sredstvo + sijaj ali sredstvo + sol).

Na splošno so kombinirana sredstva dovolj učinkovita samo pod določenimi pogoji, saj vsebujejo vnaprej določeno količino pomivalnega sredstva in sredstva za sijaj/sol.

Kaj je potrebno razmisliti:

1. Pred uporabo teh izdelkov morate najprej preveriti, da trdota vaše vode omogoča uporabo teh tablet (glej priporočila proizvajalca na embalaži izdelka).
2. Ta sredstva je potrebno uporabljati natančno po priporočilih proizvajalca sredstva.
3. Če so ta kombinirana sredstva v obliki tablet, jih nikoli ne polagajte prosto v prostor pomivalnega stroja ali pa v košaro za pribor. Vedno jih položite v dozirnik pomivalnega sredstva.
4. Če se pri prvi uporabi izdelka „3 v 1“ srečate s težavami, se obrnite na linijo uporabniške podpore proizvajalca tablet.

Opombe:

- Če želite pri uporabi kombiniranih pomivalnih sredstev doseči boljše rezultate, napolnite pomivalni stroj s soljo in sredstvom za sijaj ter nastavite trdoto vode in odmerek sredstva za sijaj na najmanjšo vrednost.
- Topnost tablet za pomivanje posode različnih proizvajalcev se lahko razlikuje glede na temperaturo in čas, zato ne priporočamo uporabe teh pomivalnih sredstev v kratkih programih. Za kratke programe so bolj primerna pomivalna sredstva v prahu.

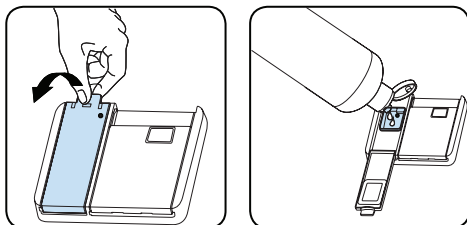
Uporaba sredstev za sijaj

Sredstvo za sijaj posodo posuši brez sledi in madežev. Da bo posoda brez madežev in kozarci brezhibno prozorni, je nujna uporaba sredstva za sijaj. Sredstvo za sijaj se samodejno doda med fazo vročega spiranja. Če je nastavev doziranja sredstva za sijaj prenizka, ostanejo na posodi madeži in le-ta ne bo ne posušena ne pomita.

Če je nastavev doziranja sredstva za sijaj previsoka, se na stekli in posodi pojavi modrikaste plasti.

Napolnitev s sredstvom za sijaj in nastavev

Če želite dodati sredstvo za sijaj, odprite pokrovček dozirnika za sredstvo za sijaj. Nalijte sredstvo za sijaj do nivoja MAX in potem zaprite pokrovček. Ne dolivajte prevelike količine sredstva za sijaj in obrišite morebitne ostanke prelitega sredstva za sijaj. Na pomanjkanje sredstva za sijaj opozarja kontrolna lučka na upravljalni plošči.



Če želite spremeniti odmerek sredstva za sijaj, se ravnajte po naslednjih korakih preden prižge aparat:

- Obrnite gumb v lego „izključeno“.
- Pritisnite gumb (Start/Pavza) in ga podržite.
- Obrnite gumb proti smeri urnega kazalca za en korak.
- Podržite stisnjeno tipko „Start /Pavza“, dokler LED lučke ne začnejo utripati dvakrat.
- Aparat prikaže trenutno nastavitev.
- Nastavite nivo s pritiskom zaženite s pritiskom na tipko Start/Pavza.
- Z vrtenjem gumba v lego „izključeno“ shranite nastavitev. Tovarniška nastavitev "4".

Če posoda ni pravilno posušena ali pa je umazana, zmanjšajte nivo. Če se na posodi pojavijo modri madeži, zmanjšajte nivo.

Nivo	Sredstvo za sijaj	Kazalci
1	Sredstvo za sijaj se ne izteka v stroj	Kontrolna lučka Pomivanje gori.
2	odmerjen je 1 odmerek	Kontrolna lučka Konec gori.
3	odmerjena sta 2 odmerka	Kontrolna lučka Sušenje gori.
4	odmerjeni so 3 odmerki	Kontrolna lučka Konec gori.
5	odmerjena sta 4 odmerka	Kontrolna lučka Pomivanje in Konec gori.

POLNLENJE POMIVALNEGA STROJA ZA POSODO

Najboljše rezultate dosežete ob upoštevanju naslednjih napotkov.

Polnjenje pomivalnega stroja do zmogljivosti, ki jo je navedel proizvajalec, pripomore k varčevanju vode in energije.

Ročno predpranje posode vodi do povečane porabe vode in energije, zato se ne priporoča. Skodelice, kozarce, pribore, desertne krožnike in posodice lahko vložite v zgornjo košaro. Visokih kozarcev ne postavljajte en poleg drugega, saj ne bodo stali fiksno in se lahko poškodujejo. Visoke kozarce in kozarce za vino naslonite ob rob košare ali police, v nobenem primeru ob sebe

Vso posodo, kot so skodelice, kozarci in lončki, dajte v pomivalni stroj z odprtino navzdol, da se v njih ne kopiči voda.

Če ima pomivalni stroj košarico za pribor, vam priporočamo, da jo uporabljate, saj boste tako dosegli najboljše rezultate pomivanja. Vso veliko posodo (lonce, ponve, pokrovke, skleda itd.) in vse zelo umazane kose posode namestite v spodnjo košaro.

Posode in pribora ne nalagajte enega na drugega.

SVARILO: Prepričajte se, da prav nič ne ovira vrtenja pršilnih rok. Prepričajte se, da, ko je pomivalni stroj poln, ne prihaja do blokade predala pomivalnega sredstva.

Preden v pomivalni stroj zložite posodo, odstranite iz nje grobe ostanke hrane. Pomivalni stroj zaženite, ko je poln.

V pomivalni stroj na zlagajte preveč posode in posodo vedno zložite v pravilne košare.

SVARILO: Da se izognete morebitnim telesnim poškodbam, nože z dolgim ročajem in ostrimi robovi namestite z rezili navzdol.

Posodo vložite v pomivalni stroj pravilno. V pomivalnem stroju sta dve samostojni košari v kateri lahko zložite posodo. Spodnja košara je namenjena za okroglo in globoko posodo. Zgornja košara je namenjena za tanko in ozko posodo. Za doseglo najboljših rezultatov priporočamo uporabo košare za pribor. Da se izognete morebitnim telesnim poškodbam, nože z dolgim ročajem in ostrimi robovi namestite z rezili navzdol.

SVARILO: Posodo vložite v pomivalni stroj tako, da ne ovira spodnjih in zgornjih pršilnih rok.

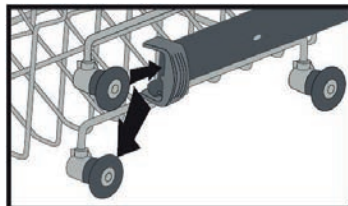
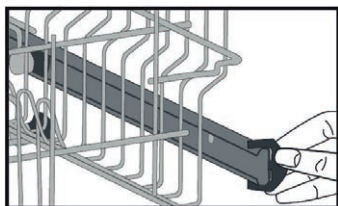
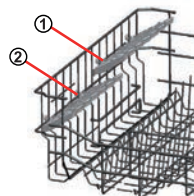
Zgornja košara

Rešetka za posodo

Na te rešetke lahko zahvaljujoč nastavljivi višini zložite posodo različne velikosti. Rešetke se lahko uporabljajo v dveh različnih višinah.

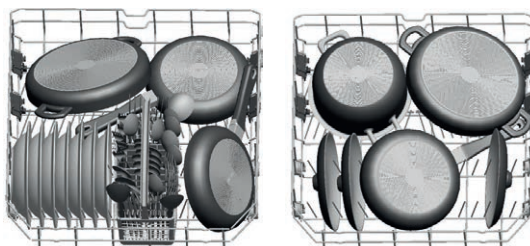
Nastavitev višine zgornje košare

Zgornja košara se nahaja v zgornjem deli aparata. Ko jo položite v spodnjo lego, lahko v njo zložite velike krožnike. Odprite pritrdilni del na tračnici. Zavrtite jo na strani in vzemite ven košaro. Spremenite lego kolesc; košaro ponovno namestite na tračnice in dele zaprite. Na takšen način namestite zgornjo košaro v spodnjo lego.

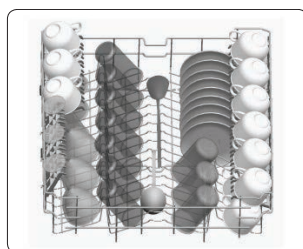


Alternativno polnjenje košare

Spodnja košara



Zgornja košara



Neppravilno napolnjen pomivalni stroj

Neppravilno napolnjen pomivalni stroj je lahko vzrok za slabšo pomivalno in sušilno moč. Za doseg najboljših rezultatov, upoštevajte prosim napotke proizvajalca.

Primeri nepravilno napolnjene košare:

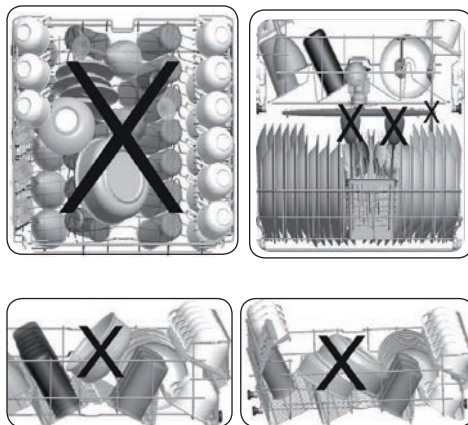


TABELA PROGRAMOV

	P1	P2	P3
Ime programa	Eco	Super 50'	Intenziven 65 °C
Vrsta umazanije	Standardni program za običajno umazano dnevno uporabljeno posodo z manjšo porabo energije in vode.	Hitrejši program za običajno umazano dnevno uporabljeno posodo.	Za zelo umazano posodo.
Stopnja umazanije	Srednji	Srednji	Močno
Količina pomivalnega sredstva A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A
Dolžina trajanja programa (ure:min)	3:25	0:50	1:57
Poraba elektrike (kWh/ciklus):	0,923	1,100	1,700
Poraba vode (l/ciklus)	12,0	12,0	17,2

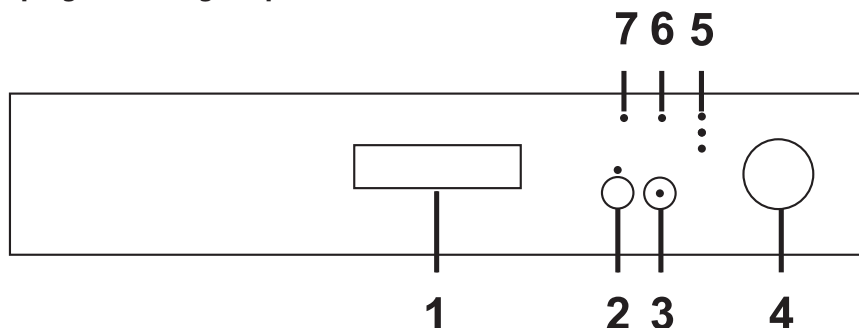
- Trajanje programa se lahko spremeni v odvisnosti od količine posode, temperature vode, temperature v prosotru in izbranih dodatnih funkcij.
- Vrednosti navedene za druge programe, razen ekološkega, so samo informativne narave.
- Če ima vaš model senzor za kalnost, ima namesto intenzivnega programa samodejni program.
- Eco (ekološki) program je primeren za pomivanje običajno umazane posode. Za takšno uporabo je to najbolj učinkovit program, ko gre za kombinirano porabo energije in vode ter se uporablja v skladu s pravnimi predpisi EU o eko dizajnu.
- Pomivanje posode v domačem pomivalnem stroju običajno porabi manj energije in vode v fazi uporabe kot ročno pomivanje posode, če se pomivalni stroj za domačo uporabo uporablja po napotkih proizvajalca.
- Pomivalno sredstvo v prahu uporabljajte samo za kratke programe.

- Kratki programi ne vključujejo sušenja.
- Če želite pospešiti sušenje, priporočamo, da po koncu ciklusa pustite vrata malce priprta.
- Do baze podatkov o izdelkih, kjer najdete informacije o modelu, lahko dostopate tako, da skenirate kodo QR na energijski nalepki.

OPOMBA: Glede na odločbi 1016/2010 in 1059/2010 se lahko vrednosti poraba energije v programu Eco razlikujejo. Ta tabela je skladu s predpisoma 2019/2022 in 2019/2017.

VKLOP APARATA IN IZBOR PROGRAMA

Izbor programa in zagon aparata



1. Ročaj vrat

Ročaj vrat uporabljajte za odpiranje/zapiranje vrat vašega aparata.

2. Tipka Zakasneli zagon in Polovično polnjenje

Zahvaljujoč funkciji zakasnelega zagona lahko čas vklopa programa preložite za 3-6-9 ur. Po pritisku na tipko Zakasneli zagon se prižge kontrolna lučka 3 ure. Z vsakim pritiskom se prižgejo kontrolne lučke 6-9 ur. Zakasneli zagon lahko prekinete, če pritisnete tipko potem, ko se prižge 9 ur. Funkcijo aktivirajte s pritiskom na tipko Start/Pavza. V tem trenutku se zažene odštevanje. Če želite spremeniti nastavev, ko je funkcija zakasnelega zagona že vključena, lahko z dvema pritiskoma na tipko Start/Pavza nastavite nov čas. Funkcijo aktivirajte s ponovnim pritiskom na tipko Start/Pavza. Po preteku nastavljenega časa kontrolna lučka ugasne in zažene se program, ki ste ga izbrali. Če pritisnete tipko Start/Pavza v hipu, ko se prižge kontrolna lučka 9 ur, kontrolna lučka ugasne. Če pritisnete tipko Start/Pavza, kontrolna lučka zakasnitev pa ne gori, se izbran program zažene brez zakasnitve. Če uporabnik preklopi tipko za izbiro programa v lego izključeno potem, ko je aktiviral zakasnitev in se je program zagnal, se vključena funkcija zakasnitve prekine. Če pritisnete tipko 2 in jo podržite za tri sekunde, se vključi funkcija polovičnega polnjenja in prižge se kontrolna lučka polovičnega polnjenja. Funkcijo polovičnega polnjenja prekinete s pritiskom na tipko 2 za tri sekunde. Kontrolna lučka polovičnega polnjenja ugasne. Zahvaljujoč funkciji polovičnega polnjenja lahko skrajšate dolžino trajanja izbranih programov in zmanjšate porabo energije ter vode.

OPOMBA: Če ste uporabili eno od funkcij (na primer zakasnitev ali polovično polnjenje) nato izključili dovod vode ter aparat ponovno priključili, ta funkcija v naslednjem programu pomivanja posode ne bo aktivna. Če želite to funkcijo uporabiti v programu, ki ste ga na novo izbrali, jo morate ponovno nastaviti.

3. Tipka Start/Pavza

Ko pritisnete tipko Start/Pavza, se zažene program izbran s pomočjo tipke za izbiro programa in prižge se kontrolna lučka za pomivanje. Kontrolna lučka Start/Pavza po zagonu programa ugasne. Če želite program ustaviti, pritisnite tipko Start/Pavza. V takšnem primeru začne kontrolna lučka na tipki Start/Pavza utripati. Program lahko ponovno zaženeta s ponovnim pritiskom na tipko Start/Pavza.

4. Vrtljivi gumb za izbiro programa

Z vrtenjem izbirala izberite želen program. Z vrtenjem izbirala v lego "0" aparat izklopite.

5. **Kontrolne lučke za nadzor programa nastavitve ali zakasnelega zagona**

Potek programa lahko nadzorujete preko kontrolnih lučk na upravljalni plošči.

- Pomivanje
- Sušenje
- Konec

6. **Kontrolna lučka - Premalo soli**

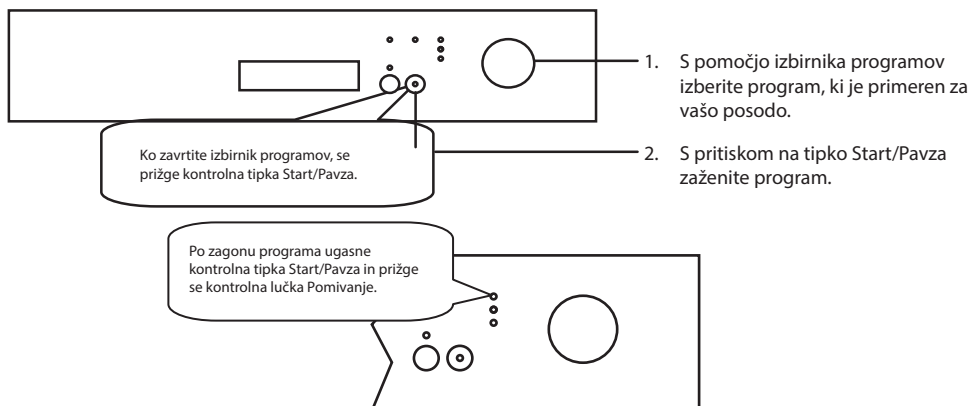
V primeru, da gori kontrolna lučka, ki opozarja na premalo soli, dodajte sol, glej poglavje "Uporaba soli".

7. **Kontrolna lučka - Premalo sredstva za sijaj**

V primeru, da gori kontrolna lučka, ki opozarja na sredstva za sijaj, dodajte to sredstvo, glej poglavje "Uporaba sredstva za sijaj".

ZAGON POMIVALNEGA STROJA IN IZBIRA POMIVALNEGA PROGRAMA

Vklop pomivalnega stroja



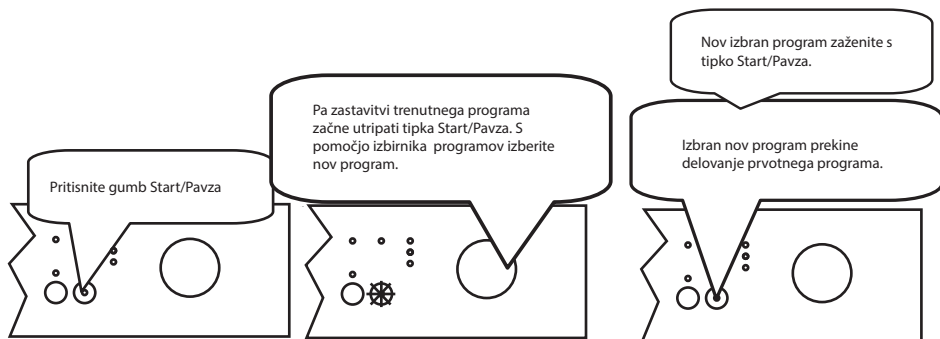
Opazovanje programa

Potek programa lahko opazujete preko kontrolnih lučk na upravljalni plošči.



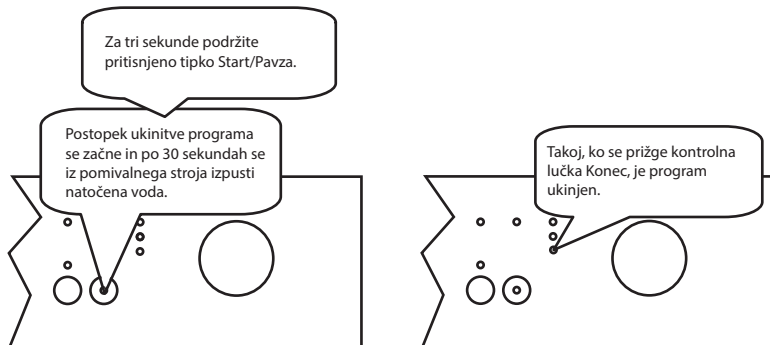
Sprememba programa

Če želite spremeniti program med pomivalnim ciklom, ravnajte tako:

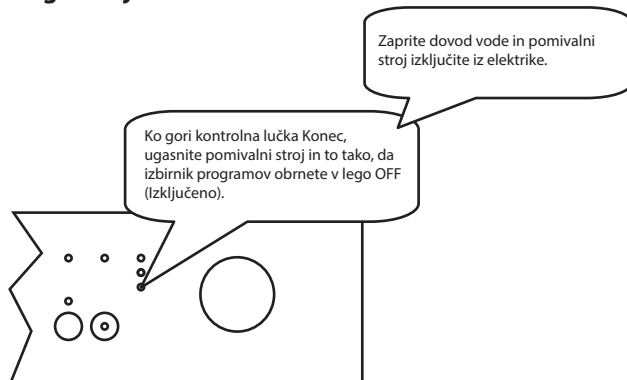


Ukinitev programa

Če želite ukiniti ravno delujoč program, ravnajte tako.



Izklop pomivalnega stroja



OPOMBE

- Na koncu pomivalnega programa lahko narahlo odprete vrata pomivalnega stroja, da pospešite postopek sušenja.
- Vrata odpirajte previdno, iz odprtih vrat uhaja vroča para!

- Če med pomivalnim programom odprete vrata stroja ali pa se prekine el. napajanje, bo pomivalni stroj potem, ko spet zaprete vrata ali pa obnovite el. napajanje, nadaljeval s programom.
- Med delovanje je odpiranje vrat nevarno zaradi možnosti oparjenja z vročo vodo.
- Če pride do odprtja vrat ali ukinitve el. napajanja med fazo sušenja, se program zaključi. Pomivalni stroj je pripravljen za izbiro novega programa.

Odstranitev posode iz pomivalnega stroja

- Pred odstranitvijo posode iz stroja počakajte nekaj minut, da ne boste rokovali s posodo, ko je še vroča in predstavlja večje tveganje za razbitje. Posoda se bo tudi bolje posušila.
- Najprej izpraznite spodnjo košaro in nato zgornjo. Tako se boste izognili kapljanju vode z zgornje košare na spodnjo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem in vzdrževanjem izključite aparat iz električnega omrežja.

Čiščenje pomivalnega stroja je pomembno za ohranjanje življenjske dobe aparata. Prepričajte se, da je nastavitev mehčanje vode (če je na razpolago) izvedena pravilno in da se uporablja pravilna količina pomivalnega sredstva, da se prepreči kopičenje vodnega kamna. Takoj, ko se prižge kontrolna lučka sol, dodajte sol v dozirnik.

V pomivalnem stroju za posodo se lahko sčasoma nakopičita olje in vodni kamen. Če pride do tega:

- Napolnite predal za pomivalno sredstvo, vendar pav stroj ne dajajte nobene posode. Izberite program, ki pomiva pri visoki temperaturi in ga zaženite. Če to ne očisti dovolj vašega pomivalnega stroja, uporabite čistilno sredstvo, ki je namenjeno prav za pomivalne stroje posode.
- Če želite podaljšati življenjsko dobo vašega pomivalnega stroja, ga redno čistite vsak mesec.
- Tesnila vrat redno brišite z vlažno krpico, da odstranite vse nakopičene prostanke ali tuje predmete.

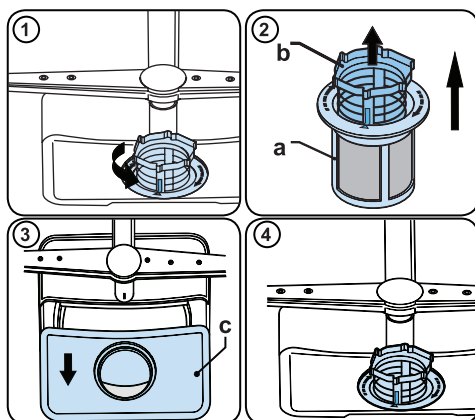
Filtri

Filtre in pršilne roke čistite vsaj enkrat tedensko. Če v finih in grobih filterih ostanejo kakršni koli ostanki hrane ali tuji predmeti, filtre zamenjajte in temeljito očistite pod tekočo vodo.

- Mikro filter
- Grobi filter
- Kovinski filter

Če želite odstraniti in očistiti kombinacijo filtrov, jih zavrtite proti smeri urnega kazalca in jih vzemite ven v legi navzgor ①. Vzemite grobi filter iz mikro filtra ②. Nato potegnite in odstranite kovinski filter ③. Filtre splaknite pod tekočo vodo. Zmontirajte filtre nazaj. Komplet filtrov vrnite nazaj z vrtenjem v smeri urnega kazalca ④.

- Pomivalnega stroja nikoli ne uporabljajte brez filtra.
- Nepravilna namestitvev filtra zmanjša učinkovitost pomivanja.
- Čisti filtri so nujno potrebni za pravilno delovanje aparata.



Pršilne roke

Pazite na to, da odprtine s šobami ne bodo zamašene in da na pršilnih rokah ne bo ostanka hrane ali tujih predmetov. Če se je katera od šob zamašila, vzemite pršilno roko ven in jo očistite pod tekočo vodo. Če želite odstraniti zgornjo pršilno roko, sprostite matico, ki drži roko na njenem mestu, tako, da jo odvijete v smeri urnega kazalca in povlečete navzdol. Prepričajte se, da je pri ponovnem nameščanju zgornje roke matica privita do konca.

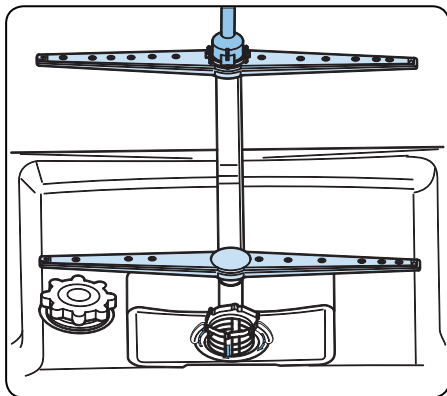
Izpustna črpalka

Večji kosi preostanka hrane ali tuji predmeti, ki jih filter ni prestregel, lahko zamašijo črpalko odpadne vode. Voda za splakovanje bo potem nad filtrom.





Opozorilo - nevarnost porezanja!








Pri čiščenju izpustne črpalke se prepričajte, da se ne boste porezali ob kose polomljenega stekla ali koničaste predmete. V takšnem primeru:

1. Najprej vedno izključite aparat iz el. napajanja.
2. Vzemite ven košare.
3. Odstranite filtre.
4. Odstranite vodo. Po potrebi uporabite gobico.
5. Preverite področje in odstranite vse tuje predmete.
6. Nainštalirajte filtre.
7. Ponovno vložite košare.



SAMODEJNA SPOROČILA O NAPAKAH IN REŠITVE

KODE NAPAK			Opis napake	Možen vzrok / rešitev
Pomivanje	Konec	Start/ Zaustavitev		
			Nezadosten dovod vode.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je dovod vode popolnoma odprt.• Zaprite dovod vode, izklopite dovodno cev iz pipe in očistite filter na točki, kjer je priključena cev.• Če napaka še kar traja, izvedite restart pomivalnega stroja, kontaktirajte servis.
			Napaka na dovodu vode	<ul style="list-style-type: none">• Zaprite pipe.• Kontaktirajte servis.
			Iz pomivalnega stroja ne odteka odpadna voda.	<ul style="list-style-type: none">• Zamašena cev za dovod vode.• Filtri vašega aparata so lahko zamašeni.• Ugasnite aparat in aktivirajte ukaz za ukinitve programa.• Če napaka še kar traja, kontaktirajte servis.

			Ni bil dosežen načrtovan nivo tople vode, napačen grelni element ali senzor.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktirajte servis.
			Aktiven alarm - izlivanje vode	<ul style="list-style-type: none"> • Ugasnite aparat in zaprite pipo. • Kontaktirajte servis.
			Pokvarjena elektronska kartica	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktirajte servis.

Instalacija in popravila lahko izvaja izključno pooblaščen servisni zastopnik, da se preprečijo morebitna tveganja. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi lahko nastala med postopkih, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe. Popravila lahko izvaja samo tehnik. Če je potrebno zamenjati sestavne dele, se prepričajte, da uporabljate samo originalne nadomestne dele.

Nepravilna popravila ali uporaba neoriginalnih nadomestnih delov lahko povzročijo očitne škode in izpostavi uporabnika velikemu tveganju.

Kontaktne informacije servisa za stranke najdete v priloženem garancijskem listu.

Če ena od kontrolnih lučk programa gori in kontrolna lučka Start/Pavza se ugaša in prižiga

Vrata aparata so odprta, zaprite jih.

Če se program ne zažene

- Preverite, ali je vtič priključen v omrežje.
- Preverite varovalke.
- Preverite, ali je pipa na dovodu vode odprta.
- Preverite ali ste zaprli vrata aparata.
- Preverite ali ste aparat ugasnili s pritiskom na tipko Vkl./Izkl.
- Preverite ali niso filter na dovodu vode in filtri v aparatu zamašeni.

Če kontrolni lučki „Pomivanje“ in „Konec“ utripata

- Aktiven alarm - izlivanje vode
- Zaprite dovod vode in se obrnite na pooblaščen servis.

Če kontrolne lučke ne ugasnejo na koncu programa

Tipka Vkl./Izk. še vedno gori.

Če v prostoru za pomivalno sredstvo ostanejo preostanki tega sredstva

Pomivalno sredstvo je bilo dodano v predal za pomivalno sredstvo, ki je bil moker.

Če na koncu programa ostane v aparatu voda

- Odtočna cev je zamašena.
- Filtri so zamašeni.
- Program še ni končal.

Če se aparat zaustavi med pomivanjem

- Prekinitev elektrike.
- Okvara dovoda vode.
- Program je mogoče v načinu pripravljenosti.

Če med pomivanjem zaslišite hrup ali pa se aparat trese

- Posoda ni pravilno vložena.
- Pršile roke s šobami se dotikajo posode.

Če na posodi ostanejo preostanki hrane

- Posoda ni pravilno zložena v pomivalnem stroju, voda ni prišla na konkretne točke.
- Košara je prepolna.
- Posoda se obrača.
- Premajhna količina pomivalnega sredstva.
- Izbran nepravilen program, v bistvu preslab.
- Posoda se obrača.
- Pršilne roke so zamašene s preostanki hrane.
- Filtri so zamašeni.

Če so na posodi belkasti madeži

- Uporabljena je bila premajhna količina pomivalnega sredstva.
- Nastavitev odmerka za splakovanje je bil nastavljen na zelo nizek nivo.
- Ni bila uporabljena posebna sol, navkljub visoki trdoti vode.
- Mehčanje vode je nastavljeno na nezadostno stopnjo.
- Pokrovček prostora za sol ni dobro zaprt.

Če se posoda ne posuši

- Izbran je bil program brez sušenja.
- Dozirniki sredstva za sija je nastavljen na nezadostno stopnjo.
- Posoda je bila prehitro vzeta iz stroja.

Na posodi so rjaveči madeži

- Slaba kvaliteta nerjaveče posode
- Visoka vsebina soli v vodi.
- Pokrovček dozirnika za sol ni temeljito zaprt.
- Pri polnjenju dozirnika za sol je prišlo do onesnaženosti posode in notranjega prostora pomivalnega stroja.
- Nepravilna ozemljitev

Če težave še kar trajajo tudi po vseh izvedenih priporočenih ukrepih ali pa pride do drugih okvar, se obrnite na pooblaščen servis.

TEHNIČNI PODATKI

	EDF 6023 WE
Število komplet posode	12
Višina (cm)	85
Širina (cm)	60
Globina vklj. s priključitvijo (cm)	60
Moč	220 – 240 Vac/ 50 Hz
Nazivna napetost/frekvenca	1900 W
Pritisk vode (hidrodinamični tlak)	0,03 MPa (0,3 bar) – 1 Mpa (10 bar)
Napetost	10 A

ODSTRANJEVANJE

S pomivalnega stroja odstranite ves embalažni material.

Ves embalažni material je mogoče reciklirati.

Plastični deli so označeni s standardnimi mednarodnimi kraticami:

- PE polietilen, npr. ovijalna folija
- PS polistiren, npr. ovojni material

- POM polioksimetilen, npr. plastične sponke
- PP polipropilen
- ABS akrilonitril-butadien-stiren, npr. upravljalna plošča

OPOZORILO

- Embalažni material je lahko nevaren za otroke!
- Nepotreben embalažni material oddajte v zbirni center. Ob tem ne uničite naprave tako, da odstranite vrata ali odrežete napajalni kabel.
- Kartonska škatla embalaže je izdelana iz recikliranega papirja in mora biti zato oddana v zbirni center za naslednjo reciklažo.
- S pravilnim uničenjem naprave poste prispevali k zaščiti okolja in človeškega zdravja, ki bi lahko bilo ogroženo v primeru nepravilnega ravnanja z izločenim izdelkom.
- Več informacij o reciklaži tega izdelka boste pridobili v lokalni upravi ali od zbirnega centra.

ODSTRANJEVANJE: Ne odlagajte izdelka med neločene odpadke iz gospodinjstva. Posamezni deli se lahko ločujejo glede na material in shranjujejo posebej za poznejšo predelavo.

Reciklaža

- Nekateri deli aparata in embalaže vsebujejo reciklirane materiale.
- Plastični materiali so označeni z mednarodnimi kraticami. (>PE< , >PS< , >POM<, PP<).
- Kartonski deli embalaže so izdelani iz recikliranega papirja. Karton odvrzite v zbirne centre za star papir, kjer bodo poskrbeli na njegovo ponovno reciklažo.
- Takšen material se ne sme metati med gospodinjske odpadke. Odvrzite jih v najbližje zbirne centre za odpadke, kjer bodo poskrbeli za njegovo reciklažo.
- Bolj podrobne informacije o načinih odstranjevanja in zbirnih centrih prejmete na vaši mestni upravi.

IZKORIŠČANJE IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalazni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in življenjsko okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti. Ta izdelek izpolnjuje zahteve glede problematike težkih kovin v električni opremi.



Opomba:

Naprava izpolnjuje evropske norme in predpise v sedanji različici:

- LVD – EU Direktiva 2014/35/EU
- EMC – EU Direktiva 2014/30/EU
- EUP 2019/2022

Višje navedene vrednosti so bile izmerjene v specifičnih delovnih pogojih v skladu z ustreznimi normami. Rezultati se lahko bistveno razlikujejo odvisno od količine in stopnje umazanosti posode, trdote vode, količine pomivalnega sredstva ipd.

Ta navodila za uporabo so bila izdelana v skladu z normami in predpisi Evropske unije.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvodač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibáért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovozač neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka.